

atres



ontales

IMOYUELOS  
NAJEROS  
ODERAL  
SARAL  
SAL  
S  
SACE  
PANER  
P NASAS  
LAS SOBE  
NETAS  
ANARAN  
VATADAS  
EPASASELA

iticales

ICIMIENTOS  
ABADLOS  
EINAI  
SAILO  
SAA  
S LENAP  
S PATATA  
P SARAS  
SAN SADA  
TANAS  
UCESOR  
UPERABAS  
PICASESELA

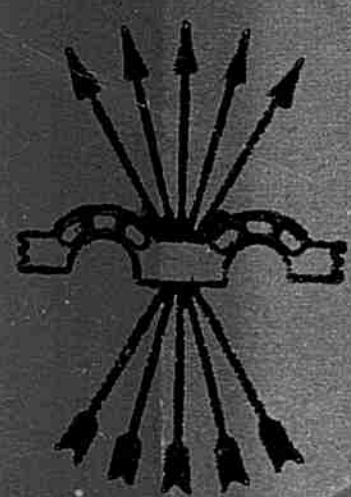
lo químico.-1  
Quiera.-5: B  
ra. Al revés, p  
a Meca. Mil. A  
s de pesca.-9  
apócope. Suj  
irmación.-12: 7

de los judíos.  
evés, nombre d  
revés, compos  
or dramático e  
Consonante. P  
a de Moisés, A  
ción nocturna.  
cardinal. Rec

, aunque dispe  
efinen. De esta  
tas algunas de  
las que deban  
nte ordenadas.  
e: Político arg  
de su país. N

AL PERSONA  
CULTO

OLLIN.



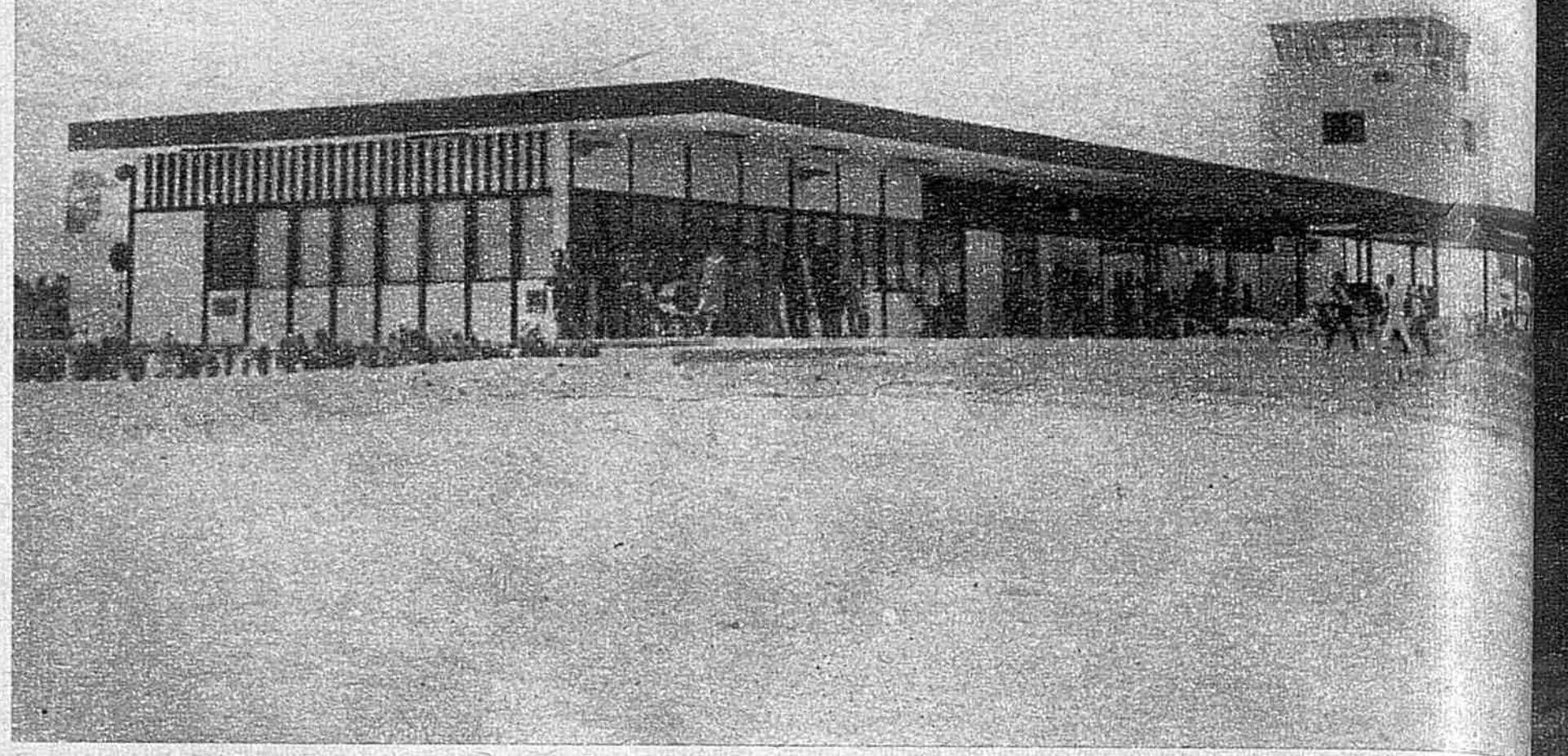
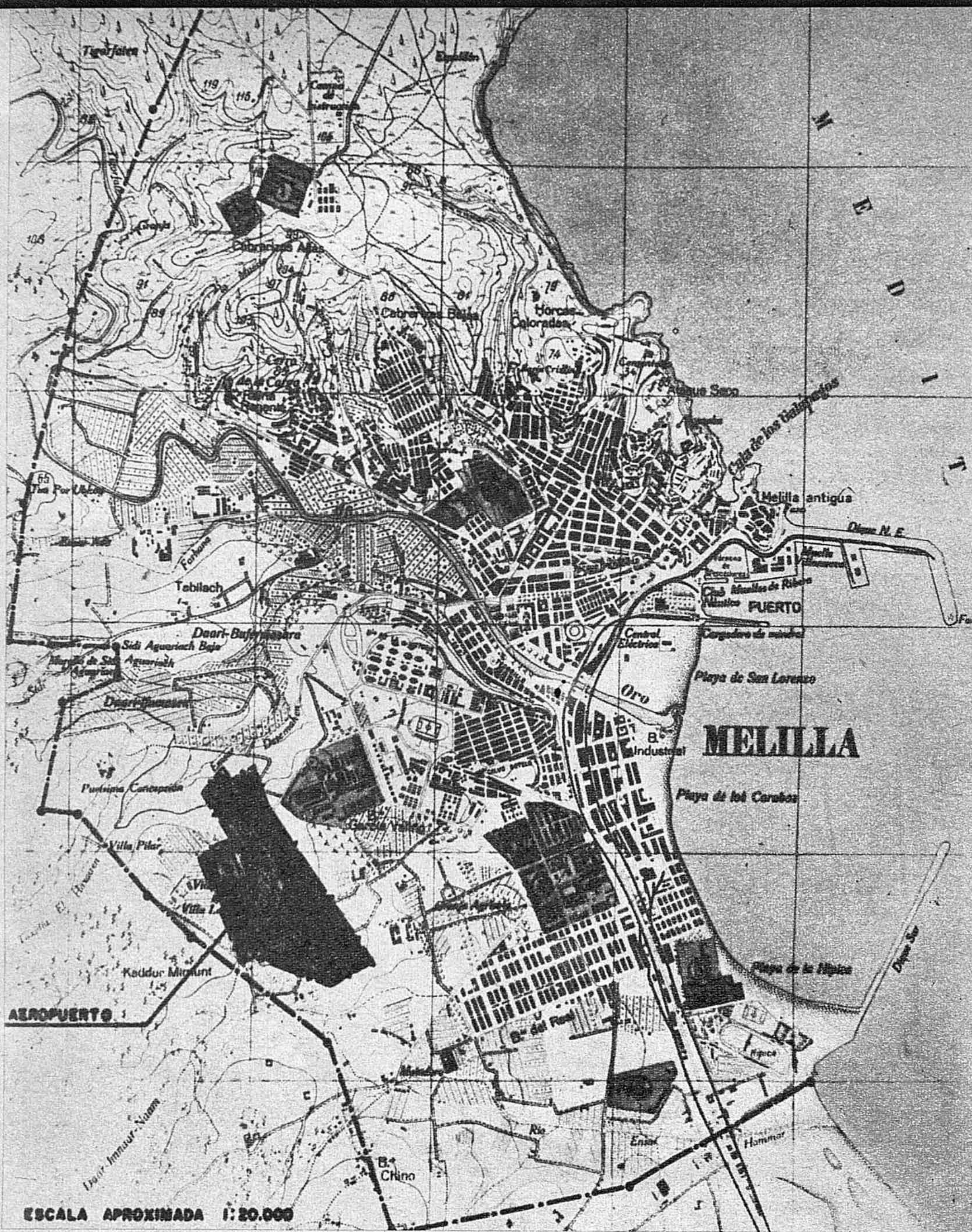
# Arriba

Madrid, domingo 3 de agosto de 1969

Ayuntamiento de Madrid

14/8/69  
X/22/69





## ALMERIA: NUEVO AEROPUERTO

Es ya, desde ahora, el aeropuerto núm. 40 del país. Y el sexto de los puestos en servicio en un plazo de poco más de dos años. El Ministro del Aire ha inaugurado esta moderna puerta aérea para Almería: una pista de 730 metros de longitud y un edificio terminal de 440 metros cuadrados. Año y medio en su construcción, con un importe que rebasa los 52 millones de pesetas

**FUENCARRAL**

**CINE**  
*Canciller*  
FINAL AVENIDA DONOSTIARRA

**ALVI**  
garcía morato (esquina ríos rosas)

**MOLA**

(REFRIGERADOS)

### MAÑANA LUNES, ESTRENO

UNA CIUDAD COMPLETAMENTE SAQUEADA EN UNA NOCHE POR 12 HOMBRES

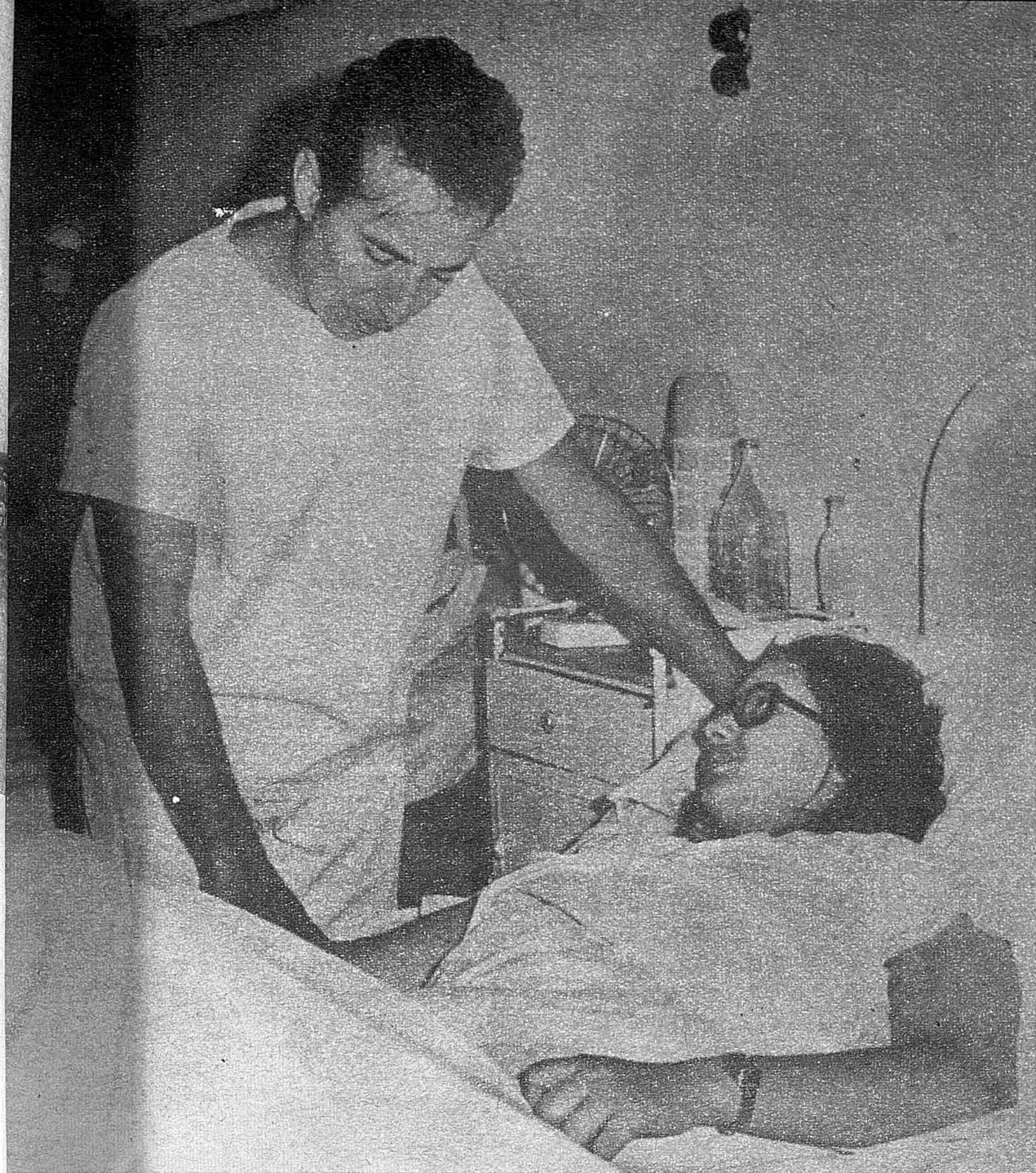
**SAQUEO EN LA CIUDAD**  
(MISEASAC)  
UN FILM DE ALAIN CAVALIER

**MICHEL CONSTANTIN • DANIEL IVERNEL • FRANCO INTERLENGHI**  
**IRENE TUNG** SEGUN LA NOVELA DE RICHARD STARK CON **PHILIPPE OGOUZ,**  
**PAUL LE PERSON • TANIA LOPERT • TECHNICALOR**

UNA CO-PRODUCCION: FRANCO ITALIANA - LES FILMS ARIANE - LES PRODUCTIONS ARTISTES ASSOCIES (PARIS)  
REGISTI PRODUTTORI ASSOCIATI (ROMA)

No revele el desenlace. La sorpresa es tan inesperada, que saberla de antemano puede malograr el placer del espectador





## LAS BUENAS MANOS ESPAÑOLAS

Esta muchacha italiana, María Paola Regazzoni, vino a operarse a España. A petición de médicos italianos, el Dr. Gil Vernet substituyó dos uretes enfermos por un injerto de intestino. La operación se ha practicado con éxito



## ALMERIA: CIUDAD ESCOLAR

Reunión en Almería. El Ministro de Educación y Ciencia, D. José Luis Villar Palasí, escucha al Gobernador Civil, Sr. Mena de la Cruz, en torno a la maqueta de lo que será la Ciudad Escolar, con varios complejos docentes



## YA TIENEN 13 AÑOS

Y sigue siendo noticia: María José, Amelia, Aurora y Conchita, las cuatrillizas de Socuéllamos, se están convirtiendo en unas mujercitas. Acaban de cumplir su décimotercer aniversario, con buena salud y con las caritas bien guapas



## EL PRIMER FUTBOL

Este que sale de la mano de la señorita será el primer —o casi— fútbol que el Olimpo envía. Es el sorteo para el Torneo «Ramón de Carranza», en el salón de sesiones del Ayuntamiento de Cádiz. Los primeros partidos enfrentarán al Estudiantes de la Plata contra el Madrid y al Atlético de Madrid contra el Palmeiras. (Cifra.)





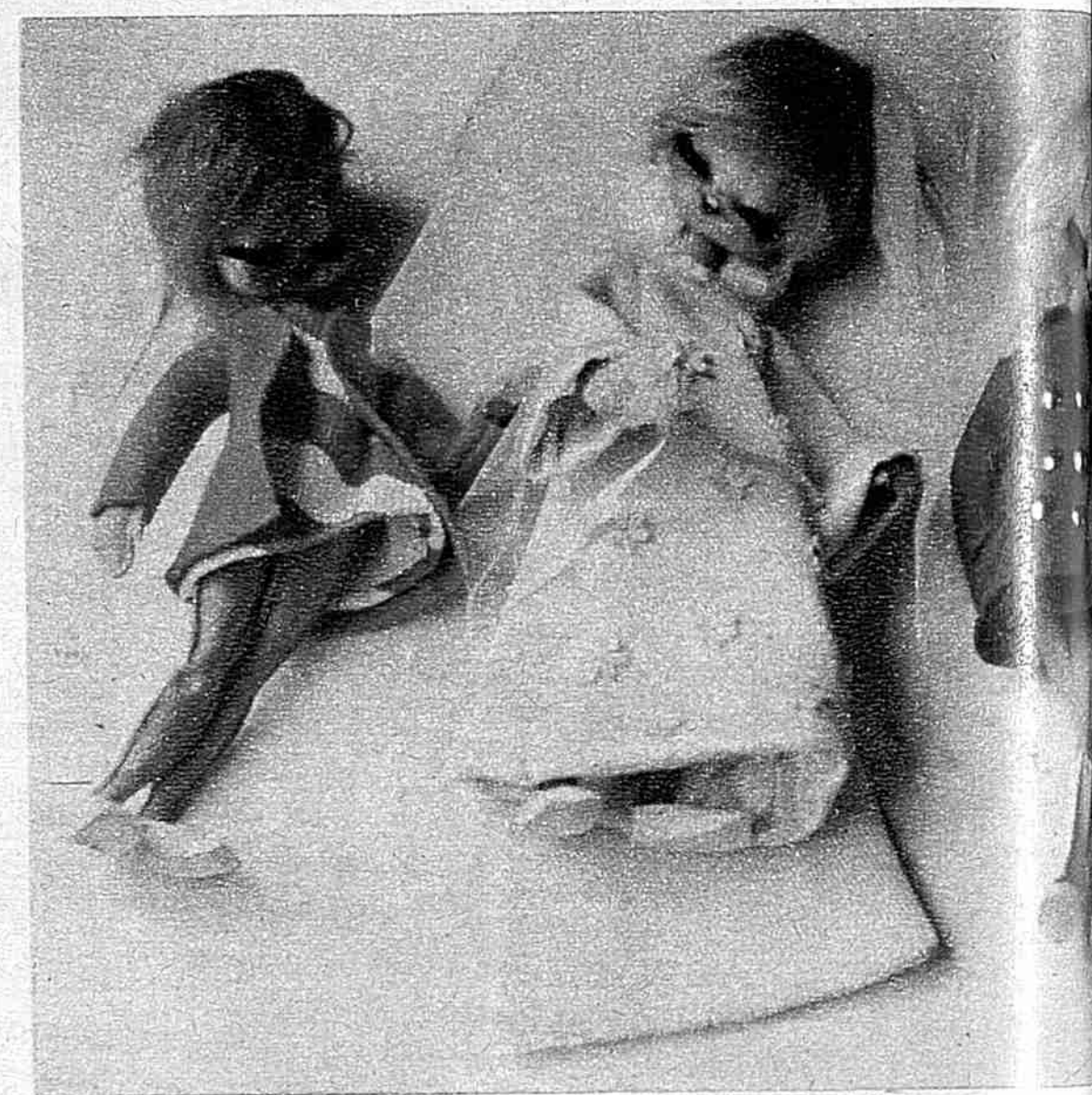
**L**OLA Marquerie Ladrón de Guevara —dos apellidos que recuerdan tantas y tantas cosas del moderno teatro español— empezó con la Sección Femenina a trabajar en actividades artesanas. Fue profesora y formó a cientos de mujeres, españolas e hispanoamericanas —lo de los idiomas no se le da bien— en esa tarea delicada de hacer muñecas, animales de trapo, bolsos, zapatillas. Desde el año 1950, Lola —prima hermana de Alfredo Marquerie— está entregada a esta tarea y ya ni sabe cuántos miles de piezas han salido de sus manos. Pero fue a partir de 1958 cuando comenzó a abandonar cosas y marchar por los graciosos, callados caminos de la muñequería. Durante sus días de profesorado activo conoció a muchas mujeres, casadas y solteras, jóvenes y de edad. Una de ellas fue Rosalía Fernández, con quien hizo una gran amistad.

—Hace seis meses nos unimos para trabajar y vender las cosas que hacemos, en una tienda de la calle Segovia, 19. Pero estamos buscando un local mejor. Nuestra idea es montar un establecimiento en el que el comprador tenga estas tres cosas: tienda, exposición y taller. Otra cosa que nos interesa mucho es la exportación. He oído hablar de que se va a fomentar.

—A través de la Empresa Nacional de Artesanía, perteneciente al INI y creada en el último Consejo de Ministros.

Lola Marquerie montó una exposición en el paseo de La Habana, en Madrid, hace unos años, con muestras artesanas varias, pero especialmente de la muñequería de todas las regiones españolas. Se unió a varios amigos para em-

# MUÑECAS PARA 34 PROVINCIAS





vara —dos  
y tantas co  
— empezó  
n activida  
ó a cientos  
icanas —lo  
en esa ta  
ales de tra  
1950, Lola  
erie— está  
cuántos mi  
s. Pero fue  
abandonar  
callados ca  
us días de  
s mujeres,  
ad. Una de  
en hizo una

ra trabajar  
una tienda  
os buscar  
montar un  
ador tenga  
n y taller.  
la exportar  
a fomentar.  
l de Artesa  
n el último

ición en el  
hace unos  
pero espe  
s las regio  
os para em



pezar a comercializar su producto, y en principio todo fue viento en popa. Un grupo de comerciantes norteamericanos visitaron la muestra, se entusiasmaron e inmediatamente hicieron un pedido de tres mil muñecas. Era el mes de octubre. Las querían tener antes de Navidades. Lola Marquerie dijo que eso era imposible para ella, y los norteamericanos desistieron. Los amigos que se habían unido a ella se desanimaron y allí acabó todo. Era hace dos años.

Lola Marquerie y Rosalía Fernández son hoy una pareja formidable, en compenetración, amor al trabajo, cariño por su obra.

—Tengo una idea que creo que no es mala. Igual que van los obreros, los técnicos, los profesores, los músicos y bailarines españoles al extranjero, que vayan los artesanos. A mí me gus-

taría ir, pero no a la aventura, que me produce terror, sino sobre seguro, con un contrato y con unas condiciones mínimas de hacer algo.

—¿Cuántos modelos de muñecas españolas hay en su catálogo?

—De treinta y cuatro provincias, con variantes de cada una. Para hacer todo más auténtico, pedimos las telas con las que se hacen los trajes regionales en cada lugar. Después, los abalorios, los pendientes, los detalles se pueden comprar en Madrid.

—¿Qué materiales utiliza?

—Guata, fieltro, alambre galvanizado, pelo de seda y todas las telas necesarias.

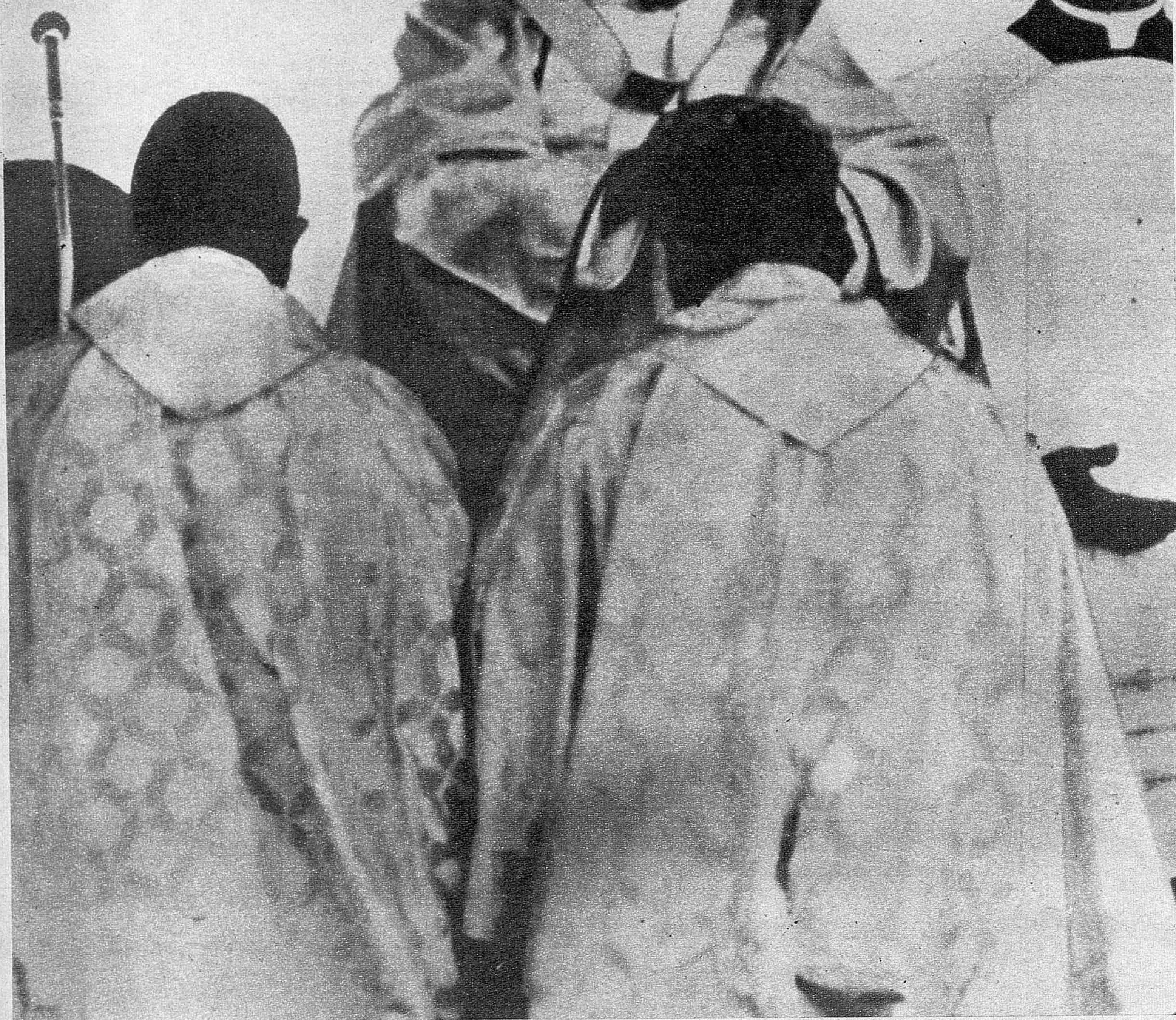
—¿Lo más difícil?

—Los trajes de Murcia, Valencia, Valle del Roncal, Salamanca, Valladolid. En rigor, lo más

difícil es el toque final. La confección de una muñeca se puede semiindustrializar, pues el cuerpo, los patrones, se pueden hacer en serie. Y si consiguiéramos eso, se ahorraría tiempo y dinero. Algo hemos empezado a hacer en ese sentido. Solamente intentos. Una casa nos ha ofrecido una máquina para cortar las piezas en serie. Si llegamos a semiindustrializar la fabricación de estas muñecas de artesanía, de calidad, nada perderán, pues la gracia está en el toque final, y esto ya no admite más que las manos de la persona y la gracia de cada uno. Gente en España preparada para trabajar la hay. Pero lo importante es trabajar sobre un pedido, no con la inseguridad de si se venderá o no.

Pedro PASCUAL  
(Fotos PASTOR)





## UGANDA: LA FIESTA DE LA FE

Apretado, y a ratos conmovedor, el programa del Papa en Uganda: a la izquierda, le vemos consagrandos doce obispos negros, en los terrenos de un viejo aeropuerto. Sobre estas líneas, Pablo VI pronuncia su importante discurso —«Paz para África»— ante el Parlamento nacional. En la tribuna, los Presidentes de Uganda, Tanzania, Luanda, Zambia y Burundi. En la foto de la derecha, visita a la aldea indígena de Namugongo, cerca de Kampala. Los guerreros danzan ante el Pontífice embolando sus lanzas. Durante toda la visita es fiesta nacional. (Cifra

## CUMPLEAÑOS, WHISKY Y REGALO

Fiesta por todo lo alto en Atenas. Hay motivo: la señora Onassis dobla el cabo de sus cuarenta años. Muchos más se le notan a su acaculado esposo, que hizo los honores del whisky. Don Aristóteles estuvo original, como siempre, en el regalo para su esposa: nada menos que un traje de los utilizados por los cosmonautas del «Apolo 11». Se supone que descontaminado, naturalmente



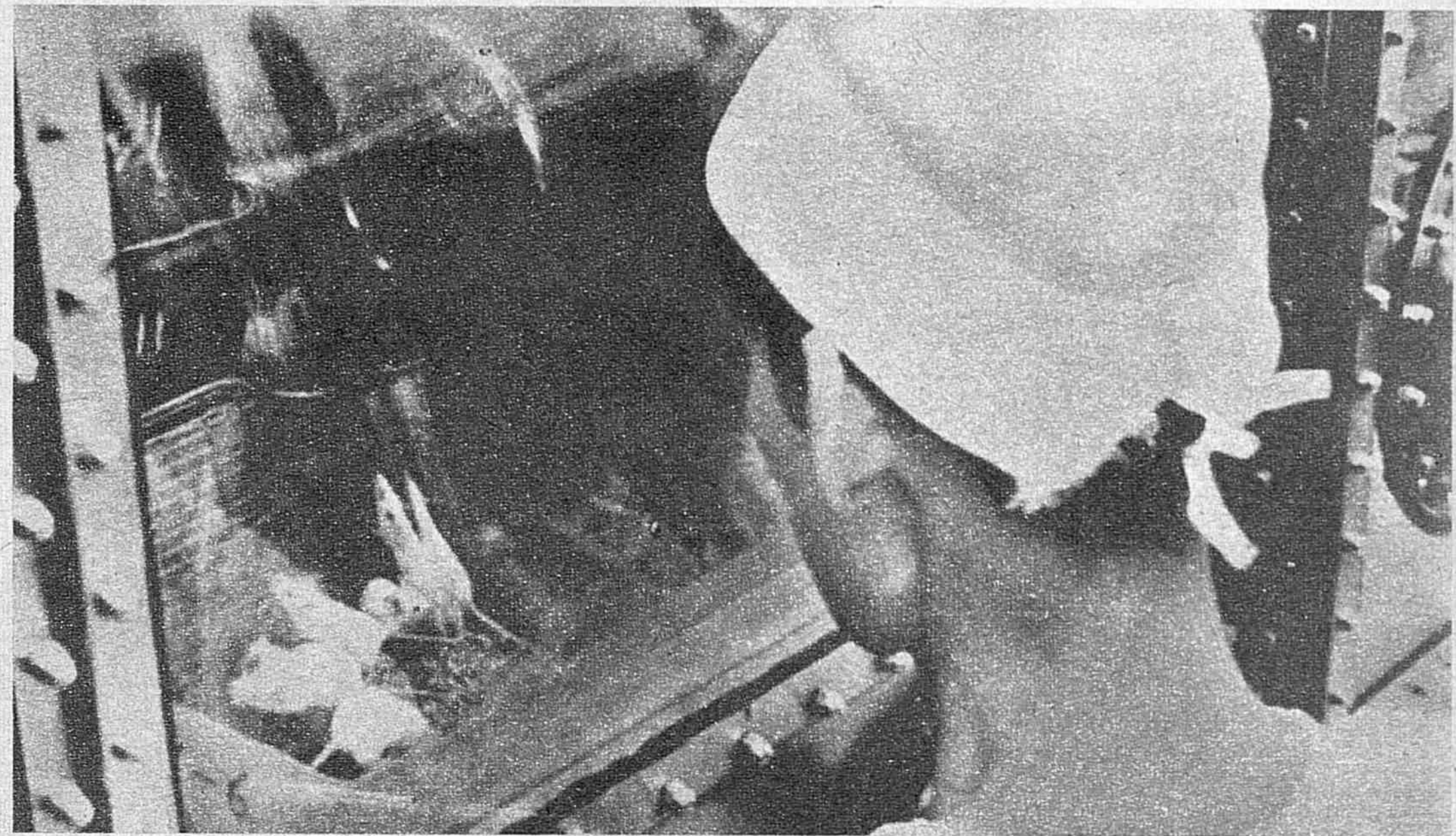
Ayuntamiento de Madrid





DA:  
ESTA  
FE

conmovedor,  
en Uganda: a  
consagrando  
en los terrenos  
to. Sobre este  
nuncia su in  
Paz para Afr  
mento nacion  
Presidentes  
uanda, Zamb  
y de la derec  
gena de Nam  
mpala. Los g  
Pontífice en  
Durante toda  
cional. (Cifra



### LOS RATONES, BIEN, ¿Y USTED?

Estos son—detrás de la urna—los ratoncillos blancos a los que fue inoculado polvo lunar. Tras las primeras observaciones, «los lunares» parece que gozan de mejor salud que los otros ratones que recibieron polvo de la Tierra



### EL GRAN SALTO DE RICHARD NIXON

Bueno. Buen salto fue, sin duda, este de la izquierda: el Presidente norteamericano se lanzó así del coche que le conducía en Lahore, Pakistán. Más importante, políticamente, ha sido su salto al «telón de acero». Con polémica internacional, Richard Nixon ha llegado a Bucarest: banderas, fotografías gigantes y un discreto entusiasmo. En foto de la derecha le vemos acompañado por el Presidente de Rumania, Nicolae Ceausescu, en las ceremonias del aeropuerto

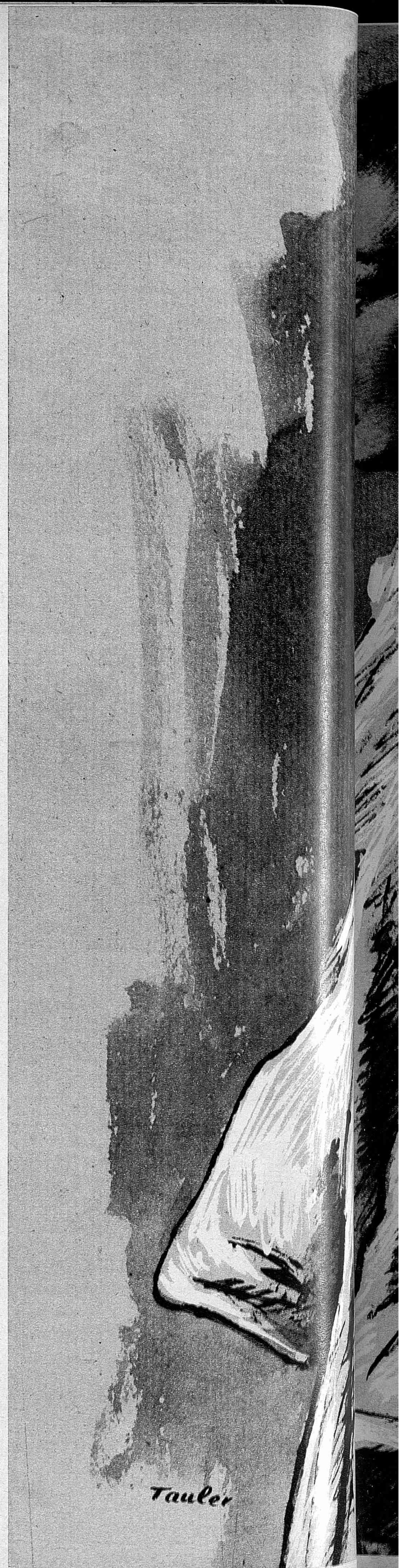


# **DOS MIL AÑOS DE UN AFRICA QUE SE ENFRENTA AL TIEMPO**

**TRES TIPOS DE HOY  
PARA HACER  
HISTORIA DE AYER**



Ayuntamiento de Madrid







Hay un Africa que permanece, que se aprovecha de las cosas del resto del mundo, pero que no cede un palmo en forma de ser y pensar, de vestirse, de ver la vida en torno. Cuesta saber cuándo llegó a esta actitud, inalterable desde hace siglos; cuándo comenzó a usar esas ropas talares, esos turbantes que protegen del sol y del frío, de las arenas del desierto, esos velos como paredes aladas. Cuesta entender el por qué de esos ropajes en estos días de los almacenes para la sociedad de consumo y la ropa confeccionada en serie. Es el Africa que desprecia lo extranjero y se aburre ante cualquier cambio.

Africa del Norte, en esta versión y visión de Tauler, es un prodigioso repaso de la Historia, un remanso de siglos de Humanidad, es un lago en medio, flotando entre las aguas de un río. El niño, la mujer, los hombres pintados por Tauler son de hoy, viven ahora, tendrán que morir mañana. Podían ser de cuando se oía la voz de Mahoma, de hace cinco siglos. Estas estampas son como un milagro de la Humanidad que cambia, que marcha, que anda.





# Animals

## UN FUTURO PASADO (5)

En nuestro anterior comentario hablábamos de una de las figuras que más hizo por el «hard rock» y el «blues», nos referimos a Bob Dylan, que, sin lugar a dudas, fue uno de los primeros que supo desarrollar un tipo de música muy en boga hoy.

Esto ocurría entre 1965 y 1966, años en que Dylan se volcó por el «hard rock» y «blues», al mismo tiempo que con unas ideas originales y copiadas luego por numerosos artistas.

Pero durante los años 63 y 64 se van formando en Inglaterra una serie de artistas muy interesados en este tipo de música. Todos ellos surgidos a la espalda de los Beatles, ya que éstos copaban por el momento el panorama mundial. No obstante estas agrupaciones, poco a poco, iban adquiriendo popularidad, pudiendo darse a conocer ampliamente más adelante.



### Españoles

#### Semana anterior

1.º	4	«No sabes cómo sufrí»: Miguel Ríos.
2.º	1	«De mi niña»: Buenos.
3.º	3	«Cantares»: Juan Manuel Serrat.
4.º	6	«El afinador de guitarras»: Nuevos Horizontes.
5.º	7	«La charanga»: Juan Pardo.
6.º	2	«Ya no me quieres»: Módulos.
7.º	9	«Contra el cristal»: Miguel Ríos.
8.º	5	«Pain»: Canarios.
9.º	—	«Hey, Lovie»: Amigos de Carlos.
10.º	—	«El sol brillará en invierno»: Almas Humildes.

### En España

#### Semana anterior

1.º	3	«These eyes»: Guess Who.
2.º	1	«So deep within you»: Moody Blues.
3.º	7	«Oh, happy day»: Edwin Hawkins Singers.
4.º	8	«I want to live»: Aphrodite's Child.
5.º	2	«Atlantis»: Donovan.
6.º	—	«The ballad of John & Yoko»: Beatles.
7.º	10	«Una chica sin corazón»: Darwin Teoria.
8.º	4	«In the ghetto»: Elvis Presley.
9.º	—	«Da-da song»: Christophe.
10.º	5	«I threw it all away»: Bob Dylan.

### En el mundo

#### Semana anterior

1.º	3	«Goo Goo Barabajagal»: Donovan & Jeff Beck Group.
2.º	6	«Overture de Tommy»: Who.
3.º	1	«Spinning wheels»: Blood, Sweat & Tears.
4.º	5	«That's the way god planned it»: Billy Preston.
5.º	—	«Hey, Jude»: José Feliciano.
6.º	9	«Give peace a chance»: Plastic Ono Band.
7.º	8	«See»: Bascals.
8.º	2	«Feelin' alright»: Joe Cocker.
9.º	—	«Sweet Caroline»: Neil Diamond.
10.º	—	«Nothing is easy»: Johnny Till.

Entre los más importantes cabe citar a los Rolling Stones y los Animals.

La diferencia entre los Rolling Stones y los Animals está bien acentuada: cuando los primeros practicaban el «rock» con una instrumentación nueva no empleada hasta entonces, los segundos se iban más por el «blues» envuelto en una fuerte instrumentación y una espectacular voz poco dada en un blanco.

El atractivo de estos grupos era muy considerable, y fácilmente conquistaban al público. En el principio su labor difería bastante de la de los Beatles, lo cual hacía que la gente tomase en muchas partes recelos contra el sonido de los Stones y Animals. Sí, realmente era comprensible, pues el sonido de los Beatles con canciones como «Love me do», «Please please me» o «Ticket to ride» no eran tan «duras» como «La casa del sol naciente» por los Animals, por ejemplo. En cuanto al tema de los textos de las canciones anteriormente citadas de los Beatles era de lo más simple y al alcance de cualquier mentalidad; sin embargo, en las canciones de los Stones y Animals no sucedía lo mismo, ya que éstos se dedicaban a rebuscar en los más famosos «blues» de la música americana, y, claro está, las canciones describían o comentaban sucesos y experiencias poco dadas en la gente joven que escuchaba.

De la época inicial de los Stones encontramos una serie de canciones con el viejo ritmo del «hoogie», el cual volvió a ser explotado hoy con los Canned Heat, de San Francisco. Ritmo mediocre para un grupo mediocre como Canned Heat. Irredudablemente corresponde el derecho a los Stones, aunque no es para estar orgullosos de ese ritmo negroide.

Los Animals, hoy solamente queda de ellos Eric Burdon, que ha tomado otros derroteros, interpretan un enjambre de «blues», los cuales adquieren su máximo esplendor en la archifamosa «Casa del sol naciente» («House of the rising sun»), viejo tema americano de principios de siglo descubierto por los hermanos Lomax, afamados folkloristas americanos en tierras de Kentucky. Se duda en cuanto a la pertenencia a los negros; de todas formas no deja de ser un perfecto «blues», siendo interpretado mucho antes que los Animals por infinidad de artistas folklóricos, incluso Dylan.

El grupo británico, desde luego, le dio la perfecta sonoridad, haciendo de ese tema la canción representativa de 1964.

Volviendo a los Stones diremos que su mejor momento en cuanto a la interpretación del «hard rock» en su más exacta línea lo encontramos en el año 1965, con el álbum «Out of our heads», donde hay una selección de temas clásicos americanos magníficamente interpretados por los Stones. Verdaderamente, en este álbum, perteneciente a la primera época de los Stones, está la auténtica compenetración con esta música.

A partir de aquí, este grupo sigue dándonos más álbumes, no obstante ya no volveríamos a ver el puro «rock» como tan perfectamente consiguieran en «Out of our heads».

Los Animals no consiguieron tanto como sus colegas, pues pasaron momentos cruciales ante el cambio de componentes, lo que da lugar, aunque no siempre, a la no compenetración del nuevo integrante con la idea original del grupo. Sin duda, de aquella época queda como su obra primordial el álbum «The most of the Animals», verdadero compendio de la mejor música de este grupo.

La época del «Liverpool Sound», como se conocía en un principio, dio algunos grupos y cantantes, si no tan famosos como los comentados, sí, en cambio, con gran entusiasmo por el «rock» y el «blues». Un caso que merece citarse es el de los Dave Clark Five, que, aunque su instrumentación es superada hoy, tuvo su importancia por aquel tiempo, y la tuvo en la voz de un «leader», el batería Dave Clark, el cual fue sin duda una de las primeras voces blancas que se compenetraba perfectamente con la voz típica negroide al estilo de Ray Charles, juntamente con otros colegas como Eric Burdon, Paul Jones...

Dave Clark Five se interesó vivamente por la música de «ritmo y blues» especialmente, haciendo un perfecto alarde de adaptación. Por ese mismo tiempo se separa de los Animals Alan Price, organista-pianista del grupo, que inmediatamente organiza un grupo y lanza su primera canción, llamada «I put on a spell on you», que aunque no siendo de él logra una emocionante versión como nadie hizo. Hoy, en plena época del «rock», dos grupos, primero Arthur Brown y luego Creedence Clearwater Revival, hacen sendas versiones de la canción anteriormente interpretada por Alan, con unos resultados por parte de estos grupos desastrosos. Se creían que apoyándose en una fuerte instrumentación y unas voces desgarradas iban a presentar algo nuevo. Todo fue al revés, consiguiendo Alan un triunfo por su versión realizada varios años antes. Sin duda alguna, este «blues» es otro representante de los primeros tiempos del «Liverpool Sound», completamente superado hoy, aunque todavía es interpretado por mediocres agrupaciones.

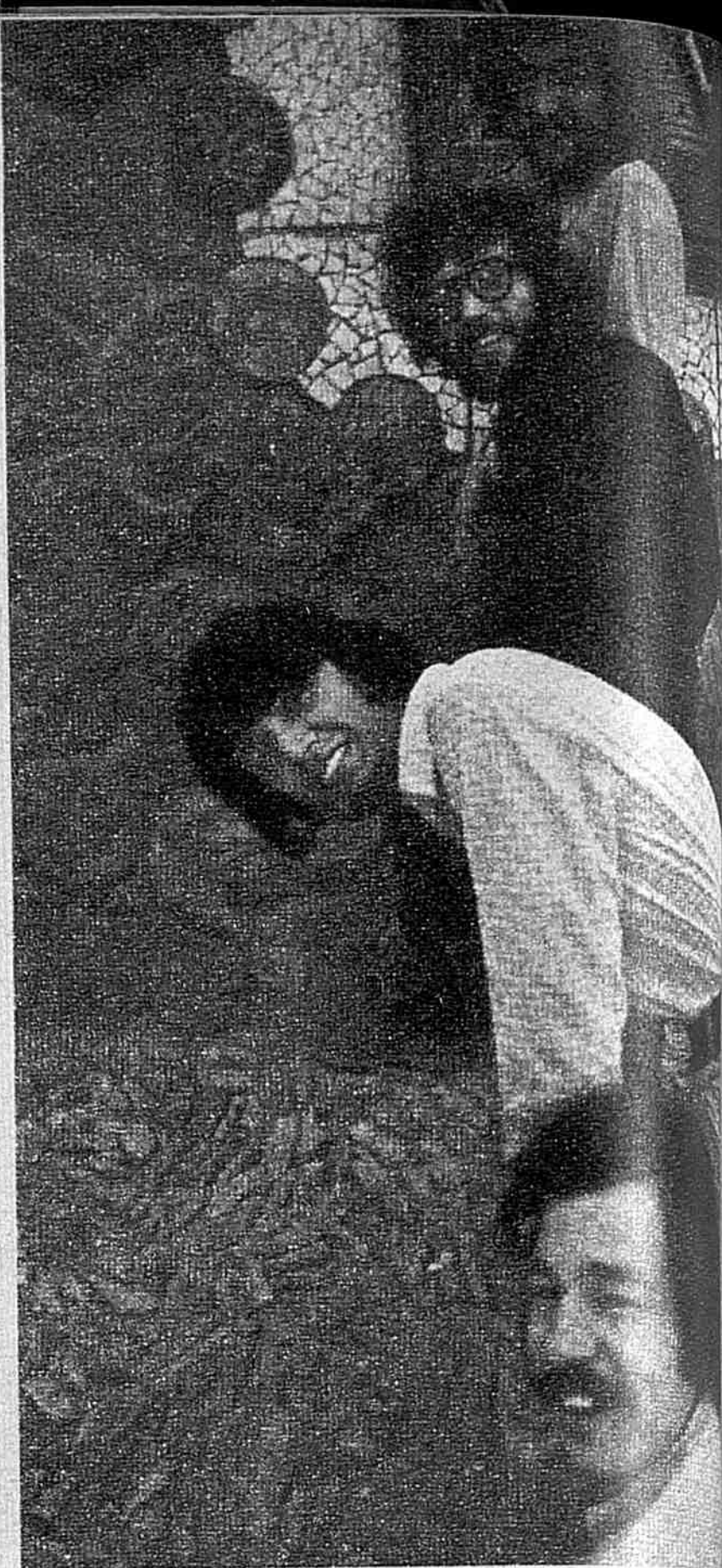
Como otro anticipo a lo de hoy está Tom Jones, que cuando debutaba con canciones como «It's not unusual» veíamos claramente al perfecto cantante de «blues». Hoy, Tom es completamente inferior y sin nada positivo a su primera época.

Y así podríamos citar, aunque sea brevemente, a artistas que se anticiparon e incluso interpretaron «rocks» y «blues» mejor que muchos de hoy.

Nuestro comentario volvió al pasado, centrado en las figuras básicas: Rolling Stones y Animals, auténticos pioneros.

Carlos VÍÑAS DEL VALLE

(Continuará.)



## MARIO LO SABE

El nuevo álbum de los Beatles llamado «Get back, Don't let me down and 9 other titles», ya está preparado para salir a la venta próximamente. La cara A contiene «One after 909», «Save the last dance for me», «Don't let me down», especialmente regrabado para este álbum «Dig a pony», «I've got a feeling», y «Get Back» en su versión original. La cara B se abre con «For you blue», «Teddy Boy», «Two of us on our way home», «Maggie May», «Dig it!», «Let it be» y «The long and winding road».

Los Beatles preparan también el próximo álbum que contendrá numerosos de «rock and roll». Además de sus versiones de «Shake rattles and roll» y «Blue Suede Shoes» el disco presentará una nueva versión de su primer éxito «Love me do», junto con otros temas como «Polythene Pan», «Maxwell's Silver Hammer», «Not Guilty» y «Whats' the new Mary Jane»...

Noel Redding ha abandonado definitivamente a Jimi Hendrix y ha formado su propio grupo que llama Igit Mattress. En él forma parte: Noel Redding, guitarra solista; Neil Landon, cantante; y...



# DARWIN TEORIA

**E**l grupo de Darwin Teoría está formado por cuatro holandeses afincados en Barcelona, y que hasta no hace mucho formaron parte del grupo de Tony Ronald. No contentos con la música de éste, se independizaron y, con el nombre de Top Show, realizaron varias grabaciones, de las que ellos prefieren no acordarse.

Su nueva etapa comienza cuando Mike Kennedy, buscando elementos para su grupo, les encontró en J. J. Inmediatamente, y de la mano de Alain Milhaud, se convirtieron en Darwin Teoría para comenzar a hacer su música.

Sus componentes son:

Sammy, cuyo verdadero nombre es Jons Pistor. Nació en Hilversum hace veintitrés años. Formó un trío de «jazz» que le proporcionó una de las mayores satisfacciones de su vida profesional, principalmente cuando intervino en un concierto con el gran saxo Johnny Griffin. Es el organista y se considera un gran devoto del «jazz».

Frank D. Gort nació en Semarang hace veintidós

años. Es el guitarra solista. Le gusta la música de Sergio Mendes para estudiar, y la de Peret, para divertirse. Su mejor recuerdo personal se identifica con la primera guitarra que consiguió tener.

John Arens nació en Nijmegen hace veinticuatro años. Toca la guitarra bajo y es una de las voces solistas del grupo. Antes que músico era un excelente técnico de grabación. Admira en el extranjero a B. B. King y a John Lennon, y en España, a los Canarios.

Flip se llama realmente Christiaan Hagen, tiene veintinueve años y nació en Arnhem. Está casado con una española y tiene una niña de dos años. Es el batería y trabajó como carpintero para conseguir comprarse su primer instrumento. Admira a Joe Morello y a Buddy Rich.

Su primer disco como Darwin Teoría es un «single» grabado en Londres, que ha aparecido en nuestro mercado hace pocas semanas. En la primera cara interpretan «Una chica sin corazón», con un estilo más o menos clásico, pero con bastante fuer-

za, tanto en la parte vocal como en la instrumental. La otra cara contiene «Variaciones sobre una chica sin corazón», un tema instrumental muy aceptable, en el que nos muestran un buen sonido, con una marcada tendencia hacia el «jazz»; su instrumentación es bastante completa, sobre todo por parte del organista, que en algunos momentos se asemeja bastante a Brian Auger.

El contacto del sonido e ideas de Darwin Teoría con la música española puede reportarnos grandes beneficios por unas posibles influencias en nuestros artistas, si es que aquéllos siguen una línea progresista. Esperamos que Darwin Teoría sigan desarrollando sus ideas sin impedimentos de ninguna clase. Los comienzos son esperanzadores, y, poco a poco, pueden ir logrando una mayor perfección y calidad en su música, cosa con la que todos saldríamos beneficiados.

ARLEQUIN

mes Leverton, bajo y flauta, y Eric Dillon, batería. Chas Chandler, su manager, les ha conseguido 20 shows en Norteamérica junto con una actuación el día 9 en el Festival de Jazz de Widsor, y otra el día 30 en el Festival de la isla de Wight.

♦ Se acaba de editar en Inglaterra un álbum retrospectivo de John Mayall llamado «Looking back». En él están expuestos los grandes títulos de Mayall en la época de Eric Clapton, Mick Taylor, Peter Green, Jack Bruce, Jon Hiseman y John Mc Vie, que intervinieron también en este álbum.

♦ Billy Preston, después de su disco «That's the way god planned it», prepara nuevas grabaciones para el siguiente, que aparecerá a finales del verano, y será producido también por George Harrison. Después de este segundo single se pondrá a la venta su primer álbum con canciones escritas por el propio Billy junto con Doris Troy, además de alguna composición de Bob Dylan y de W. C. Handy. En la parte instrumental estarán presentes, colaborando, Eric Clapton, Ginger Baker y Keith Richard, y en la vocal, Madeleine Bell y Doris Troy.

♦ El ex shadow Bruce Welch se ha convertido en el manager de un nuevo grupo australiano llamado Virgil Brothers, formado por tres cantantes. Su primer disco se llama «Temptation bout to get me». Los Virgil Brothers han sido definidos como una mezcla de Righteous Brothers y Walker Brothers.

Luis Mario QUINTANA

## DISCOS NUEVOS



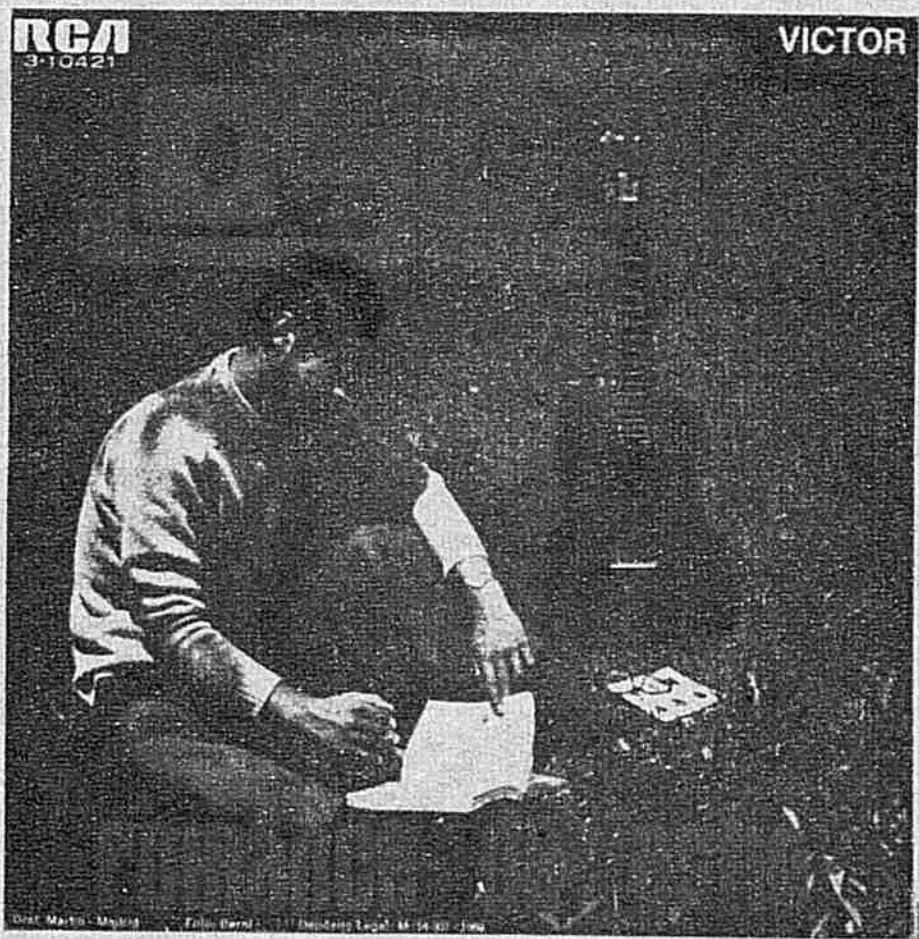
**RONNIE BOND**

«Carolyn»

«Anything for you»

PAGE ONE

Ronnie Bond, batería de los Troggs, canta en este disco dos temas en solitario. El primero es «Carolyn», una canción sin preocupaciones, comercial y muy pegadiza por su reiteración. En la otra cara: «Anything for you», un tema mucho más melódico y bastante mejor, aunque a la hora de ver cuál podría obtener mejores resultados sería la primera canción la que los ganara. De todas maneras el disco no es gran cosa.



**OSCAR**

«Un buen elemento»

«Romance de estío»

R. C. A.

Otro nuevo cantante se asoma al mercado discográfico español. Este es Oscar Gómez, de diecinueve años. Los dos títulos que se incluyen en éste su primer disco son composiciones propias. Sus canciones no son complicadas como indican «Un buen elemento» y «Romance de estío». Están dirigidas a un público que no busque grandes cosas, y entre ese público puede tener algo de aceptación.



**LENNY KUHR**

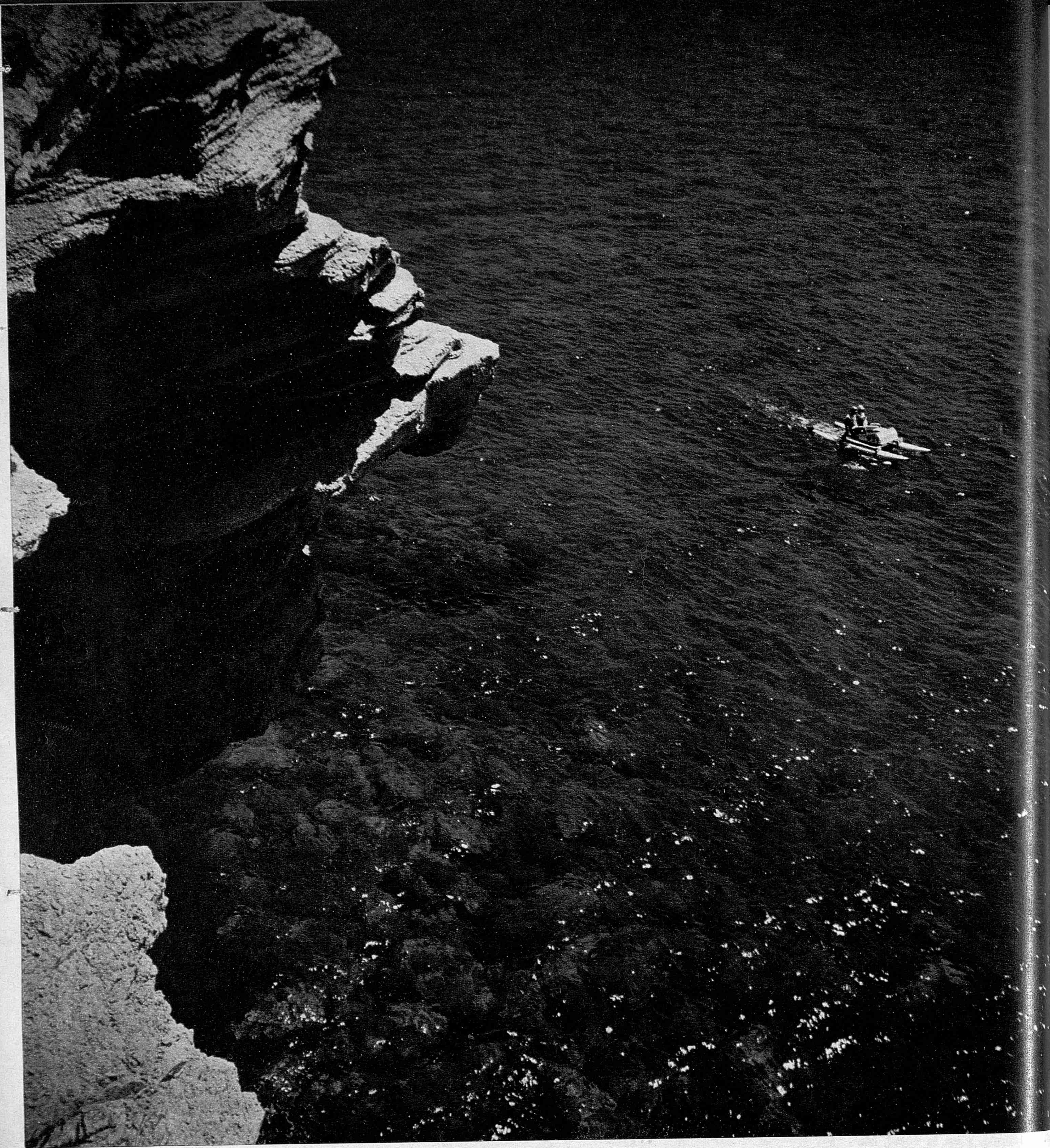
«El trovador»

«¡Oh, no, Señor!»

PHILIPS

Lenny Kuhr canta en español en este disco uno de los temas ganadores del pasado festival de Eurovisión: «El trovador». No creemos que tenga mucho éxito, porque ha quedado muy atrás aquella fecha, y si no ha logrado un gran éxito en su versión original no va a conseguirlo ahora, aunque esté grabado en español. En la otra cara: «¡Oh, no, Señor!», compuesto por Lenny Kuhr, sigue la misma línea que el otro título.



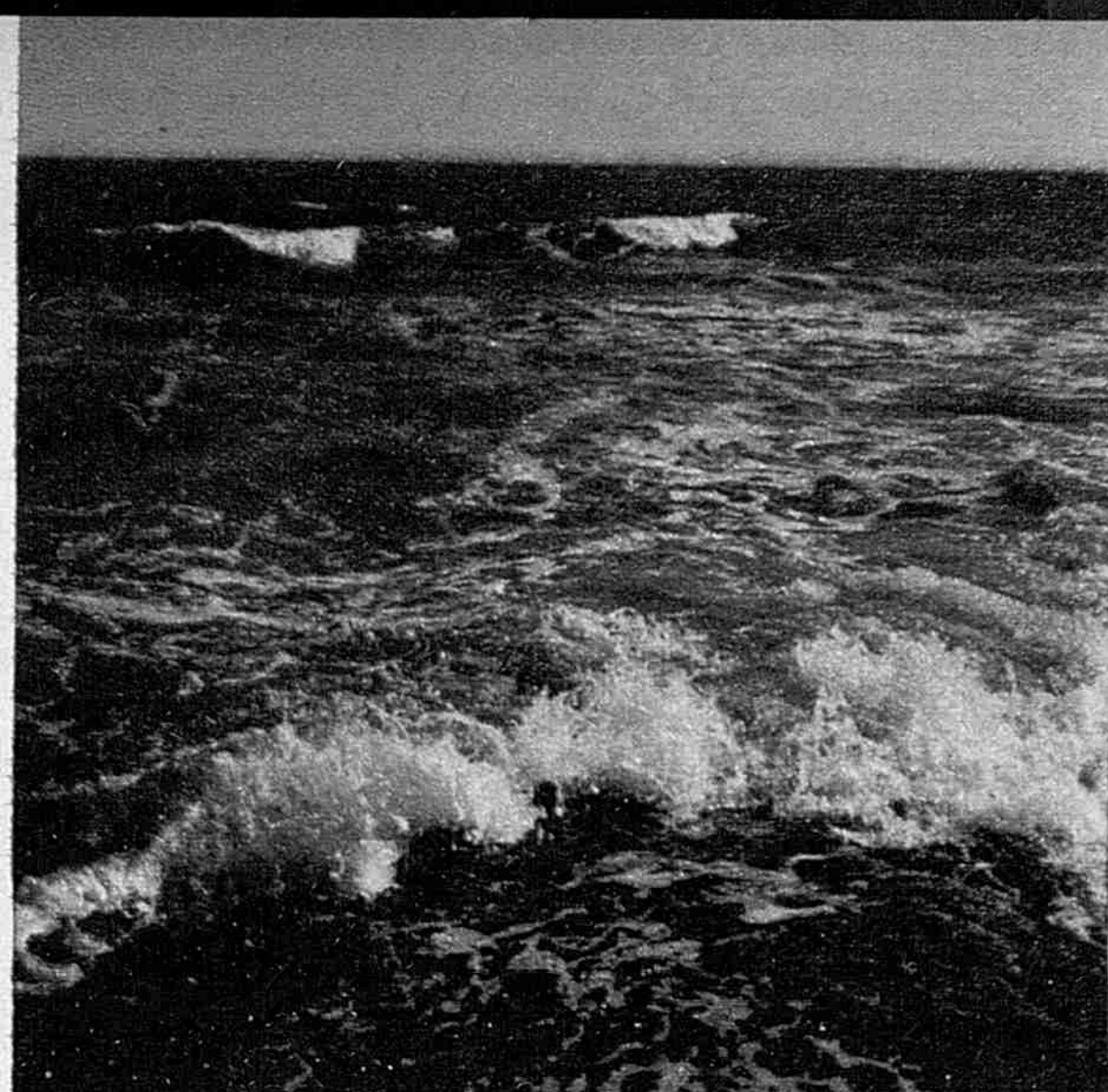


# GRACIAS ANTICICLO

instituto de Madrid



Para miles de españoles no hay vacaciones sin mar, sin sentir ese regusto ancho y hondo de contemplar las aguas del puerto, sobre las que los balandros danzan su interminable habanera; sin ver las sombrillas multicolores que se abren diariamente y ponen su chillido cromático en la costa. Nuestro mar se amansa durante el verano. En las escondidas calas, el agua se vuelve más azul y más limpio, y en plena playa, las olas, más tranquilas y hasta más llenas de gracia, por aquello de la sal. Nuestras playas acogen a los veraneantes de todas las latitudes que quieran cobrar su ración de sol y de descanso. Desde la "miss" rubia y espigada que practica el esquí acuático hasta el oficinista pluriempleado que se siente como Onassis sobre su patín de alquiler. Y todo, gracias al anticiclón, bendito y bondadoso, que siempre nos es fiel a la cita estival. (Fotos Pastor.)



AS  
O





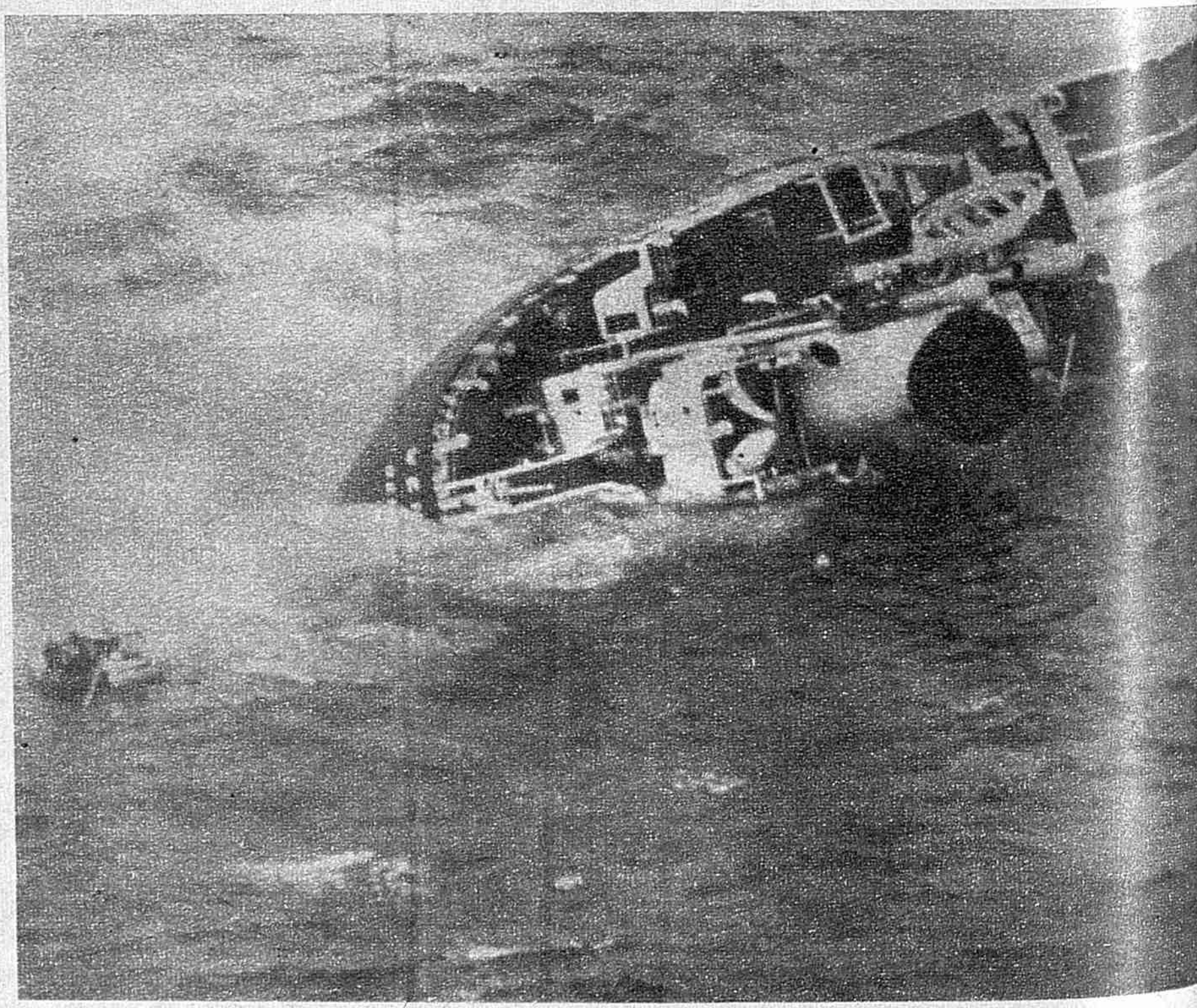
## ACUSADO DE MATAR A KAREN SUE

Karen Sue Beninemam era la muchacha que apareció asesinada en Ypsilanti, Michigán, hace días. Pero es que Karen Sue era la séptima muchacha asesinada, en idénticas circunstancias, en la misma zona en los dos últimos años. Parece que lo de Karen Sue se aclara: ese muchacho de la izquierda ha sido acusado formalmente del crimen. Se llama John Norman Collins, es estudiante y tiene veintitrés años. Sólo se le acusa de ese asesinato. No de los otros seis. Sobre estas líneas, Collins es conducido hacia el juez en medio de un cinturón policial.



### PARA EMPEZAR, ACCIDENTE

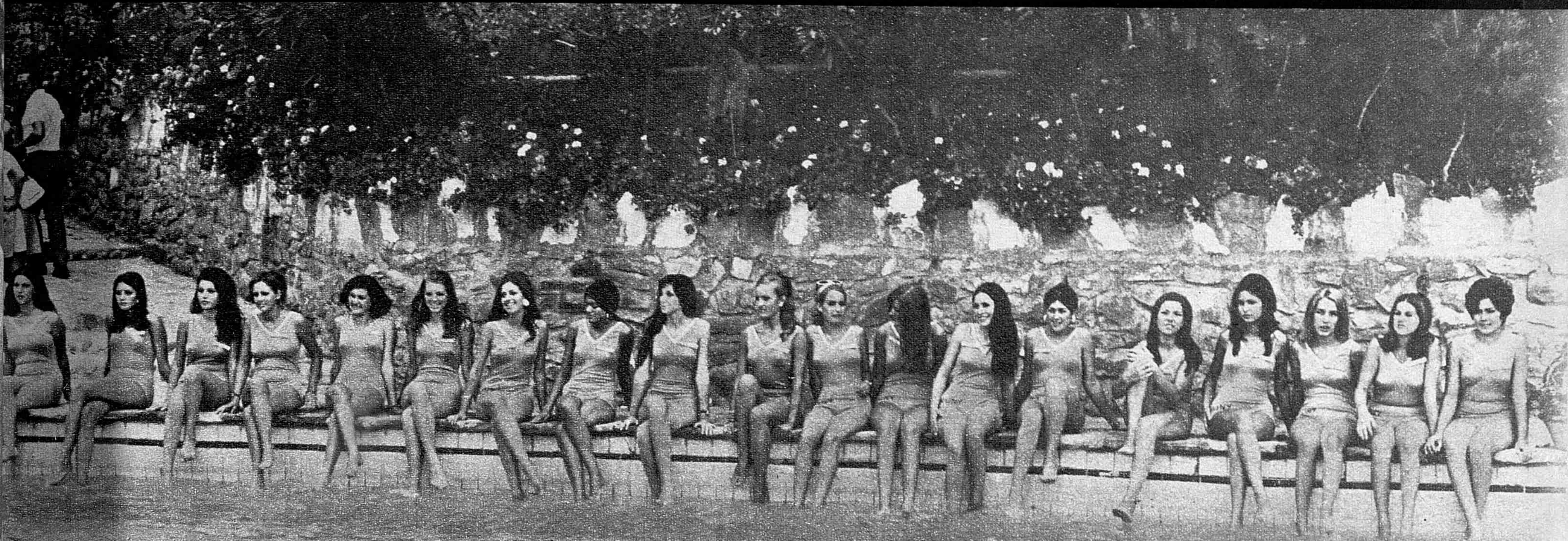
Accidente en los entrenamientos de Nürburgring: se ha estrellado el «BMW», de «Fórmula 2», que conducía el campeón europeo, Gerhard Mitter. Los restos del coche, sobre la plataforma. Mitter ha sufrido fractura de cráneo.



### EL «WENNY» VA A MORIR

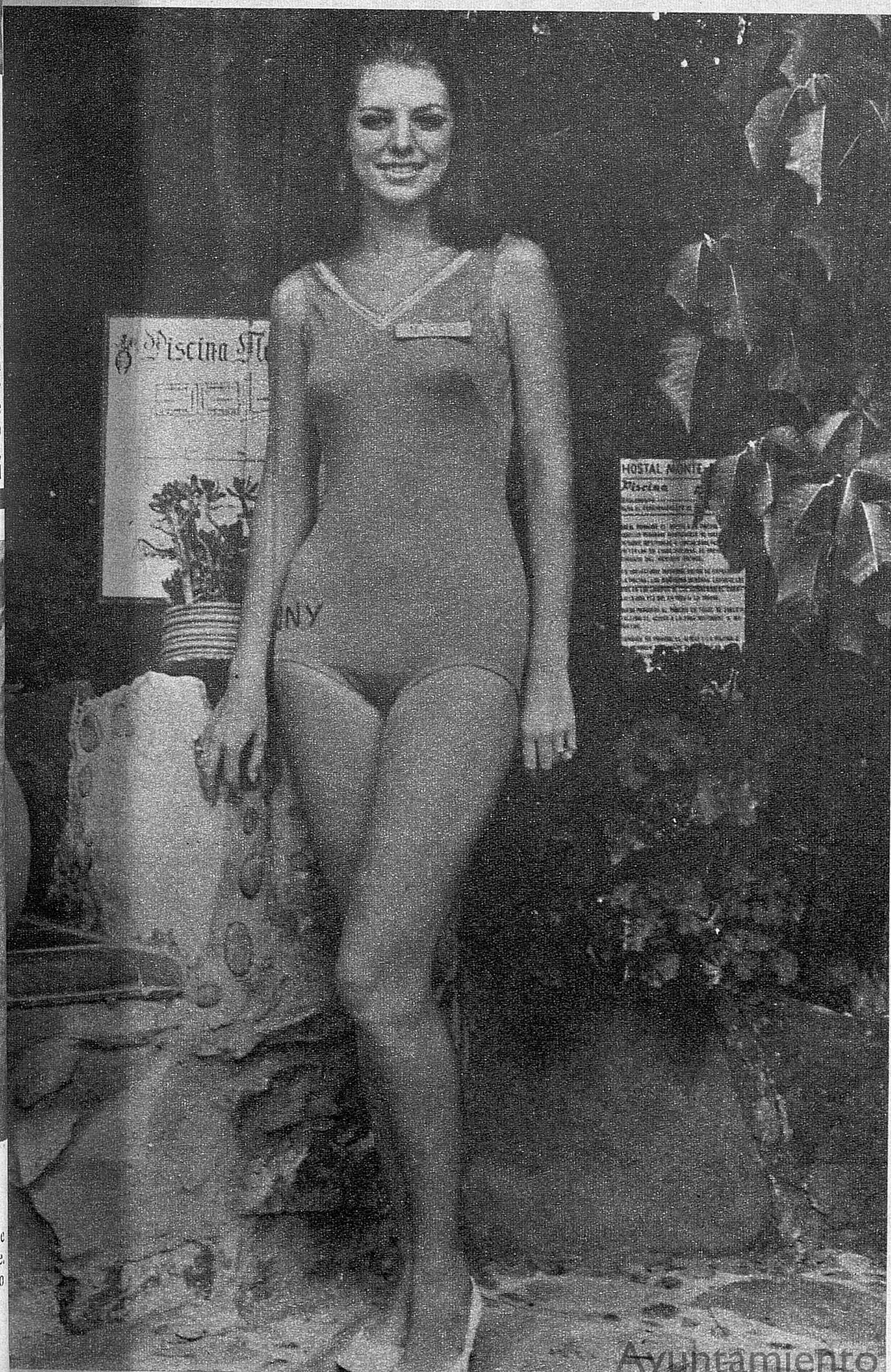
Es la agonía de un barco: el «Wenny», un carguero noruego que se hunde cerca de la isla de Andoeya, en Suecia. Observen a la izquierda, alejándose, un bote con supervivientes. Nueve personas murieron en el naufragio.





## LA FINALISIMA DE LAS GUAPAS

Bien. Ahí tienen a las diecinueve —falta una— superguapas nacionales que anoche en Valencia lucharon por el título de «Miss España». Seguro que de las que más guerra dieron al Jurado sería esa preciosidad de abajo, que iba representando —y de qué manera— a las guapas de Madrid. (Fotografía Cifra.)



## LAS «IN» Y LA «OUT»

Ya saben ustedes que las azafatas de la ONU han estrenado uniforme. Las que forman pasillo son las del nuevo. Y la del medio, Fumiko Oyama, una japonesita que aún porta el viejo modelo. (Fotografía de Cifra.)



## CARDIN ENTRE ELLAS

El señor Cardin, don Pierre, acaba de lanzar, con «show» y espectáculo, su modelaje para el próximo invierno. Ahí están: faldicortas, faldilargas, pantalonerías, para lo que ustedes gusten vestir. — (Fotografía de Cifra.)



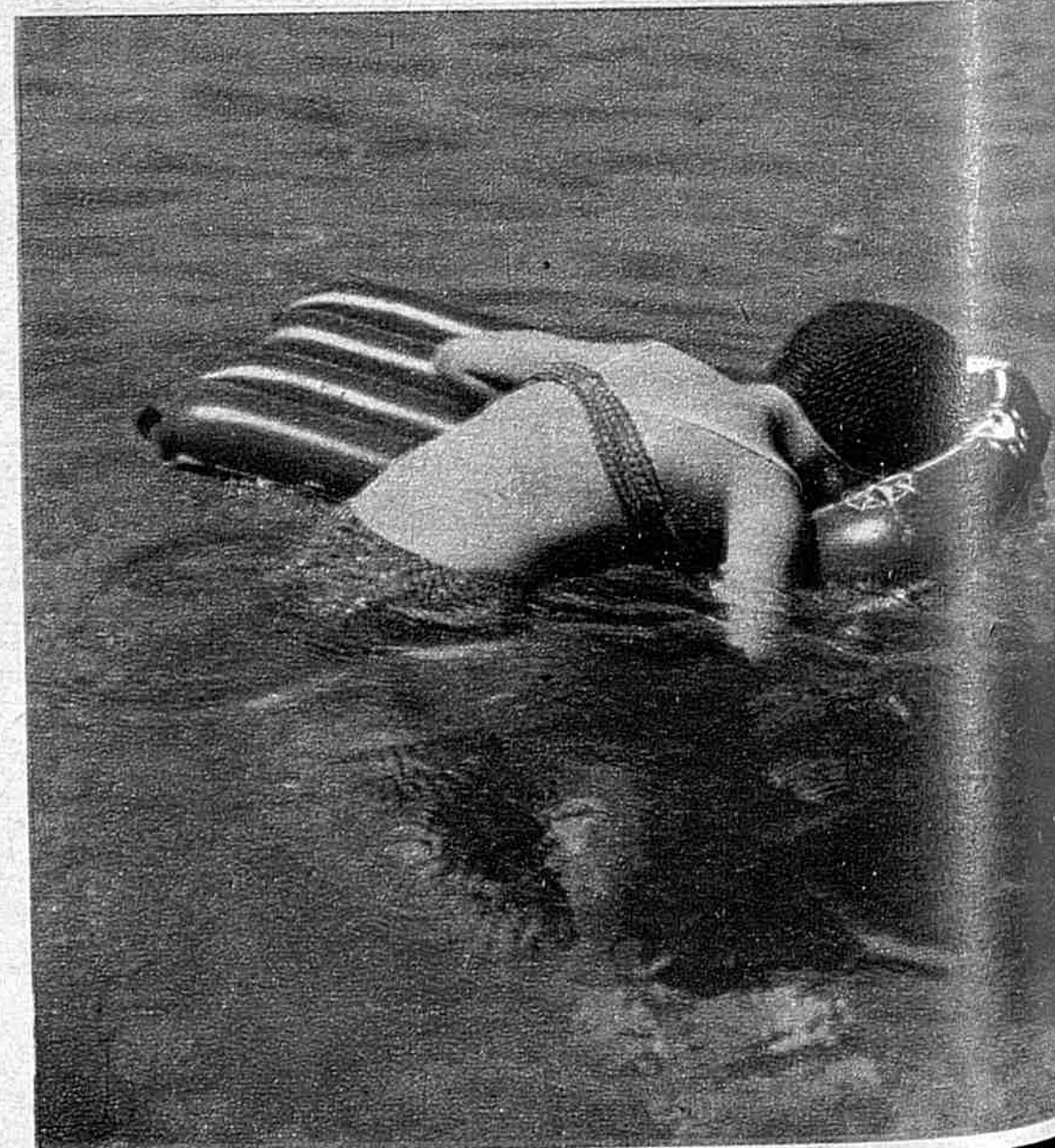


# VACACIONES AL SOL

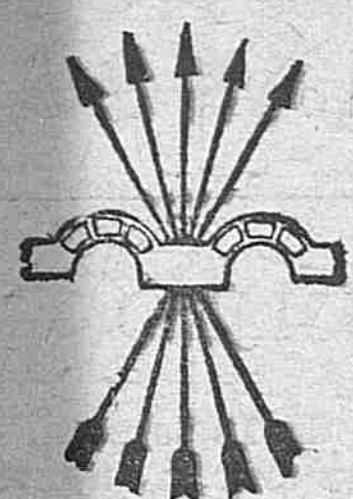
Dice un antiguo refrán que donde entra el sol no llega jamás el médico, y es muy posible que tenga toda la razón. Da gloria contemplar cómo estos días nuestras playas se encuentran abarrotadas por miles de personas que aprovechan su época de vacaciones para tostarse sobre la playa y practicar deporte con la más sana alegría. Hay ocasión para todo: desde quien prefiere nadar o navegar sobre su colchón inflable hasta los más

temerarios que se lanzan a la aventura con salvavidas y todo, y despliegan el triángulo blanco de su balandro, como si se tratase de una travesía por todo el Atlántico. Vale la pena llegarse hasta el mar, aunque algunos sólo se atrevan a contemplar la alegría del verano a través de nuestras imágenes. Pero anime usted, hombre; total, el mar está a la vuelta de la esquina.

Ayuntamiento de Madrid







# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

Director: MANUEL BLANCO TOBIO. — Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 11.446.—II EPOCA.—MADRID, DOMINGO 3 DE AGOSTO DE 1969.—DEP. L. M. 17.198.—AV. DEL GENERALISIMO, 142.—MADRID (16). TELS. 215 96 40 y 215 22 40.—4,00 Ptas.

DIA TRAGICO EN LAS CARRETERAS ESPAÑOLAS

## AYER, DIECINUEVE MUERTOS EN SIETE ACCIDENTES DE TRAFICO

※ ※ PAG. 20

## RICHARD NIXON, EN BUCAREST

**PROCLAMO SU DESEO DE «ASEGURAR AL MUNDO CONTRA LA GUERRA»**

**Ceausescu abogó por la coexistencia, la independencia y la soberanía para todas las naciones**

**EL PRESIDENTE REGRESARA ESTA TARDE A WASHINGTON. TRAS UNA BREVE ENTREVISTA EN LONDRES CON WILSON**

BUCAREST, 2. (Efe-Upi).—El Presidente Richard Nixon ha llegado hoy a Rumania, siendo ésta la primera visita que hace a esta nación un Presidente norteamericano en tiempo de paz.

El Presidente Nicolai Ceausescu y su esposa, Elena, recibieron al Presidente y señora.

## DOS GIBALTAREÑOS HUYEN DEL PEÑON

**LLEGARON A LA LINEA EN UNA LANCHAS DE PLASTICO CON DOS MALETAS**

LA LINEA DE LA CONCEPCION, 2. (Pyresa).—A las cuatro menos cuarto de la madrugada del sábado la Guardia Civil de servicio en el puesto de San Felipe, en la avenida de España, vio como se acercaba a las costas de la ciudad una embarcación procedente, al parecer, de Gibraltar. Al llegar a la orilla desembarcaron de ella dos hombres jóvenes, con los que la Guardia Civil entabló inmediatamente contacto de forma cordial y amistosa. En efecto, se trataba de una embarcación de plástico con un motor fuera borda, que había salido hacia unos momentos de la vecina plaza de Gibraltar. Sus ocupantes eran el gibraltareño Frank Lomcri, de profesión taxista, nacido en Gibraltar el día 3 de septiembre de 1946, soltero, residente en la vecina plaza, al que acompañaba el súbdito marroquí Humbert Hazan, natural de Fez, donde nació en el año 1947, de padre fren-

※ ※ PAG. 14

Para el Presidente Nixon Bucarest significa la etapa final de su viaje, en que visitó Filipinas, Tailandia, Vietnam del Sur, India y Pakistán, iniciado al descender la cápsula del «Apolo II» en el Pacífico, al regresar de la Luna.

La agencia gubernamental rumana declaró anoche que Rumania confía en que la visita de Nixon conduzca al logro de cooperación económica, científica, educativa y cultural con Estados Unidos

※ ※ PAG. 13

## ¡QUE DIOS SALVE A AFRICA!

**EL PAPA SE DESPIDIO DE UGANDA CON UN EMOCIONADO DISCURSO**

**POR LA MAÑANA CONSAGRO EL ALTAR DEL SANTUARIO DE LOS MARTIRES EN NAMUGONGO**

**VISITO TAMBIEN LA CAPILLA ANGLICANA LEVANTADA EN EL LUGAR DEL MARTIRIO**

**MILLARES DE FIELES ACUDIERON AL AEROPUERTO PARA DECIRLE ADIOS**

KAMPALA (Uganda), 2. (Efe).—A las 17,13, hora de Madrid, ha despegado del aeropuerto de Entebbe el avión especial «Super VC-10», en el que Su Santidad el Papa Pablo VI regresa a Roma.

El Santo Padre llegó al aeropuerto a las 16,45 (hora española). Millares de personas ocupaban la ruta que conduce al aeropuerto para despedir al Papa. En el aeropuerto su llegada fue acogida con cánticos y danzas tradicionales de los nativos que han tributado a Su Santidad una clamorosa despedida.

El Presidente Obote y los Jefes de Estado africanos llegados a Uganda para asistir a las ceremonias que se han celebrado durante la estancia de Pablo VI también han acudido al aeropuerto de Entebbe para despedir a Su Santidad, así como las Delegaciones de Nigeria, presidida por el Jefe Enabaro, y la de Biafra, al frente de la cual figuraba el profesor Ent Njoku.

Antes de tomar el avión en que ha hecho el viaje de ida y vuelta a Uganda, Su Santidad pronunció el siguiente discurso:

AGRADECIMIENTO

«Nuestras últimas palabras en tierra de Uganda y de Africa son de gratitud al Señor, que nos ha mostrado tantos y tan ricos valores humanos, religiosos y cristianos en todas las personas que nos ha cabido el honor de encontrar», dijo Su Santidad.

El Papa recordó a aquellos que han esparcido su sangre en tierras africanas en nombre de Dios, y expresó su agradecimiento por el recibimiento que las autoridades de Uganda y de todas las naciones africanas han dispensado al humilde Jefe de la Iglesia católica. Nos llevamos con nosotros la visión de esta inmensa multitud que manifiesta la universalidad de la vocación de la fe, ya anunciada a todas las naciones.

«Elevamos también en nuestro corazón —dijo el Santo Padre— los sufrimientos de cuantos no pueden hacer oír su voz, para ellos invocamos que la paz y la ayuda fraterna pueda curar sus heridas, sus enfermedades y aliviar su pobreza. Dirigimos esta llamada a todos los hom-

※ ※ PAG. 11

ULTIMA HORA

## MARTE: PUEDE HABER VIDA

**SE HA DESCUBIERTO AGUA EN LA ATMOSFERA SUPERIOR**

※ ※ PAG. 8

EL DIRECTOR DE LA NASA PREDICE:

## EL PRIMER VIAJE DEL HOMBRE A MARTE COMENZARA EL 12 DE NOVIEMBRE DE 1981

**Se aterrizará en el verano de 1982, regresando a la Tierra a finales de 1983**

**Tanto los Estados Unidos como la Unión Soviética están técnicamente capacitados para la empresa**

**EL COSTO DEL PROYECTO NO SERA SUPERIOR AL DE LA «OPERACION APOLO»**

NUEVA YORK, 2. (Efe).—El día 12 de noviembre de 1981 es considerado por Thomas Paine, la más alta autoridad de la NASA, como fecha tentativa para el inicio del primer viaje del hombre hacia el planeta Marte.

※ ※ PAG. 8



# Participación y cogestión

La participación de las fuerzas de trabajo, tanto en la gestión de la Empresa, como en los beneficios que la misma reporta, es hoy tema debatido a niveles teóricos y políticos en buena parte de Europa. En España, aunque el fenómeno se produzca con menor intensidad no deja de suscitar interés y controversia, por cuanto que se refiere a una problemática que sin duda impregnará el futuro próximo español, como en alguna medida lo hace con el presente.

Ante todo, es preciso deslindar el terreno de la participación y el de la cogestión. En síntesis, podemos decir que la participación persigue involucrar a los trabajadores en el rendimiento económico de la Empresa, haciéndoles beneficiarios, en alguna medida, de la ganancia económica que aquella obtiene. La utilidad del sistema, para la propia Empresa, es clara: el interés lucrativo de las fuerzas de trabajo, llevará consigo un aumento de la productividad.

La cogestión, por su parte,

persigue el implicar a los trabajadores en las decisiones empresariales que puedan ser tomadas a todo nivel. El objetivo a lograr, llevando la voz del trabajo hasta las mesas de los consejos de administración, es alcanzar un mayor aprovechamiento de los recursos técnicos y humanos, al tiempo que se reduce en una gran medida la tensión capital-trabajo.

Estas son las fórmulas que Europa occidental considera hoy como viables y adecuadas para la integración del trabajo en todos los niveles de la actividad productiva. Sin embargo, un grave contrasentido se plantea: se ofrece al trabajador la posibilidad de participar en los beneficios de su Empresa, mediante acciones; se le ofrece también la posibilidad de intervenir en las decisiones empresariales, participando en los consejos de administración, los consejos ejecutivos, o técnicos.

En este punto es donde se encierra la contradicción. Si el obrero participa de los beneficios no es en tanto que obrero, sino como accionista; si in-

terviene en la gestión empresarial, no lo hace como tal trabajador por medio de estructuras o canales que le sean peculiares, sino precisamente porque es "absorbido" por mecanismos en cuya creación no ha intervenido.

Es necesario, sin embargo, que en un punto tan avanzado como el que se encuentra la comprensión de lo que significan las fuerzas capital-trabajo, se vea superada la arcaica noción de que este último —el trabajo— es un mero elemento "auxiliar" del primero. Sólo así se explica que la participación o gestión obrera se lleve a cabo, única y precisamente, en el punto en que el obrero participa, en alguna medida, de una condición distinta de la suya fundamental, como pueda ser la de pequeño accionista o miembro de un consejo empresarial.

Por cuanto que el trabajo no es ese elemento meramente auxiliar, sino que posee características de fuerza primordial y básica, su auténtica incorporación al proceso económico ha de partir de ese supuesto.

El director general de Sanidad, doctor García Orcóyen, celebró el pasado viernes una rueda de Prensa para tratar sobre el costo de los medicamentos y acerca del panorama de la Sanidad nacional.

Don Jesús García Orcóyen nació en Estenoz (Navarra) en 1903. Cursó sus estudios en la Facultad de Medicina de Madrid, donde obtuvo el grado de licenciado en 1924, y a continuación el de doctor, con premio extraordinario.

Toda su carrera universitaria se ha desarrollado en la Facultad madrileña, donde ha desempeñado los cargos de profesor adjunto, profesor encargado de Cátedra y catedrático numerario de Obstetricia y Ginecología por oposición directa en 1943.

En 1951 fue nombrado decano de su Facultad y confirmado en dicho cargo por votación del Claustro de profesores en 1955. Promovió, desempeñando el citado cargo, importantes reformas en la actividad docente de la Facultad. Intervino de una manera directa en la reforma total de la enseñanza de ayudantes técnicos sanitarios y en la

## ¿QUIEN ES?

JESUS GARCIA ORCOYEN



preparación de la ley de Especialidades Médicas. Su eficaz colaboración con el

Ministerio de Educación como consejero nacional de Educación se mostró especialmente en la actividad desplegada por el doctor García Orcóyen en la Sección Primera del Consejo, que se ocupa de Universidades y alta cultura. Era vicepresidente del Comité Técnico de la Asociación Española contra el Cáncer y consejero nacional de Sanidad cuando fue nombrado, en julio de 1957, director general de Sanidad, sustituyendo al doctor Palanca, que había ocupado el cargo durante veinte años.

Miembro de honor de las Sociedades de Ginecología de Francia, Portugal, Perú, Santo Domingo, Cuba, Venezuela, Uruguay y otros países el doctor García Orcóyen es miembro «honoris causa» de las Universidades argentinas. Su actividad profesional abarca campos muy amplios y diversos. Ha publicado numerosos trabajos científicos y varios libros, y han sido muchas las ocasiones en que ostentó la representación de España en Congresos científicos y de educación médica internacional. Ha visitado Hispanoamérica en diversas ocasiones, pronunciando allí conferencias, que fueron escuchadas con gran atención por los médicos de aquellos países.

Coincidiendo con sus bodas de plata en la Cátedra de Obstetricia y Ginecología, el doctor García Orcóyen fue elegido en abril de 1968 académico de número de la Real de Medicina.

Como director general de Sanidad, el doctor García Orcóyen ha llevado a cabo con indiscutible éxito numerosas campañas que han contribuido decisivamente a la mejora de la salud de los españoles y a la disminución de la mortalidad. Entre esas campañas cabe destacar la de erradicación de la tuberculosis y las verificadas contra la poliomielitis, la difteria, la tos ferina y el tétanos. Campañas estas últimas que han sido de vital importancia, especialmente para la población infantil.

## ESPEJOS PLANOS

### ALGO HA CAMBIADO

Por fin llega alguna buena noticia de Inglaterra. La señorita Leslie Horney, modelo de escurrida chicha, mundialmente conocida por Twiggy, se ha pasado al Gremio de la Alimentación. Será empresaria y promotora de ventas de algunos de los artículos a los que los tiempos del Imperio dieron el nombre de coloniales. Habrá que esperar que, por dar ejemplo, sea también una buena consumidora. «Las musas engordan y las hojas caen», escribió un día el inolvidable César G. R.

La noticia pudiera dar algún consuelo a nuestra experta en modas, gravemente preocupada por el novísimo giro de los modistos italianos que, por su cuenta y sin parar minutos en los nobilísimos materiales del país, se han decidido por la planicie anterosuperior. ¿Cómo se las arreglarán las paisanitas de Sofía, de Gina, de Claudia, de Silvana para ajustar sus naturales medidas a las inexcusables exigencias de los modistos?

Decía, y acaso decía bien, que lo de la Twiggy es una buena noticia, pues, que epuede significar el fin de muchos exabados rigorismos en el no comer, que nos alegra por Inglaterra, por lo que supone de vuelta a las buenas costumbres.

Con ocasión de la propaganda de los Juegos Olímpicos de Londres, oí decir a un inglés, con orgullo muy británico: «El mismo que Grecia dio al mundo una Cultura y Roma un Derecho, Inglaterra ha aportado a la Humanidad algo igualmente valioso: el espíritu deportivo.» Pienso que tal aportación inglesa al acervo humanístico es cosa de tiempos pasados. Porque, últimamente, ¿qué?: la minifalda, los uniformes de guerra, la darroopia, las leyes de la homosexualidad y del aborto. ¿Salvo ustedes que esta última le está consiguiendo al erario del Gobierno de Su Majestad muy buenas divisas?

Parece como si los ingleses se hubieran propuesto dar todo la razón al áspero y enternecedor Giovanni Pappini, para quien mucho de lo malo de Europa provenía forzosamente de Inglaterra. ¡Menos mal que los liberales y encogidos espíritus han entrado a Pappini y han berrado de entre los sentimientos, de la conversación y de la literatura, el escudado como facultad de asombrarse con disgusto y con asco. ¡Menos mal que los puritanos ingleses tienen hoy muy poquita voz, y se avergüenzan de gastarla en señalar diferencias entre los tiempos gloriosos del Imperio y de las victorianas y recias virtudes, y éstos de la frivolidad! Aunque probablemente sería preciso ir tan lejos para advertir el radical cambio. En «Los cuadernos del mayor Thomson», un libro de ayer, todavía la joven inglesa sabía todo de caballos y nada de muchachos. Tuvo la madre de la novia de Thomson que calmar la preocupación de su hija ante la noche de bodas: «Piensa en Inglaterra.» Hoy las inglesitas saben mucho más de muchachos que de caballos. Algo ha cambiado.

## CUENTA ATRAS

### «PROMOCIONAR»

3. Al adquirir el disco de su preferencia, usted paga, es sabido, bastante más de lo que cuesta el material, su grabación, e incluso los honorarios del cantante, letrista, compositor... O sea, que se muchos los que viven... del disco rayado.

Llega, o debe llegar, incluso, ese dinero nuestro, para pagar «listas» —«hits parades»—. Los enterados afirman que en Inglaterra se elaboran ya descaradamente: la canción estará en el pués que merezca la cantidad de páginas publicitarias pagadas por casa.

2. Es, en suma, lo que se denomina «promoción». «Promocionar» se ha hecho casi un verbo «discográfico». Un cantante sólo lo es si cuenta con una estudiada «promoción» de sus discos, de su persona y hasta de su físico.

Se trata de métodos de repetición. Se hace oír muchas veces el disco y se tarareará. Si aparece repetidamente el rostro de un cantante, acudirá la idea musical que le pertenece. Engranajes de la sociedad de consumo que deben atender todo un mundillo de «relaciones públicas».

1. «Publicelations» que deben tener también capacidad de invención. Es preciso crear biografías sorprendentes, encuentros «suales». Sobre todo, fabricar amistades. Es básico en promoción. El disc-jockey, el reportero, fotógrafo..., la TV.

El primer capítulo de la promoción, todavía usual en aprendizajes, era llegar a la emisora con el disco —calentito todavía— del brazo.

0. Se trata, pues, de ponerse al día en términos: agentes de promoción, equivaldría a «intermediarios».

CAVERO

## HOMENAJE

### UN CAMPAMENTO LLAMADO ISMAEL

Estos días deben andar por San Sebastián. Son los chicos de la OJE alicantina que andan por la piel de España con su ciudadela de lona a cuestas. A la hora de buscarle nombre—julio y en España—, le han puesto «Ismael Herraiz», como quien pone una grimpola, un aviso y una promesa. Lo más bonito es que es un Campamento volante. Como lo fue el «hecho de cuero de maleta», con prisa de conocer gentes, soles y Españas nuevas. Será bonito que estos críos puedan decir, dentro de no sé cuántos años, «pues yo estuve en el 69 en el «Ismael Herraiz», igual que ahora se quiere decir «pues yo estuve en el 39 con Ismael Herraiz».

Es una hermosa historia de un hermoso verano, escrita a golpe de calcetín por estos jóvenes leoncitos de la OJE que han escogido el nombre del viejo león para caminar por España. Y para veranear por él, para querer por él...



## ERASE UNA VEZ

### LA AUTOPISTA

Erase una vez un periodista a quien se le terminaron las vacaciones veraniegas y tuvo que volver a Madrid desde la orilla del Mediterráneo. El viaje, a pesar del camino que une a la capital de España con Alicante—no se atrevía a llamarle carretera—, transcurrió sin novedad digna de mención. Las rectas de La Mancha se le ofrecían tentadoras al pie del acelerador, pero el pavimento y la caravana formada por millares de vehículos que transitaban hacia la costa con la ilusión del mar le impedían lanzarse a velocidades un poco decentes que, en este caso, si hubieran sido a tumba abierta.

Durante el camino pensó el periodista en lo fácil que sería trazar una autopista de peaje por estos llanos continuados que no precisan casi obras de infraestructura. Mientras en otros puntos de España es tarea casi titánica trazar una carretera de aquí al puerto de Madrid, Alicante, la naturaleza ha hecho un tanto por ciento muy elevado del trabajo.

Pensó también en que los 420 kilómetros que unen ambas ciudades podrían ser reducidos en mucho con una buena autopista y que, al permitir velocidades mayores, se podría recorrer el trayecto en poco más de tres horas, lo cual produciría una descongestión de la Sierra de Madrid, teniendo en cuenta que para ir a Navacerrada se tarda actualmente más.

Al llegar a este punto se desbocó la fantasía del periodista y soñó, mientras vigilaba a los vehículos que le venían de frente, en la posibilidad de acudir todos los sábados a Alicante, bañarse, pescar en sus aguas y regresar tranquilamente en la tarde del domingo o en la madrugada del lunes al igual que ahora se hace desde Avila, Guadalajara, Guadarrama, Somosierra o San Rafael. Veía también los rápidos beneficios que reportaría esta autopista a todas las poblaciones manchegas, a Alicante y a la Empresa constructora de la autopista, que en pocos años amortizaría el capital invertido.

El periodista recobró la lucidez al llegar a Madrid. Se dio cuenta de que estaba en la capital porque alguien le insultó desde otro vehículo al tardar en arrancar en el primer semáforo.

J. BLANCO

## Los NUMEROS

### EL CREDITO INDUSTRIAL

Desde su nacionalización, en julio de 1962, el Banco de Crédito Industrial ha fundamentado su política crediticia en la modernización de determinados sectores productivos, tendente a alcanzar su más inmediata racionalización y empuje en la productividad. El desarrollo industrial del país se ha visto así beneficiado por la financiación de este ramo que, ante las crecientes demandas de nuevos créditos, se ha visto forzada incrementar sustancialmente sus dotaciones así como el número de éstas. Todas las empresas privadas que reúnan determinadas condiciones de interés económico-social y de desarrollo industrial pueden obtener los medios financieros necesarios para llevar a cabo sus inversiones, en condiciones especiales de tipo de interés, plazo de amortización y garantía. En la actualidad, los tipos de interés vigentes varían entre un máximo del 7,75 por 100 para los préstamos a las industrias en general, sobre el exceso de ciento cincuenta millones de pesetas, con plazo máximo de cinco años y el 5 por 100 que se aplica al Crédito Textil, Algodonero y Lanero y el Crédito a la Exportación.

Durante el primer trimestre de 1969 el Banco de Crédito Industrial ha participado en 171 proyectos de inversión que han representado concesiones de créditos por valor de 6.376 millones de pesetas. Los créditos a la exportación han pasado en este periodo a ocupar el primer lugar con un nivel de crecimiento del 43 por 100 sobre el volumen del trimestre anterior. La concesión total por este capítulo fue de 3.069,6 millones de pesetas.

## COPLAS

### LA POETISA

(En El Havre fue detenida y reembarcada en el paquebot «France» una joven sin documentación y sin pasaje, procedente de Nueva York. Dijo ser poetisa pobre y que alternaba con gente sin dinero..)

Iba de polizón en el paquete  
oculta entre las lonas de algún bote;  
iba, poetisa al fin, como estirambote,  
como dado en forzoso cubilete.

Ni el capitán la vio. Nunca el grumete  
topó en su improvisado camarote  
y ningún marinero —o «matelote»—  
le hizo pasar en el viaje un brete.

Pero llegóse a puerto. Y la precita,  
aunque flácida y algo amarillita,  
quiso saltar a tierra. ¡Qué dislate!

La gala inmigración le puso al veto  
y le hizo comprender que es disparate  
viajar sin más dinero que un soneto.

MAESE PEREZ

## LA NUEVA PATRIA DE CRISTO

Por Jesús SUEVOS

Mientras escuchábamos, a través de la televisión, la feble y un poco quebradiza voz de Pablo VI dirigirse a una multitud negra en la catedral de Kampala, nos vino a la memoria una frase que, como resumen del reciente viaje del Pontífice, leímos no recordamos dónde: «Africa es la nueva patria de Cristo.» Fórmula más bella y sugestiva que veraz, pues Cristo no puede tener más patria que el mundo entero sin limitaciones ni parcialidades geográficas o históricas. Pero lo que esa frase quiere decir, por encima de su significación literal, es que en el continente africano, recién nacido a la independencia, hay una extraordinaria oportunidad cristianizadora, sólo comparable a la que hubo en el continente europeo en la Edad Media. Le sucede al alma del hombre lo que a la tierra: que tiene que estar removida, esponjosa, impregnada de sustancialidades, para que pueda fructificar. Y eso sólo se consigue mientras la cultura no se ha endurecido, petrificado en mera civilización. Que es lo que, al fin y a la postre, le ocurre al «mundo libre», versátil volatinero al que se le comienza a advertir una creciente rigidez reumática. Si Cristo, por ser eterno, es el siempre joven, no cabe duda que puede echar más fácilmente sus raíces donde todavía impera la juventud. En ese sentido puede decirse que el continente africano es su nueva patria. Porque allí existe todavía una humanidad sin doblez ni artificio. Bárbara, si se quiere, pero ingenua, donde la fe se llama futuro.

El fenómeno más revelador y apasionante del mundo que vivimos lo constituye, probablemente, el acceso de Africa a la personalización y la conciencia históricas. Ese acceso provoca, sin duda, graves crisis y disturbios, pero no es difícil percibir a través de la confusión ambiente el borboteo de los manantiales subterráneos de las civilizaciones africanas que emergen de su estupor secular en busca de un cauce histórico por el que encaminarse hacia una participación ecuménica. Es verdad que la descolonización se hizo atropelladamente y sin discernimiento, cometiendo graves faltas entre las que debe destacarse el absurdo respeto a las antiguas fronteras coloniales, absolutamente arbitrarias, fruto de la mayor o menor fortuna de los colonizadores europeos que acudían al expolio del continente. En vez de aprovechar la ocasión para corregir los errores y remodelar los nuevos países de acuerdo con sus verdaderas afinidades de raza y cultura se prefirió insistir en el disparate. El resultado no fue, en principio, alentador y todavía nos proporciona episodios tan trágicos como la guerra de secesión en Nigeria. Pero justo será decir que, pese a los errores de una descolonización «deshumanizadora», de la imponente ebullición africana surgen por do-

quier síntomas esperanzadores que permiten mirar con optimismo el próximo futuro. Esto es lo que, sin duda, ha provocado la visita de Pablo VI a Uganda. Para que la Iglesia, con toda la gravitación de su mensaje divino, su bagaje histórico y su catolicidad, se incluya ardientemente en la ardiente nebulosa de la humanidad africana en el momento mismo en que va a configurarse y consolidarse como uno de los protagonistas del mundo que nace.

Es triste y gozoso, a la vez, que mientras el catolicismo de las naciones superdesarrolladas padece una crisis de «babelización», de perplejidades e interpretaciones parcialistas peligrosas para la unidad y la armonía concordante que deben caracterizar a lo católico, sea en Africa, hasta ayer caótica y tribal, donde parece resurgir el ánimo congregador que, a fuerza de pluralismos, está liquidando occidente. Aunque somos rotundamente partidarios de la utilización de las lenguas vernáculas en la liturgia, nos emocionó oír cantar el Credo en sonoro y noble latín a la multitud de la catedral de Kampala. Aquella demostración de universalidad, de colocarse por encima del virulento localismo que lógicamente impera en los países recién nacionalizados, es una buena lección para los que en Europa y América se complacen en romper y desmenuzar, sin duda porque ellos mismos están rotos y pulverizados por dentro. Es posible que muchos de los cantores no entendiesen bien lo que decían. Pero hay en Francia un refrán que asegura, muy agudamente, que «c'est le ton qui fait la chanson». Y los católicos de Kampala entonaron su profesión de fe con tanto fervor que era evidente el cordial entendimiento de lo que proclamaban. Los negros rostros que por la televisión se asomaron al mundo tenían una dignidad, una candidez, una gracia de niños, y nos parecieron mil veces más nobles que las extravagantes cataduras que transitan por el «mundo libre». Ahora sólo falta que, como diría San Pedro, esos niños, sin dejar de serlo, tengan uso de razón y, rechazando la falsedad, ansien beber la leche del espíritu.

Caminando por Kampala conducidos por la televisión entre sus bulliciosas y alegres multitudes, recordábamos el masoquista «slogan» con que gustan de torturarse tantas gentes de nuestro mundo: «¡Dios ha muerto!» Ya hace muchos años que, frente al exabrupto nietzscheano, el perspicaz Ortega gritó: «¡Dios a la vista!» Y, pese a la confusión y la subversión que nos rodea, nos parece cada vez más cierto que estamos en los umbrales de una época de renacimiento de la religión. Ese renacimiento provocará, sin duda, graves perturbaciones. Pero también extraordinarias oportunidades para que en las postrimerías del siglo XX surjan nuevas patrias de Cristo.





# Agenda

X DOMINGO DE PENTECOSTES, 3 DE AGOSTO DE 1969

## FELICITAR A:

Esteban  
(Santo que hoy conmemora la Iglesia)

Día 215 del año, y último de su trigésimo primera semana; tercero del octavo mes. Quedan, por tanto, ciento cincuenta de 1969 y veintiocho de agosto.

El Sol sale a las 6,14, para ponerse a las 20,28. La Luna, a las 23,18, y se pondrá a las 12,33.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY: Máxima, 28,7, a las 14 horas; mínima, 17,7, a las 6. Por la mañana continuará el buen tiempo. Por la tarde se registrará un aumento de la nubosidad, con peligro de lloviznas dispersas.

## T V E: Recomendamos:

### PRIMERA CADENA

13,30: «Horizontes». («Kojoschka pinta a Adenauer».)  
17,00: «Automovilismo». (Re-transmisión en directo del IV Gran Premio La Coruña.  
22,10: «Sesión de noche» («Mafiona Rebull».)

### SEGUNDA CADENA

19,20: «La enciclopedia del mar». («El ojo de cristal».)  
20,10: «Recital»: (Alexis Weissenberg (piano).  
22,30: «Hora 11». («El mariscal desconocido».)

### TELEFONOS DE URGENCIA

Policia	0 91
Policia Municipal	266 17 00
SERVICIO DE URGENCIA	
Seguridad Social	209 18 40
Médico Quirúrgico	261 61 00
Taxis	254 26 00

### CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

390

# Señor Director:

## NO HAY DERECHO

Con fecha 30 de julio del corriente año se ha publicado en el periódico que usted dirige, y en la página 2, un artículo con el título «No hay derecho», que recoge y amplía el del diario «Madrid» del día 10 del mismo mes.

Dada la importancia que el asunto encierra para todos los trabajadores (no sólo gráficos, aunque éste sea el caso), quisiera hacerle algunas puntualizaciones:

1.º Las Empresas al descubierto son 177, de lo cual tendré muchísimo gusto en enviarle relación completa si le es posible publicarla.

2.º La incidencia en Hacienda de los millones que en total se adeudan es mínima en comparación con el débito a la Seguridad Social (Instituto Nacional de Previsión y Mutualidad Laboral).

3.º En el Consejo Provincial de Trabajadores se ha solicitado reiteradamente que se considere este hecho como «estafa» y se penalice debidamente, porque de no ser así esto no tiene arreglo.

4.º Una vez transcurridos cinco años del descubierto prescribe la deuda. Algunas Empresas ya lo han rebasado.

Como usted puede ver el problema es gravísimo y ahí está. Nosotros lo denunciaremos públicamente y solicitamos la colaboración de los medios de difusión no sólo para que llegue a todos los interesados, sino para que se le caiga la cara de vergüenza a quien corresponde...

Muchas gracias por la atención prestada, y le ruego encarecidamente divulgar, en la forma que estime conveniente, el contenido de la presente carta.

Reciba un cordial saludo.

ALBERTO J. BZRESKI SANCHO,  
Presidente de la Comisión Provincial de la Mutualidad Laboral de Artes Gráficas de Madrid

LEA USTED

# EL RUEDO

APARECE LOS MARTES

4 Arriba

# ...vosotros opináis, ellos opinan...

## VACACIONES POLITICAS

De «Informaciones»:

«El veraneo político ha comenzado y promete ser largo; acaba de finalizar el año legislativo con un saldo de 85 nuevas leyes, entre ellas la trascendental de la instauración monárquica y nada hace prever nuevos acontecimientos de importancia antes del otoño. El Ministerio de Jornada, por este año, se alarga en San Sebastián hasta el 20 de septiembre, lo que en cierto modo podría interpretarse como una prolongación de las vacaciones políticas que se está tomando la nación.

Como sabor —que no puede dejar de apreciarse— del terminado curso político, queda la aceptación de la nueva situación monárquica por el pueblo español sin una discordancia, con unanimidad y con satisfacción por lo que tiene de garantía de estabilidad. Casi como para subrayar esa aceptación reposada y satisfecha, ahí están las noticias llegadas de Estoril, de la residencia de don Juan de Borbón padre del Príncipe: silencio, disolución de sus órganos consultivos, frenazo a los consejeros más vehementes y un largo periplo veraniego en yate por las costas mediterráneas.»

## Idealismo juvenil

De un editorial de «El Alcázar»:

«El acto de presentación del nuevo asesor religioso de la Delegación Nacional de Juventudes, don Gabino Díaz Merchán, obispo de Guadix, designado para dicha asesoría por la Conferencia Episcopal Española, está lleno de sugerencias. El tema de la juventud es uno de los que más atraen la pluma de comentaristas e informadores, pero también uno sobre el que se vierten más tópicos, superficialidades y sectarismos. El error básico suele consistir en tomar a los grupos que gesticulan, alborotan, chillan o delinquen, por la representación genuina de una juventud que, afortunadamente, está compuesta en su mayoría de chicos y chicas que, sin perjuicio de su idealismo y de su ardor juvenil, trabajan, estudian o se divierten haciendo gala de una ejemplar responsabilidad de sus conductas.

Esa «otra juventud» que, como decíamos antes, poco tiene que ver con las extremosidades ruidosas, y casi folklóricas, es la que merece la mayor atención y el mayor apoyo. «No podemos compartir —dijo el obispo de Guadix— el sentimiento pesimista de algunos mayores que adormecen su propia conciencia ante las ineludibles exigencias de una profunda renovación social, con la excusa de que los jóvenes son insensatos por su inexperiencia... La juventud española no es así de insensata. La forma de comportarse, a veces incomprensible para las generaciones anteriores, descubre una insatisfacción y hasta una crítica de la sociedad actual que en buena dosis es razonable y justificada.»

Pero no es a los hombres del Movimiento a los que puede aplicarse el reproche de incomprensión hacia el idealismo juvenil. Por el contrario, como dijo el vicesecretario general, Rodríguez de Valcárcel, «nosotros queremos que nuestra juventud haga frente a este materialismo que invade el mundo, frente a este hedonismo corruptor, y siga pensando que a los pueblos los mueven los poetas».

## Presión fiscal sobre la vivienda

Bajo este título, «ND» se hace eco de un escrito de la Cámara de Comercio de Madrid:

«La falta de viviendas es uno de los problemas más acuciantes que padece la España del desarrollo económico. Atajar esta carestía es como un desafío a la capacidad de esa recuperación que determina la política social y económica del país. Resolverlo es misión y responsabilidad de un Ministerio concreto, pero no está en función de las posibilidades y esfuerzos de un solo Ministerio, sino que compromete a toda la estructura del desarrollo e impone una interrelación de medidas que afectan colectivamente a las directrices socioeconómicas del país.

Por eso no hay que desear en principio el escrito que la Cámara de Comercio de Madrid a dirigido al

Ministro de Hacienda, en el que considera y afirma que el nuevo sistema de la contribución territorial urbana puede ocasionar graves complicaciones, a los criterios adoptados por las ponencias de la administración al aplicar el impuesto.

«Consisten estos criterios en gravar más potentemente al propietario de un piso, que en muchos casos se ha visto obligado a adquirirlo, que el propietario de una finca dada en arriendo.» Estos criterios tienen una serie de consecuencias que pueden mirarse en un exceso de presión fiscal y que pueden tender a paralizar la industria de la construcción.

Según la Cámara, este exceso de presión fiscal genera una multiplicación de los valores catastrales, en consecuencia, de las bases imponibles de contribución urbana, lo cual repercutirá en una tracción de la demanda de dichos bienes y producirá una agravación de la coyuntura difícil que actualmente padecen las empresas constructoras.»

## Paz entre hermanos

Entresacamos de un editorial de «Ya» los siguientes párrafos:

«Dios ilumine al Papa, Dios ilumine a los representantes de Nigeria y de Biafra, para que la paz entre los dos Estados africanos, llegue o se acerque menos. Pero, por el momento, felicitémonos de que en otro distante lugar de la Tierra, la paz sea ya una realidad.

Nos referimos al conflicto entre las Repúblicas El Salvador y de Honduras, al que ha puesto fin la intervención de la Organización de Estados Americanos.

¡Y en el continente americano! ¡Cómo si no debiera haber en él cauces suficientes para encauzar las energías de sus hijos! ¡Como si todos ellos no debieran tener declarada otra clase de guerra, guerra contra la pobreza, el hambre, el analfabetismo, las profundas desigualdades sociales, las tensiones entre las clases, todos los problemas angustiosos, como fueron calificados por el obispo del continente reunidos en Medellín hace menos de un año, que están clamando al cielo, porque se distribuye mal que hay y porque hay mucho menos de lo que podrían dar de sí las posibilidades de una naturaleza exuberante, pero que está todavía sin dominar!

Bien sabemos que la solución de esos problemas que no han estado ausentes del conflicto a que nos referimos y que, en buena medida, proceden de esas ajenas a quienes los sufren, es compleja y difícil; pero precisamente su magnitud y su generalidad (pues en mayor o menor escala afectan a todos) indican que no es a nivel de conflictos nacionales como podrán resolverse. Felicitémonos por eso (mayor la finalidad de este comentario) de que entre dos naciones, hermanas entre sí y hermanas por tras, se haya hecho la paz.»

## Lucha contra el ruido

Bajo este título, escribe Casares en «El Alcázar»:

«Positivamente, estamos ante un mal que tiene remedio. Eso sí, no basta con las rígidas disposiciones que pueda dictar la autoridad. Hace falta colaboración ciudadana.

El empeño es plausible. Se trata nada menos de dotar de salud moral a una urbe que, a veces parece desquiciada, con más licencia de la admisible, para el desenfreno. Y, luego, sin que tengamos que ver con la idiosincrasia popular, el otro tipo de escándalo: la trepidación, las máquinas, los ruidos que producen motores, talleres, un avance, que puede ser satisfactorio, de la industrialización. Todo incluye en la medición de lo permisible y lo requiere revisión. La ordenanza, de aplicación inmediata, ha sido, justamente, bien recibida. Lo veniente es que se cumpla sin la debilidad y excepciones a que, también, somos aficionados los madrileños.»

## LA FRASE DEL DIA

«La llamada canción protesta es una gran mentira. No hay más que ver cómo viven los que se dicen a protestar.»

ROSALIA



## EMPEORA EN LA MITAD OCCIDENTAL

MADRID, 2. (Pyresa.) — Esta semana, las temperaturas han experimentado un progresivo descenso. Las máximas que al comienzo eran de 39 grados en Ciudad Real y Córdoba, fueron disminuyendo a lo largo de la semana, en que se registran 38 en Jerez, 37 en Sevilla y 36 grados en Toledo, Cáceres, Badajoz, Murcia y Granada. Este descenso de la temperatura, típico de primeros de agosto, ha acudido con una gran puntualidad. El descenso tuvo su fase más importante precisamente el día 1, cuando un frente frío cruzó ayer la Península, que unido a otro que pasó poco antes, dejó chubascos de lluvia en Galicia, Cantábrico, Ebro, Cataluña y Levante, donde se totalizaron precipitaciones del orden de 21 litros en Santander, 14 en San Sebastián, Avilés y Barcelona, y siete en La Coruña, Lugo, Santiago de Compostela, Pontevedra, Vigo, Gijón, Tortosa, Pamplona y Valencia.

No obstante, estas lluvias, los embalses han continuado disminuyendo sus reservas. Las pérdidas de esta semana han sido de 464 millones de metros cúbicos, con lo que el total disponible queda reducido a 19.685 millones, cantidad superior en 4.788 millones de metros cúbicos al promedio existente en esta fecha durante los últimos cinco años. En cuanto a la reserva hidroeléctrica, las pérdidas han sido de 148 millones de kilovatios-hora, y el total que queda de 5.987 millones.

### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previstos para mañana presentan una situación favorable para la continuidad de las temperaturas relativamente bajas e incluso, el mal tiempo, pues hay una borrasca al noroeste de Galicia con



un frente caliente que mañana al mediodía estará aproximadamente desde La Coruña a Huelva, siguiendo sensiblemente la frontera portuguesa. Detrás de este frente caliente entrará por la tarde otro frío, que intensificará las precipitaciones, aunque éstas serán ya en formas de chubascos. Por la mañana, pues, se espera tiempo poco nuboso en el Cantábrico, con nieblas mañaneras, empeorando a lo largo del día con lluvias que se extenderán desde Asturias a Santander. En Galicia, cielo cubierto con lluvias o lloviznas. En el Duero, nuboso por la mañana en la mitad occidental, empeorando a partir del mediodía, con precipitaciones que por la tarde alcanzarán más de la mitad occidental de la cuenca y las nubes cubrirán prácticamente toda la región. En Extremadura, nuboso por la mañana con lluvias a partir del mediodía. En el Centro, poco nuboso a primera hora, empeorando en el transcurso de la mañana, y por la tarde aumen-

to de la nubosidad, registrándose algunas precipitaciones aisladas. En La Mancha, despejado, empeorando a última hora de la mañana en el oeste, con riesgo de precipitaciones débiles. En Levante y Segura, despejado. Ebro, despejado empeorando a última hora en la cuenca alta. En Cataluña, poco nuboso o despejado. Baleares, despejado. Canarias, poco nuboso.

### TEMPERATURAS EXTREMAS

Madrid: máxima de 28,7, mínima de 17,2.

España: máxima de 35 grados en Málaga, mínima de cinco grados en Lugo.

En capitales europeas: Oslo, 17 y 30; Estocolmo, 14 y 28; Helsinki, 13 y 21; Amsterdam, 18 y 31; Bruselas, 17 y 30; Copenhague: 18 y 27; París, 17 y 22; Lyon, 18 y 27; Marsella, 19 y 30; Lisboa, 15 y 24; Berlín, 18 y 31; Hamburgo, 20 y 31; Frankfurt, 17 y 30; Munich, 14 y 29; Bonn, 17 y 30; Milán, 18 y 29; Roma, 18 y 28.

## análisis

# «BANZAI» POR OKINAWA

Por J. L. GOMEZ TELLO

Al mismo tiempo que Nixon efectuaba su gira por cinco capitales asiáticas —a la que se agregó después Saigón—, su secretario de Estado, William Rogers, efectúa otra que le ha llevado a Seúl, Tokio y Taipeh, puntales no menos importantes de la política americana en el Pacífico. Aunque todavía no suficientemente expéto en cuestiones internacionales, según se ha dicho por la franqueza de sus vigorosas promesas de ayuda a Corea del Sur, en contradicción con el «no más Vietnam» de Nixon, Rogers ha obtenido un éxito diplomático de cierta envergadura. En efecto, Estados Unidos y Japón han llegado a un acuerdo, negociado por el secretario de Estado americano con su colega nipón Kiichi Aichi, sobre la retrocesión de la isla de Okinawa. Es de suponer, sin embargo, que la aceptación por Washington de las peticiones de Tokio sobre la isla, en un régimen peculiar desde que fue ocupada en el curso de la última guerra, sea hecha oficialmente con mayor solemnidad al celebrarse en noviembre próximo la entrevista Nixon-Sato. Los norteamericanos no ignoran la trascendencia de esta devolución. Durante largos años, Okinawa era una reivindicación que apasionaba a las masas nacionalistas niponas, por un lado, y servía de argumento anti-americano y antigubernamental a los movimientos de la izquierda. El honorable «Banzai» que podrá lanzar Tokio será un grito de victoria para el Gabinete imperial, pero Estados Unidos gana, a cambio, la eliminación de uno de los motivos de irritación que ponían en peligro la amistad entre los dos países.

La cuestión de Okinawa figuraba como uno de los problemas a debatir en la séptima Conferencia de la Comisión conjunta norteamericano-japonesa de comercio y economía. El otro concernía al movimiento de capitales y de inversiones entre los dos países. Si el primero interesaba primordialmente al Gobierno japonés por las razones ya aludidas, el segundo preocupaba a los norteamericanos de modo especial. Que veintitrés años después de concluida la segunda guerra mundial los Estados Unidos, vencedores, se presenten como solicitantes del vencido Japón resulta tan ilógico como cierto. El vencido de ayer se erige hoy, en sus llanas islas, como una potencia industrial de la que no se tiene idea en Europa, y su situación financiera, consecuencia de una reconstrucción y desarrollo cuyos artifices han sido el denodado y disci-

plinado obrero japonés y el rigor y la audacia de sus cuadros patronales, es de las más favorables. Esto ha inducido a los norteamericanos a solicitar una revisión de las relaciones comerciales y financieras entre los dos países. Un punto importante era la petición de apertura del mercado japonés y la concesión de posibilidades de inversiones directas. A diferencia de lo que sucede en Europa, los Gobiernos japoneses sucesivos se han opuesto al colonialismo económico de las inversiones en dólares. El esfuerzo de reconstrucción ha sido realizado con medios japoneses, y la industria no sufre la hipoteca de la subordinación a los intereses del inversionista de fuera.

Las dos cuestiones estaban ligadas. La resistencia que mostraban los norteamericanos a ceder a la petición japonesa de devolución de Okinawa era igual a la que oponían los japoneses a la denominada «liberalización» de su economía por los norteamericanos, es decir, a la autorización de implantar en el país firmas con capital enteramente extranjero. Resulta significativa la coincidencia de fecha —el año 1972—, en que se efectuará la devolución de Okinawa y comenzará esa «liberalización» pedida por los americanos en un cierto número de sectores industriales, según han declarado los nipones.

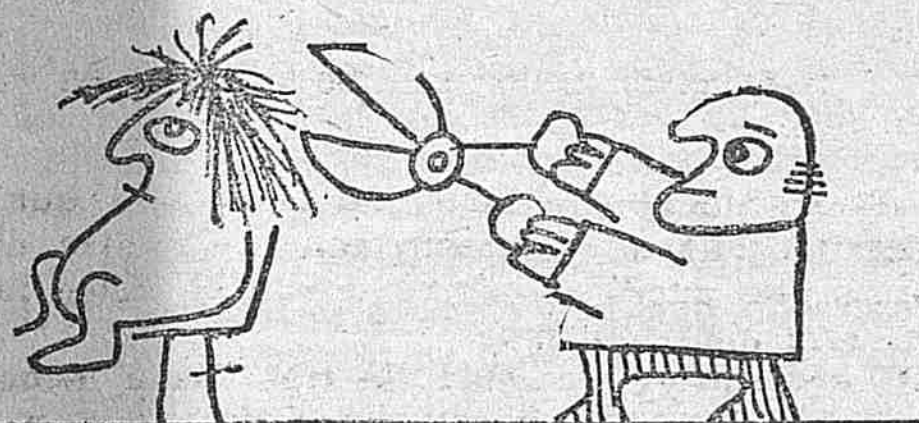
La resistencia norteamericana a abandonar su conjunto gigantesco de bases en Okinawa se explicaba porque constituían la pieza clave de todo el sistema militar, instalado con motivo del conflicto del Vietnam. De aquí a 1972, si se realizan las aspiraciones nixonianas a la paz, la isla habrá perdido su principal significado inmediato. Por otra parte, si se mantiene el ritmo frenético actual de expansión, la economía japonesa podrá también, para esas fechas, ver aparecer sin inquietud algunas empresas aisladas en medio de la robusta y colosal estructura de los «trusts» que apresan, en una armadura férrea, la economía japonesa, controlada por sus «sanzurais» financieros. Hay que agregar que los Estados Unidos pueden compensar la pérdida estratégica que representaría la devolución de Okinawa con el valor político que significa la estabilidad del actual partido gobernante en Tokio. Un valor político que concierne a toda Asia y que vendrá a sumarse a los planes de prosperidad para el «después del Vietnam» de que habla Nixon. Si es que llega ese «post Vietnam».

## MUNDO LOCO

### MELENAS

Como los residentes de San Francisco son reacios a cortarse el pelo, todos los barberos de la ciudad han decidido subir el precio del corte a tres dólares para sobrevivir.

«No tendríamos que recurrir a estas medidas si



podríamos conseguir que la gente se cortara el pelo regularmente cada dos semanas, como solía hacer antes», explicó un funcionario del Sindicato Local de Barberos.

### PATRIOTICAS

El misterio de la desaparición de diminutas banderas colocadas en seis tumbas de soldados muertos en campaña fue resuelto en Vineland, Estado de New Jersey.

Los culpables son un puñado de ardillas.

Una señora que fue ayer a visitar el cementerio Silam, Vineland, informó a la Policía que había visto una procesión de ardillas que se acercaban a las tumbas, tiraban de las barras y las estrellas y, bandera en mano, se retiraban a un macizo de árboles cercano.

### REFRIGERADOR

Un par de ladrones dispuestos a luchar por cualquier medio contra el calor en Galand, Estado de Tejas, entraron anoche a robar en la sucursal local del Firts National City Bank.

Los ladrones no se llevaron dinero alguno; en cambio, huyeron con un aparato acondicionador de aire de media tonelada de peso.

### PETROGRIFOS

Extraños petrogrifos (signos grabados en piedra), que deben pertenecer a una cultura diferente y más antigua que la de los incas, han sido hallados en los arenales de la ciudad de Ica, a unos 300 kilómetros al sur de Lima, por Teófilo Maguina Cueva, ex director de Educación.

Cueva afirma que tales petrogrifos estaban sepultados a muchos metros de profundidad, y deben tener muchos miles de años... Podrían demostrar que en América existieron culturas bastante avanzadas y que el hombre americano fue a poblar el resto de nuestro planeta.

Los petrogrifos de Ica tienen grabados figuras de animales ya extinguidos, culebras con cabeza humana y rostros similares a la de los mandarines chinos.

### DESCONCHADO

Diecinueve camiones y ocho palas cargadoras tratan de limpiar la playa de Deauville (lugar veraniego «chic» de las costas atlánticas) de unas 600 toneladas de conchas.

En este punto de lo que se llama «Costa Florida», desde las tempestades de mediados de semana, hay un olor nauseabundo debido al estado de putrefacción de las pequeñas conchas arrojadas por el mar durante los temporales.

### DESTROZON

Después de contemplar a su hijo, de cinco años, romper todos sus juguetes, hasta hacerlos añicos, un hombre de San Remo (Italia) ha suscrito una póliza de seguros por valor de 150 millones de liras (16.800.000 pesetas) para cubrir los posibles daños que el niño siga produciendo, al menos durante su infancia.



BONN: César Santos

# No se espera ninguna alteración en el «status» de Berlín

## LAS NEGOCIACIONES PROPUESTAS POR LOS ALIADOS, SE REDUCIRAN A SONDEOS

BONN, 2. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.) Los aliados occidentales han sorprendido a Bonn con una iniciativa en torno a Berlín de la que, dicho sea de entrada, no se esperan en medios políticos y diplomáticos de la capital federal resultados extraordinarios.

Estados Unidos, Inglaterra y Francia han acordado sondear la disposición del Kremlin a dar pasos concretos en pro de la distensión. Un gran foco de tensión es Berlín Occidental. Por lo tanto, las tres potencias occidentales están dispuestas a negociar con Moscú la seguridad de este sector libre

### Los accesos a Berlín

No falta escepticismo ante la iniciativa. No por la decisión en sí, que —no cabe ser puesto en duda— ha causado satisfacción en el Gobierno federal, sino por la forma en que se piensa llevar a cabo. En efecto, lo que se presentaba como conversaciones a

fondo sobre el futuro de los caminos de acceso a Berlín parece —aunque todavía es pronto para asegurarlo— va a quedar en una especie de sondeo, y hasta hay quien opina que no va a ser sino algo así como un prólogo a las negociaciones soviético america-

nas. Las esperanzas de que las cuatro potencias vencedoras discutan un nuevo «status» son muy escasas. Prácticamente ninguna. No se sabe con seguridad si las negociaciones se llevarán a cabo por los tres embajadores —francés, inglés y americano— con el ministro soviético de Asuntos Exteriores en Moscú, o si los ministros de Asuntos Exteriores de los países occidentales gestionarán ante los respectivos embajadores soviéticos en París, Londres y Washington. El pesimismo ve muy pocas probabilidades de resultados convincentes.

No obstante, se constata, por otra parte, que el Kremlin ha «hecho señas» a Occidente con las que ha puesto de manifiesto que no tiene el menor interés en conflictos en torno a Berlín occidental. No ya sólo el último discurso de Gromyko ante el Supremo Soviético, declarándose dispuesto a negociar el problema berlinés, siempre que de las negociaciones no salieran perjudicados los intereses de la Alemania comunista. Antes ya había demostrado el Kremlin su interés en evitar conflictos.

Moscú sigue, sin duda, pensando en una Conferencia Europea de Seguridad. A este respecto la declaración de la OTAN dejó expuesto con toda claridad que para llegar a esa seguridad europea es necesario antes suprimir focos de fricción en Europa.

No se trata solamente de garantizar el libre acceso a Berlín, sino también de regular las comunicaciones entre las dos Alemanias. De que, por ejemplo, los berlineses occidentales disfruten de los mismos derechos que los alemanes que residen en territorio federal para visitar a sus familiares en el Berlín comunista o en la DDR. Esto es esencial en las exigencias que Bonn formula: favorecer los contactos humanos entre ambas partes. ¿Estará la DDR dispuesta a tolerar estos contactos sin que necesite echar mano Moscú de su autoridad sobre la parcela alemana comunista? Es posible que en el reciente viaje de una Delegación de Ulbricht a Moscú se hayan atado algunos cabos al respecto. ¿Qué concesiones debe hacer Bonn a cambio de un nuevo «status»?

En este sentido el Kremlin no ha hecho exteriorización alguna hasta ahora. Evidentemente es de suponer que no recurrirá la Unión Soviética al caballo de batalla de un «reconocimiento de la DDR». Eso equivaldría a no dar un solo paso en la cuestión. Puede, sin embargo, exigir otras concesiones, no tan arriesgadas para la Alemania de Kiesinger. Veremos si Bonn está dispuesto o en condiciones de «dar» a cambio de «recibir».

NUEVA YORK: Guy Bueno

# Nixon, posible mediador entre la URSS y la China comunista

## RUMANIA PUDIERA SER LA BASE DE UNA POLITICA DE ENTENDIMIENTO

NUEVA YORK. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—Si la gira asiática del Presidente Nixon encierra un elemento de ambigüedad en la medida en que no ha quedado claramente enunciado cómo entienden mantener los Estados Unidos su presencia en Asia a la vez que «desengancharse» de obligaciones, sobre todo militares, anteriormente contraídas, la etapa rumana constituye por ahora un enigma.

La primera impresión, según la cual Nixon decidió «explorar» las dificultades chino-soviéticas para reafirmar que América rechaza la «doctrina de Brezhnev» por la que Moscú intervino en Checoslovaquia, «premiando» con su presencia en la capital rumana la postura independiente tomada por Bucarest frente a Rusia, ha sido ahora generalmente desechada a la luz del clarísimo esfuerzo hecho por Washington para evitar que los líderes rusos interpreten la visita de Nixon a Ceausescu como un gesto hostil. Mucho más fundamente parece tener la información actualmente facilitada por determinadas fuentes gubernamentales de que el Presidente ha querido meramente demostrar una vez más a la Unión Soviética que no entiende tomar parte en el conflicto que opone Moscú a Pekín. Esta postura de «neutralidad» —asumida a pesar de que en estas últimas semanas Rusia haya multiplicado las gestiones encaminadas a obtener por lo menos un débil apoyo americano— fue recientemente expresada cuando Nixon se negó a reconocer a Mongolia, o cuando, en vísperas de su salida rumbo a Asia, anunció un ligero relajamiento en las medidas restrictivas adoptadas por Estados Unidos desde hace veinte años en lo que al comercio con China o viajes de súbditos americanos a China se refiere.

### LA GUERRA, EN CUALQUIER MOMENTO

Mas si la etapa rumana constituye un enigma a pesar de estas explicaciones, ello se debe a que, de repente, Washington parece estar tomando muy en serio la eventualidad de un auténtico conflicto armado entre la URSS y su gigantesco vecino a lo largo de las 4.500 millas de frontera común con China y las 2.500 millas de confin chino con Mongolia. La «inteligencia» americana (ampliamente ayudada por los «satélites» colocados en órbita) ha descubierto ingentes concentraciones de fuerzas rusas y chinas en los alrededores de sus respectivas fronteras, calculándose que, en estos momentos, más de un millón y medio de hombres se hallan enfrentados. Por otra parte, estas tropas disponen de material de guerra más sofisticado, incluido «missiles» y armas nucleares. Una extensa red de aeropuertos ha sido creada en el Hinterland estratégico: reservas de todo tipo, medios electrónicos ultramodernos y equipos y munición tan abundantes como variados han sido destacados a la región fronteriza, con lo que parecen ser claras intenciones ofensivas, sobre todo por parte soviética.

Se tiene entendido que en ambientes militares rusos se especula abiertamente ahora con la posibilidad de desencadenar una acción preventiva contra China, cuyos objetivos estratégicos serían destruir las instalaciones nucleares chinas en Paotow y Lanchow y, alcanzando Pekín en marchas forzadas (Moscú calcula por lo visto que bastarían unos diez días de guerra relámpago), derrocar al régimen de Mao Tse Tung y sustituirle por otro amigo de la Unión Soviética.

### PREOCUPACION EN WASHINGTON

Semejante, posible desarrollo que hoy empieza a tomarse aquí cada vez más en serio, parece haber causado ya tan honda preocupación en Washington en cuanto a sus eventuales consecuencias, no sólo locales, sino también globales (las meras recaidas radioactivas podrían contaminar toda la faz de la Tierra), que por primera vez se empieza a atribuir una intención muy especial, muy particular, a la decisión del Presidente Nixon de hacer escala en Bucarest, camino de regreso a los Estados Unidos. A saber: provechar los vínculos que Rumania supo mantener con China, para establecer un contacto con Pekín que le permita tratar de servir de mediador entre chinos y rusos si la amenaza de un conflicto chino-ruso se convirtiera en realidad. La puerta hacia Moscú ya está abierta —se observa—, lo que ahora hace falta es abrir la que conduce a Pekín.

Este parece ser el enigma planteado por la etapa rumana: ¿Trátase realmente de crear una base desde la que Richard Nixon podría iniciar una política de mediación entre los dos gigantes comunistas, convirtiéndose en el «gran pacificador», o meramente de gambitos en el tablero de ajedrez diplomático destinados a explotar la coyuntura de que Pekín está dando jaque a la torre rusa? Según destacados observadores del escenario político internacional, la amenaza de guerra chino-soviética sería tan real, tan inminente, que el Presidente Nixon contempla seriamente la posibilidad de desempeñar semejante papel, incluso al precio indudable de provocar momentáneamente la irritación rusa al esbozar los primeros gestos de acercamiento a China hechos por América desde la victoria de Mao Tse Tung, hace veinte años.

JORGE JUAN - METROPOLITANO

BAHIA - PAVON - FATIMA

¡MAÑANA LUNES, PRIMER REESTRENO EXCLUSIVO!

ALBERTO CLOSAS SONIA BRUNO

un día es un día

FRANCISCO ROSPEL EASTMANCOLOR

MAYORES 18 AÑOS

MORASOL - SAINZ DE BARANDA - APOLO

POSTAS - BECQUER - SAN CARLOS

MAÑANA LUNES Y EN PROGRAMA DOBLE

Gina Bob  
Lollobrigida Hope

Cerveza para Todos

Technicolor

DIRECTOR  
FRANK TASHLIN

United

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

PEZ ¡MAÑANA LUNES,  
GRAN PROGRAMA DOBLE!

«FURIA EN MARRAKEX»

COLOR-SCOPE

STEPHEN FORSYTH — DOMIN BOSCHERO

«LAS AMIGAS»

EASTMANCOLOR

SONIA BRUNO — TERESA GIMPERA

PARA MAYORES DE 18 AÑOS



PARIS: Manuel de Agustín

## Enviado especial en misión extraordinaria

MAÑANA LLEGA A PARÍS EL CONSEJERO DE DEFENSA DE NIXON PARA VISITAR EN UNAS HORAS A POMPIDOU, CHABAN DELMAS Y SCHUMANN

Informará al Gobierno francés sobre los motivos y las repercusiones de la gira del Presidente

PARIS, 2. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—El lunes llega a París un ilustre personaje norteamericano que sólo permanecerá en la capital francesa siete horas, en el transcurso de las cuales piensa entrevistarse sucesivamente con el ministro de Asuntos Exteriores, con el primer ministro y con el Presidente de la República. Después saldrá del palacio del Eliseo hacia el aeropuerto para tomar un avión que le lleve hasta Bruselas, previo diálogo con el embajador que la Casa Blanca tiene en París para sostener las interminables negociaciones sobre el Vietnam. Como se ve por el programa de trabajo que tiene el destacado visitante y la audiencia que le conceden las autoridades locales, se trata de un enviado especial en misión extraordinaria, cuyo mensaje encierra la más alta importancia para la política en curso.

La conclusión es lógica, puesto que el señor Henry Kissinger (que hablará también con Wilson durante una hora, antes de abandonar Gran Bretaña), como consejero en temas de defensa nacional, ante el Presidente Nixon, no llevará a cabo tan largo y rápido periplo sin una finalidad bien específica; pero saber cuál es resulta ya más difícil.

### TRES POSIBLES RAZONES

Según rumorean en los centros «mejor informados», este especialista en temas internacionales (fue director de estudios de la Universidad de Harvard) viene a París para informar al Gobierno francés del impacto causado en Asia por la reciente visita del señor Nixon y de las repercusiones que podrá tener la estancia en Rumania del Jefe del Estado americano en relación con potencias occidentales. «El deseo de consultar al aliado francés indujo mandarnos este embajador excepcional», dicen en París los que quieren ver en cada gesto amistoso una victoria de prestigio.

En cambio, otros observadores de no menor prestigio afirman que el colaborador del Presidente norteamericano ha venido exclusivamente a cumplir una misión diplomática de puro protocolo: nadie ignora que en la última visita del señor Nixon a París invitó al entonces Presidente De Gaulle a que visitara Estados Unidos. Oficialmente, aquel acto representaba tender la mano para mejores relaciones; pero la historia, con los acontecimientos que todos conocemos, se encargó de sustituir a los actores y convertir aquella gentileza en acto estéril. Ahora, merced a una nueva gestión, el efecto queda corregido: la Casa Blanca reitera la invitación al Presidente Pompidou subrayando que sea él mismo quien señale la fecha más propicia para llevarla a efecto, y aclara que la «extendida al general De Gaulle sigue en pie y puede hacerla, con carácter privado, cuando lo estime oportuno».

Aquí quedan anotadas las tres razones posibles de la visita de Kissinger. Hablar de Ho Chi Min, hablar de Kossyguin o simplemente hablar de Pompidou. Y también puede ocurrir que hable de los tres, según tenga de interlocutor a Schumann, Chaban Delmas o al Presidente de la República.

## MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA

### CENTRO DE PROCESO DE DATOS

#### ANALISTAS Y PROGRAMADORES DE ORDENADORES

Se requieren para el Centro de Proceso de Datos de este Ministerio, equipado con un ordenador UNIVAC 1108, programadores y analistas, tanto de aplicaciones como de sistemas.

Se requiere experiencia mínima de dos años de análisis y programación en ordenadores de tercera generación; para los programadores específicamente, dominio de programación Cobol, Fortran o Algol. Para los analistas, experiencia en aplicaciones de gestión y estadísticas.

Podrán solicitar también los puestos anteriormente citados los funcionarios públicos de carrera, condicionados a la obtención de las autorizaciones reglamentarias.

Los solicitantes serán sometidos a prueba de selección y a un curso de formación.

Los interesados deberán remitir su «curriculum vitae» a la Sección de Organización y Racionalización del Ministerio de Educación y Ciencia, Alcalá, 34, Madrid-14 (se guardará absoluta reserva a colocados).

BUCAREST: Francisco Eguiagaray

## Los rumanos recibieron a Nixon con cordialidad, pero sin excesos

La acogida popular no fue un homenaje personal al Presidente, sino una demostración de amistad hacia el pueblo norteamericano

BUCAREST. (Del enviado especial de Pyresa.)—«Más de 1.000 millones de personas en el mundo entero han contemplado y escuchado la llegada del hombre a la Luna. Y los hombres que piensan han visto la Tierra desde una nueva perspectiva, como una familia humana cuyas semejanzas e intereses superan con mucho las diferencias existentes.»

Con esta explotación propagandística del vuelo del «Apolo 11», cargada, sin embargo, de sentido político, ha respondido el Presidente norteamericano Richard Nixon al recibimiento verdaderamente cordial que le ha preparado Rumania.

Si bien se ha apresurado a añadir en el brindis del banquete oficial de esta noche: «Puesto que todas las naciones tienen que esforzarse por la comprensión, doy gran valor a las discusiones que hoy hemos mantenido y pongo grandes esperanzas en las que mantendremos mañana. Tomo nota del crecimiento regular de las relaciones y lazos bilaterales que se han ampliado en muchos campos. Deseamos que continúen aumentando.»

Tales fórmulas oficiales, difícilmente darian idea de la realidad de la visita del Presidente norteamericano a Rumania. Aunque los anfitriones oficiales, es decir, el Consejo de Estado y el Gobierno han mantenido una actitud de gran cautela, evitando todo compromiso en uno u otro sentido. La visita se ha convertido en un éxito sin precedentes para la discutida política de los Estados Unidos, y no en un éxito ruidoso o escandaloso, sino precisamente en un éxito por las razones contrarias: por su discreción y su falta de incidentes. Según todas las informaciones que nos han llegado, la entrada de Nixon en Bucarest ha estado marcada por la mayor cordialidad, aunque sin las grandes alharacas que han podido verse en todo el viaje. Los enviados especiales americanos que en dos aviones acompañan al Presidente en su viaje, y con los que hemos tenido el «privilegio» de compartir un autobús, se mostraban asombrados ante la actitud amistosa del pueblo.

Los catorce kilómetros que separan el nuevo aeropuerto internacional de Otopeni —aún en construcción— de la capital rumana estaban cubiertos por decenas de millares de bucarestinos. De las nueve de la mañana hemos estado viendo pasar a los trabajadores de las fábricas y oficinas de Bucarest, organizados por empresas en un orden de desfile no demasiado rígido para tomar posiciones a lo largo de la ruta. Como la discreción impera en esta visita, había un número adecuado de banderas de mano rumanas y norteamericanas; ni ceñidas ni porras, unas 30 por cada cien personas. Pero esta organización ha resultado desbordada —naturalmente, sin excesos— por la realidad auténtica de las gentes. Durante casi dos horas, siguiendo a la caravana del Presidente, hemos tenido que responder a los saludos de las gentes: saludos sinceros, de sonrisa y mirada personal, cada uno según sus maneras de expresión.

Había el campesino de las aliebras, que se quitaba el sombrero. El grupo de trabajadores con aire de modistillas clásicas, que nos lanzaban reos de picardía. El obrero que levantaba los brazos para aplaudir desde su grupo. Todo esto resulta tanto más asombroso cuanto que estoy hablando no del coche de los dos Presidentes —Ceausescu y Nixon—, sino de los autobuses de Prensa de la caravana. Las gentes esperaban para demostrarnos que, según había dicho el jefe rumano, no se trataba de un homenaje a Nixon, sino de una ambos pueblos. En las casi dos horas que ha durado el viaje del demostración de amistad entre aeropuerto al centro de la ciudad

no he visto más que un gesto irónico: un joven con la mano en las narices al pasar nuestro autobús.

El matiz más concreto y significativo de los que Nixon ha dicho hasta ahora en Bucarest parece ser el siguiente. «Mi país ha emprendido ya nuevas iniciativas para reducir las tensiones existentes en el mundo. Estamos dispuestos a responder con firmeza y de forma positiva a las iniciativas sinceras y concretas que puedan emprender los demás. La propuesta de su invitación señor ministro Presidente, y de mi visita aquí es mejorar las relaciones entre nuestros dos pueblos. He aquí un objetivo útil y pacífico.»

# REX

REFRIGERADO

## MAÑANA, ¡VUELVE EL COLOSAL EXITO CINEMATOGRAFICO!

¡La más sensacional película del cine español!

PARAMOUNT FILMS presenta



según la novela de FERNANDO DE ROJAS

Dirección y adaptación: CESAR ARDAVIN

GONZALO CANAS-ANTONIO MEDINA-HEIDELOTTE DIEHL-USCHI MELLIN-CONRAD WAGNER-EVA LISSA y la colaboración de EVA GUERRA-HUGO BLANCO

Una coproducción hispano alemana de ARO FILMS S.A.-HESPERIA FILMS S.A.-BERLIN TELEVISION SYSTEM GMBH

EASTMANCOLOR-PANORAMICA



## ¡EL AMOR MAS APASIONADO, TRAGICO Y ROMANTICO!

PARA MAYORES DE 18 AÑOS



# EL PRIMER VIAJE DEL HOMBRE A MARTE COMENZARA EL 12 DE NOVIEMBRE DE 1981

## El «Mariner 7» ha empezado a enviar sus primeras fotografías

※ ※ DE 1.ª PAGINA

Paine dijo ayer en San Francisco, California, que tanto la Unión Soviética como los Estados Unidos estarán tecnológicamente capacitados para emprender este viaje en la citada fecha. «Todo depende de que el pueblo norteamericano se lo proponga», añadió.

Paine, que hablaba en el Commonwealth Club de California, dijo que había hablado sobre este viaje a Marte con Werner von Braun, director del Centro de Vuelos Espaciales Marshall, de Huntsville, Alabama.

«Los astronautas —dijo Paine— saldrán de Tierra el 12 de noviembre de 1981, aterrizarán en Marte a últimos de verano de 1982, y regresarán a Tierra a finales de 1983, después de inspeccionar de cerca el planeta Venus.»

El 12 de noviembre de 1981 sería una fecha particularmente apropiada para el comienzo de la misión por la posición en que se encontrarán los planetas, dijo Paine.

El administrador jefe de la NASA dijo que los cohetes nucleares actualmente en desarrollo podrían impulsar a dos vehículos espaciales unidos el uno con el otro hacia Marte, con alrededor de 12 astronautas a su bordo.

El 9 de agosto de 1982, los cohetes de los dos vehículos serían puestos en ignición, después de haber recorrido millones de millas, para colocar ambos vehículos en órbita alrededor de Marte.

### A VENUS

Desde esta posición —añade Paine— «vehículos manejables similares a aviones a reacción llevarían por turnos a tres o cuatro astronautas a la superficie de Marte y los devolverían a los artefactos que seguirían orbitando el planeta».

Los cohetes nucleares de los vehículos espaciales serían puestos nuevamente en funcionamiento el 28 de octubre de 1982 impulsando a los exploradores de Marte, en lugar de en dirección a la Tierra, rumbo al planeta Venus.

El 28 de febrero de 1983, según Paine, los astronautas y sus vehículos espaciales nucleares entrarán en el campo de influencia de Venus y utilizarán el movimiento «orbital» y la fuerza de gravedad de este planeta para su regreso a Tierra, el 14 de agosto de 1983.

El doctor Paine dijo que «no hay que poner en duda» que tanto la Unión Soviética como los Estados Unidos estarán capacitados para esta empresa y estimó el costo del proyectado viaje a Marte en 24.000 millones de dólares, costo idéntico al del proyecto «Apolo» para llevar un hombre a la Luna.

### Primeras fotografías del «Mariner 7»

PASADENA (California, Estados Unidos, 2. (Efe-Reuters).—La nave espacial automática norteamericana «Mariner 7», que hace tres días se dio por perdida cuando se dejaron de escuchar sus señales de radio durante siete horas, ha comenzado hoy a transmitir su primera serie de fotografías del planeta Marte.

Los científicos del laboratorio de propulsión a reacción de esta capital han declarado hoy que después de haber tomado dos fotografías de prueba, el «Mariner 7» funciona actualmente con toda normalidad y que se dispone a efectuar la segunda serie del reconocimiento fotográfico del rojizo planeta durante estos próximos cinco días.

Su hermano gemelo, «Mariner 6», se desplaza hacia una órbita solar, hoy, después de haber volado a unos 3.000 kilómetros de la superficie marciana y haber enviado a la Tierra las primeras y más próximas fotos de Marte, que jamás había conocido el hombre.

El «Mariner 7» no ha funcionado con la misma normalidad que lo hizo su hermano gemelo. El pasado miércoles se perdieron las comunicaciones por radio en forma misteriosa durante siete horas, transcurridas las cuales y con igual misterio, volvieron a reanudarse. Los científicos suponen que la nave automática había sido alcanzada por un meteorito que le hizo cambiar de posición.

### Casquete polar

Los técnicos del laboratorio citado dicen que una quinta parte de los canales de comunicación

del «Mariner 7» se encuentran aún sin funcionar y que están intentando encontrar la forma de volver a conectarlos por radio para reajustar el computador de a bordo.

Para comprobar el buen funcionamiento de la nave, los científicos enviaron electrónicamente el mensaje de que tomara dos fotos de prueba. Una vez cerciorados de que todo funcionaba perfectamente, ordenaron la transmisión de dichas fotografías a la Tierra a través de una distancia de 96 millones de kilómetros. Seguidamente se ha ordenado a los computadores del «Mariner 7» que tomen una serie de 34 fotos desde una distancia de 1.600.000 kilómetros, con cinco horas de retraso sobre el programa previsto.

Posiblemente, el «Mariner 7» efectuará un vuelo de reconocimiento sobre el casquete polar sur de Marte para averiguar de qué materias está constituido, ya que existe la duda de que esté formado por agua congelada o gases congelados. Esta nave, en caso de que se efectúe este vuelo polar marciano, tomaría las primeras fotos de dicha zona polar de Marte.

El laboratorio espacial «Mariner 6», que ahora se aleja de la vecindad marciana después de haberse aproximado a unos 3.800 kilómetros de la región ecuatorial del planeta, ha dejado una fructífera serie de fotografías radiadas a través de dos atmósferas: desde la de Marte a la Tierra.

Se comunica de Pasadena, California, que, a pesar de la nitidez de las fotografías de Marte, los científicos no creen que en el planeta rojo exista alguna forma de vida.

Asimismo, los científicos no han emitido ninguna opinión sobre el análisis de los miles de datos que ha proporcionado y sigue haciéndolo el «Mariner 6».

### «Regresan» los rayos Laser

NUEVA YORK, 2. (Efe).—El panel reflector dejado en la superficie de la Luna por Armstrong y Aldrin ha devuelto los rayos laser que le han sido enviados desde la Tierra, han anunciado los científicos del observatorio de Santa Cruz, California.

El doctor Robert Kraft, director del observatorio, anunció ayer que el experimento había tenido éxito por primera vez ayer tarde, después de haber estado intentándolo durante diez días.

Dijo el doctor Kraft que el panel de espejos reflectores había devuelto a tierra con absoluta claridad los rayos laser que le fueron enviados. Se temía que los espejos del panel hubieran quedado recubiertos por el polvo que levantaron los motores del «Águila» al ser encendidos para el regreso de Armstrong y Aldrin a la Tierra, durante la misión «Apolo 11».

### Los ratones «inyectados», más sanos que los otros

NUEVA YORK, 2. (Efe).—«Los 24 ratones a los que les ha sido inyectado polvo de las rocas de la Luna se encuentran en mejor estado que otros a los que, en pruebas de ensayo, les fue inyectado hace unas semanas polvo de la Tierra», aseguró ayer el veterinario doctor Norman Jones en el centro espacial de Houston.

A otros 120 ratones les será inyectado hoy polvo lunar mezclado con agua destilada, para comprobar si las muestras recogidas por Armstrong y Aldrin en la superficie de la Luna representan un peligro para la vida humana.

### Rocas lunares «que se aplastan con la mano»

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Tejas), 2. (Efe-Uri).—Los científicos que intervinieron los últimos días en el examen de las rocas lunares, traídas por los tripulantes del «Apolo 11» desde la Luna, manifestaron anoche que no se parecían a las terrestres o a los meteoritos.

El doctor Robin Brett, miembro del equipo preliminar de estudio, también manifestó que un tipo de rocas era tan blando que podía ser aplastado con la mano.

# MARTE: PUEDE HABER VIDA

WASHINGTON, 3 (Efe).—Un acontecimiento trascendental ha sido revelado anoche en Pasadena (California) después que los científicos divulgaron que el espectrómetro ultravioleta del «Mariner 6» ha descubierto que existe agua en la atmósfera superior marciana.

«Esto significa que en Marte hay vida o al menos condiciones benignas para su desarrollo.»

La existencia de vapor en la atmósfera de Marte supone la de oxígeno. Sin embargo, los analizadores del «Mariner» no han podido hacer la distinción de nitrógeno.

Los científicos norteamericanos directores del proyecto «Mariner» revelaron a la Prensa el optimismo que abrigan por el nuevo hallazgo y dieron detalles del buen resultado de ambos laboratorios espaciales, «Mariner 6» y «Mariner 7».

Destacados biólogos y astrónomos han creído siempre que la reproducción y desarrollo de la vida en Marte se veía impedida, fundamentalmente por la falta de humedad en el planeta.

Asimismo era inconveniente para el desarrollo de vida la rápida evaporación que en Marte se debe experimentar, por la baja presión de su atmósfera.

Pero nunca se descartó la posibilidad de formas rudimentarias de vida, como bacterias o plantas, por ejemplo.

Marte, el cuarto planeta de nuestro sistema solar, ligeramente más grande que la Tierra y con dos satélites, tendría, según el «Mariner 6» agua en grandes cantidades.

El éxito del proyecto «Mariner» puede ser un incentivo para que en Norteamérica se apruebe el proyecto «Vikingo», que supone el envío de dos naves no tripuladas a Marte, como las naves «Apolo», que serían colocadas en órbita alrededor del «planeta rojo» y desde donde serían enviados otros dos vehículos para que se posaran en la superficie marciana.

El proyecto «Vikingo», que aún está en fase de diseño, sería desarrollado en 1973.

# NOCHES DE VIOLENCIA EN UNA CIUDAD DE LOUISIANA

## HA SIDO IMPUESTO EL TOQUE DE QUEDA, CON LA AMENAZA DE DISPARAR CONTRA LOS PERTURBADORES

NUEVA YORK, 2 (Efe).—La Policía de Baton Rouge (Louisiana) disparará contra todo aquel que sea sorprendido saqueando o arrojando bombas incendiarias, ha advertido el alcalde de la ciudad, W. E. Dumas.

Dumas ha impuesto el toque de queda en la ciudad, tras dos noches ininterrumpidas de incendios provocados por bombas y fuego de francotiradores.

Quinientos soldados de la guardia nacional, llamados para restablecer la calma en la ciudad, continúan patrullando por las calles. Las tiendas de licores de la ciudad han sido cerradas, y 150 soldados más de la guardia nacional del Estado han llegado para reforzar a los primeros llegados.

En la noche pasada hubo más de 30 violaciones del toque de queda, y los hombres tuvieron que intervenir para sofocar una docena de incendios provocados por bombas de fabricación casera.

### Discriminación racial en educación, en Georgia

WASHINGTON, 2 (Efe).—El departamento de Justicia norteamericano interpuso ayer una acción legal contra el Estado de Georgia, por su política de discriminación racial en materia de educación.

Es la primera vez en tres años que se toma una acción federal en esta materia contra todo un Estado norteamericano por mantener una separación entre blancos y negros en la enseñanza pública.

Alabama, otro Estado sudista y racista, recibió una acción de este tipo hace tres años, y ambas son las primeras desde la ley de derechos civiles de 1964.

Sólo un 15 por 100 de los 360.000 estudiantes negros de Georgia asisten a escuelas blancas. Existen 734.000 estudiantes blancos.

De no cumplir con el mandato de desegregación escolar, dicho Estado perderá todos los fondos y ayudas federales para educación pública.

Otros distintos escolares de varios Estados del Sur han recibido también en los últimos meses avisos federales de este tipo si no integran sus escuelas.

### Norteamericanos de color en academias militares

WASHINGTON, 2 (Efe).—A pesar de que siguen representando sólo el 2 por 100 del total de los alumnos, 171 norteamericanos de color estudiarán en academias militares norteamericanas en el próximo año, anunció ayer el Pentágono.

Un portavoz militar dijo que ingresarán el próximo curso en academias militares 87 negros. El año pasado ingresaron 47.



## LA SIDERURGICA MAS IMPORTANTE DE INGLATERRA, AMENAZADA DE CIERRE

**Pueden quedar sin trabajo 12.000 obreros e interrumpirse la producción de la tercera parte del acero utilizado en la industria del automóvil**

LONDRES, 2. (Del corresponsal interino de ARRIBA y Pyresa).—Diez mil quinientas pesetas no son una suma que parezca motivo para cerrar la siderúrgica más importante de la Gran Bretaña. Pero diez mil quinientas pesetas a la semana (sesenta y tres libras esterlinas) es más o menos la diferencia total entre el aumento ofrecido por la Empresa y lo exigido por unos ciento cincuenta trabajadores en los Altos Hornos de Port Talbot, en Gales. Esta diferencia (que significa unas setenta pesetas a la semana para cada obrero) fue la causa de que los ciento cincuenta afectados declarasen, hace más de cinco semanas, una huelga no oficial.

Nadie ha querido reconocer la huelga, ni el Sindicato de los metalúrgicos, ni el Congreso Sindical, ni el Gobierno. Pero mil trescientos trabajadores de Port Talbot decidieron unirse en simpatía a los ciento cincuenta, y las conversaciones que se han estado celebrando incesantemente durante estas últimas semanas no han servido para nada.

De no ocurrir algo inesperado, el lunes a mediodía se cerrarán las puertas de la siderúrgica de Port Talbot, e inmediatamente quedarán sin trabajo unos doce mil obreros. Las consecuencias secundarias son todavía más graves.

### Cuatro millones de pérdidas

La siderurgia de Port Talbot, que pertenece a la Corporación Británica del Acero (Empresa nacionalizada), produce el 30 por 100 del acero utilizado por la industria británica del automóvil. La Corporación Británica del Acero está estudiando ya la posibilidad de importar chapa de otros países, pero los especialistas dicen que las propuestas no son buenas, porque hay gran demanda en todo el mundo. Ni siquiera los Estados Unidos parecen disponer de excedentes para exportar, aparte de que las compañías siderúrgicas norteamericanas han decidido aumentar los precios desde hace unos días.

La disputa laboral ha costado ya unos cuatro millones de libras esterlinas en pérdidas. Nadie se atreve a calcular las pérdidas que sufriría todo el país si, como parece, se cierra la siderúrgica el lunes y no se logra una solución rápidamente.

Durante cinco semanas las conversaciones con los huelguistas han girado en torno al problema de regresar al trabajo, tratar nuevamente la cuestión de la Empresa y, si al cabo de siete días no Sindicato de los metalúrgicos des- se se llega a una componenda, el clararía una huelga oficial. Los huelguistas estimaron que la pro-

puesta no era aceptable, ni aceptables les parecían las demás ofertas que les han hecho los negociadores sindicales y los de la Empresa.

Tanto las autoridades como los organismos de información británicos, asombrados y asustados por la marcha de los acontecimientos, trataron de averiguar si había alguna conspiración por debajo de esa disputa laboral. Parece ser que no, que la huelga no persigue ningún objetivo político y eso es todavía peor, porque indica que hay algún mecanismo delicado que falla.

Falla, desde luego, el mecanismo para solventar huelgas no oficiales que el Congreso Sindical Británico propuso al Gobierno como alternativa al proyecto de ley sobre las relaciones laborales.

Dejando aparte los perjuicios de carácter económico, las consecuencias políticas de esta lamentable huelga de Port Talbot ven a ser muy graves. En primer lugar se demostrará que el Congreso Sindical no tiene poderes suficientes para cumplir la solemne promesa que hizo el pasado 16 de junio al Gobierno, en el sentido de aplicar su propio mecanismo de conciliación en el caso de huelga no oficial.

## ES PROBABLE QUE SE HAGA AUTOPSIA AL CADAVER DE MARY JO KOPECHNE

NUEVA YORK, 2. (Efe).—El cadáver de la joven secretaria Mary Jo Kopechne, muerta hace dos semanas en el accidente del senador Kennedy, podría ser exhumado para realizar su autopsia, según parece desprenderse de las declaraciones que hizo el procurador del distrito de Luzerne County (Filadelfia) Bryce Evans, quien confirmó que había sido consultado por teléfono y preguntado por Edmundo Dinis, procurador del distrito donde ocurrió el accidente del senador Kennedy, que actualmente está haciendo una campaña para lograr abrir el caso sobre las diligencias legales necesarias para la exhumación de cadáveres.

Dinis, que ayer sufrió un contratiempo cuando el juez supremo de la Corte de Massachusetts le dijo que su corte no tenía jurisdicción sobre el caso, está decidido a continuar con el asunto y espera para la próxima semana la respuesta a la solicitud de apertura de una investigación judicial, que ayer presentó ante la corte local del distrito de New Bedford, donde ocurrió el accidente de acuerdo con las leyes del Estado de Massachusetts.

El cadáver de Mary Jo Kopechne lleva casi dos semanas sepultado en el cementerio de su pueblo natal. Originalmente las causas de la muerte fueron certificadas por los médicos que la examinaron como «muerte por asfixia accidental».

Algunos observadores señalan que puede realizarse la autopsia no para investigar ya las causas de la muerte, sino para determinar positivamente si hubo alguna clase de violencia.

## V. I. P. (PERSONAJES)

**ROGERS MORTON.**

Los problemas internos norteamericanos serán más debatidos que la guerra de Vietnam en la campaña electoral del año próximo, dijo en Beverly Hills, California, el Presidente nacional republicano Rogers Morton.

Las «positivas propuestas» del Presidente Nixon, según Morton, han representado un «progreso auténtico» para la solución de la guerra en Vietnam.

El dirigente republicano dijo que este progreso «debería ser acelerado, como es de esperar» y añadió que todavía no pueden anticiparse cuáles serán los problemas internos que serán discutidos con más ardor en la campaña electoral.

**RAUL MATERA.**

«El desarrollo del simposio sobre trasplantes de órganos realizado en Madrid, ha sido extraordinario», declaró el prestigioso neurocirujano argentino. Raúl Matera, al regresar por vía aérea desde España.

El doctor Matera —en una breve conversación mantenida con los periodistas en el aeropuerto internacional de Ezeiza, cerca de Buenos Aires— declaró también que en dicha reunión científica «se sentaron las bases para nuevos trasplantes, estableciéndose que los órganos a trasplantar no pueden ser comercializados».

**ANTONIO CARRILLO.**

El canciller mejicano, mejicano Antonio Carrillo Flores llegó a Méjico, procedente de Washington, donde intervino en la XIII Reunión Interamericana de consulta de Cancilleres.

El canciller mejicano destacó el alto espíritu de buena voluntad y de comprensión de los Gobiernos de El Salvador y Hondu-

ras. Indicó que se había establecido la prioridad del principio de que «ningún Estado tiene derecho de ocupar el territorio de otro cualquiera que fuere la razón invocada». Indicó que en caso de que no se cumpliera la evacuación de tropas, se había pensado en la Junta en la posibilidad de aplicar sanciones de tipo económico, nunca de tipo militar.

**ANATOLI KUZNETSOV.**

Anatoli Kuznetsov, el escritor ruso que se niega a regresar a su país, ha escrito tres cartas a las autoridades soviéticas anunciándoles su decisión.

En cartas dirigidas al comité central del partido comunista y a la Unión de Escritores de la Unión Soviética, Kuznetsov presenta su renuncia de esas dos organizaciones.

En la tercera carta, dirigida al Gobierno soviético, el escritor ruso pide que no le hagan daño alguno a sus familiares, y que les dejen en paz.

## Fanfani, en «misión explorativa»

### LA RENUNCIA DE RUMOR HA DEVUELTO LA CRISIS ITALIANA A SU PUNTO DE PARTIDA

ROMA. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.) Un nuevo e inesperado golpe de escena en la crisis política italiana: cuando todo el mundo daba por seguro que Mariano Rumor sería encargado otra vez de formar un Gobierno «monocolor», esta vez concertado también con el PSI, el Presidente Saragat ha encomendado una «misión explorativa» al presidente del Senado, Amintore Fanfani.

¿Qué significa este imprevisto y espectacular cambio de frente? En los medios políticos, pillados del revés por esta decisión sorpresiva del Presidente de la República, hecha pública a las ocho y media de la tarde, se cree que se trata tan sólo de un sondeo. Saragat, en otras palabras, pone ante Fanfani un cebo que de ser engullido podría modificar de manera determinante el entero proceso ulterior de la política italiana. Varias veces he dicho que una de las claves de la crisis reside en la carrera por la presidencia de la República, cuyo titular habrá de ser renovado en 1971. Un Gobierno DC-PSI, encabezado por el presidente del Senado, encerraría una seria y grave hipoteca para las aspiraciones de Fanfani al Quirinal, al tiempo que muy serios condicionamientos futuros para la derecha y la izquierda.

Se cree difícil que Amintore Fanfani, astuto y experimentado, pique el anzuelo. Nada es imposible. Sin embargo, se supone, dentro de un proceso lógico, no demasiado válido en la crisis actual, que Fanfani concluirá su «misión explorativa», devolviendo la pelota al ángulo en que estaba hasta hace pocas horas: un «monocolor» presidido por Mariano Rumor y acordado con los socialistas del PSI.

Mariano Rumor renunció anoche al encargo de formar un Gobierno «monocolor programático», contra el que estaban los socialistas del PSI y algunos democristianos. Mariano Rumor se daba hoy por seguro se encargaría de formar un Gobierno «monocolor», apoyado por los socialistas del PSI y por aquellos mismos democristianos, que podrá llamarse «a término», de «aparcamiento» o de «decanación».

El cambio de la adjetivación sería suficiente para trocar en voto aprobatorio la oposición radical e irritada de ayer. No cambia el Presidente, no cambia sustancialmente la lista ya dispuesta de los componentes del gabinete, el apoyo parlamentario sería el mismo que se buscaba desde hace un mes, la política de Gobierno no modificará de manera importante la que presidió el Gobierno centroequidiano del mismo Mariano Rumor. ¿Dónde está el quid de esta enconada batalla, a la que el país asiste entre desconcertado e indiferente?

«Este procedimiento —ha escrito «Il Giorno»—, este enredo de tácticas y de formalismos podrá parecer excesivamente bizantino al hombre de la calle. El hombre de la calle tiene sus buenas razones. Tenga presente, sin embargo, que más allá de formalismos y bizantinismos, la partida pose-

una sustancia grave e importante. Si se debe llegar a las elecciones anticipadas, no carece de importancia el modo en que se llegue a ellas.»

De aceptar esta tesis del período del ente petrolífero (ENI), bajo la diferencia de adjetivación hay sólo un acuerdo táctico para ganar tiempo y permitir una determinada preparación bajo la que afrontar unas elecciones generales anticipadas, que casi ningún partido quiere, pero consideradas en principio inevitables para «La Stampa», el órgano de la Fiat, «se regresa al punto de partida», si bien con la ventaja de que ahora existe una perspectiva de reanudación de la política de centroizquierda, amenazada hasta ayer por el intrínseco juego de unas maniobras cada vez menos controlables.

«Il Giornale d'Italia» trata de explicar el trasfondo que se esconde tras el cambio de adjetivación a partir de la «invenición» de los socialistas Mancini y Principe: «La DC debe hacer ahora una «monocolor». Siempre que sea concordado con el PSI, el PSI le dará su apoyo, a condición de que la DC se comprometa a transformar en noviembre el «monocolor» en Gobierno a dos, embarcando en él a los socialistas del PSI», y comenta el periódico a este propósito: «¡Admirable! La única cosa que no está clara en este proyecto entusiasta es la razón que impide hacer en agosto el Gobierno que la DC debe comprometerse a construir el próximo noviembre.»

Nunca más que ahora el paisaje político italiano ofrece la sensación de caminar sobre arenas movedizas o a través de una niebla espesa, que confunde y esconde todos los perfiles.

En líneas generales puede decirse que el nuevo «monocolor» se llame «a término»; es decir, a plazo fijo, de «aparcamiento» o de «decanación», persigue tan sólo una cosa en alguna manera definible: obtener un Gobierno con mayoría parlamentaria concordada y tirar adelante. Lo demás, bueno o malo, vendrá por añadidura. Se tratará, en suma, de ganar tiempo, pero como se desarrollan los acontecimientos, y reenviar toda decisión comprometedor cuando sea posible, un nuevo aplazamiento, en definitiva.

Todo esto sería válido si, como digo al comienzo, Fanfani rehuye el anzuelo que le ha tendido Saragat y concluye su «exploración» indicando al Presidente que la única solución válida y posible es la del «monocolor de aparcamiento» presidido por Rumor y apoyado desde el exterior por el PSU, el PSI e incluso el PRI. Si, por el contrario, Fanfani acepta la apuesta y pusiese en marcha un «bicolor» DC-PSI o una fórmula incluso más amplia, necesariamente inclinada hacia la izquierda, la situación cambiaría de manera sustancial y las previsiones sobre el ulterior desarrollo de la política italiana se harían aún más difíciles y comprometidas.

Ismael MEDINA

Arriba 9

Domingo 3 de agosto de 1969



# EN 1972 LOS AMERICANOS DEVOLVERAN AL JAPON LA BASE DE OKINAWA

RUSIA SE PREPARA PARA UNA GUERRA EN EL ASIA CENTRAL

TOKIO, 2. (Efe-Reuter.)—Estados Unidos han aprobado la propuesta nipona de devolver Okinawa a Japón para 1972 y no estacionar armas nucleares allí, informan los medios próximos al Gobierno de Tokio.

El acuerdo se obtuvo por mediación del secretario norteamericano de Estado, William Rogers, y el ministro de Asuntos Exteriores japonés, Kiichi Aichi, durante la séptima conferencia de la Comisión conjunta norteamericano-japonesa de comercio y economía celebrada esta semana en Tokio, informan los círculos próximos al Gobierno japonés.

Añaden que Rogers había convenido zanjar la devolución de Okinawa con las bases norteamericanas con la condición de que en el país no habría consultas previas sobre armas nucleares antes de que las fuerzas norteamericanas pudieran replegarse a otra zona.

La parte norteamericana manifestó, sin embargo, que en la conferencia no se había llegado a compromiso alguno en varios temas importantes. No se indicó cuáles eran estos temas.

No hay confirmación oficial de que Estados Unidos tengan armas nucleares en Okinawa, pero se estima que tales armas están almacenadas allí.

## Preparativos bélicos

HONG-KONG, 2. (Efe-Reuter.)—China ha dicho hoy que la Unión Soviética está haciendo preparativos para la guerra en sus territorios del Asia Central y del Kazakstán, que limitan con China.

La agencia Nueva China ha informado que se han establecido bases militares de varias clases, concentrado otras, construido carreteras estratégicas y establecido rampas de lanzamiento y polígonos de prueba de armas nucleares.

Nueva China ha dicho también que la Unión Soviética está llevando a cabo una «educación militarista» de la población y obligando a los jóvenes y a los niños, a formar parte de organizaciones paramilitares.

## Encuentros con la Policía

MANILA, 2. (Efe.)—Un policía y un huk murieron ayer en un encuentro en la ciudad de Cádiz (provincia de Visaya), a unos 435 kilómetros al sur de Manila. Tres policías resultaron heridos y cuatro disidentes capturados.

El combate tuvo lugar cerca de donde hace unos días dos policías murieron en un primer encuentro con elementos huks que se sospecha han estado infiltrándose en la región meridional de Visaya procedentes de las provincias centrales de la isla de Luzón, cuna de la desidencia huk.

Los capturados, tras intenso interrogatorio, confesaron haber sido desplazados al Sur para fines de propaganda y campañas de alistamiento entre la población obrera.

## Demostración estudiantil

TAIPEH, 2. (Efe.)—Un grupo de quince estudiantes americanos llevó a cabo hoy una pacífica demostración frente a la Embajada de los Estados Unidos en Taipeh para protestar del levantamiento de las restricciones de viaje para ciudadanos americanos a China Roja, acordado por el departamento de Estado americano, informa la agencia CNA.

En la Embajada se encontraba a la sazón el secretario de Estado, William Rogers. Un oficial de Seguridad de la Embajada recibió la petición de los estudiantes y prometió entregarla a Rogers.

No cambiará la situación entre Estados Unidos y China continental

TAIPEH, 2. (Efe-Upi.)—El se-

cretario de Estado norteamericano, William Rogers, aseguró al Gobierno de China nacionalista que Estados Unidos no pretende modificar su política con China continental.

Rogers, que llegó anoche, en su tercera escala del viaje de buena voluntad que realiza por Asia, aseguró también que los Estados Unidos cumplirán sus compromisos con el Presidente Chiang Kai Chek.

Fuentes oficiales informan que Rogers dijo al ministro de Asuntos Exteriores, Wei Tao Ming, que la relajación norteamericana en cuanto a viajes y comercio con la China continental no altera fundamentalmente la política con Pekín.

## SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA JUNTA ECONOMICA ANUNCIO

Se convoca CONCURSO-SUBASTA para la contratación de las obras comprendidas en el proyecto titulado BI-9-69-5-9.543, «AMPLIACION Y REFORMA DE LA CENTRAL ELECTRICA EN EL AEROPUERTO DE BILBAO», por un importe total máximo de 2.211.810 pesetas, incluidos los porcentajes de beneficio industrial y gastos diversos.

Los pliegos de prescripciones técnicas y administrativas particulares, modelo de proposición y demás documentos del proyecto, se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire, Madrid todos los días laborables, de 9,30 a 13,30 horas.

La fianza provisional a depositar en la forma que determina el artículo número 112 de la Ley de Contratos del Estado («Boletín Oficial del Estado» número 92/1965), asciende a la cantidad de 44.236 pesetas.

El plazo para la terminación de las obras será de SEIS MESES.

Los licitadores presentarán con la documentación una Declaración Jurada que acredite no tener contratos con el Estado por un importe superior a 5.000.000 de pesetas. En el caso de que rebasara esta cifra, deberá estar clasificado dentro de los grupos siguientes: Grupo A subgrupos I y 4 —Grupo C— Grupo E, subgrupos 1 —Grupo I— Grupo N subgrupos 4, 5 y 6, con arreglo a lo dispuesto en los artículos 34 y 35 de la Ley de Contratos del Estado, Decreto 838/1966 («B. O. E.» número 92 de 18-4-66) y Orden del Ministerio de Hacienda de 16 de mayo de 1967 («B. O. E.» número 119).

Los licitadores entregarán en mano, en la Secretaría de esta Junta Económica hasta el día 12 de septiembre, a las 13 horas, las proposiciones exigidas en tres sobres, conteniendo la documentación indicada en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares debiendo solicitar el correspondiente recibo de la entrega de esta documentación. No se admitirán, y por lo tanto no serán tomadas en consideración, aquellas documentaciones que se reciban por correo o cualquier otro conducto que no sea el consignado anteriormente.

El acto de apertura de pliegos tendrá lugar en esta Dirección General de Infraestructura, en el Ministerio del Aire el día 19 de septiembre a las 11 horas.

El importe de los anuncios será por cuenta del adjudicatario. Madrid, 31 de julio de 1969.—El Secretario de la Junta Económica, César Calderón de Lomas.

# UNA BRIGADA MOTORIZADA SIRIA, EN EL NORTE DE JORDANIA

SE CREE QUE ATACARA A ISRAEL EN COORDINACION CON LAS FUERZAS EGIPCIAS

BEIRUT, 2. (Efe-Reuter.)—Fuerzas motorizadas sirias, equivalentes a una brigada, se encuentran estacionadas en el norte de Jordania, según informan fuentes dignas de crédito en esta capital.

Las fuerzas sirias penetraron en Jordania a primeros de semana. Al parecer, estas fuerzas motorizadas fueron localizadas por los israelíes, quienes lanzaron seguidamente una serie de ataques aéreos sobre la zona de Irbid, ocupada por los sirios el día 27 de julio, según las expresadas fuentes.

Después de los ataques israelíes, las fuerzas sirias se trasladaron en pequeñas unidades para evitar así atraer futuras incursiones aéreas de Israel, agregan dichas fuentes.

Se cree que la entrada de estas tropas sirias en Jordania, en donde desde junio de 1967 hay destacadas tropas iraquíes y sauditas, obedece a lo acordado en Damasco, en junio último, por los jefes del Estado Mayor de cada uno de los Ejércitos de Jordania, Siria, Irak y Egipto.

Estos movimientos de tropas tienen por objeto, según se cree, introducir nuevas medidas de coordinación entre el frente oriental —Siria, Irak y Jordania— y el occidental, defendido por tropas egipcias con pequeños contingentes argelinos, sudaneses y de Kuwait.

## Fuego artillero en el Valle del Jordán

AMMAN (Jordania), 2. (Efe-Reuter.)—Un paisano jordano resultó herido la pasada noche al abrir fuego fuerzas israelíes en

Shuneh, al norte del Valle del Jordán, según anuncia hoy un portavoz militar. Agregó el portavoz que los is-

raelíes utilizaron morteros y cohetes tierra-tierra.

En réplica, las fuerzas jordanas iniciaron fuego de artillería, y hubo intercambio de disparos continuos durante media hora.

## VARIOS FUNCIONARIOS SURVIETNAMITAS

### ACUSADOS DE ESPIONAJE

AVIONES NORTEAMERICANOS BOMBARDEAN INTENSAMENTE LOS ALREDEDORES DE SAIGON

SAIGON, 2. (Efe-Reuter.) — Las autoridades survietnamitas han detenido a varios altos funcionarios civiles y militares, entre los que figura un ex ayudante del Presidente Nguyen Van Thieu, bajo la acusación de practicar espionaje a

favor de los comunistas, según ha informado hoy un portavoz del Gobierno.

Algunos de los acusados comparecerán ante un Tribunal dentro de pocos días, añade el portavoz.

El ex ayudante del Presidente Van Thieu es Huynh Van Trong, de cincuenta y seis años de edad, que fue nombrado consejero especial del Presidente Thieu en marzo del año pasado y destituido el 16 de julio de este año.

La esposa de Trong ha declarado que su marido fue detenido el día 26 de julio, y que no se le ha permitido verlo desde entonces.

El portavoz añadió que entre los detenidos figuran tres funcionarios del ministerio de Defensa, que ocultaban a confidentes del Vietcong. Estos serán juzgados por un Tribunal.

## Bombardeos aéreos

SAIGON, 2. (Efe-Reuter.)—Las noticias que se reciben en esta capital son idénticas a las que llegan desde hace varias semanas, indicando que la actividad bélica en tierra es casi nula.

Por el contrario, la aviación norteamericana viene efectuando intensos bombardeos, que en las veinticuatro horas últimas se han concentrado en los alrededores de Saigón, aunque un portavoz militar ha dicho que ello no tiene significación especial.

Ayer, los aviones «B-52» atacaron objetivos situados cerca de Saigón, por vez primera en cinco meses, tratando de destruir posibles reducidos ocultos del Vietcong, en una zona situada a unos 27 kilómetros de Saigón.

Aviones norteamericanos, dirigidos por radar han sobrevolado las nuevas características de la estación de los Monzones y han bombardeado concentraciones de guerrilleros Vietcong, posiciones de las tropas nortvietnamitas y casamatas, en zonas inmediatas a Duong y Bien Hoa.

## Mueren dos guerrilleros

TEL AVIV, 2. (Efe-Reuter.)—Dos guerrilleros árabes resultaron muertos anoche por las fuerzas israelíes en el Valle del Jordán, informó hoy un portavoz militar. Los guerrilleros atacaron una unidad israelí en la zona del puente de Mandassah.

No se registraron bajas israelíes, precisó el portavoz, quien añadió que junto a los cuerpos de los dos guerrilleros se encontraron dos rifles rusos.

## Se prepara la «cumbre» árabe

AMMAN, 2. (Efe-Reuter.)—Se están celebrando reuniones de consulta a alto nivel para fijar la fecha y redactar el programa de una Conferencia «cumbre» árabe, según ha informado hoy en esta capital el subsecretario general de la Liga Árabe, Sayed Nofal.

En un comunicado publicado anoche, Nofal añade que esta reunión «cumbre» de los árabes se debe «a la crítica situación que existe actualmente en esta región del mundo».

La Conferencia «cumbre» tratará de la «acción árabe que deberá decidirse para hacer frente a la agresión sionista», añadió el citado subsecretario.

Nofal asiste estos días a las reuniones que en esta capital está celebrando la Federación de Estudiantes Palestinos.

## No ha cambiado la política francesa en Oriente Medio

BEIRUT, 2. (Efe-Reuter.)—El ministro libanés de Asuntos Exteriores, Youssif Salem, declaró que la política francesa en Oriente Medio continuaba siendo la misma que inició el general De Gaulle.

Salem hizo esta declaración en el aeropuerto de Beirut después de su visita a París, donde se entrevistó con el Presidente Pompidou y el ministro francés de Asuntos Exteriores, Maurice Schumann.

Añadió que las conversaciones tuvieron un carácter no formal y que en las mismas se trató sobre las relaciones franco-libanesas y la situación en Oriente Medio.

Concluyó diciendo que esta visita había fortalecido las relaciones de ambos países.



# ULTIMA JORNADA DE PABLO VI EN UGANDA

## BAUTIZO, CONFIRMO Y DISTRIBUYO LA SAGRADA COMUNION A VEINTIDOS CATECUMENOS

✱ ✱ DE 1.ª PAGINA

bres de buena voluntad y, en especial, a los africanos que se encuentran en grado más fácil de asistir a sus cotidianos.»

Pablo VI dirigió un «saludo de respeto y estima» a los Jefes de Estado de Africa, a las autoridades de Uganda y a los representantes diplomáticos, todos los cuales nos han honrado con su presencia y continúan sus admirables esfuerzos en favor de la paz, del desarrollo y de la justicia.

Posteriormente, dirigiéndose a las representaciones eclesiásticas y «a todos vosotros, queridos cristianos y no cristianos»; el Pontífice subrayó que «nuestra íntima unión al honrar a los mártires de Uganda debe continuar y hacerse cada vez más fuerte; también después de nuestro regreso, vosotros debéis uniros cada vez más estrechamente en la caridad, en el nombre del Señor».

El Papa concluyó su despedida con las siguientes expresiones: «¡Hasta que nos volvamos a ver!» «¡Que Dios bendiga a Uganda!» «¡Que Dios salve a Africa!»

### Homilía en Namugongo

«He venido para honrar a vuestros mártires. Aquí se levanta un santuario en memoria de ellos para gloria del Señor, y yo he querido venir desde Roma para bendecir el altar de este santuario», afirmó Su Santidad el Papa Pablo VI en la homilía que pronunció en la mañana de hoy, en la misa celebrada cerca del santuario de los mártires de Uganda, en Namugongo.

«A toda Africa —afirmó el Santo Padre— consideramos en estos momentos simbólicamente participo en la sagrada ceremonia que queremos ofrecer por ella entera a Cristo, por su prosperidad, por su paz, por su salvación.»

El Pontífice subrayó que su intención «es la de venerar, con este acto, también a todos los cristianos que han dado su vida por la fe católica en Africa, aquí y en otros lugares».

«Pero, ¿por qué, me preguntáis, se debe honrar a los mártires?» —prosiguió el Papa—. Os respondo. Porque ellos han cumplido la acción más heroica y, por tanto, más grande y hermosa; ellos han dado, como os decía, la vida por su fe, es decir, por su religión y por la libertad de su conciencia. Ellos son de esta forma nuestros campeones, nuestros héroes, nuestros maestros. Nos enseñan cómo deben ser los cristianos. Escuchadme: un cristiano ¿puede ser vil?, ¿puede tener miedo?, ¿puede traicionar la propia fe? No. Vuestros mártires nos enseñan cómo tienen que ser los verdaderos cristianos, los jóvenes especialmente, los africanos. Los cristianos tienen que ser valientes, fuertes; tienen que ser, como escribía San Pedro, «fuertes en la fe». Vuestros mártires nos enseñan cuánto vale la fe.

El Sumo Pontífice destacó que «la fe vale más que nuestra vida presente, que es una vida mortal, mientras que la fe es el principio de la vida inmortal y feliz, esto es, de la vida de Dios con nosotros», al mismo tiempo que hacía notar que «la fe es la adhesión a la palabra de Dios y quien acepta la palabra de Dios comienza a vivir del mismo Dios».

Respondiendo a la pregunta de si es suficiente la fe para salvarse,

## EN LA CATEDRAL DE KAMPALA PRONUNCIO SU DISCURSO DE DESPEDIDA

Pablo VI afirmó: «La fe es necesaria, pero no es suficiente; con la fe se precisa la gracia, el Espíritu Santo, el bautismo, el gran sacramento que nos hace cristianos; y, además, se precisan otros sacramentos que nos hacen vivir como hijos de Dios, como hermanos de Cristo, como tabernáculos del Espíritu Santo, que nos hacen buenos y santos, miembros de la Iglesia, merecedores del paraíso. El sacramento de la Eucaristía, el más misterioso, el más santo y el más vivificador, nos da a Jesucristo mismo, quien, santificándose por nosotros mismos, se ha hecho pan vivo para nuestras almas.»

«Yo querría —añadió el Papa— que quedase impreso en vuestra

memoria este pensamiento o, mejor aún, en vuestra conciencia, para siempre: es muy hermoso ser cristianos. Pero, escuchad atentamente. Es muy hermoso, aunque no siempre sea fácil. Mirad a vuestros mártires. Ellos, por su fidelidad a Cristo, han tenido que sufrir. Quien es cristiano, debe vivir según la propia fe; y entonces puede suceder que esta coherencia con la fe exija sacrificios; algunas veces grandes sacrificios, aunque más frecuentemente sólo exige pequeños y continuos sacrificios; sacrificios queridos y llenos de vigor noble y viril, que hacen la vida fuerte y virtuosa, la conservan pura y honrada, la encauzan al amor. Al amor de Dios que es la primera

cosa que hemos de hacer y, después, al amor de los demás hombres, de aquellos especialmente que nos son más cercanos, que son nuestro prójimo; al amor, finalmente, de todas las personas, buenas y malas, próximas o lejanas.»

### LA VIDA CRISTIANA

El Santo Padre puso de relieve que ser cristianos es también importante para la vida presente, pues nos obliga a querer bien a todos y a hacer el bien a toda la sociedad. «La vida cristiana —precisó— tiene gran importancia incluso para esta vida terrena tiene importancia para toda actividad humana, para la convivencia social,

para la familia, la escuela, el trabajo, la paz entre todas las clases sociales, las tribus, las naciones; promueve el bien por todas partes, quiere la libertad, la justicia; se ocupa de los débiles, de los que sufren, de los pobres, de los enemigos y también de los difuntos; la vida cristiana cuando de verdad lleva a Cristo en el corazón, es como un manantial de bondad y de amor que difunde el bien alrededor.»

Pablo VI concluye la homilía con las siguientes palabras: «Me haréis, quizá, esta última pregunta: ¿Qué hay que hacer para vivir bien nuestra fe cristiana? Resumo así tantas cosas como querría decir: primero, amad mucho a Jesucristo, tratad de conocerlo bien, estad unidos a El, tened mucha fe y mucha confianza en El; segundo, sed fieles a la Iglesia, orad con ella, amadla, difundidla, estad siempre dispuestos, como vuestros mártires, a darles un sincero tes-

✱ ✱ PAG. SIGUIENTE

### KAMPALA: Antonio Castro

## El adiós a Africa del Papa misionero

KAMPALA (Uganda). (Del enviado especial de ARRIBA Y PYRESA.)—Pablo VI abandonó esta tarde Africa. A las cinco en punto el Papa entraba en el avión, poco después despegaba del aeropuerto internacional de Entebbe. Cinco jefes de Estado, unas 10.000 personas y tres grupos de danzas han acudido a decirle adiós. «Hasta que nos volvamos a ver», dijo. Aquí queda Africa entera e idéntica, con las mismas violencias y guerras, hambres y pobreza, esperanzada. (Dios mío, ¿cuántos pequeños niños negros morirán esta noche y todas las noches de Africa?)

Exactamente inmóvil el árbol y el lago, fijo y exacto el verde de las selvas, sin domina raíz y el negro de los africanos que padecen colonialismo o discriminación. Trepidantes los tantanes, los ríos y el jadeo por la justicia: Africa.

Pablo VI ha dado lo que tenía para intentar que cambiara ese panorama: sus horas de descanso para una paz entre Nigeria y Biafra, su dinero —200.000 dólares— para una escuela de catequistas y otra cantidad, sin revelar aún, para una fundación que promueva el desarrollo humano. Su propia persona porque Africa es la nueva Patria de Cristo —así la ha llamado el Papa—.

Pablo VI, durante su visita a Uganda y especialmente durante las últimas veinticuatro horas, ha sido, sobre todo, misionero y también diplomático: Apóstol de las gentes y apóstol de la paz.

### CONTENIDO ESPIRITUAL

Pablo VI es, por encima de todo, un jefe religioso y, por lo mismo, su viaje tiene un contenido sustancialmente espiritual: promover el crecimiento de la Iglesia. Un Papa no debe vivir para otra cosa. (Consciente de esta misión aparecía esta tarde al dirigirse a los sacerdotes: «Obedeced a vuestros obispos, estad siempre unidos a él. Comprended sus deseos y necesidades: apoyadlo en todo momento.» El obispo representa al Papa en cada diócesis y Pablo VI no desperdició ocasión para recalcar: «el profundo valor de la jerarquía en la Iglesia»).

Bajo esta luz adquiere toda su profundidad la jornada de ayer sábado en Namugongo. En Roma, hace cinco años, Pablo VI elevó a los altares a los 22 mártires de Uganda: hoy ha visto que es muy diferente canonizar a un santo —rezar a un hombre—, que situarse con los propios pies en el mismo paisaje donde ese santo fue mártir, sentir sobre el rostro el mismo aire que aventó aquellas cenizas cuando murió abrazado por las llamas.

Por eso el Papa se ha arrodillado para besar despacio, a ritmo de cámara lenta, la bendita tierra de Africa: el lugar donde fueron ajusticiados hace noventa años unos jóvenes católicos: los mártires de Uganda.

Allí, en Namugongo —15 kilómetros al norte de Kampala— Pablo VI realizó luego la acción más típicamente religiosa de su viaje, el máximo gesto misionero: bautizar catecúmenos, confirmarlos, alimentarlos con Cuerpo de Cristo.

«Hasta que volvamos a vernos...».—Un continente abierto a la esperanza.—Pablo VI o la entrega total.—Apóstol de la paz.—El mandato de la obediencia.—Ecumenismo. Adiós, Santo Padre

«He venido a Africa para honrar a vuestros mártires», dijo ante la muchedumbre de 250.000 personas que asistió a su misa.

(Desde ayer tarde acompañaban en Namugongo familias de negros, por millares, han venido algunas tribus enteras. He hablado con José Okolo —treinta y siete años, jornaleros de una plantación de té, por temporada: nueve chelines, de la mañana a la noche (90 pesetas)—, que preparaba ramos de palma para sus cuatro hijos: así podrán saludar al Papa Santo. Más tarde he visto a José, con un hijo en cada brazo —ellos, gozosamente tímidos, con sus ramos de palma—, estallar de gozo cuando cruzó el Papa. ¡Qué bendición tener hoy un hijo en los brazos y poder alzarlo para que vea al Papa!»

### LA COLINA DE NAMUGONGO

Al pie de la colina de Namugongo, donde

tuvo lugar el martirio, hay un lago y en su centro, una pequeña isla: sobre ella ha celebrado la santa misa Pablo VI.

Antes de llegar aquí, el Papa ha querido detenerse en otra capilla: la que recuerda a 10 jóvenes protestantes que recibieron el martirio con los católicos, y era justo que precisamente ahí el Papa cumpliera un acto ecuménico: Pablo VI y el arzobispo anglicano de Uganda han rezado juntos por la unidad de la Iglesia. Desde la capilla hasta el cementerio —cubierto por montones de leña en forma de pira como recuerdo de la forma en que fueron ejecutados los mártires— una fila de soldados de tribu, con plumas y lanzas, rendían honores al Papa. «En el espíritu ecuménico de los mártires —dijo el Papa— nosotros no podemos resolver nuestras diferencias a través de una simple consideración del pasado. Hoy de-

bemos caminar adelante, con la confianza de que se nos dará una luz nueva para guiarnos hacia nuestra meta: la gracia de la unidad.»

Luego, durante la misa, el Papa bautizó a 22 jóvenes ugandeses: 15 de ellos se llamarán Pablo.

Como jefe religioso de la Iglesia, Pablo VI ha tocado el cielo con la mano en Namugongo. Los nuevos bautizados se colocaban túnicas blancas sobre sus ropas de colorines o pieles, el Papa se sentía feliz...

Ahora, desde hace unos minutos, Pablo VI ya no está en Africa. El apóstol de la paz, que, inevitablemente y por el prestigio de su cargo religioso —también, siquiera de forma simbólica, como Jefe de Estado— proyecta una fuerza política, ha regresado a Roma. Desde Africa, «adiós, Santo Padre».



# PABLO VI REGRESO A ROMA

✱ ✱ DE LA ANTERIOR  
timonio, y tercero, sed fuertes y  
valientes, estad contentos, gozosos

y alegres siempre, porque la vida  
cristiana, recordadlo, es muy her-  
mosa.»

## Despedida en la catedral de Kampala

Después de visitar el santua-  
rio católico donde se encontra-  
ban unas treinta mil personas,  
que le recibieron con cánticos y  
aleluyas, pasó a la catedral de  
Kampala, donde pronunció el si-  
guiente discurso:

«Ha llegado a su fin nuestra  
primera visita a Uganda. El es-  
tilo de los viajes del Papa es el  
de la brevedad y la velocidad;  
partimos ahora, después de ha-  
ber disfrutado de dos días de  
un gran confortamiento espiri-  
tual. Nunca olvidaremos vuestro  
recibimiento tan cordial y tan fi-  
lial, con estas palabras inició  
Pablo VI su saludo de despedi-  
da, en la catedral de Kampala,  
donde se habían congregado va-  
rios centenares de sacerdotes, re-  
ligiosos, religiosas y catequistas.

«Conservaremos en la memo-  
ria —agregó el Santo Padre— y  
en el espíritu, las impresiones  
santas de este felicísimo encuen-  
tro, a vuestras queridas perso-  
nas, a vuestras cortesías autori-  
dades civiles y militares, a vues-  
tro pueblo bueno.»

Después de dirigir un especial  
saludo de agradecimiento al ar-  
zobispo de Kampala, monseñor  
Manuel Nsubuga, y de prome-  
ter el traducir en plegarias espe-  
ciales los recuerdos y los senti-  
mientos de gratitud por este via-  
je, el Papa se dirigió a los pre-  
sentes, exaltando su labor de  
apostolado. «Vosotros habéis si-  
do amados y llamados por Jesu-

cristo a través de una historia,  
una experiencia espiritual que  
caracterizó vuestra vida, vuestra  
vocación, que es un signo de pre-  
dilección por parte de El.»

## ESPERANZA DE LA IGLESIA

«Dejádmos aún añadir —dijo el  
Pontífice— que en vosotros, en  
vuestro sacrificio, en vuestro tra-  
bajo, ponemos la esperanza más  
sólida y fecunda de la suerte de  
la Iglesia en esta joven África  
cristiana y también de la Iglesia  
en el mundo. Vosotros sabéis  
que la Iglesia atraviesa una hora  
de fervor que es también una  
hora de inquietud, a causa de los  
tiempos nuevos y agitados del  
mundo de hoy. Pero nosotros  
pensamos que si vosotros sois  
buenos, fuertes, fieles y fervoro-  
sos, la Iglesia saldrá de esta  
prueba más sana y más ajustada  
a su misión de salvación en me-  
dio de la humanidad. Es el Se-  
ñor, en verdad, quien salva a las  
almas y al mundo, pero no sin  
nuestro ministerio ni nuestra co-  
laboración, nosotros, entregados  
a su servicio, podemos decir con  
San Pablo: «Somos los colabora-  
dores de Dios.»

Pablo VI exhortó a los repre-  
sentantes del clero y a los reli-  
giosos y religiosas al ejemplo  
«entre la joven cristiandad que  
os rodea», destacando que éste  
tendrá una importancia trascen-

dental en la comunidad de fie-  
les: ejemplo de fe y de piedad  
verdaderas. Si vosotros estáis en  
sincera unión con Cristo, lo es-  
tarán también aquellos a quienes  
dedicáis vuestro ministerio, ejem-  
plo de caridad y de concordia,  
especialmente entre el elemento  
local y el llegado de fuera, de le-  
jos, para plantar aquí la Iglesia  
de Dios: sed humildes, ayudadlos  
los unos a los otros, no déis  
mucha importancia a la diversi-  
dad de patria, de educación, raza,  
de tribu, recordad siempre  
que somos hermanos.

## UNION CON EL OBISPO

Pablo VI invitó a los sacerdo-  
tes y religiosos y religiosas a vi-  
vir en comunidad eclesial, aña-  
diendo: «Y, con el fin de que este  
ministerio de doble unidad sa-  
cramental con el Cuerpo resuci-  
tado de Cristo, y de unidad mis-  
tica y social entre nosotros, me-  
diante el Espíritu Santo, en la  
misma caridad, tenga ya desde  
ahora su perfección en esta  
nuestra vida peregrina hacia la  
vida futura, procuremos honrar  
en el obispo al signo y al mi-  
nistro de la unidad. Comprendamos  
el sentido y el valor de la je-  
rarquía en la Iglesia: es preciso  
estar unidos al Cuerpo de Cris-  
to, como El lo ha concebido y  
organizado, si queremos vivir  
del Espíritu de Cristo, Espíritu  
del que precisamente está anima-  
do el Cuerpo Místico. El obispo,  
vuestro obispo. Estad cercanos a  
él, comprended sus deseos y sus  
necesidades, dad forma y efica-  
cia a la nueva organización de la  
Comunidad eclesial, que vuestra

obediencia sea fácil y amorosa,  
reconoced en el obispo a vues-  
tro pastor, a vuestro maestro o,  
más aún, reconoced en él a Je-  
sucristo.»

Tras subrayar la devoción a la  
Virgen María, el Papa concluyó  
destacando: «Al partir, nosotros  
confiamos a la Virgen la Iglesia

de África, esta Iglesia vuestra en  
forma especial, e invocando so-  
bre todos vosotros su dulce, po-  
derosa y maternal tutela, os sa-  
ludamos y una vez más os ben-  
decimos. Adiós, hasta que nos  
volvamos a encontrar, por la mi-  
sericordia de Dios, en el Paraí-  
so.»

## Con los organizadores del viaje

«Nuestro corazón se desborda en  
sentimientos de gratitud hacia to-  
dos, en África, hacia todos en  
Uganda por el honor y el gozo de  
nuestra visita», afirmó Su Santí-  
dad el Papa Pablo VI, en un breve  
discurso dirigido a los organizado-  
res, civiles y eclesiásticos, de su  
viaje de tres días a Uganda, a los  
que recibió en las primeras horas  
de la tarde de hoy.

El Santo Padre subrayó el es-  
fuerzo para «convertir esta estan-  
cia nuestra en un acontecimiento  
verdaderamente memorable», al  
mismo tiempo que hacía notar el  
esplendor de la organización, con  
el fin de que «la primera visita del  
Papa al gran continente de África  
permanezca en la memoria de los  
hombres y comporte frutos de ale-  
gría y de paz en sus corazones.»

El Pontífice concluyó sus pala-  
bras expresando su agradecimiento  
y reconocimiento e impartiendo la  
benedición apostólica a los presen-  
tes.

## Al alcalde de Kampala

«Expresamos nuestra más viva  
gratitud por vuestro amable re-  
cibimiento y por la generosa hospi-  
talidad de esta capital de la Re-  
pública de Uganda», expresó Su

Santidad el Papa Pablo VI al  
alcalde de Kampala, en unas bre-  
ves palabras de saludo.

«Conscientes de las árduas ta-  
reas y los numerosos sacrificios que  
han hecho nuestra estancia tan  
agradable y consoladora —con-  
tinuó el Sumo Pontífice—, que-  
remos testimoniar a usted y a todos  
sus colaboradores, nuestro más  
sincero aprecio y rogamos que el  
Señor bendiga y haga prosperar  
este centro metropolitano y todos  
sus habitantes.»

## Intercambio de regalos

Pablo VI y el Presidente  
Uganda, Milton Obote, intercambia-  
ron ayer regalos.

Fuentes vaticanas han informa-  
do que el Presidente Obote ha en-  
regado a Pablo VI 22 colmillos de  
elefante con la vida de los 22 má-  
rtires de Uganda, muertos hace  
años y canonizados en 1964.

Obote ha obsequiado también  
Pablo VI con dos antílopes dis-  
cadas y una grulla coronada, ani-  
males que figuran en el emblema  
nacional.

Por su parte, Pablo VI ha en-  
regado a Obote un cheque por  
3.500.000 pesetas para obras de  
caridad.

## Llegada a Roma

ROMA. (Efe.)—Su Santidad el Papa Pablo VI llegó anoche  
a Roma, en viaje de regreso de su visita de cincuenta y dos horas  
a Uganda, a las 23,12, hora española.

El avión especial pontificio, que ha invertido menos de seis ho-  
ras en recorrer los 5.335 kilómetros de distancia entre el aeropuer-  
to ugandés de Entebbe y la capital italiana —volando a una ve-  
locidad de mil kilómetros por hora y a una cota de 10.500 metros—  
aterrizó en el aeropuerto «Leonardo da Vinci» a las 23,12, h. e.

Tres minutos más tarde, el Santo Padre hacía su aparición en  
la puerta del avión, saludando ante las aclamaciones de numerosas  
personas que se habían congregado en las terrazas del aeropuerto.

Al pie de la escalera, el Pontífice fue saludado por el jefe de  
Gobierno italiano, el cardinal vicario de Su Santidad para la dió-  
cesis de Roma y otras personalidades italianas y de la curia roma-  
na. Se encontraban también presentes representantes del Cuerpo  
Diplomático acreditado ante la Santa Sede y altos mandos de las  
fuerzas armadas italianas.

A través de un pasillo formado por soldados del Ejército  
Aire italiano, que rendían honores, el Santo Padre, seguido por su  
séquito oficial y las personalidades que habían acudido a darle la  
bienvenida, se trasladó hasta una plataforma, donde el presidente  
del Consejo de ministros y el Pontífice pronunciaron breves dis-  
cursos de saludo.

## AUMENTAN LAS ESPERANZAS DE CONVERSACIONES DE PAZ ENTRE NIGERIA Y BIAFRA

### Un comunicado de la Santa Sede señala la amplitud y cordialidad de la entrevista entre el Papa y la delegación biafreña

KAMPALA, 2. (Efe-Reuter.)—Han crecido las es-  
peranzas de que se celebren conversaciones de  
paz entre las delegaciones de la Nigeria Federal y  
de Biafra. Ambas delegaciones estuvieron en Na-  
mugondo, a 16 kilómetros de Kampala, donde el  
Papa consagró un santuario a 22 mártires de Ugan-  
da.

Austine Okwo, el embajador volante biafreño en  
el África oriental y central, manifestó a los infor-  
madores que su delegación estaba preparada para  
celebrar discusiones con el lado federal, pero no  
antes de que hubiera tenido una segunda entre-  
vista con Su Santidad el Papa Pablo VI.

Ambas delegaciones vieron al Papa en la resi-  
dencia vaticana en Kampala ayer, y también con-  
ferenciaron con el Presidente de Uganda, Milton  
Obote, sobre la posibilidad de celebrar ulteriores  
reuniones.

Interrogado acerca de si se mostraba optimista  
respecto a las perspectivas de éxito en las con-  
versaciones, Okwo señaló en una conferencia no  
oficial de Prensa en esta ciudad: «Los biafreños  
son gente muy optimista.»

### Comunicado de la reunión con los delegados de Biafra

CIUDAD DEL VATICANO, 2 (Efe.)—«La reunión  
ha sido amplia y cordial: se ha discutido de la  
posibilidad de iniciar conversaciones con vistas  
a una solución del presente conflicto y sobre los  
socorros de viveres y medicamentos a las vícti-  
mas de ambas partes», se señala en un comunicado  
oficial dado a conocer en las primeras horas de  
anoche en la sala de Prensa de la Santa Sede,  
sobre la entrevista de Su Santidad el Papa Pa-  
blo VI con la delegación biafreña enviada a Kam-  
pala, con motivo del viaje del Pontífice, por el  
general Odumegwu Ojukwu.

El comunicado precisa que «la delegación bia-  
freña estaba presidida por el profesor Eni Njoku,  
acompañado del juez del Tribunal Supremo, Ga-  
briel Onyuke, y el representante especial, Agustín  
S. O. Okwu. Su Santidad estaba asistido por mon-  
señor Agostini Casaroli, secretario del Consejo pa-  
ra los asuntos públicos de la Iglesia, y los mon-  
señores Paul Marcinkus y William Carew, de la  
Secretaría de Estado Vaticana».

«Por común acuerdo —precisa en su parte final  
el comunicado—, este documento será la única de-  
claración pública que podrá ser dada a conocer.»

### Cien personas mueren de hambre diariamente

GINEBRA, 2 (Efe-Reuter.)—Se había dado la ci-  
fra de cien niños muertos diariamente en Biafra,  
pero realmente es mucho mayor, dijo hoy el de-  
legado del Comité de la Cruz Roja Internacional,  
Heinrich Jaggi.

Añadió que aunque la situación alimenticia no  
era tan desastrosa como el año pasado, cuando  
morían miles de personas cada día, sin embargo,  
Biafra recibe hoy sólo un tercio de los alimentos  
que necesita. «Nuestras estadísticas muestran que  
el índice de muertos era de 50 a mediados de  
julio, pero ha subido a más de 100 durante la úl-  
tima semana, y continúa en sentido creciente.»

Dijo que estas cantidades no reflejaban exacta-  
mente la realidad y que si se contasen los muer-  
tos en el campo, y en los campamentos de re-  
fugiados, las cantidades dadas resultarían multi-  
plicadas.

Todo esto sucede, a pesar de la ayuda de otras  
organizaciones, precisó Jaggi.

Concluyó diciendo que por lo menos se necesi-  
taban 300 toneladas de alimentos diarios, pero que  
actualmente el país sólo está recibiendo 100 tone-  
ladas.

## ODIO Y VIOLENCIA PROTESTANTES CONTRA LOS CATOLICOS IRLANDESES

### CUATRO POLICIAS Y SEIS CIVILES, HERIDOS EN BELFAST

BELFAST (Irlanda del Norte),  
2. (Efe.)—Cuatro policías y seis  
civiles han resultado heridos ano-  
che en una pelea suscitada en un  
bloque de pisos del área católica  
de la ciudad.

Un grupo de protestantes atacó  
a otro de católicos, habitantes en  
el bloque, y la Policía intervino  
urgentemente.

En la pelea fueron usados cuchi-  
llos y palos, así como botellas y  
otros objetos.

La Policía ha podido restablecer

el orden, pero el oficial que ma-  
daba la fuerza ha recibido una pe-  
ñalada en el estómago, así como  
otros tres agentes, heridas otras  
tres. Varias ambulancias acudieron  
al lugar y recogieron a los heridos  
de los grupos rivales, siendo tras-  
ladados todos al hospital.

La lucha comenzó cuando una  
mil personas, pertenecientes a la  
Orden de Orange, iniciaron una  
manifestación y entraron en el  
área católica, luchando contra  
que se encontraban en un bloque  
de edificaciones de dicha zona.



# RICHARD NIXON, EN BUCAREST

※ ※ DE 1.ª PAGINA

en una escala no lograda hasta ahora.

Millares de ciudadanos de Bucarest se alineaban a lo largo del recorrido de Nixon para saludarle. Algunos diplomáticos predijeron que Nixon recibiría más atención que la dispensada a cualquier visitante durante los últimos años.

Durante la jornada, Nixon y Ceausescu celebraron conversaciones sobre sus países respectivos. Según ciertos medios diplomáticos, Rumania es partidaria de mantener lazos comerciales de mayor amplitud con Estados Unidos.

Nixon saldrá mañana hacia Estados Unidos y hará escala en Londres, donde celebrará una entrevista con Harold Wilson.

## Declaraciones de Nixon

El Presidente Nixon, al llegar a Rumania, en su histórica visita al país, ha declarado que deseaba que los pueblos del este y del oeste olvidaran sus diferencias ideológicas lo suficiente como para asegurar al mundo contra el «temor de la guerra o las amenazas de guerra».

Nixon llegó a esta ciudad, por vía aérea, procedente del Pakistán, donde expresó a los dirigentes locales que Estados Unidos intentaría mantenerse apartado de los futuros vietnamitas, pero que no podría hacerlo en la eventualidad de una agresión abierta.

El Presidente norteamericano, en su alocución de llegada a Bucarest, manifestó que éste «era un momento significativo en la historia de las relaciones entre nuestros dos países».

Dijo Nixon que sus entrevistas en Bucarest con los funcionarios rumanos «representaban, estoy seguro, el deseo del pueblo rumano y del pueblo norteamericano de que no permitamos que nuestras diferencias eviten un conocimiento más profundo de nuestros nacionales puntos de vista».

El Presidente estadounidense dijo que Rumania, al ser un país europeo, estaba, naturalmente, más preocupado con la seguridad de este continente.

Refiriéndose, obviamente, a la invitación de las potencias del Pacto de Varsovia, el pasado abril, para discutir acuerdos sobre seguridad europea, señaló: «Estamos preparados para hacer por nuestra parte, también, en el área de las negociaciones, de modo que, todos en Europa, podamos proseguir el cumplimiento de sus justas aspiraciones para una vida mejor, libre de los temores de la guerra y las amenazas de guerra y en constructiva cooperación con los otros, tanto cercanos como lejanos».

El Presidente, haciéndose eco, inmediatamente, del hecho de que era la primera visita realizada por un jefe del ejecutivo norteamericano a este país comunista, señaló que no existía razón alguna por la cual estamos unidos y Rumania no pudieran ser naturalmente francos.

Dijo Nixon: «Nuestras diferencias son problemas de sustancia, sin embargo, ningún tipo de intereses nacionales es idéntico al de otra nación». «Aunque las naciones pueden tener órdenes interiores ampliamente diferentes, pueden tener intereses económicos ampliamente diferentes y vivir en paz».

## Saludo de Ceausescu

En la tribuna de los micrófonos, situada frente al pabellón central del aeropuerto, coronado

por dos retratos en colores de Nixon y Ceausescu, el presidente del Consejo Estatal de Rumania y secretario general del partido, Nicolás Ceausescu, dio la bienvenida a Nixon, diciendo, entre otras cosas, que expresaba los sentimientos de simpatía del pueblo rumano hacia el pueblo americano «cuya contribución a la causa del progreso mundial y de la civilización es unánimemente apreciada en este país».

Recordó Ceausescu sus conversaciones con Nixon de hace dos años y el espíritu de franqueza en el intercambio de puntos de vista. «Creemos que en las complejas condiciones de los asuntos internacionales de hoy conviene promover las relaciones entre los Estados sobre la base de la coexistencia pacífica, y el respeto a la independencia, soberanía, igualdad de derechos y no injerencias en los asuntos internos crearán un clima de confianza, de comprensión entre los pueblos y seguridad en el mundo».

Por último, Ceausescu manifestó la confianza de que las conversaciones rumano-americanas sean fructíferas para cooperación entre las naciones y para la paz en general.

## Programa de su escala técnica en Londres

LONDRES, 2. (Efe.)—La «Mildenhall, U. S. Air Force Base», situada a 10 kilómetros al noroeste de esta capital, realizó hoy los últimos preparativos para recibir mañana por la tarde al Presidente Richard Nixon en su última escala técnica antes de regresar a los Estados Unidos, finalizada su gira por Asia y Europa.

El primer ministro, Harold Wilson, tiene previsto realizar el viaje desde su residencia campestre de Chequers a la base en helicóptero. Las conversaciones entre Nixon y Wilson serán de carácter íntimo y se espera que duren una hora, tiempo de reponer combustible el avión presidencial.

Anoche fue anunciado que el público será admitido en la zona donde el primer ministro Wilson dará la bienvenida al Presidente de los Estados Unidos a su llegada a Bucarest. Las autoridades de la base proveerán espacio para aparcar hasta cinco mil automóviles.

En los medios políticos de esta capital se afirma que el Presidente hablará a Wilson de las relaciones este-oeste a la luz de sus conversaciones con los dirigentes rumanos.

## Conferencia de Seguridad Europea

El primer ministro, sobre todo, está interesado en saber el parecer de Nixon respecto a la Conferencia de Seguridad Europea que propugnan los países miembros del Pacto de Varsovia.

La posición británica frente a una conferencia de tales características es que su organización requerirá el mayor esmero. Además debe ofrecer alguna perspectiva de éxito y debe incluir a los Estados Unidos y el Canadá.

Informaciones recibidas esta mañana en Londres, indican que los dirigentes soviéticos ven con el mayor recelo la posibilidad de una afluencia creciente de los Estados Unidos en el este de Europa. El último número del semanario de política exterior soviética «Tiempo Nuevos», contiene una seria advertencia para los dirigentes rumanos que esta mañana recibieron al Presidente de los Estados Unidos en su capital.

El artículo del semanario «Tiempo Nuevos», recuerda que la po-

tica norteamericana de construir puentes hacia el este de Europa fue cortada el año pasado con la intervención en Checoslovaquia de las fuerzas del Pacto de Varsovia. El nombre de Rumania no es explícitamente citado, pero el semanario recuerda que los lazos entre los países socialistas «son firmes e indestructibles».

Varias organizaciones activistas han prometido hacer sentir su presencia cerca de la base de Mildenhall, mientras dure la escala del Presidente Nixon. No obstante, las autoridades han tomado precauciones para que las conversaciones Nixon-Wilson no puedan ser afectadas.

## Información soviética sobre el viaje

MOSCU, 2. (Efe-Upi.)—La agencia soviética Tass da cuenta de la llegada del Presidente Nixon a Bucarest, con un lacónico despacho de 13 palabras:

«El Presidente norteamericano, Richard Nixon, ha llegado hoy a Bucarest en visita oficial.»

El diario del Gobierno soviético «Izvestia», dedica esta noche una breve información en sus páginas interiores, a la visita de Nixon a Rumania.

El órgano del Kremlin, que como es habitual incluye en su primera página 16 noticias fechadas en el extranjero, dedica una frase para informar escuetamente de la llegada.

Radio Moscú ha anunciado la llegada del Presidente de los Estados Unidos a Bucarest, con una sola frase. La noticia fue dada sin incluir ningún comentario.

## Probable visita a la Exposición de Osaka

TOKIO, 2. (Efe.)—Es probable la visita del Presidente Richard Nixon al Japón, durante la exposición internacional de Osaka, informó la agencia japonesa, Kyodo, desde Washington.

La visita dependerá, sin embargo, de un arreglo en cuanto a la reversión de Okinawa, la paz en Vietnam y la solución de la cuestión del Tratado de Seguridad Japón-Estados Unidos.

## Tres horas de conversación

BUCAREST, 2 (Efe-Reuter).—El Presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, y el Presidente de Rumania, Nicolás Ceausescu, se han entrevistado durante cerca de tres horas en el despacho de este último, en el palacio presidencial de Bucarest.

A la entrevista han asistido el ayudante de Nixon, Henry Kissinger; el embajador de los Estados Unidos en Bucarest, Richard Davis, y otros cinco ayudantes. Con el Presidente de Rumania estaban Ion Gheorghe Maurer, primer ministro; Corneliu Manescu, ministro de Asuntos Exteriores, y Cornel Bogdan, enviado de Rumania en Washington.

## Nixon, ovacionado en la calle

El Presidente Nixon se dirigió al palacio en un automóvil descubierto, siendo ovacionado por la multitud que presenció su paso por las calles de la capital rumana.

En su primera conversación, los dos Presidentes han coincidido en afirmar que los países de ideas políticas encontradas deben colaborar armoniosamente en favor de la paz mundial.

## HONDURAS

# HA COMENZADO EN TRES PUNTOS EL REPLIEGUE DE LAS TROPAS SALVADOREÑAS

## OBSERVADORES DE LA OEA PRESENCIAN LAS OPERACIONES DE RETIRADA

SAN SALVADOR, 2. (Efe-Upi.)—El ministro de Defensa de El Salvador, general Fidel Torres, manifestó ayer que había iniciado el repliegue de sus tropas de Honduras en tres puntos, a la vista de los observadores de la Organización de Estados Americanos (OEA).

El Salvador califica su retirada de tropas de Honduras de «repliegue» en vez de «retirada» ordenada por la OEA a principios de semana.

Torres dijo que los salvadoreños han capturado unos 300 oficiales, soldados y civiles armados de Honduras durante la guerra fronteriza no declarada de dos semanas. Añadió que Honduras había capturado a 26 salvadoreños.

Informes no confirmados indican que la Cruz Roja Internacional supervisará cualquier intercambio oficial de prisioneros que se produzca.

## Serán procesados los compañeros de «Che» Guevara

LA PAZ, 2. (Efe.)—Los cinco guerrilleros bolivianos sobrevivientes del movimiento rebelde que dirigió Ernesto «Che» Guevara en 1967, actualmente prisioneros en la población de Carmir, al sureste del país, serán procesados por un Consejo de guerra a finales de mes.

En cuanto al lugar donde se celebrará el Consejo de guerra aún no se ha determinado nada, aunque se adelantó que lo más probable es que sea Camiri, donde en 1967 se juzgó a Regis Debray y a Ciro Busto por participación en la acción bélica dirigida por el «Che».

Los cinco guerrilleros procesa-

dos son desertores del movimiento del «Che».

## Se evade un peligroso guerrillero boliviano

LA PAZ, 2. (Efe.)—El guerrillero izquierdista boliviano Luis Zilveti Calderón logró escapar-se de la cárcel donde estaba recluido, en esta ciudad, y refugiarse en la Embajada ecuatoriana en La Paz.

Un manto de misterio cubre los detalles de la espectacular fuga de Zilveti Calderón, considerado una de las más importantes figuras del movimiento clandestino de guerrillas urbanas que combate el Gobierno boliviano.

## SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA

JUNTA ECONOMICA

## ANUNCIO

Se convoca CONCURSO-SUBASTA para la contratación de las obras comprendidas en el Proyecto titulado V-12-69-1-9.549 «EDIFICIO PARA CENTRAL ELECTRICA EN EL AEROPUERTO DE VALENCIA» por un importe total máximo de 4.796.300,00 pesetas, incluidos los porcentajes de beneficio industrial y gastos diversos.

Los pliegos de prescripciones técnicas y administrativas particulares, modelo de proposición y demás documentos del Proyecto, se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire, todos los días laborables de 9,30 a 13,30 horas.

La fianza provisional a depositar en la forma que determina el artículo núm. 112 de la Ley de Contratos del Estado («B. O. E.» número 92/1965) asciende a la cantidad de 95.926,00 pesetas.

El plazo para la terminación de las obras será de DIEZ MESES.

Los licitadores presentarán con la documentación, una declaración jurada que acredite no tener contratos con el Estado por un importe superior a 5.000.000,00 de pesetas. En el caso de que rebasara esta cifra, deberá estar clasificado dentro de los grupos siguientes: Grupo A, subgrupos 1 y 4 — Grupo C, subgrupos 1 y 4 — Grupo E, subgrupo 1 — Grupo I, subgrupo 1 y Grupo K subgrupos 4, 5 y 6, con arreglo a lo dispuesto en los artículos 34 y 35 de la Ley de Contratos del Estado —Decreto 838/1966— («B. O. E.» núm. 92, de 18-4-66) y Orden del Ministerio de Hacienda de 16 de mayo de 1967 («B. O. E.» núm. 119).

Los licitadores entregarán en mano, en la Secretaría de esta Junta Económica, hasta el día 2 de septiembre a las 13 horas, las proposiciones exigidas en tres sobres, conteniendo la documentación indicada en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, debiendo solicitar el correspondiente recibo de la entrega de esta documentación. No se admitirán, y por lo tanto no serán tomadas en consideración aquellas documentaciones que se reciban por correo o cualquier otro conducto que no sea el consignado anteriormente.

El acto de apertura de pliegos tendrá lugar en esta Dirección General de Infraestructura en el Ministerio del Aire, el día 19 de septiembre a las 11,15 horas.

El importe de los anuncios será por cuenta del adjudicatario. Madrid, 31 de julio de 1969.—El Secretario de la Junta Económica, César Calderón de Lomas.

Domingo 3 de agosto de 1969

Arriba 13



EN LOS IMPUESTOS DIRECTOS

# **LAS RENTAS DEL TRABAJO, CAPITULO MAS IMPORTANTE DE LOS INGRESOS DEL ESTADO**

EN EL MES DE ABRIL SUPUSIERON MAS DE DOS MIL MILLONES DE PESETAS

MADRID. (Cifra.)—Según se publicó ayer en el «Boletín Oficial del Estado», los ingresos líquidos obtenidos en el mes de abril del presente año por cuenta del presupuesto corriente y por resultados de los definitivamente cerrados, según los resúmenes hechos públicos hoy por la intervención general de la Administración del Estado, sumaron 21.727.297.317 pesetas.

Los pagos líquidos verificados en el mismo mes de abril por el presupuesto corriente y resultados de ejercicios cerrados, se elevaron a 23.913.674.691 pesetas.

De enero a abril del corriente año, los ingresos fueron de pesetas 76.144.404.940, y los pagos, 80.664.028.332 pesetas.

La cifra más importante de las obtenidas en abril dentro del capítulo de los impuestos directos es la que se refiere a los «rendimientos del trabajo personal», 2.437.915.971 pesetas. Entre los impuestos indirectos destaca el «tráfico de empresas», con 3.098.404.287 pesetas; en «tasas y otros ingresos». Los sellos de correos, con 391.047.596 pesetas.

Según el detalle de los pagos realizados en abril, las cantidades más importantes correspondían al Ministerio de la Vivienda, con 3.029.385.019 pesetas. Seguido del de Educación y Ciencia, con 2.943.222.212 pesetas; Obras Públicas, 2.280.716.122; Gobernación, con 1.997.072.288, y Ejército, 1.880.849.839 pesetas. A continuación, por el orden del volumen de las cantidades pagadas en abril figuran los siguientes Departamentos ministeriales: Comercio, 1.343.747.117; Aire, 929.999.069; Trabajo, 766.383.905; Información y Turismo, 657.223.599; Agricultura, 629.248.381; Presidencia del Gobierno, 624.002.261; Justicia, 593.018.853; Marina, 352.944.067; Hacienda, 219.300.901; Industria, 114.894.749, y Asuntos Exteriores, 78.062.455.

## **EL NUNCIO DE SU SANTIDAD, EN ALBACETE**

VISITO UN COLEGIO DE RELIGIOSAS QUE CELEBRAN EL CAPITULO DE LA ORDEN

ALBACETE, 2. (Cifra.) — Llegó hoy a esta capital el nuncio de Su Santidad en España, doctor Luigi Dadaglio para visitar a las madres de la Congregación del Angel de la Guarda que en estos días, y en su Colegio del Santo Angel, celebran el capítulo general especial ordinario.

El nuncio, a que acompañaba el obispo de la diócesis, don Irineo García Alonso, después de felicitar a la superiora general de la Orden Madre Gemma, de Jesús García Zurita por su reciente nombramiento, habló largamente con las madres a las que le une una gran amistad desde su estancia en Venezuela.

Después de almorzar en su compañía, por la tarde salió hacia Valencia, desde donde seguirá viaje a Tortosa (Tarragona), para asistir a la consagración del nuevo obispo de aquella diócesis.

### **Consagración del obispo de Tortosa**

TARRAGONA, 2. (Pyresa.)—Desde el año 1860 no había tenido lugar en la catedral de Tortosa el acto de consagración de un obispo de la diócesis. Esta ceremonia se celebrará mañana en la persona de monseñor Ricardo María Carles Gordo, que ha elegido como lema de su escudo episcopal la frase «Para que todos sean unos». El doctor Carles Gordo será el primer obispo de Tortosa que lleve el nombre de Ricardo.

## **FESTIVAL DE LOS PIRINEOS EN JACA**

SE CREE QUE ESTE AÑO LA CELEBRACION SERA RARA A LAS DE AÑOS ANTERIORES

JACA, 2. (Del corresponsal de Pyresa, José Samper.)—Las distintas fases de este VII Festival Folklórico de los Pirineos constituyen el mayor éxito. La afluencia de las provincias vecinas sobrepasa a la de años anteriores para este mismo acontecimiento e incluso el país vecino en esta ocasión adelanta el fin de semana para no perderse las primeras jornadas del festival, y las primeras caravanas coincidieron el jueves con las de los participantes extranjeros.

Nuestro festival alterna con las ciudades de Olorón y La Jafetania y la zona de los Bajos Pirineos centrales, constituyendo la misma empresa de exaltación del folklore en estrecho «jumelage», entre ambas comarcas. Desde el principio tienen más amplitud los celebrados en esta parte del Pirineo que los del sureste francés. He aquí que parece en esta ocasión constituir un asunto entre vecinos. A tal objeto, la estadística de franceses visitantes de nuestro festival rebasa en mucho al número de los que se concentran en Olorón y Santa María, los años pares, que les corresponde la celebración.

El Alcalde de la ciudad, don Armando Abadía Urieta, hizo una exposición de las magníficas perspectivas para el futuro de Jaca, La Jafetania, el Pirineo oscense; en suma, el Alto Aragón. El proyecto del palacio de hielo para la internada olímpica del año 70 se ha hecho, y según los detalles expuestos constituyen la otra cara de la gran promoción que son estos festivales y sus derivados.

Además de nuestras autoridades provinciales y regionales, estarán presentes en la clausura las representaciones del ministerio de Información y Turismo, y en cuanto al Gobierno francés, asistirá su representante, el señor Jean-Louis Tineaud, secretario de Estado para Asuntos Exteriores, con categoría de ministro y representante permanente francés en la ONU. Según nuestro Alcalde, esta personalidad francesa en nuestra ciudad evidencia la enorme trascendencia del festival en el vecino país y el impulso que se piensa dar en su versión francesa de los años pares.

### **Juegos florales de "Terra Cha"**

VILLALBA (Lugo), 2. (Cifra.)—El escritor Carlos Martínez Barbeito, director de los programas culturales del segundo canal de Televisión Española, ha sido designado mantenedor de los Juegos Florales de la Tierra Llana, que se celebrarán en Villalba a finales del presente mes.

A este acto literario asistirá el Ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne.

### **Batalla de flores**

VALENCIA, 2. (Cifra.) — Cincuenta y seis carrozas y treinta coches engalanados desfilaron esta tarde por el paseo de la Alameda, en la tradicional batalla de flores de las Fiestas de Julio valencianas, ante más de 50.000 espectadores que abarrotaron los pabellones y tribunas levantados a ambos lados de la calzada.

Se calcula que se lanzaron más de millón y medio de ramilletes de flores al paso de las carrozas. El premio especial «Barón de Cortes» fue concedido a la carroza

presentada por la falla de la zona de la Merced. El primer premio, sección A, del Capitán general, a la titulada «Estrella», segundo, del Alcalde de Valencia, a la falla Exposición.

El desfile fue televisado en directo.

### **Cencerrada**

LERIDA, 2. (Cifra.) — Una truenosa cencerrada, que se prolonga durante varias horas, ha venido produciendo durante once noches consecutivas una de las casas de la localidad de Alpicat, donde una pareja de recién casados.

La costumbre de la cencerrada es tradicional en muchos pueblos catalanes cuando una de las trayentes es viudo y el otro, tero. Para evitar el «concierto» marido invita a los mozos del barrio, y éstos le perdonan la vida. Pero en esta ocasión el viudo contrajo matrimonio con una soltera del pueblo no se de acuerdo con los jóvenes de la localidad, y éstos le han organizado cencerradas consecutivas. Al final, el viudo ha hecho paz con los mozos, y las cencerradas han llegado a su fin, acción de que el novio sufragó gastos de un baile popular para el pueblo.

## **DOS GIBALTAREÑOS HUYEN DEL PEÑÓN**

\* \* DE 1.ª PAGINA

cés y madre gibraltareña. Dos maletas era todo lo que llevaba. El peñón, propiedad del gobierno, se bajó a tierra. Lombardi hizo saber a los representantes de la Benetton que en Gibraltar no iban de acosarle y queriendo aguantar más persecuciones se venía a España en busca de trabajo. Dijo también que, como secuencia de la actual situación interna en el Peñón, había habido reyertas entre gibraltareños y gibraltareños el pasado viernes.

Según noticias oficiales, Lombardi solía venir a Gibraltar con frecuencia a la Iglesia de la Concepción conduciendo un automóvil azul marca «Volkswagen», por lo que se trataba de persona conocida en esta ciudad. La Guardia Civil instruyó las diligencias oportunas, dejó marchar a los interesados a donar una pensión de la localidad, según parece, Lombardi y su compañero han estado seando durante toda la mañana por La Línea de la Concepción.

## **ORENSE**

# **PLAN DE CONSTRUCCION DE VIVIENDAS SOCIALES**

Será realizado por la Comisión Provincial de Asuntos Económicos

ORENSE, 2. (Cifra.)—El número de viviendas vacías con destino a la venta existentes en Orense se estima en 500; sin embargo, existe carencia de viviendas para las clases media y trabajadora. Como posible solución a este problema, en la última sesión de la Comisión Provincial de Asuntos Económicos se apuntó la construcción de viviendas de tipo social, cuya renta oscile entre 500 y 1.500 pesetas mensuales.

El número total de viviendas que se consideran necesarias para resolver satisfactoriamente este problema se calcula en 2.000.

La construcción en 1968 en Orense disminuyó un 40 por 100 respecto a los años 1966 y 1967, en los que se concedieron en cada uno de dichos años 2.000 viviendas.

El año pasado el Ayuntamiento orensano ha concedido a la iniciativa privada 1.364 licencias, de las cuales 915 lo fueron para el casco urbano y 449 para la zona rural.

La baja experimentada en 1968 se acentúa en el primer semestre del actual. No obstante, no es previsible la crisis en el ramo de la construcción, ya que en fecha próxima se supone que darán comienzo las obras de construcción de 250 viviendas en la ordenación urbana de Vista Hermosa, y está

también muy avanzado el estudio de otra a realizar en la avenida de Buenos Aires, con 500 viviendas aproximadamente, que incidirán favorablemente, tanto en la problemática laboral del ramo de la construcción como en el problema de la vivienda en Orense.

### **Adjudicación de viviendas**

BARCELONA, 2. (Cifra.) — Las obras de construcción de 1.500 viviendas, instalaciones complementarias y urbanización que forman la segunda etapa de la unidad vecinal de absorción Grupo Pomar, en Badalona, han sido adjudicadas por la Obra Sindical del Hogar y Arquitectura en un importe superior a los 345 millones y medio de pesetas.

Estas obras comprenden, aparte de las viviendas, la construcción de 26 locales comerciales, una iglesia parroquial, dos grupos escolares, una guardería infantil y una amplia zona deportiva.

La subasta fue presidida por el Vicesecretario Provincial de Obras Sindicales, don Luis Fabián Márquez.

### **Inversiones forestales**

ORENSE, 2. (Cifra.)—A treinta y ocho millones trescientas mil

pesetas asciende la cuantía de las inversiones efectuadas por el Servicio del Patrimonio Forestal del Estado en la provincia de Orense durante el pasado año de 1968.

De la citada cantidad, 17.779.537 pesetas corresponden al Servicio Forestal de la Diputación Provincial y 20.520.463 al Servicio Hidrográfico Forestal.

Durante el citado año fueron repobladas 2.159 hectáreas, se repusieron de marras 609 hectáreas, se realizó la conservación selvícola en 11.512 hectáreas, han sido construidas pistas con una longitud total de 57.850 metros y se han practicado trabajos de conservación en otros 449.000 metros.

Los aprovechamientos de madera fueron del orden de los 5.942 metros cúbicos, y las nuevas hectáreas consorciadas en el citado período, 1.850.

### **Nuevo servicio telefónico**

MALAGA, 2. (Cifra.)—A partir de las veinticuatro horas de hoy entrará en servicio la comunicación directa de abonado a abonado entre Málaga y su red automática provincial con Gerona capital. Para establecer dicha comunicación telefónica, los abonados malagueños deberán marcar el prefijo 962.



## EL JEFE DEL ESTADO EMBARCO EN EL «AZOR»

DEDICO LA TARDE A LA PESCA DE ALTURA

LA CORUÑA, 2. (Cifra.) — En las primeras horas de la tarde, el Jefe del Estado, en compañía de su nieto Francisco, marchó al puerto de Sada, inmediato al Pazo de Meirás, y embarcó en el «Azor», surto en aquellas aguas.

El Caudillo, acompañado de su nieto y de don Max Borrell, dedicó la tarde de hoy a la pesca de altura.

IRUN

## MILLARES DE TURISTAS ENTRARON AYER EN ESPAÑA

IRUN (Guipúzcoa), 2. (Cifra.) — Todos los puntos para el control de entrada de viajeros fueron abiertos durante el día de ayer en el puente internacional de Santiago.

«No se conoce otro aluvión como éste», declararon los funcionarios encargados de dicha misión, que, por otra parte, concedieron a los viajeros las máximas facilidades para acelerar dichos trámites.

Durante todo el día y buena parte de la noche fue incesante y fluida la entrada de vehículos extranjeros en territorio español.

La circulación en dirección a San Sebastián fue de una densidad como no se recuerda y hubo que organizar el tráfico, lo que realizó de forma perfecta la Guardia Civil de Tráfico, si bien, y por causa de dar cierta preferencia a los automóviles de turismo, dado su elevado número, los autobuses de las líneas de viajeros sufrieron ciertas demoras sobre sus horarios habituales.

No hay todavía cifra exacta de los millares de personas que entraron ayer en España; pero, según han manifestado hoy al corresponsal de Cifra en diversas fuentes, el número de turistas supera en mucho al de igual fecha del año pasado.

## NIVELES DE CONSUMO EN LAS FAMILIAS:

- \* EL 44 POR 100 DE LOS ESPAÑOLES SON PROPIETARIOS DE SUS VIVIENDAS
- \* SOLO EL 45.5 DE ELLAS POSEEN MEDIOS CALORIFICOS
- \* EL CONSUMO DE PESCADO Y CARNE TOTALIZA 42 Y 31 GRAMOS, RESPECTIVAMENTE, POR PERSONA Y SEMANA
- \* CADA INDIVIDUO CONSUME 4.27 HUEVOS Y 1.25 LITROS DE LECHE EN EL MISMO PLAZO DE TIEMPO
- \* EL 85.4 POR 100 DE LOS HOGARES POSEEN PLANCHAS ELECTRICAS
- \* LOS PORCENTAJES EN MAQUINAS DE COSER Y FOTOGRAFICAS ALCANZAN EL 65,3 Y EL 26,4, RESPECTIVAMENTE

MADRID (Cifra).—En 1968 el 44 por 100 de los españoles eran propietarios de sus viviendas, en tanto que el 56 por 100 restante las tenían alquiladas, según informa el «Anuario del mercado español 1969», recientemente editado por el Banco Español de Crédito.

Por niveles de renta producida «per capita» en los municipios, con más de 45.000 de renta anual «per capita», eran propietarios el 31,8 por 100 de los habitantes, mientras el 68,2 vivían en viviendas alquiladas. En los municipios con renta entre 15.000 y 45.000 pesetas el 45,5 eran propietarios, y el 54,5 por 100, inquilinos. En los municipios con renta de hasta 15.000 los porcentajes eran del 55,6 y del 44,4, respectivamente.

Sólo el 4,8 por 100 de estas viviendas poseían calefacción central; el 4,1, calor negro; el 26,1, estufa de butano, y el 10,6, estufa eléctrica, lo que representa que sólo el 45,5 por 100 de las viviendas poseían estos medios caloríficos.

Por niveles de renta «per capita» en los municipios con renta superior a las 45.000 pesetas, el 10,9 por 100 de los consultados poseía calefacción central en su vivienda; el 7,7, calor negro; el 39,1, estufa de butano, y el 17,1, estufa eléctrica. En los municipios con renta entre 15.000 y 45.000 pesetas anuales, el 3,1 por 100 poseía calefacción central; el 2,3, calor negro; el 27,2, estufa de butano, y el 12,4 estufa eléctrica. En el tercer grupo de municipios, los de renta inferior a 15.000 pesetas, los porcentajes eran de 0,1 por 100 de poseedores de calefacción central; 1,6, de calor negro; 10,6, estufas de butano, y 1,6, estufas eléctricas, lo que representa que sólo el 13,9 por 100 de las viviendas de estos últimos municipios poseían estos medios.

El consumo de vino común embotellado fue de 0,8 botellas cada siete días y «per capita», siendo los porcentajes en los tres grupos de municipios: de 0,9, para los de renta más alta; 0,8, para los de renta media; 0,59 para los de renta inferior.

### Alimentación

Estos datos, referidos a la alimentación, y los que siguen deben entenderse del consumo proveniente de compras efectuadas, por lo que no se incluye el autoconsumo.

El consumo de pollos (frescos o congelados) fue en total de 0,2

pollos cada siete días y «per capita», siendo su distribución por niveles de renta el 0,27 para los Municipios con renta superior; 0,2, para los de renta media; y 0,099 para los de renta inferior.

El consumo de pescado proveniente de compras efectuadas fue

de 0,42 gramos por persona cada siete días: referido al nivel de renta, los porcentajes son 0,49 gramos para los Municipios de renta alta; 0,42, para los de renta media (siempre con los límites de 45.000 pesetas, y 15.000), y de 0,33 para los Municipios con renta inferior a 15.000 anuales «per capita».

El consumo de leche registró una media nacional de 1,25 litros por persona cada siete días, siendo este consumo de 1,47 litros en los Municipios con renta superior a 45.000 pesetas; de 1,21 litros en los de renta media, y de 1,06 en los de renta inferior.

El consumo de huevos en 1968 mostró un promedio de 4,37 huevos a la semana, y por persona, 4,96 en los Municipios de renta alta; 4,76 en los de renta media, y 3,34 en los de renta inferior.

El consumo de frutas frescas registró un promedio de 0,78 gramos por persona y semana, siendo el porcentaje por nivel de Municipios de 1,08 gramos en los de renta alta; 0,77 en los de renta media, y 0,47 en los de renta inferior a 15.000 pesetas «per capita».

La carne registró un consumo procedente de compras efectuadas de 0,31 gramos de carne por persona y semana, siendo los porcentajes respecto a los tres grupos de Municipios, de 0,39 gramos para el primero, 0,33 para los del segundo, y 0,19 para los del tercer grupo.

El consumo de aceite registró un consumo promediado proveniente de compras efectuadas de 0,35 litros por persona y semana: 0,35, para los Municipios con renta alta; 0,36 litros, para los de renta media, y 0,34 para los de renta inferior.

### Aparatos domésticos

El 52,1 por 100 de los hogares españoles posee máquina de afeitar, distribuyéndolos por nivel de renta. En los agrupados en Municipios con renta «per capita» superior a 45.000 pesetas, el porcentaje de los que la poseen es del 61,5; del 60,5 en los de renta media, y 31,2 en los de renta inferior.

Máquinas fotográficas las poseen el 26,4 por 100 de los hogares: por niveles de renta, el 26,4 por 100 de las familias que viven en Municipios con renta alta la poseían, mientras en los Municipios con renta media sólo la tenían el 16,7 por 100, y en los de renta inferior, el 4,3 por 100.

Planchas eléctricas las poseían el 85,4 por 100 de los hogares: por nivel de renta, el 89,7 de los hogares formados en Municipios de renta alta; el 90,9 por 100 en los de renta media, y el 74,2 por 100 en los de renta inferior poseían este utensilio.

Máquinas de coser corrientes la poseían el 65,3 por 100 de los hogares consultados, y eléctrica sólo el 3,8 por 100.

Lavaplatos, sólo el 0,2 por 100 de los hogares encuestados.

Y cocina (de butano, o de gas ciudad, o eléctrica, o mixta, o de carbón o leña) la poseían el 97,8 de los hogares, siendo la de butano con un porcentaje del 64,6 por 100 la más utilizada.

El 21,9 por 100 de los hogares poseía batidora eléctrica; el 1,7 por 100 tenían báscula de baño, y el 0,3 por 100 acondicionador de aire.

## SIGUEN LAS EXPRESIONES DE ADHESION POR EL NOMBRAMIENTO DE SUCESOR

A propuesta del Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, señor Samaranch, al término de la reunión de la Junta Provincial de Tarragona, se acordó por unanimidad transmitir un mensaje de adhesión al Caudillo, haciendo votos por la fecunda paz española, que ha permitido —dice el mensaje— el espléndido resurgir de España y de su deporte.

Durante el día de ayer enviaron telegramas de adhesión y felicitación por el mismo motivo al Jefe del Estado y al Príncipe de España los siguientes organismos y Corporaciones: pleno de la Diputación Provincial y Comisión Municipal permanente de Ciudad Real, pleno de la Corporación Municipal de Oviedo; Consejo Local del Movimiento de Begonte (Lugo), y Corporación Municipal de Cangas de Morrazo (Pontevedra).

## FUNERAL POR EL INSPECTOR MANZANOS

IRUN, 2. (Pyresa).—En la iglesia parroquial de Irún se ha celebrado la misa de aniversario, seguida de un responso, por el eterno descanso del alma de don Melitón Manzanos González, inspector-jefe del Cuerpo General de Policía, que falleció hace un año en acto de servicio. Asistieron las señoras viuda e hija y demás familiares, así como el coronel-jefe de la frontera, el Alcalde de la ciudad, comisario-jefe de Policía, funcionarios francos de servicio, autoridades y representaciones y numerosos amigos del finado.

## 1.750 MILLONES EN CREDITOS PARA EDUCACION GENERAL BASICA

Son el resultado de las conversaciones entre Espinosa San Martín y el presidente del Banco Mundial

MADRID. (Cifra).—Como consecuencia de la entrevista mantenida el 17 de julio en Washington por el Ministro de Hacienda español con el presidente del Banco Mundial, Mr. McNamara, Don José Espinosa San Martín, en su calidad de Gobernador por España de dicho Banco ha remitido a aquél en el día de ayer un escrito por el que inicia, de manera formal, las negociaciones para la obtención de un primer crédito con destino a la financiación de diversos centros de educación general básica, segunda enseñanza, formación del profesorado e investigación técnica superior.

El coste de las obras comprendidas en este proyecto, alcanza los 25 millones de dólares (1.750 millones de pesetas).

El Ministro de Hacienda, junto con su escrito, remite a Mr. McNamara un acatado estudio técnico del proyecto, preparado conjuntamente por los servicios del Ministerio de Educación y Ciencia y una misión especial de la Unesco, designada en su día dentro de los acuerdos vigentes entre el Banco Mundial y dicha organización.

Más de 48 millones para obras docentes

MADRID. (Cifra).—A más de 48.600.000 pesetas ascienden las adjudicaciones de cuatro obras docentes, aprobadas definitivamente por el Ministerio de Educación y Ciencia, según disposiciones que

insertó ayer el «Boletín Oficial del Estado», como sigue:

— Obras complementarias de terminación de la Escuela de Ingeniería Técnica Industrial de las Palmas de Gran Canaria, por 7.623.711 pesetas.

— Construcción de edificio para sección delegada, mixta, tipo A del Instituto Nacional de Enseñanza Media en Legueitio (Vizcaya), por 7.818.038 pesetas.

— Obras de terminación, segunda fase, de la biblioteca de la Universidad de Sevilla por importe de 16.528.910 pesetas y.

— Construcción de edificio en el recinto universitario de San Cugat del Vallés, para Facultad de Letras de la Universidad Autónoma de Barcelona, por 16.711.767 pesetas.



# SEIS MILLONES DE HABITANTES EN EL AREA METROPOLITANA

**Para su adecuada distribución, el Ministerio de la Vivienda va a emprender la urbanización de las 6.000 primeras hectáreas OTRAS 18.000 EN LA ZONA DEL CONSORCIO QUE SE PROYECTA ENTRE BARCELONA Y LOS MUNICIPIOS DE LA MARESMÀ**

BARCELONA. (Crónica de nuestro corresponsal, Fernando Vázquez-Prada.)—El problema central de Barcelona consiste en la adecuada ordenación de su área metropolitana, según nos ha manifestado el Alcalde, don José María de Porcioles, con ocasión de la importantísima sesión plenaria que acaba de celebrar la Corporación municipal que preside.

A los indicados efectos, el Ministerio de la Vivienda aprobó hace ya un año el Plan Director del Área Metropolitana de Barcelona, que comprende unos ciento ochenta Municipios, proporción notable respecto a los trescientos nueve que componen el conjunto de la provincia.

Se calcula que, al ritmo actual de crecimiento demográfico, estos ciento ochenta Municipios sumarán dentro de treinta años, es decir, para el año 2000, alrededor de seis millones de habitantes. Siendo ésta la inequívoca realidad, salta a la vista la necesidad de proceder desde ahora a la ordenación de referencia, encaminada a lograr una racional distribución de los incrementos de población en los años inmediatamente venideros, habitando urbanísticamente al efecto las correspondientes nuevas zonas residenciales e industriales, así como los espacios verdes intermedios y el sistema de comunicaciones que las enlace entre sí y con las ya existentes ahora.

## Las seis mil primeras hectáreas

Determinada, mediante los estudios que con este objeto ha realizado una Ponencia, el área de acción inmediata, abarcando los municipios más cercanos a Barcelona, el Ministerio de la Vivienda se dispone ya a emprender los trabajos para la urbanización de las seis mil primeras hectáreas en el Vallés Central, concretamente, en el valle centrado longitudinalmente por la Riera de Caldas de Montbuy, que describíamos en una crónica anterior, para la instalación de medio millón de habitantes en el próximo futuro. El comienzo de esta zona, en dirección de Sur a Norte, se encuentra a poco más de quince kilómetros de distancia de Barcelona.

En este momento se hallan igualmente en vías de urbanización otras mil doscientas hectáreas en la comarca del Vallés Occidental, a la que habrán de salir los tres túneles proyectados para atravesar la montaña del Tibidabo, cuyas obras se encuentran ya virtualmente adjudicadas y, al menos en dos de ellos, deberán ser iniciadas en el transcurso de este mismo año.

## HACIA EL CONSORCIO DE LA MARESMÀ

Así como la construcción de los túneles del Tibidabo aparece ya como cosa resuelta desde la constitución del Consorcio creado para llevar adelante, de análogo modo se prevé ahora la posibilidad de ir a la del Consorcio de la Maresma, entre el Ayuntamiento de Barcelona y los municipios de tan privilegiada y hermosa comarca costera, donde, según entiende el Alcalde de la Ciudad Condal, tiene ésta su nuevo ensanche, sin que ello quiera significar propósito alguno anexionista, irreductiblemente opuesto, tanto al criterio de dichos municipios (todos y cada uno de ellos, celosos de conservar su propia personalidad) como al de la misma Barcelona, que ya tiene sobre sí demasiados problemas para pretender echarse otros encima.

En cambio, de una acción conjunta, mancomunada mediante el Consorcio, sólo beneficios recíprocos podrán y deberán derivarse. Por lo pronto, numerosos municipios de la Maresma están viendo ya completamente resueltos o considerablemente aliviados sus problemas de abastecimientos de agua, participando de la traída de la del Ter, lograda para Barcelona gracias al infatigable tesón de su Alcalde a lo largo de varios años, hasta conseguir del Gobierno, además de la necesaria aprobación

del Plan elaborado por la Confederación Hidrográfica del Pirineo Oriental, la aportación del Estado a las obras en la proporción de un 50 por 100.

## UN PASEO MARITIMO DE 50 KILOMETROS

La recién inaugurada autopista de Barcelona a Mataró (mitad de acceso, hasta Mongat, y de peaje lo restante) ha «acercado» prácticamente las poblaciones de la Maresma al centro de la gran ciudad en proporciones tales, que actualmente esas distancias se recorren ya en pocos minutos, poniendo elocuentemente de relieve la exactitud de la aludida opinión de don José María de Porcioles, que además estima perfectamente hacedero complementar la conveniente acción urbanística conjun-

ta con la creación de un paseo Marítimo, que resultaría verdaderamente fabuloso, pues alcanzaría una longitud de cincuenta kilómetros, llegando hasta más allá de Arenys de Mar.

Se utilizaría al efecto la banda longitudinal ocupada ahora entre la carretera de la Costa y las sucesivas playas por la línea del ferrocarril, cuyo trazado pasaría a situarse dos o tres kilómetros tierra adentro, resultando, aproximadamente, paralelo al de la mencionada autopista. Y, ciertamente, no se trata de ninguna utopía: hace algunos años, precisamente en el Salón de Carlos III, del Gobierno Civil de Barcelona, nos mostró el correspondiente anteproyecto el entonces director general de Ferrocarriles.

Fernando VAZQUEZ-PRADA

## SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA JUNTA ECONOMICA ANUNCIO

Se convoca CONCURSO-SUBASTA para la contratación de las obras comprendidas en el proyecto titulado V-14-69-3-9.552, «OBRAS DE ALBANILERIA REFORMA DE BALIZAS PISTA 12-30 AEROPUERTO DE VALENCIA» por un importe total máximo de 1.557.055 pesetas, incluidos los porcentajes de beneficio industrial y gastos diversos.

Los pliegos de prescripciones técnicas y administrativas particulares, modelo de proposición y demás documentos del Proyecto, se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire todos los días laborables de 9.30 a 13.30 horas.

La fianza provisional a depositar en la forma que determina el artículo núm. 112 de la Ley de Contratos del Estado («B. O. E.» número 92/1965) asciende a la cantidad de 31.141,00 pesetas.

El plazo para la ejecución de las obras será de TRES MESES. Los licitadores presentarán con la documentación, una declaración jurada que acredite no tener contratos con el Estado por un importe superior a 5.000.000,00 de pesetas. En el caso de que rebasara esta cifra, deberá estar clasificado dentro del Grupo G, subgrupo 6, con arreglo a lo dispuesto en los artículos 34 y 35 de la Ley de Contratos del Estado —Decreto 838/1966— («B. O. E.» núm. 92, de 18-4-66) y Orden del Ministerio de Hacienda de 16 de mayo de 1967 («B. O. E.» núm. 119).

Los licitadores entregarán en mano, en la Secretaría de esta Junta Económica hasta el día 12 de septiembre, a las 13 horas, las proposiciones exigidas en tres sobres, conteniendo la documentación indicada en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, debiendo solicitar el correspondiente recibo de la entrega de esta documentación. No se admitirán, y por lo tanto no serán tomadas en consideración, aquellas documentaciones que se reciban por correo o cualquier otro conducto que no sea el consignado anteriormente.

El acto de apertura de pliegos tendrá lugar en esta Dirección General de Infraestructura, en el Ministerio del Aire, el día 19 de septiembre a las 11.30 horas.

El importe de los anuncios será por cuenta del adjudicatario. Madrid 31 de julio de 1969.—El Secretario de la Junta Económica, César Calderón de Lomas.

# DIQUE DE ABRIGO EN EL PUERTO DE CUDILLERO

**EL PRESUPUESTO DE CONTRATA ASCIENDE A 192.262.468,35 PESETAS**

MADRID. (Cifra.)—A 192.262.468,35 pesetas asciende el presupuesto de contrata para la ejecución de las obras de «dique de abrigo en el puerto de Cudillero», en la provincia de Asturias, que anuncia a pública subasta la Comisión Administrativa de Grupos de Puertos en el «Boletín Oficial del Estado» de ayer.

La garantía que se requiere para tomar parte en esta subasta importa 3.845.249,37 pesetas, y las proposiciones se admitirán hasta las trece horas del día 23 de septiembre de 1969.

El acto de apertura de la documentación administrativa y de las proposiciones tendrá lugar en Madrid, en la Comisión Administrativa de Grupos de Puertos.

El acto de apertura de la documentación administrativa y de las proposiciones tendrá lugar en Madrid, en la Comisión Administrativa de Grupos de Puertos, Alfonso XII, 56, a las 11.30 horas del día 30 de septiembre de 1969.

## Normas sobre el personal del servicio de cereales

MADRID. (Cifra.)—Normas sobre el personal del Servicio Nacional de Cereales se dictan por de-

creto de la Presidencia del Gobierno que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado».

Hasta que se dicte el estatuto general del personal de la administración institucional, se regirá este personal con carácter provisional, y su clasificación y régimen retributivo será el establecido por acuerdo del Consejo de Ministros de 7 de julio de 1967, sin perjuicio de las modificaciones que en cuanto a su cuantía, hayan podido establecer o establezcan presupuestos posteriores del organismo.

El ingreso en el Servicio Nacional de Cereales para ocupar plazas presupuestarias vacantes se realizará de conformidad con los requisitos que en cada caso establezca la respectiva convocatoria pública en atención a las funciones que han de ser servidas. En todo caso, para las plazas de técnico superior y técnico de grado medio, se exigirán los títulos correlativos de enseñanza; para las de inspectores provinciales, el título de perito agrícola, ingeniero técnico agrónomo o superior y para las de jefe de silo y almacén el título de bachiller superior o equivalente.

## ESTE AÑO NO SE CELEBRARA EL FESTIVAL DE LA CANCION DEL DUERO

### EL PROXIMO AÑO SE CELEBRARA EN ARANDA DE DUERO

ARANDA DE DUERO, 2 (Pyresa).—Este año no tendrá lugar la X Edición del Festival de la Canción del Duero.

Tras el desplazamiento a Oporto del presidente de la Comisión organizadora y Alcalde de Aranda de Duero, don Luis Mateos Martí, en cuya ciudad se entrevistó con el presidente de la Cámara Municipal de aquella ciudad y otras autoridades, se ha llegado a la conclusión de la imposibilidad de celebrar el Festival.

La muerte en trágico accidente automovilístico del presidente de la Cámara Municipal, doctor Nuno Pineiro Torres, y las graves heridas sufridas por el gobernador civil, doctor Jorge de Fonzecca Jorge, de las que aún no se encuentra recuperado, han provocado nuevos nombramientos para los dos cargos en fecha muy reciente, de tal manera que, a pesar de los buenos deseos y manifiesto interés del nuevo presidente de la Cámara Municipal de Oporto, doctor Nuno Vasconcelos Porto, y de todos sus colaboradores, dado lo avanzado de la época y de los compromisos de utilización del Palacio de Cristal, donde había de celebrarse el Certamen, no es posible llevarlo a cabo.

## Comienzan el Festival de Santander

SANTANDER, 2 (Cifra).—La XVIII Edición del Festival Internacional de Danza, Teatro y Música de Santander dio comienzo anoche en el teatro al aire libre, instalado en la Plaza Porticada.

Se inició el Festival con la presentación del «ballet» de los Cosacos Ucranianos. Las tres mil localidades del recinto donde se celebra el Festival estaban completamente abarrotadas.

Estuvo presente en la inauguración el Ministro de la Gobernación, don Camilo Alonso Vega, acompañado de su esposa.

## RECTIFICACION DEL CENSO ELECTORAL

### LA PRESIDENCIA DEL GOBIERNO FIJARA LOS PLAZOS PARA SU REALIZACION

MADRID (Cifra).—Se procederá a la rectificación del censo electoral, por decreto de la Presidencia del Gobierno que insertó ayer en el «Boletín Oficial del Estado».

La rectificación, con referencia a 31 de diciembre de 1969, estará a cargo del Instituto Nacional de Estadística, bajo la Inspección de la Junta Central del Censo, y en colaboración con las Juntas Provinciales y Municipales, elaborando unas listas electorales únicas de residentes mayores de edad y vecinos de cabezas de familia y mujeres casadas, refundiendo las del censo de 1965 y las listas de altas y bajas en los años 66, 67, 68 y 69.

En cuanto a la renovación del censo electoral correspondiente al 31 de diciembre de 1970, se configura como una nueva rectificación del censo electoral de 1965, tomando como base la lista censal única, referida a 31 de diciembre de 1969, que se completará con la lista adicional de altas y bajas correspondiente a 1970.

La Presidencia del Gobierno fijará los plazos en que hayan de cumplirse las distintas fases de elaboración para cada una de las rectificaciones indicadas.



## OCHO MESES DE PRACTICAS PARA LOS ALUMNOS DE MAGISTERIO

EL PLAZO DE MATRICULA  
ESTARA ABIERTO DEL 1  
AL 20 DE SEPTIEMBRE

MADRID (Cifra).—Instrucciones para la realización del curso de prácticas de los alumnos del Magisterio que siguen el plan de 1967 se dictan por resolución de la Dirección General de Enseñanza Primaria que apareció ayer en el "Boletín Oficial del Estado".

Los alumnos que superen la prueba de madurez desarrollarán un período de prácticas en escuela nacional de un curso escolar de duración, que tendrá lugar en colegios nacionales o escuelas graduadas de la ciudad donde radique la Escuela Normal y en aquellas localidades próximas que se estime conveniente.

Estas prácticas se completarán en la Escuela Normal con la realización de cursillos que preparen a los alumnos en las diversas especialidades del Magisterio.

El plazo de matrícula para el período de prácticas será del día 1 al 20 de septiembre de cada año, para aquellos alumnos que superen la prueba de madurez en la convocatoria de septiembre. Se abrirá un plazo especial de seis días hábiles, a partir de la terminación de la prueba.

La tasa de matrícula del período de prácticas será la propia de un curso ordinario de la carrera. Dará derecho a la realización de las prácticas escolares y a los cursillos de especialización que se establezcan con carácter obligatorio.

La duración del período de prácticas será de ocho meses, del 1 de octubre al 31 de mayo. El carácter obligatorio del mismo exige la asistencia diaria. Un número superior a diez faltas de asistencia sin justificar determinará la pérdida de todos los derechos del alumno en período de prácticas.

Los alumnos que hayan obtenido en la calificación final la nota de sobresaliente podrán optar a premio extraordinario "Fin de carrera", sometiéndose a las pruebas que se señalen.

## OPOSICIONES A MEDICOS FORENSES

EL PLAZO DE PRESEN-  
TACION DE INSTANCIAS  
ES DE 30 DIAS

MADRID. (Pyresa.) — Se convocan oposiciones para proveer 40 plazas de aspirantes al Cuerpo Nacional de Médicos Forenses. Las pruebas se celebrarán en Madrid y constarán de un escrito de cultura médico-forense; otro teórico y oral, en el que se desarrollarán dos temas de Medicina legal, uno de psiquiatría y otro de toxicología, y, finalmente, uno práctico y escrito que consistirá en la redacción de un informe sobre un enfermo psiquiátrico o lesionado, previo reconocimiento.

El plazo de presentación de instancias es el de treinta días hábiles a partir de ayer, fecha de su publicación en el "Boletín Oficial del Estado".

# REBAJAS DE VERANO

## EN AGOSTO

# MAS

## VENTAJAS

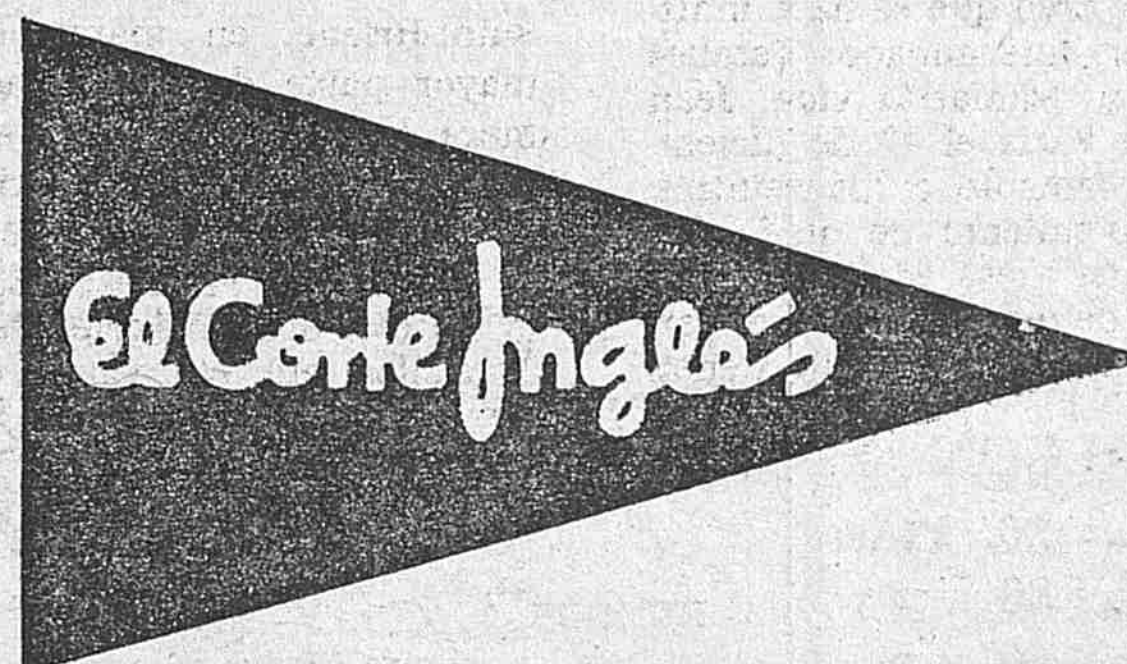
**VENTAJAS** para su exigencia,  
por la alta calidad de todos  
los artículos.

**VENTAJAS** para su posibilidad  
de elección, por los amplios  
y variados surtidos de  
nuestros departamentos.

**VENTAJAS PARA SU ECONOMIA**  
porque le ofrecemos  
**LOS PRECIOS MAS BAJOS**  
**DEL MOMENTO.**

# ¡VENGA DONDE ESTA LA MODA Y AHORRE MUCHO MAS!

TEMPERATURA  
IDEAL



PRECIADOS, 3 - GOYA, 76



# CONVENIO COLECTIVO PROVINCIAL DE LA CONSTRUCCION Y OBRAS PUBLICAS EN SEVILLA

## BENEFICIA A MAS DE TREINTA MIL TRABAJADORES

SEVILLA, 2 (Cifra).—A más de treinta mil trabajadores y 991 Empresas afecta el nuevo Convenio Colectivo Provincial de Industrias de la Construcción y Obras Públicas aprobado por la Delegación Provincial de Trabajo de Sevilla.

Dicho Convenio había sido presentado al organismo laboral tras la aprobación de las partes interesadas y previo informe favorable de la Organización Sindical. El organismo central de trabajo había devuelto dicho Convenio,

que durante las últimas semanas ha sido definitivamente elaborado por los representantes de los trabajadores, de la Organización Sindical y Laboral, llegándose a la aprobación de todas sus mejoras.

Ha sido fijado el salario base en 110 pesetas, que aumenta progresivamente según la categoría profesional de los productores. La jornada será de 48 horas semanales, distribuida de manera que los sábados finalice la jornada a las

13,30 horas. Destaca de manera especial en el nuevo Convenio Provincial de Industrias de la Construcción y Obras Públicas la ayuda de estudios, consistente en el abono de 17 pesetas por día trabajado, sin distinción de edad ni categoría profesional, para estudios de los trabajadores y sus familiares, sin limitación de grado de enseñanza.

En cuanto a las horas extraordinarias, las dos primeras fuera de la jornada laboral tendrán el incremento de un 35 por 100 sobre el tipo hora; el 100 por 100 a partir de la tercera, y el 150 por 100 para las trabajadas en domingos y días festivos.

Con relación a la Seguridad Social han sido aprobadas importantes mejoras, dado el carácter eventual y transitorio del ramo de la construcción. Transcurridos 21 días de la baja médica o facultativa del trabajador, la Empresa abonará, hasta la fecha de alta o de terminación de la relación laboral, el complemento necesario para llegar al 100 por 100 del salario que le corresponda. Para el personal eventual, que podrá ser despedido previo aviso escrito con una semana de antelación, percibirá, una vez transcurrido el período de prueba, una indemnización equivalente a una semana de salario según categoría.

Aparte la obligada gratificación de Navidad, con el fin de estimular al personal obrero y subalterno, se establece un premio anual en dichas fechas, consistente en el importe de diez días de salario fijo.

El citado Convenio Colectivo ha entrado en vigor con fecha de 14 de mayo último y finalizará el 31 de diciembre de este mismo año.

## ADJUDICACION PROVISIONAL DE LAS OBRAS DEL INSTITUTO DE LA SILICOSIS EN OVIEDO

### EL EDIFICIO SERA TERMINADO EL AÑO PROXIMO

OVIEDO, 2. (Pyresa).—Han sido adjudicadas con carácter provisional las obras del Instituto de la Silicosis, de la Seguridad Social, que se va a construir en Oviedo, anejo a la Residencia del Seguro de Enfermedad.

El plazo establecido para la realización de las obras es de doscientos cincuenta días. El presupuesto asciende a 104,5 millones de pesetas. Las obras se iniciarán en los primeros días de septiembre, una vez que se formalice la adjudicación.

#### Escuelas comarcales

LA CORUÑA, 2. (Cifra).—A 20.450.000 pesetas asciende el total de los presupuestos de dos escuelas comarcales a construir en los municipios de la provincia, cuyas obras han sido adjudicadas por la Junta Provincial de Construcciones Escolares, en reunión celebrada bajo la presidencia del Gobernador Civil de la provincia, don Prudencio Ladin Carrasco.

Las dos escuelas estarán, una en la localidad de Bertaminrains, del municipio de Ames, que contará con veinte secciones y dependencias anejas, por 11.033.000 pesetas, y la otra en Arzua, de dieciséis secciones y dependencias anejas, por 9.417.000 pesetas.

#### Mejora viaria

CASTRO, URDIALES. (Santander), 2. (Cifra).—Las obras de ensanchamiento y mejora del firme de la carretera general Bilbao-Santander (N-634) acaban de dar comienzo entre los puntos comprendidos en la rampa «La Peña del Cuco», en Urdiales y el Pontarrón.

La carretera, en un tramo que comprende unos doce kilómetros, tendrá dos calzadas de 3,70 metros cada una, y dos arcones de 2,30,

que, según los lugares, llevarán una cuneta de 0,80 metros.

#### Campo de deportes

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 2. (Cifra).—Con un presupuesto de tres millones de pesetas han salido a subasta las obras de mejora del Estadio Municipal de Santa Isabel, de Santiago de Compostela.

### SALAMANCA

## COMENZO LA SEGUNDA SESION DEL CURSO DE VERANO PARA EXTRANJEROS

### PARTICIPAN MAS DE OCHOCIENTOS ALUMNOS DE VEINTICUATRO NACIONALIDADES

### Numéricamente los cursos de verano de la Universidad de Salamanca son los primeros de España

SALAMANCA, 2. (Pyresa).—Más de 800 alumnos de 24 nacionalidades, que participarán en la segunda sesión del VI Curso de Verano para extranjeros de la Universidad de Salamanca, programada para el mes de agosto, asistieron hoy a la inauguración oficial en el paraninfo de la Universidad. Con los 700 estudiantes que han asistido al realizado en el mes de julio suponen 1.500 estudiantes que sitúan a los cursos de verano de la Universidad de Salamanca en el primer lugar, numéricamente, de todos los que se celebran en España.

Entre las diversas actividades en el curso sobre «La España profunda», al que asisten 110 profesores de español en el extranjero, intervendrán los dramaturgos Buero Vallejo, Antonio Gala, Carlos Muñoz y Alfonso Sastre; los catedráticos Noel Salomón, de la Universidad de Burdeos; Wilson, de Cambridge, y Vareil, de Londres, y los catedráticos españoles entrambasaguas, Zamora Vicente, Francisco Ayala, Jorge Campos y Criado del Val, entre otros.

La compañía de teatro «María Guerrero» realizará dos obras de Valle Inclán y una de Calderón, y por primera vez será puesta en escena «La Celestina» en una versión de Criado del Val, en el Huerto de Melibea, dentro del antiguo barrio gótico salmantino. Asimismo se celebrará una Semana de cine español, en la que intervendrán los directores Berlanga y Picazo.

#### Curso de verano

BURGOS, 2. (Cifra).—En el Instituto de Enseñanza Media «Cardenal López de Mendoza» ha sido inaugurado hoy el curso para extranjeros que todos los años se

viene celebrando. Asisten tres centenares de alumnos, especialmente franceses. Al acto de apertura asistieron las autoridades.

## NOELIA ALFONSO SERA, DE TENERIFE, «MISS ESPAÑA»

### LA REPRESENTANTE DE CATALUÑA FUE ELEGIDA «MISS NACIONAL»

VALENCIA, 2 (De la enviada especial de Pyresa, Gertrudis de Pablo).—Entre nervios, trajes de gala, música, aplausos y calor sofocante se han adjudicado esta noche en Valencia los títulos de «Miss España» y «Miss Nacional» en el transcurso de una cena que la Comisión organizadora ofreció en La Típica a las 19 finalistas del concurso.

La representante de Tenerife, señorita Noelia Alfonso, será desde hoy hasta el próximo verano «Miss España» 1969, mientras que la señorita Celia Barreiro, representante de Cataluña, ostentará el título de «Miss Nacional» durante el mismo periodo de tiempo. Una y otra acudirán a representar a España alternativamente en los concursos internacionales y en los títulos de «Miss Mundo», «Miss Europa» y «Miss Universo», que se celebrarán en el transcurso de los próximos doce meses en Londres, Marruecos y Miami, respectivamente. Cincuenta mil y veinte mil pesetas son los premios que les han correspondido, respectivamente, a las ganadoras.

Las señoritas Pilar Ruiz, representante de Madrid; Margarita Abroder, de Baleares, e Isabel Baderas, «Miss Costa de Azahar», recibieron las banda de damas de honor, mientras que la señorita Margarita Abroder, «Miss Baleares», y la señorita Lolita Ceja, «Miss Andalucía Oriental», fueron proclamadas, respectivamente, «Miss Fotogenia» y «Miss Simpatía». La representante de Valencia, Pilar Martínez, fue designada «Miss Cinema».

### PREMIOS DE PUBLICIDAD

## Cien mil pesetas, al mejor trabajo de investigación y a la mejor Escuela privada y reconocida

### CINCUENTA MIL, AL MEJOR ALUMNO DE PUBLICIDAD

### Veinticinco mil, al mejor artículo periodístico sobre ese tema

MADRID (Cifra).—Por resoluciones del Instituto Nacional de Publicidad, del Ministerio de Información y Turismo, que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado», se convocan concursos para la concesión de:

Un premio a la mejor labor de investigación sobre publicidad, dotado con cien mil pesetas, indivisible y que puede declararse desierto. Podrán concurrir los españoles que durante el año 1969 realicen un trabajo inédito de investigación o presenten tesis doctoral sobre temas publicitarios. Los trabajos, de una extensión mínima de cien folios a doble espacio, se presentarán hasta el 31 de enero de 1970, inclusive.

Un premio de 50.000 pesetas al mejor alumno de publicidad para el año 1969. Podrán concurrir los alumnos de las Escuelas Oficiales de Publicidad y de los Centros de Enseñanza Publicitaria legalmente reconocidos, que en el curso académico 1968-69 cursaron los estudios correspondientes al tercer año del plan oficial de la carrera de técnico de publicidad. Las solicitudes y documentación se presentarán hasta el 31 de octubre de 1969.

Un premio a la mejor labor periodística sobre temas publicitarios, dotado con 25.000 pesetas, al que podrán concurrir todos los periodistas españoles que durante el año 1969 hayan difundido, a través de cualquier medio de comunicación, uno o varios trabajos publicitarios. Los trabajos se presentarán hasta el 31 de enero de 1970, y

Un premio a la escuela privada de Publicidad, legalmente reconocida por el Ministerio de Información y Turismo, que haya desarrollado mejor labor docente, dotado con cien mil pesetas. Las so-

licitudes se admitirán hasta el 1 de octubre de 1969.

En los cuatro casos, la presentación de solicitudes y documentación se efectuará, en los plazos señalados, en el Registro General del Instituto Nacional de Publicidad, calle de Fuencarral, número 45, sexta planta, Madrid-4.

Los fallos de estos premios, apelables, se emitirán respectivamente: antes del 1 de abril de 1970; dentro del mes de noviembre de 1969; antes del 1 de abril de 1970 y antes del 15 de diciembre de 1969.

## DESAPARECE EL SEMINARIO DE LOS PADRES PASIONISTAS EN AMOREBIETA

AMOREBIETA (Vizcaya), 2. (Cifra).—Los padres pasionistas abandonan su Seminario de Euba (Amorebieta, Vizcaya) para trasladarse a partir del próximo mes de octubre a colegio de Enseñanza Media oficialmente reconocido. De momento tendrá capacidad para 60 alumnos.

A partir del año próximo aumentará la capacidad y podrán establecerse en este colegio todos los cursos del Bachillerato. Sin embargo, el plan general del nuevo colegio abarca mucho más: la cultura del país, ya que funcionará además, como Casa de la Cultura de Euskalderría. Entre las materias de esta cultura figura la enseñanza de la lengua vasca, con todos sus necesarios complementos ampliatorios.

## PLAZA DE TOROS DE MADRID

Hoy domingo, seis tarde  
6 toros de doña María Cruz Gomendio

ANDRES VAZQUEZ

AGUSTIN CASTELLANOS

“EL PURI”

JOSE FALCON

ANDANADA. 20 Ptas.

GRADA . . . . 30 »

TENDIDO . . 40 »

Público: Hoy domingo,  
de 10 a 5



## TREINTA MUERTOS AL DESPEÑARSE OTRO AUTOBUS EN BRASIL

**PERECIERON DOS PERSONAS EN URUGUAY AL  
SER ARROLLADO UN CAMION POR UN TREN**

BELLO HORIZONTE (Brasil), 2. (Efe.)—Un ómnibus de la Empresa «Cometa», cargado de pasajeros, se despeñó hoy cerca de la localidad de Las Almas, muriendo 30 personas, según una noticia transmitida por la patrulla caminera a las autoridades federales.

### Camión arrollado por un tren: Dos muertos

MONTEVIDEO, 2. (Efe.)—Dos muertos y cuatro heridos ha sido el balance de un accidente ferroviario en el Departamento de Tacuarembó, norte de Uruguay.

Un tren expreso ha arrollado a un camión cruzado en la vía férrea. Las dos personas que ocupaban la cabina del vehículo resultaron muertas, sufriendo heridas, algunas de gravedad, las que ocupaban la caja del camión.

### Colisión múltiple

MILAN (Italia), 2. (Efe-Reuters.)—Alrededor de 30 personas han resultado heridas en una colisión que afectó a 50 automóviles, los cuales bloquearon la famosa autostrada del Sole.

Un embotellamiento de 13 kilómetros de longitud se formó mientras la Policía procedía a remolcar a los coches averiados.

### Evitó una catástrofe

MAR DE PLATA (Argentina), 2. (Efe.)—Una chica de doce años logró evitar ayer un accidente de circulación que habría podido ser muy grave.

La joven viajaba junto a su padre, conductor de un autobús lleno de escolares. Inesperadamente, dicho conductor sufrió un síncope, cayendo entre el asiento y la palanca de cambios.

La muchacha logró hacerse con el control del autobús, conduciéndolo durante más de 200 metros y logrando cerrar la llave de contacto. Según testigos, el vehículo iba a mucha velocidad.

Después de evitar la tragedia, la joven consiguió que otros coches trasladaran a su padre a una clínica.

## SEIS DESAPARECIDOS AL HUNDIRSE UN BUQUE LIBERIANO

**EL NAVIO CHOCO CON UN PETROLERO  
JAPONES**

SINGAPUR, 2. (Efe-Reuters.)—Seis personas han sido dadas por desaparecidas al hundirse un buque liberiano frente a Singapur, tras entrar en colisión con un petrolero japonés.

Los mensajes por radio sintonizados en Singapur señalan que un remolcador griego buscaba a los tripulantes del buque liberiano desaparecido, el «Bethlehem», de 5.194 toneladas, perteneciente a la Compañía Tehchu, de Hong-Kong.

El resto de la tripulación del «Bethlehem» se encuentra a salvo a bordo del remolcador danés «Hundson» que conduce al petrolero «Showa Maru», de 24.869 toneladas, a Singapur.

El «Bethlehem» se dirigía a Aden, desde Tokio, mientras el «Showa Maru», perteneciente a la Empresa «Kobe-Kisshin K. K.», navegaba desde Kobe a Dumaí.

### Velero desaparecido con tres ocupantes

PARIS, 2. (Efe.)—Se trata de localizar, por ahora sin resultado positivo, a un velero italiano desaparecido hace varios días entre las islas de Elba y de Córcega. Dicho velero, el «Viareggio», salió el 22 de julio de Marina di Campo (Elba) con destino a Bastia (Córcega) sin que hasta ahora haya llegado a este último punto.

El «Viareggio» llevaba a bordo tres personas y estaba equipado con un motor auxiliar, lo que le ha permitido, probablemente, dirigirse a un lugar cualquiera de la península italiana al encontrar la ruta que debía seguir, peligrosa a causa de las tempestades de fines de julio en el Mediterráneo.

### Choque de un buque con una mina

LA HAYA, 2. (Efe-Reuters.)—En las costas danesas se ha iniciado una operación de búsqueda para hallar a posibles supervivientes de un buque inidentificado que chocó con una mina a unas cinco millas marinas al suroeste del puerto danés de Roedbyhavn, según señales de socorro recibidas en La Haya.

Las señales fueron enviadas a estaciones de radio costeras por el buque «Fehmernbaelt», pero no está claro si este barco era el emisor de dichas señales o simplemente el transmisor de otras llamadas de socorro procedentes de otro navío que había chocado con la mina. En el mensaje se decía que dos hombres de a bordo intentaban hallar supervivientes.

Informes posteriores desde la estación de radio Lynby, dicen que un helicóptero ha llegado al lugar de la explosión a las 09.47 de hoy (hora española), y que había encontrado una mancha de petróleo y varios trozos de un mástil.

## FLORIDA

## UN NIÑO DE TRECE AÑOS MORDIDO POR UN TIBURON

NUEVA YORK, 2. (Efe.)—Un niño de trece años que se encontraba nadando con su padre en la playa de San Petersburg, Florida, fue atacado por un tiburón que le destrozó una pierna y un brazo.

Robert Wasmer se encontraba nadando en la playa con su padre el viernes por la tarde, cuando de pronto gritó: «¡Papá, socorro, un tiburón me ha mordido!», desapareciendo bajo las aguas.

El padre del muchacho se sumergió bajo el agua y comenzó a golpear al tiburón, de un metro de longitud, hasta que éste soltó su presa. El niño fue conducido por su padre hasta la orilla, de donde fue trasladado inmediatamente al hospital Palms of Pasadena, siendo sometido a una intervención quirúrgica para salvarle la vida.

Su estado después de la operación fue declarado como no grave.

### Otro niño asfixiado en un refrigerador

CHADERTON (Inglaterra), 2. (Efe.)—Un niño de tres años de edad ha muerto asfixiado al encerrarse en un refrigerador, que sus padres tenían en el jardín de su casa para ser retirado por los trabajadores municipales.

Los padres del niño iniciaron la búsqueda de su hijo tres horas después de su desaparición. Un vecino de la casa abrió la puerta del refrigerador, cayendo al suelo el cadáver del pequeño, a quien le fue administrada la respiración artificial boca a boca cuando era trasladado en una ambulancia, pero no se logró que reaccionara.

### "Islas" de peces muertos

NUEVA YORK, 2. (Efe.)—Unos 20 millones de peces de alrededor de 15 centímetros de longitud flotan en el golfo de Méjico, cerca de las costas de Louisiana, según declaró hoy el doctor Clark Hoffpauer, oceanógrafo de Louisiana, víctimas de la mortífera «marea roja».

La zona afectada por la presencia de la «marea roja» ocupa una superficie de unos 45 kilómetros, habiéndose rechazado la idea de que la muerte de los peces se deba a la polución del agua.

La «marea roja» está causada por unas algas microscópicas de color rojizo, conocidas científicamente por el nombre de «Gymnodinium brevian», que contienen una sustancia tóxica para los peces y que queda libre bajo una serie de condiciones favorables.

Según indicó el doctor Robert A. Lafleur, secretario de la Comisión de mareas del Estado de Louisiana, él mismo ha podido observar varias islas de peces muertos, algunas de ellas con más de 400 metros de largo por unos 100 de ancho.

La mayoría de los peces muertos no tienen valor comercial dentro del mercado de consumo, pero son utilizados normalmente como fertilizantes.

## UN ASESINATO CADA VEINTITRES HORAS EN ITALIA

**SON APRESADOS UN 95 POR 100  
DE LOS CULPABLES**

ROMA, 2. (Efe.)—Un asesinato cada veintitrés horas se produce en Italia, según unas estadísticas dadas a conocer en Roma sobre diversos aspectos de la delincuencia en el país.

Italia, por el índice de asesinatos, se encuentra en el quinto puesto de Europa, precedida por Francia, Suecia, Austria y Alemania; mientras que la proporción de homicidios que concluyen con la detención del culpable o culpables es de un 95,58 por 100 del total.

En cuanto a los robos, la cadencia de éstos en la península italiana, es de uno cada dos minutos, o sea, unos 720 diarios. El record lo ostenta Roma, donde el botín de los ladrones se calcula aproximadamente en unos 15.000 millones de liras (1.690.500.000 pesetas) al año.

### Colombia: Tiroteo entre policías y maleantes: dos muertos

MEDELLIN (Colombia), 2. (Efe.)—Una patrulla de la Policía y una banda de asaltantes sostuvieron un tiroteo en uno de los barrios residenciales de esta ciudad. Un agente de la Policía murió y dos oficiales resultaron heridos; un asaltante también fue muerto y cuatro heridos y capturados.

El hecho ocurrió cuando las autoridades trataban de localizar a un comerciante secuestrado, y por cuyo rescate se exigía una elevada suma de dinero. Agentes de la Policía penetraron en el refugio de los maleantes, pero fueron rechazados a tiros.

La Policía dijo que la banda estaba integrada por cerca de una docena de maleantes, quienes fueron en su totalidad capturados.

### Asesinato seguido de atraco

MANILA, 2. (Efe.)—Un grupo de individuos armados mató al guardia de seguridad de un Banco e hirió gravemente a una empleada, llevándose como botín la cantidad de 20.000 dólares en dinero y cheques.

El suceso ocurrió en la ciudad de Cebú, 560 kilómetros al sur de Manila.

## MAS DE CIEN MUERTOS EN COREA A CAUSA DE LAS LLUVIAS

**LA MAYOR PARTE DE LAS VICTIMAS FUERON  
SEPULTADAS POR DESPRENDIMIENTOS  
DE TIERRAS**

SEUL, 2. (Efe-Reuters.)—El balance de las inundaciones y desprendimientos de tierras, tras dos días de lluvias torrenciales en Corea del Sur, se ha elevado a 104 muertos, según anuncia hoy, en esta ciudad, la Policía nacional.

Un portavoz de la Policía manifestó que se teme que haya más muertos, mientras siguen trabajando los equipos de rescate sobre montones de tierras en la zona más afectada por la catástrofe, el condado de Hwachon, a unos 80 kilómetros al norte de Seul.

Sólo en esta zona han muerto 92 personas a causa de desprendimientos de tierra o ahogados

por las crecidas corrientes ocasionadas por las lluvias los pasados miércoles y jueves, según la Policía.

Más de 12.000 personas se han quedado sin hogar al resultar destruidas sus casas o simplemente arrastradas. La mayor cantidad de esta gente vivía en el condado de Hwachon.

Muchos campesinos se encuentran aún aislados, con las comunicaciones cortadas y los caminos destruidos. Según se informa, los helicópteros del Ejército están arrojando suministros de todo tipo a estas personas.

### Mejora el tiempo en Chile

SANTIAGO (Chile), 2. (Efe-Reuters.)—Las condiciones meteorológicas en la zona meridional de Chile mejoran lentamente al cabo de una semana de tormentas que dejaron sin hogar a 3.000 personas y produjeron graves daños a carreteras, puentes y comunicaciones ferroviarias.

Las autoridades que se desplazaron a la región afectada próxima a la ciudad de Valdivia, informaron ayer que el nivel del río Calle-Calle comenzaba a descender tras experimentar una crecida de tres metros a principios de semana.

### Lluvias torrenciales en Toulouse

PARIS, 2. (Efe.)—Hasta dos mil llamadas de socorro recibieron anoche los servicios de bomberos de la ciudad francesa de Toulouse, a causa de inundaciones provocadas por las lluvias torrenciales que ha sufrido la región.

En París el tiempo se mantiene fresco, habiendo comenzado a llover nuevamente a primeras horas de esta mañana, continuando después, con una temperatura impropia de esta estación.



MADRID

## ROBA LA CARTERA A UN POLICIA ARMADA, QUE LO DETUVO INMEDIATAMENTE

Fue, seguramente un caso de auténtica mala suerte. Valentín Casanova Perulero, le sustrajo la cartera, que contenía 1.500 pesetas, a un policía armado que inmediatamente le detuvo.

El agente vestía de paisano y el hecho ocurrió en el Metro. El ladrón tuvo la mala suerte de que el guardia se dio cuenta al instante de lo que había ocurrido.

### Le amenazan con dos cuchillos

Dos individuos, armados con cuchillos, conminaron a Juan Carlos Ernesto Ubiedo, en su domicilio, a que les enseñara dónde tenía guardado el dinero. Juan Carlos logró desasirse de ellos y llamar a la Policía desde un bar.

Cuando llegaron los agentes de la autoridad, se encontraron todo el piso revuelto y procedieron a su detención. Fueron identificados como C. M. M., de veinte años, y J. S. C., de quince.

### Anciano atropellado

Resultó herido de gravedad, al ser arrollado por un turismo en la calle de Alcalá, frente a la plaza de toros de las Ventas, don Juan Gil Zanz Muñoz, de ochenta años de edad, militar retirado, natural de Navalmanzano (Segovia), y domiciliado en Madrid. El accidente se produjo a las seis y media de la tarde. El herido fue trasladado a la Casa de Socorro del distrito de Ventas, y después trasladado al Hospital Militar «Gómez Ulla».

## JORNADA TRAGICA EN LAS CARRETERAS

# AYER, DIECINUEVE MUERTOS EN SIETE ACCIDENTES DE TRAFICO

ESTAS SON LAS VICTIMAS:

- CINCO EN HUELVA, AL CHOCAR UN TURISMO Y UN CAMION
- CUATRO EN LAS PALMAS EN OTRA COLISION DE VEHICULOS
- CUATRO EN GERONA, AL SER ARROLLADO SU COCHE POR UN CAMION
- DOS EN VIZCAYA, AL ESTRELLARSE UN AUTOMOVIL CONTRA UN ARBOL
- BURGOS: DOS PERSONAS, APLASTADAS POR LA CARGA DE UN VEHICULO PESADO
- EN OTRA COLISION EN TARRAGONA, UN MUERTO Y CUATRO HERIDOS GRAVES
- UN NIÑO DE NUEVE AÑOS, ATROPELLADO EN CORDOBA

**HUELVA, 2 (Cifra).**—En la carretera de Sevilla a Huelva, a la altura del kilómetro 557,800, término de Manzanilla, chocó de frente con un camión el turismo matrícula C-45538, conducido por José Luis Adame Herrera, de treinta y cuatro años, abogado, casado y con domicilio en Córdoba, calle Gran Capitán, 25.

En el accidente perdieron la vida el conductor del

vehículo, su esposa, Lucía Morales Serrano, de treinta y tres años, y los dos hijos de este matrimonio, Lucía, de dos años, y José Luis, de tres. Igualmente resultó muerta la doméstica, Antonia Alejo García, de dieciocho años.

El conductor del camión matrícula Z-71382, Juan Navarro Sannmiguél, de veintisiete años, casado, cinco de Zaragoza, calle Saturno, 18, resultó ileso.

### Cuatro muertos y un herido grave en Las Palmas

**LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 2. (Cifra).**—Cuatro muertos y un herido gravísimo resultaron en el choque de dos automóviles ocurrido anoche, a las diez y media, en el kilómetro 39 de la carretera del Sur, a la altura del barranco de Tirajana, término de El Doctoral.

El coche GC-10283 iba conducido por don Francisco Franco Guerra, de cuarenta y nueve años, y marchaba en dirección a Las Palmas. Le acompañaban su hijo, José Franco Vélez, de veintinueve años, que prestaba sus servicios como soldado de Aviación; su novia, Estrella Vélez Pérez, de dieciocho años, y la madre de ésta, doña María Reyes Pérez Quintana, de cuarenta y nueve años, todos ellos vecinos de San Rafael de Vecindario. Los cuatro resultaron muertos.

El otro coche, el GC-30683, iba conducido por José Manuel Rodríguez Pérez, de diecinueve años, estudiante, que viajaba solo y que sufrió heridas de mucha gravedad.

Al parecer, cuando uno de los vehículos iba a efectuar el adelantamiento de un camión, aparcado por avería, se produjo el choque con el otro, que venía en dirección contraria, y que fue extraordinariamente violento.

### Gerona: Cuatro muertos

**GERONA, 2. (Cifra).**—Los cuatro ocupantes de un turismo, dos franceses y dos españoles, han resultado muertos al ser arrollado el vehículo y materialmente triturado por el camión con remolque B-703145.

El accidente se produjo a pocos kilómetros de La Junquera, cuando el vehículo 3056-SN-38, cuyos ocupantes se proponían pasar las vacaciones en España, intentó adelantarse a varios vehículos que le precedían en una larga caravana y al circular por la izquierda se precipitó contra el camión-remolque que circulaba en dirección contraria.

Los muertos son Jean Marcel Ducotert, de veintiocho años, domiciliado en Hourcain, calle Liberation, 125, que conducía el vehículo; su esposa Gisele Antuanej-

to, de veinticuatro años, y el matrimonio español Antonio Soler López, de cuarenta y cuatro años, y Amparo Martínez Ibáñez, de treinta y seis, residentes también en aquella localidad, próxima a Grenoble, capital del departamento.

El conductor del camión, Plácido Gallardo Sereno, de veintisiete años, resultó ileso.

Este es el accidente automovilístico más grave que se registra en la provincia de Gerona en el curso del presente año.

Los cadáveres de los ocupantes de turismo francés fueron trasladados a Figueras

### Dos muertos y un herido en Vizcaya

**BILBAO, 2. (Cifra).**—Dos muertos y un herido han sido el balance de un accidente ocurrido hoy en Vizcaya.

El accidente se ha producido en la carretera de La Avanzada, en el cruce de la de Axpe, cuando el coche «Seat 600», matrícula B-128532, derrapó, al parecer, a causa de la humedad del piso, yendo a chocar contra un árbol.

En el lugar del accidente, un médico de la Seguridad Social asistió al conductor del vehículo, llamado Angel Martínez Ortiz de Zárate, que resultó muerto casi en el acto. Otro de los ocupantes del vehículo, José Luis Pérez Sánchez, falleció al poco tiempo de ingresar en el Hospital Civil del Generalísimo, de Bilbao. El tercer accidentado, Francisco Javier Quemes, domiciliado en Baracaldo, ha sido atendido en el mismo benéfico establecimiento de lesiones leves.

### Otros dos muertos en Burgos

**BURGOS, 2. (Cifra).**—Dos personas resultaron muertas y una más herida en un accidente de tráfico ocurrido en el barrio de Gamonal, de esta capital.

El automóvil de turismo, 24-PC-67, que conducía el súbdito portugués Antonio Martins Da Silva, de treinta y nueve años, natural de Gondomar (Portugal), y residente en Francia se detuvo en un paso de cebra y simultáneamente el camión B-75.995, conducido por Higinio Carod, de veinti-

siete años, domiciliado en Zorniza (Vizcaya), fue a hacer lo mismo, pero el frenazo de este último vehículo hizo que la carga consistente en pesadas bobinas laminadas de acero, cayera sobre el turismo de matrícula francés aplastando materialmente a las personas que viajaban en los asientos traseros.

Resultaron muertos, la esposa del conductor de Gondomar y residente en Francia del primer vehículo, Rosa Martins das Neves, de veintinueve años, y su hija, vie Elisabeth, de un año. También fue asistido de lesiones leves el hijo del matrimonio, llamado Mauro Pablo, de tres años de edad.

### Colisión: un muerto y cuatro heridos

**TARRAGONA, 2 (Pyresa).**—Un muerto y cuatro heridos graves es el balance de la colisión sufrida por dos camiones en el kilómetro 228 de la carretera nacional 340, en el término de Carbrils. El accidente se produjo cuando el camión matrícula H-12781, conducido por Manuel Lucas Martín, de treinta y cuatro años, vecino de Isla Cristina (Huelva), derrapó y se cruzó con la calzada, lo que provocó la colisión con el camión matrícula CS-24917, conducido por Manuel Llobregat Capdevila, de cincuenta y nueve años, vecino de Castellón, que resultó muerto. El conductor del primer vehículo sufrió lesiones graves, y menos graves su acompañante, Juan Borrogo Rodríguez, de cuarenta y dos años, vecino de Huelva. Los pasajeros del otro camión, Alejandro Fidelixach, de diecinueve años, vecino de Castellón, grave; y José Angel Gómez, de treinta años, en el mismo domicilio, gravísimo.

### Niño atropellado

**CORDOBA, 2.**—Resultó muerto un niño de nueve años Manuel Recio, que fue alcanzado por un turismo que conducía Gaspar Navarro López, de veintinueve años. El hecho ocurrió en la carretera de Montoro a Puente Genil, y en el momento en que el pequeño intentaba atravesar la calzada (Mencheta.)

## POR 7 UNICOS DIAS

DEL 5 AL 11 DE AGOSTO

FESTIVALES DE ESPAÑA PRESENTAN

LA MAYOR REVISTA MUNDIAL SOBRE HIELO



con su totalmente nueva producción en el PALACIO DE DEPORTES

un extraordinario espectáculo lleno de belleza, ritmo, color y lujo

FUNCIONES: LABORABLES, NOCHE a las 10,45  
SABADO y DOMINGO: 7 TARDE y NOCHE 10,45

TAQUILLAS ABIERTAS en el PALACIO DE DEPORTES (Avda. de Felipe II) y en CIBELES para todas las funciones



## HOLIDAY ON ICE

en atención a la próxima inauguración de la PRIMERA PISTA DE HIELO EN ESPAÑA construida por el REAL MADRID en su CIUDAD DEPORTIVA felicita efusivamente a los Directivos, deportistas y socios de esa entidad y les dedica con tal motivo su función de estreno del PROXIMO MARTES día 5 a las 10,45 NOCHE, a la que asistirán dirigentes, técnicos y jugadores

50 X 100

de descuento en todas las localidades para esta función de estreno de HOLIDAY ON ICE 1969 en su nueva producción "VIAJE A LA LUNA" para los socios del Real Madrid y sus familiares, contra presentación del carnet en taquilla del PALACIO DE DEPORTES (Avenida de Felipe II), se facilitarán hasta un máximo de cinco localidades por socio



RESERVAS E INFORMACION  
Teléfonos 256 64 01 y 256 64 02

APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS



# ENTREVISTA DE LOS MINISTROS DE HACIENDA DEL PERU Y ESPAÑA

ESTUDIARON LA SITUACION FINANCIERA DE  
LOS DOS PAISES

Don Francisco Morales Bermúdez, ministro de Economía y Hacienda del Perú, ha mantenido una larga entrevista con el Ministro de Hacienda, señor Espinosa.

Acompañaban al ministro peruano el embajador de su país acreditado en España y los directivos y altos funcionarios de la Banca oficial del Perú, que le han acompañado también en la visita que está realizando por diversos países.

Los dos Ministros deliberaron sobre la situación financiera actual entre ambos países y perspectivas de futuro. En cuanto a la refinanciación de la deuda peruana, motivo principal de este viaje, el Ministro de Hacienda prometió enviar un representante suyo a Lima en la segunda quincena de octubre, para la negociación multilateral con los demás países acreedores. El monto de la deuda que tienen contraída los compradores públicos peruanos con España en el período 1970-1975 asciende a 28 millones de dólares.

El señor Espinosa manifestó su mejor disposición para cooperar en el programa de refinanciación de la deuda exterior peruana.

# MEJORAS EN LA TELEFONICA PARA ATENDER EL SERVICIO EN EL VERANO

Grupos móviles de telefonistas se desplazan a los centros de más tráfico

EN ALGUNAS PROVINCIAS SE REGISTRA UN AUMENTO DEL 300 POR 100  
EN LAS INTERCOMUNICACIONES

Más de cuatro millones de trabajadores españoles disfrutaron, durante el mes de agosto, de sus vacaciones. La gran mayoría de ellos aprovecha estos días para trasladarse a cualquiera de las innumerables playas del litoral de la Península o a otros centros de la población, a los que están ligados por vínculos familiares. Este éxodo veraniego da origen, entre otras cosas, a una concentración del servicio telefónico en determinadas áreas de la Península que supera el número de conferencias registradas en cualquier otra época del año.

Esta concentración del servicio telefónico se produce en algunas capitales del litoral Mediterráneo, como Alicante, Valencia y Tarragona, y especialmente en las poblaciones costeras de gran arraigo turístico, en muchas de las cuales se registra un aumento del 300 por 100 en el servicio telefónico sobre el resto del año.

## HORAS PUNTA

Hasta hace pocos años, los meses de julio y agosto eran los que registraban menos servicio telefónico. En 1966, sin embargo, los meses de mayor tráfico telefónico fueron agosto y septiembre. En 1967, el mayor incremento correspondió a los meses de julio y agosto, y en 1968, el aumento experimentado durante los dos meses anteriores, sólo fue superado, por excepción, en octubre.

Otra de las características del servicio telefónico en verano es que se concentra en determinadas horas «punta». El establecimiento de la jornada continuada en la mayor parte de las Empresas y organismos públicos contribuye a que las conferencias comerciales se efectúen entre las nueve de la mañana y las dos de la tarde. Las conferencias familiares, por otra parte, se concentran en las horas de la comida y de la cena. Durante el resto del día, el tráfico tele-

fónico experimenta un ligero descenso y, en algunas horas, las líneas permanecen en absoluto reposo.

## GRUPOS MOVILES DE TELEFONISTAS

Para atender a este incremento en el número de conferencias, la Compañía Telefónica aumenta, durante los meses de verano, las plantillas de personal en aquellos centros de mayor tráfico telefónico. Para ello se contrata personal eventual, se reduce el cupo de vacaciones de las telefonistas y se autorizan horas extraordinarias en aquellos centros donde es necesario.

Existen también durante el verano grupos móviles de telefonistas, que se desplazan a los diversos centros de la Península para atender la demanda en aquellas épocas críticas, como sucede en los días de las ferias y festivales. Este verano habrá, de forma permanente, 160 telefonistas distribuidas en grupos móviles, dispuestas a acudir a cualquier lugar donde sea necesaria su colaboración.

## MEJOR CALIDAD EN EL TRAFICO TELEFONICO

La profusión de los destinos de las conferencias y la concentración de las mismas en las horas «punta» produce, lógicamente, un empeoramiento en el servicio telefónico. Sin embargo, gracias al aumento registrado en las redes interurbanas, manuales y automáticas, se ha logrado disminuir notablemente las demoras que perturbaban las comunicaciones telefónicas.

Durante el trienio 1966-68, las redes interurbanas experimentaron un incremento de 12.000 nuevos circuitos, lo que supuso un aumento superior al 50 por 100 sobre el total de circuitos de la red nacional, al mismo tiempo que el nú-

## ORIENTACION DEL MERCADO

# BAJA GENERAL DE LOS PRODUCTOS HORTOFRUTICOLAS

Pero sus cotizaciones siguen siendo notablemente superiores a las del pasado año

EL PESCADO MEJORA DE PRECIO, CON LA EXCEPCION DEL BONITO, QUE SE VENDE A 86 PESETAS EL KILO

El mercado de Madrid no ha perdido en su conjunto la estabilidad en la última semana del mes de julio. Sin embargo, en las lonjas mayoristas se produjeron algunos movimientos importantes. Estos fueron la gran alza del cordero lechal, que subió diez pesetas en su precio por kilo en canal; la de la carne de vacuno, en menor cuantía, por falta de carne refrigerada, y la baja general en los precios de la fruta y la verdura. En el mercado Central de la Puerta de Toledo, el pescado se mantiene con cotizaciones a la baja, excepto el bonito, que, al igual que en el resto de España, se está vendiendo con precios muy altos.

## Sube la carne

El lunes, en el Matadero Municipal, se vendió el cordero lechal en canal a 92 y 90 pesetas el kilo. Los precios del jueves ya eran sensiblemente superiores: 102 y 100. A partir del martes los corderos lechales comenzaron a escasear, por lo que la subida se produjo inmediatamente. El resto del ganado ovino se vio afectado por esta falta de oferta y como consecuencia también acusó la elevación de sus cotizaciones. El aumento no fue tan elevado pero se ha mantenido a lo largo de la semana.

Los precios del vacuno también han girado hacia el alza. Si bien, en este caso, no han seguido esta trayectoria por falta de oferta de carne nacional sino por la escasez de la importación. Ello puede ser debido a las restricciones en las importaciones que se realizan de carne procedente de Argentina y Uruguay, para impedir que se introduzca en nuestra Patria la fiebre aftosa por la que, según parece, las reses de estos países pueden estar afectadas. El último contrato suscrito de compras de carne en el extranjero ascendía a 14.496 toneladas de carne congelada procedentes de Argentina, Uruguay, Brasil, Hungría, Paraguay, Polonia y Rusia y, a 1.500 de re-

frigerada procedentes de Argentina. Es decir, que no son sólo estos dos países mencionados de los que se importa carne, por lo que la escasez de esta semana en Madrid habrá que atribuirlo a un desfase en los envíos, ya que el abastecimiento de estas carnes puede continuar con sólo elevar las aportaciones de los otros países.

## PESCADOS: EN PLENA CAMPAÑA COSTERA, EL BONITO SE ENCARECE

A 86 pesetas se vendió el kilo de bonito en las pescaderías de Madrid a finales de semana. Cuando se está en plena campaña «costera» esta noticia puede parecer contradictoria. En realidad las noticias que se reciben también lo son. Así, mientras en Asturias la flota pesquera ha establecido verdaderos récords de capturas de este pescado, en Santander dicen que hay poco bonito y que el que llega a la puerta es adquirido en cantidades importantes por la industria conservera. En Asturias, según nuestras noticias, se pescaron en un solo día 76.679 toneladas, pagándose a 45 y 40 pesetas el kilo en la lonja de puerto. Teniendo en cuenta los precios del mercado de Madrid hay que considerar que la campaña del bonito no es buena o que la industria conservera está comprando cantidades insospechadas, porque de lo contrario en el comercio del pescado hay mucha gente que va a quedar muy mal.

## FRUTAS Y VERDURAS

El lunes, en el Mercado Central de Legazpi, la demanda de productos hortofrutícolas fue buena, dentro de una lonja bien abastecida. Al final de la jornada quedaron existencias superiores a las normales y eso que todos los precios estuvieron a la baja. Fueron acusadas la baja de las peras, cuatro pesetas en kilo; ciruelas, tres pesetas; brevas, dos pesetas, y, entre las verduras, los tomates, pepinos, lechugas y repollos también tuvieron bajas de dos pesetas en kilo. Con ello los productos hortofrutícolas se ofrecen con precios más asequibles, aunque aún no han llegado a las cotizaciones del pasado año, porque respecto a los precios de 1968 este grupo de alimentos es el que más a elevado sus precios, y casi se podría decir que el único que lo ha hecho de forma notoria porque la carne ha permanecido muy estabilizada y el pescado ha sufrido aumentos que no superan el 3 por 100 de su precio.

Jesús TORRE FRANCO

# ESTE AÑO NO SE CERRARÁ EL MUSEO DE AMERICA

Este año no se cerrará el Museo de América durante el mes de agosto, quedando, por tanto, a disposición de cuantos visitantes e investigadores deseen visitarlo.

## LA ENCOMIENDA DE CISNEROS, A GALINDO HERRERO

Por Su Excelencia el Jefe del Estado, a propuesta de la Secretaría General del Movimiento, ha sido concedida a don Santiago Galindo Herrero la Encomienda, con Placa de la Orden de Cisneros, al Mérito Político.

# TRASLADO DEL CADAVER DE DON RICARDO SAN JUAN SUS RESTOS MORTALES FUERON INHUMADOS EN TOLEDO

MADRID.—A las once de la mañana de ayer se ha efectuado el traslado del cadáver de don Ricardo San Juan Llosa, catedrático de la Facultad de Ciencias de la Universidad Central y académico de la Real de Ciencias de Madrid, desde la Clínica de la Concepción al cementerio de Toledo, donde recibió sepultura.

El duelo estuvo presidido por el decano de la Facultad de Filosofía y Letras, don José María Azcárate, que representaba al rector de la Universidad de Madrid, y por don Tomás Rodríguez Bachiller, en representación del decano de la Facultad de Ciencias.

Asistieron asimismo el claustro de profesores de la Facultad de Ciencias, representación de la Academia de Ciencias y de otros organismos, entre ellos el Patronato de «Alfonso X El Sabio», del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. (Cifra.)



## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

### TURNO 12 B NORTE

Todas las farmacias que figuran en nuestra relación estarán hasta las OCHO de la noche. Las precedidas de asterisco continuarán ininterrumpidamente hasta las DIEZ de la mañana del día siguiente. En cada una de las farmacias de Madrid están señaladas con una flecha las más próximas a ella en servicio de urgencia.

#### TETUAN

\* Isla de Malta, 5. Pinos Alta, 92 (Tetuán). \* Cañaveral, 24 (entrada frente número 7 Pinos Alta). Azucenas, 24 (Tetuán). \* Hierbabuena, 3 (esquina a María Zayas). General Ramírez de Madrid, 18. \* Bravo Murillo, 168. \* Artajona, 45 (barrio Virgen de la Paloma). Pedro Barreda, 7 (frente Almansa, 43).

#### UNIVERSIDAD

\* Avenida Reina Victoria, 52. \* Hilarión Eslava, 65. Andrés Mellado, 15. Benito Gutiérrez, 25. \* Princesa, 30. \* Arapiles, 21. Fernández de los Ríos, 20.

#### CHAMBERÍ

\* Bravo Murillo, 76. Raimundo Fernández Villaverde, 46. \* Fernando de la Hoz, 72. \* Ponzano, 31 (esquina Bretón de los Herreros). \* Joaquín García Morato, 56. Fuencarral, 114.

#### CENTRO

\* Tesoro, 1. San Mateo, 12. \* General Castaños, 13 (esquina Génova). Augusto Figueroa, 39. \* Infantas, 9. Peligros, 4. Preciados, 35. \* Esparteiros, 16.

#### LATINA

Puerta Cerrada, 5. \* Aniceto Marinas, 56 (antes Ribera Manzanares).

### TURNO 12 B SUR

#### CARABANCHEL

Vicenta Parra, 6 (esquina General Ricardos, 12). \* Mercedes Arteaga, número 52 (Carabanchel Bajo). Torco, 9. cruce Avenida P. Díez y M. Hernández. \* Caño Roto, 5 (frente al mercado). Castrogeriz, 10 (plaza toros Vista Alegre). Avenida Oporto, 15. \* Glorieta Rufino Novales (entrada Oporto, 73). \* Paseo Castellanos, 43 (entrada Eugenia Montijo, 69). Barrio Puerto Chico, Valmado, casa 183. \* Paseo Extremadura, número 310, kilómetro 6,100. Barrio del Lucero, bloque 2.º, número 1. \* Vicente Camarón, 6 (barrio Extremadura). Paseo de Extremadura, 40.

#### LATINA

\* Ronda de Segovia, 47. \* Aniceto Marinas, 56 (antigua Ribera Manzanares). Puerta Cerrada, 5.

#### UNIVERSIDAD

\* Princesa, 30.

#### CENTRO

\* Tesoro, 1. San Mateo, 12. \* General Castaños, 13 (esquina Génova). Augusto Figueroa, 39. \* Infantas, 9. Peligros, 4. Preciados, 35. \* Esparteiros, 16.

#### BUENAVISTA

Narváez, 3. \* General Mola, 12. Jorge Juan, 8.

#### CHAMARTÍN

San Pedro de Cardena, 3 (Manoteras). Plaza Doctor Calvo Pérez, 1 (Hortaleza). \* López de Hoyos, 351 (Pinar del Rey). \* Novena Comunidad Zona Este (Canillas). Plaza Cidamón (Parque San Juan Bautista). \* Clara del Rey, 62 (Prosperidad). Avenida Ramón y Cajal, 28 (Ciudad Jardín). \* Prolongación General Mola, 257. Mateo Inurria, 16 (Plaza Castilla). Alberto Alcocer, 28. \* Avenida del Generalísimo, 69. \* Marceliano Santa María, 7 (Sur estadio Bernabéu). Sil, número 30 (colonia del Viso). General Zabala, 26.

#### VENTAS

\* Avenida de Aragón, 160 (Canillejas). \* Alberique, 20. Parcela E (Gran San Blas). Realejos y Betancuria (Hermanos García Noblejas). \* Asca, 47 (entrada Hermanos García Noblejas, 40). \* Arturo Soria, 42. General Kirkpatrick, 38 (Ciudad Lineal). Caudillo de España, 21 (entrada Alcalá, 383). \* Sambara, 67 (Parque Quintana). \* Virgen del Val, 25 (Mercado local 14). Plaza de Bami, número 26 (entrada Alcalá, 244). \* Doctor Esquerdo, 19.

#### BUENAVISTA

Francisco Navacerrada, 31. Avenida de Bruselas, 49 (Parque Avenidas). \* Cartagena, 75. Conde de Peñalver, 80. \* Velázquez, 130 (próximo María de Molina). Serrano, 86. Jorge Juan, 8. \* General Mola, 12. Narváez, 3.

#### RETIRO-MEDIODIA

Lope de Rueda, 34. \* Doce de Octubre, 17. \* Antonio Maura, 10. \* León, 13. Magdalena, 8.

#### ARGANZUELA-VILLAVERDE

\* Plaza de Cascorro, 2. Rohda de Toledo, 8. \* Paseo Santa María de la Cabeza, 128. Marquesa Silvela, 2 (frente gasolinera Glorieta Elíptica). \* Teniente Compaire, 12 (frente Isabelita Usera, 61). Almendrales, 24 (frente cine Cópacabana, Usera). \* Paseo de las Delicias, 115. Embajadores, 122. Gran Avenida Meseta de Orcasitas. \* Ciudad Angeles, 39 (oficina información). \* Martínez Oviol, número 35 (Villaverde Bajo).

#### RETIRO-MEDIODIA

\* Glorieta de Luca de Tena, 9. \* Zurita, 41. Magdalena, 8. León, 13. Atocha, 114. \* Antonio Maura, 10. Cavañilles, 8. Lope de Rueda, 34. \* Doce de Octubre, 17. \* Avenida Ciudad de Barcelona, 99 (Pacífico). \* Avenida Mediterráneo, 69 (Bloque M. Textil).

#### VALLECAS

Avenida Monte Igueldo, 14 (Puente Vallecas). \* Eduardo Requena, 9 (entrada Martínez de la Riva, 60). \* Calero Pita, 39 (barrio Entrevías). Martínez de la Riva, 149 (Puente Vallecas). \* Avenida Albufera, 121 (Puente Vallecas). Adrada de Haza, número 6 (colonia Guadarrama). \* Villalobos, 63 (final avenida Palomeras). \* Barrio Moratalaz, polígono S-27. Barrio Moratalaz, polígono C. Torre 140.

#### VENTAS

\* Doctor Esquerdo, 19.

## ALGO QUE APRENDER

# LA ASIGNATURA «PEATÓN»

## Otra campaña de educación vial de la Jefatura Central de Tráfico

### TAMBIEN SE CELEBRARA, DENTRO DE ESTE AÑO, LA DEL ALUMBRADO

MADRID. (Cifra).—La asignatura «peatón» va a ser estudiada en España exhaustivamente. Durante tres meses del año próximo, dentro de las grandes campañas de educación vial que rídicamente viene realizando la Jefatura Central de Tráfico.

#### Cuarta campaña del alumbrado

El anuncio fue hecho hoy a los periodistas por el director general de la indicada Jefatura, don Jesús Luis Torroba Llorente, quien igualmente anunció la celebración, dentro de este mismo año, de la IV Campaña Nacional de Alumbrado.

La Campaña Nacional de Alumbrado, la primera de las cuales se desarrolló en 1965, tendrá lugar entre los días 15 al 22 del próximo octubre, «con las mismas características —dijo el director general— de gratuita y voluntariedad de las que estuvo dotado en las ediciones anteriores».

Según el señor Torroba Llorente, puede decirse que esta Campaña ha obtenido un éxito creciente de año en año, como lo demuestra el número de vehículos revisados, que en 1965 fue de 125.946; en 1967, de 150.557, y en 1968, de 365.638.

«Su éxito —agregó— puede deducirse no sólo de los datos anteriores, sino del porcentaje de vehículos incorrectos, que fue: en 1965, el 58,22 por 100; en 1967, el 51,22 por 100, y en 1968, el 47,91 por 100.

Señaló también don José Luis Torroba que «a pesar de esta disminución evidente, el índice de vehículos incorrectos en cada revisión es importante, lo que justifica la reiteración y periodicidad de la Campaña», que se desarrolla al igual en otros numerosos países, porque el problema es muy similar en todos ellos.

En cuanto a la campaña del peatón —una asignatura que ya, por fortuna, los niños están aprendiendo en la escuela, pues los maestros son los primeros educadores de enseñanza vial de las nuevas generaciones de españoles—, dijo el director general de Tráfico —comenzará en enero del próximo año y con una duración de tres meses.

«En España, el Código de Circulación vigente —1934—, en su artículo séptimo, ya señalaba como materia educativa en escuelas y colegios la enseñanza vial.

Esto no había comenzado a tener realidad hasta 1961, año en el que una orden del entonces Ministerio de Educación Nacional «reactualizó» dicho artículo séptimo. Si bien los niños ya reciben estas enseñanzas, quedaban los adultos, a los que masivamente irá dirigida la campaña.»

La asignatura «peatón» será explicada a través de una campaña, que fue calificada por el señor Torroba Llorente «de exhaustiva, educación del peatón», procurando

do abordar sus principales fallos y recurriendo a todos los medios de publicidad.

Dijo también que esta campaña, por su volumen, va a ser una de las más importantes entre las desarrolladas por la Jefatura Central de Tráfico.

«Los peatones —dijo— merecen y necesitan este esfuerzo, ya muchos de ellos —los que no son niños ni conductores de vehículos— no han recibido ninguna educación vial.»

## CONTINUA LA MEJORA DEL CAPITAL GENERAL MUÑOZ GRANDES

MADRID.—La enfermedad que hace días aquejó al Capitán General don Agustín Muñoz Grandes, por lo que fue internado en el hospital militar «Generalísimo Franco», ha cedido considerablemente y el proceso de recuperación del Capitán General es constante, según han manifestado a un redactor de Cifra fuentes allegadas al centro sanitario.

Aunque el enfermo continúa aún con el tratamiento que le es impuesto, su estado de salud ha experimentado una notable mejora hasta tal punto que en la mañana de ayer tenía una temperatura de 36,9 grados y una tensión normal.

De momento, y según opinión de los facultativos que le atienden, ha desaparecido el peligro.

## Los sacerdotes de Madrid tienen unos ingresos mínimos de 7.000 pesetas mensuales

### RECIBEN MIL MAS SI NO DISPONEN DE VIVIENDA

MADRID (Cifra).—Asegurar a todos los sacerdotes de la diócesis de Madrid-Alcalá unos ingresos mínimos de 7.000 pesetas, y más si no disponen de vivienda; suprimir todos los aranceles a la recepción de sacramentos, siendo invitados los fieles a que quieran, según sus posibilidades, y la creación de 37 nuevos templos y 47 guarderías infantiles en los suburbios de Madrid, son algunas de las reformas llevadas a cabo —siguiendo las directrices sobre la economía de la Iglesia, pedidas por el Concilio— la diócesis de Madrid, según han manifestado fuentes allegadas al arzobispado.

Desde hace cuatro años, los aranceles para la recepción de sacramentos fue suprimida, al igual que las «clases» en bautizmos, funerales y entierros.

Por otra parte, se ha prestado una atención preferente a los barrios más necesitados, en los que se han creado 37 nuevos templos y 47 guarderías infantiles, con 3.000 plazas en total. Paralelamente creció el número de escuelas graduadas y profesionales.

Además de haberse conseguido una nueva concepción en los templos y otros edificios de la Iglesia, construidos con sencillez y eliminando lo superfluo, el llamamiento que se hizo a las órdenes religiosas para que se hicieran cargo de algunas parroquias en un eco generoso, ya que 47 parroquias de la periferia madrileña están atendidas por religiosos.

En cuanto a los sacerdotes, se ha conseguido asegurar a unos ingresos mínimos mensuales de 7.000 pesetas, que se incrementan en 1.000 pesetas más si no disponen de vivienda. Para asegurar ese mínimo se creó una caja de compensación diocesana a la que las parroquias entregan el 10 por 100 de todos sus ingresos, excluidos los estipendios de las misas y las limosnas para obras de caridad y para las misiones.

Entre los objetivos sacerdotales que se han conseguido figuran también el que los ingresos de los párrocos y los coadjutores se diferencian en un 5 por 100, y asegurar una jubilación a los setenta y cinco años, o, en caso de invalidez, de 7.000 pesetas.

# MISION ESPAÑOLA AL SESQUICENTENARIO DE COLOMBIA

## SALDRA MAÑANA, PRESIDIDA POR DON MANUEL AZNAR

MADRID. — Mañana lunes emprenderá viaje a Bogotá la misión extraordinaria española que asistirá a la celebración del sesquicentenario de la independencia de Colombia.

Esta misión está presidida por el Embajador don Manuel Aznar, y de ella forman parte el general de división don Luis Ubach y García Ontiveros, director de Organización y Campaña del Estado

Mayor e Centra; el contraalmirante don Julio Guillén, académico secretario perpetuo de la Academia de la Historia; y el secretario de Embajada, don José Luis Fardos.

La Delegación Española tomará parte en diversos actos conmemorativos de la independencia colombiana, destacando entre ellos el de la batalla de Boyacá, en el que el Embajador extraordinario español participará al lado de los Presi-

dentos de Colombia y de Venezuela.

## EL CALOR NO EXISTE

con unas pulverizaciones de OZONOPINO RUY. RAM, mezclado con agua, que le dejarán un ambiente fresco y sano con su delicado perfume de bosques. «RUY-RAM», Higienista, Madrid



# JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS DE LA EMPRESA NACIONAL HIDROELECTRICA DEL RIBAGORZANA, S. A.

**ENHER, en 1968, ha puesto en la red 3.077,9 millones de kWh. El Presidente, Sr. Ginebra, señaló tres objetivos para el futuro inmediato de ENHER**

**DON JULIO CALLEJA, PRESIDENTE DEL INSTITUTO NACIONAL DE INDUSTRIA, HIZO UNA INTERESANTE REFERENCIA AL TEMA DE LAS TARIFAS**

En el local social de la Empresa tuvo lugar la celebración de la Junta General Ordinaria, con una representación del 91 por 100 de las acciones de la Sociedad.

El acto fue presidido por don Juan Ginebra Torra, quien actuaba por primera vez, ya que en noviembre de 1968 tomó el mando de los destinos de ENHER. Asistió también don José M. Aguirre, actualmente Presidente de Honor de la Empresa, y que durante muchos años lo fue efectivo.

Por parte del Instituto Nacional de Industria asistió su Presidente, don Julio Calleja, y el Vicepresidente, don José de Corral Saiz, así como una importante representación del capital privado.

## INFORME DEL PRESIDENTE DEL ENHER

Después de unos comentarios elogiosos dedicados a los hombres que hicieron posible la realización de los aprovechamientos de la Empresa: marqués de Suanzes, don José Sirvent, marqués de Torroja, don Victoriano Muñoz Oms y don José María Aguirre, dijo que a este último se le había nombrado Presidente de Honor de ENHER, por acuerdo unánime del Consejo, en reconocimiento a los muchos méritos que concurren en tan destacadísima personalidad, haciendo asimismo una referencia a «la confusión en que se encuentra la generación menos madura, al tener que tomar el testigo de manos que han supuesto tanto para nuestro país, de manos y de cabezas que han partido de momentos extraordinariamente difíciles y que nos han dejado, que nos van dejando, un legado que nos obliga a mucho. Es muy difícil sustituir la experiencia de los que me han precedido; tal vez, el único activo con el que puedo tratar, no diré ya de sustituir, pero sí de hacer el salto menos brusco, es el activo de mi ilusión, de mi empeño y de mi entrega».

## SALTOS HIDROELECTRICOS

Confirmó a la Junta, el señor Ginebra la puesta en servicio dentro del corriente año, del último grupo de los cuatro que equipan a la Central del Salto de Ribarroja, con lo que la potencia total instalada se eleva a 265.500 kilovatios.

También resaltó el referéndum celebrado en la villa de Mequinzena, en el mes de febrero de este año, para determinar los deseos de la mayoría sobre la solución estimada más conveniente para resolver el problema de ocupación de fincas urbanas afectadas por la cola del embalse de Ribarroja. El resultado de esta elección ha de permitir el subir definitivamente la cota del aprovechamiento de Ribarroja, cuando queden ultimados los trámites y sean realizadas las obras comprendidas en la solución adoptada.

Por lo que concierne al Salto de Mequinzena, informó el Presidente que la presa ya puede trabajar a plena carga, y, con respecto al de Canelles, ubicado en la cuenca del Ribagorzana, manifestó su satisfacción por cuanto el avance de dictamen formulado por varios especialistas internacionales coincide plenamente con el criterio sustentado por la Dirección de Primer Establecimiento de la Empresa.

## ORTODOXIA FINANCIERA

Conviene resaltar algunos puntos de la Memoria, continuó el señor Ginebra, relativos a sus cifras financieras. Este año se han cancelado 150 millones de pesetas de créditos, y lo que es más signifi-

cativo, la cifra total de beneficios supera en 250 millones a las del año anterior; pero como sea que ENHER ha adoptado una política estrictamente ortodoxa, se han destinado sólo 561 millones a la cuenta de resultados. A pesar de esto, el beneficio final queda 11,6 millones por encima del correspondiente al Ejercicio anterior.

«Cuando uno va viendo—prosiguió el Presidente de ENHER—el panorama nacional y contempla esa cantidad bastante numerosa de Sociedades cuyas políticas financieras, al socaire de una inflación del signo monetario, están llevando una gestión muy alejada de la ortodoxia; cuando se contempla a esta qué punto muchas veces a los accionistas se les reparte beneficios que no son más que trozos de sus mismas acciones, llegamos a pensar que es terriblemente seria la responsabilidad que tenemos los que, por una u otra razón, estamos en el vértice de actividades socio-económicas; pensamos que así ni se construye país, ni se construye porvenir para los propios accionistas, porque a la corta o a la larga las situaciones acaban estallando».

## CONTRATO CON ELECTRICITE DE FRANCE

«Nuestra aplicación a lo comercial nos ha llevado a unos crecimientos de un 23 por 100, y, lo que es más significativo, a un crecimiento de un 20 por 100 del consumo de abonados propios. Esto nos ha permitido, siguiendo instrucciones del Ministerio de Industria, el reducir este año las entregas a EDF en un 30 por 100. Parece que se va confirmando el que la dinámica propia de ENHER en lo comercial, el interés que tienen los usuarios en nuestros servicios, permitirá claramente, al término del Contrato de Electricidad de France, el poder absorber para la distribución propia toda la producción de ENHER».

## INTEGRACION DE LOS SALTOS DEL CINCA

Otra noticia de interés dada a los accionistas fue la de que está en estudio la incorporación de los Saltos del Cinca al activo de ENHER, cuya Empresa ya viene explotándolos. Esto tiene una determinada importancia, destacó el señor Ginebra, por cuanto en el Ejercicio de 1968, la adquisición de energía procedente de los Saltos del Cinca, supuso un 13 por 100 del total de la adquirida a otras Empresas, cantidad que pasará a engrosar la producción propia.

## OTRAS NOTICIAS

Se informó asimismo a la Junta de la decisión de transformar el

proceso de fabricación de la industria de Cemento, propiedad de ENHER, pasándola de vía húmeda a vía seca, con lo que se obtendrán unos mejores costos.

También hizo alusión el señor Ginebra a la disminución del personal adscrito a la plantilla de la Rama de Construcción. ENHER, continuó, ha dejado de hecho de ser una Empresa constructora para ser una Empresa eléctrica, y de ahí que, con todo sentimiento, se haya debido plantear seriamente el tema de los obreros de Construcción, cuya salida de la Empresa se está llevando a cabo, gracias a la cooperación del Ministerio de Trabajo, de la manera más satisfactoria posible.

## OBJETIVOS FUTUROS Y POLITICAS GENERALES

«Acto seguido, el señor Ginebra dijo que estimaba era un deber suyo al presidir por primera vez la Junta, hablar de como contemplaba los objetivos en el futuro de ENHER. El primero, conseguir una Empresa bien equilibrada, puesto que con ello se conseguiría prestar un mejor servicio a los accionistas y al Instituto, cuyo organismo podrá tener en sus manos toda la información que pueda suponer una Empresa eléctrica funcionando en régimen de equilibrio, entendiendo como tal, el existente entre producción y distribución propias, entre producción de Centrales de base y Centrales de punta. El segundo objetivo es el de apurar la rentabilidad, una vez terminada la etapa creativa por excelencia, entrando en una etapa de creación comercial, de creación administrativa, ajustando costes, renovando los procesos directivos hasta conseguir el máximo de rentabilidad para todos ustedes. Y el tercer objetivo es el de poner el máximo empeño en la coordinación con las Compañías eléctricas de la zona para establecer también un equilibrio en cuanto a evitar inversiones inútiles por parte del país junto al mejor servicio para el consumidor. Muchas veces, no obstante, ciertas inversiones que pueden parecer duplicadas, es el precio que paga la sociedad por el derecho a la elección».

«Considero que hay que obtener ese equilibrio, y dentro de esa política, repito, no solamente colaboraremos, sino que, en cierto modo, queremos ser pioneros y empujar lo mejor que podamos de nosotros para que esa colaboración sea realmente eficaz».

Para esos tres objetivos, el señor Ginebra fijó cuatro políticas a seguir. La primera es conseguir esos objetivos dentro del desarrollo financiero ortodoxo. «Creo que lo mismo desde el punto de vista del accionista que desde el punto de vista del país, de lo que se trata es de crear Empresas sanas; sólo en la medida en que cada Empresa sea sana, la suma, la integración total de las Empresas del país será sana y, por lo tanto, el país será económicamente próspero».

«Todo esto nos lleva a la segunda de las políticas que he marcado: la de seleccionar las inversiones de forma que completen lo que hoy tenemos, pensando precisamente en ese apurar la rentabilidad a que antes aludíamos, y en ese equilibrio como Empresa que estamos tratando de buscar».

«El tercer campo de acción, que irá parejo con ese reajuste de todo el personal de la Empresa, es el campo de acción en el terreno de la estructura humana y del estilo de gestión, descentralizando al máximo y dando una mayor responsabilidad, en cada nivel, a las personas».

«Y, finalmente, la política que ha de presidir esta búsqueda de los tres objetivos que he mencionado es, a mi modo de ver, la mentalidad de servicio público. Estamos para servir a una masa de clientes muy importante; a una masa de clientes que nos es leal y que, además, cada vez va creciendo, y esto obliga a mucho».

## ENHER Y LA SITUACION ECONOMICO-SOCIAL DEL PAIS

«Todo esto—prosiguió el Presidente de ENHER—me lleva a comentar muy brevemente, como vemos la Sociedad en el entorno económico social del país. Del mismo modo que he citado antes a la prioridad que pensamos dar a la ortodoxia financiera, aludiría también a la preocupación fundamental en pro de esa actitud, la preocupación que nos viene del entorno, que nos viene de fuera. Esa preocupación nace de los brotes inflacionistas. Es más, siempre he pensado que el mejor camino que se tiene para obligar a los hombres de vértice de las Sociedades a llevar unas políticas financieras ortodoxas, sería el conseguir, de verdad, la estabilidad del signo monetario. Sólo así, muchísimos beneficios, que muchas veces no lo son, saldrían a la luz».

«El problema inflacionario, con su secuela de inflación de costes, cuando uno contempla el panorama económico español de este momento, recuerda bastante la posición de los años 60. Tras el plan de estabilización y esa primera toma de aliento que fue la segunda mitad del 59 y el año 60, vino el despegue económico ya en el año 61. El orden de las magnitudes es distinto, pero el juego de las variables es bastante similar. Se vuelven a notar ciertas tensiones, estamos empezando una

época de euforia, y preocupa el que esto pueda desencadenar de algún modo, si no se toman las medidas adecuadas, un proceso inflacionario que acaba repercutiendo en los costes. Y esto nos lleva, en el terreno concreto de nuestra Empresa, a la preocupación sobre el tema de tarifas».

## TARIFAS ELECTRICAS

«Es evidente; hay un dato en la mano que demuestra que las tarifas son insuficientes; y el dato en la mano que tenemos, para no extendernos a ningún otro, es el propio déficit de OFILE. Es evidente también que la estructura de tarifas actual tiende a distorsionar el consumo. Estos son dos problemas que tiene enfrentados la Administración, y que de algún modo tendrá que resolver. Deberá resolverlos, porque si no, esa inflación, que acabará jugando en nuestros propios costes, erosionaría a la larga la rentabilidad, y, por consiguiente, la estabilidad, en buena ortodoxia, de todas las Empresas eléctricas. Sabemos que el tema no es fácil, porque, además, esa misma subida de tarifas, de algún modo podría cebar más el ciclo de la inflación. El tema—repito—no es fácil, las variables son complejas, pero pensamos y esperamos firmemente que el Gobierno, que es quien tiene en definitiva en su mano todo el juego de las variables, que es consciente del tema, va a ir tomando las medidas necesarias, que a veces no son espectaculares, son un conjunto de pequeñas medidas, que hacen que al final sea posible ese milagro del desarrollo dentro de la estabilidad».

«Estas son las preocupaciones que si contemplamos el entorno económico-social nos aparecen como presidente de esta Sociedad».

«Si contemplamos cara adentro, si contemplamos el magnífico equipo humano de que dispone la Empresa, esas preocupaciones evidentemente se hacen nimias y nuestras esperanzas crecen. Creo que el porvenir de ENHER es brillante y que tiene mucho y mucho que decir y hacer todavía. Muchas gracias».

## INTERVENCION DEL PRESIDENTE DEL INI DON JULIO CALLEJA GONZALEZ CAMINO

### FELICITACION A LA EMPRESA

Seguidamente inició su parlamento don Julio Calleja para su marse a las palabras de recuerdo y agradecimiento dedicadas por el presidente de ENHER al marqués de Suanzes, a don José Sirvent, presidente de honor del INI; a don Victoriano Muñoz Oms, y muy especialmente quería resaltar el sentimiento del Instituto por que a causa de los imperativos de la ley don José María Aguirre Gonzalo hubiese tenido que dejar la presidencia de ENHER; también manifestó su agradecimiento al vicepresidente de la Sociedad, don Alejandro Suárez y Fernández Pello.

En cuanto al ejercicio y a sus resultados, dijo que estaban dentro de la línea ascendente de ENHER, con beneficios superiores a los del año pasado, por lo cual, en nombre del Instituto, felicitaba al presidente, al Consejo y a todo el personal de ENHER, que-

dando muy satisfecho por las noticias que se han dado a la Junta sobre la situación de Mequinzena y de Ribarroja.

«Tenemos que dar—continuó—nuestra aprobación a esa política de ENHER en cuanto a amortizaciones, en cuanto a imputación de los resultados, tanto de los gastos financieros como de los generales. Es una política—prosiguió—que entendemos sana, prudente y realista» Después de citar varios porcentajes en orden de comparación, expuso su sentir de que el presente actual de la Empresa es muy sólido y el futuro enormemente prometedor.

### DISTRIBUCION PROPIA DE ENHER

El presidente del INI, después de hacer un extenso análisis de la actual estructura de los consumidores de ENHER, pasó a referirse a la moderna y cada vez más

\* \* \* PAG. SIGUIENTE



## LA JUNTA GENERAL DE LA EMPRESA NACIONAL «CALVO SOTELO»

El 19 de junio pasado, bajo la presidencia del excelentísimo señor don Eduardo Angulo Otaola, se reunió la Junta General de Accionistas de la Empresa Nacional Calvo Sotelo. El presidente del INI, excelentísimo señor don Julio Calleja y González-Camino junto con otros vocales de su Consejo, representaba el Capital mayoritario y también se encontraban presentes los representantes de las Acciones que poseen algunos particulares, Cajas de Ahorro y Mutualidades.

Después de la lectura de la Memoria del Ejercicio, que contiene con gran detalle los datos de la actividad de la Empresa durante el año 1968, el director general, don Pedro Lloret Isla, amplió esta información con las cifras más destacadas del Ejercicio en curso que presenta un desarrollo muy semejante al anterior.

Destacó el señor Lloret algunos hechos interesantes acaecidos en el primer semestre de 1969, como el de la utilización normal por CAMPSA del oleoducto Rota-Zaragoza unido a la Refinería de Puertollano y al terminal de Villaverde, con el que se cumple un programa de bombeo de 600.000 metros cúbicos al año, con una utilización sólo del 25 por 100 del tiempo posible, lo que revela la capacidad con que en un futuro puede usarse este medio de transporte.

También señala el director general de la Empresa, el reducido funcionamiento de la fábrica de amoníaco —que ha de ser sustituida en breve por la que se halla en construcción— debido principalmente al hecho de la necesidad de producir hidrógeno para las instalaciones de hidrogenación de la Refinería. Sin embargo, se mantendrá el volumen total de producción de fertilizantes ya que el amoníaco necesario se adquirirá en el mercado.

Como proyecto a punto de completarse, anunció la modificación del fondeadero de la Empresa en Málaga, para la recepción de petroleros de 150.000 a 200.000 t. p. m. y la instalación de descarga de etileno en Puertollano que, hasta la puesta en marcha de la nueva planta de pirólisis, permitirá mejorar la producción petroquímica de las Empresas filiales que ya han realizado importantes ampliaciones.

Finalmente, el señor Lloret dio cuenta de los estudios sobre la ampliación de la refinería y de las modificaciones en algunos elementos de la instalación de destilación atmosférica que permitirán cubrir con mayor holgura la creciente demanda de la zona Central.

Don Eduardo Angulo, presidente de la Empresa, explicó las circunstancias técnicas y financieras en las que se desenvuelve la Sociedad. Para atender al desarrollo tecnológico en las mejores condiciones de competencia ha sido necesario un gran esfuerzo financiero de más de 7.500 millones de pesetas, con cargas anuales de importancia, que la Empresa afronta porque responde a modificaciones técnicas necesarias y exigencias de la economía del país. Junto a este hecho se ha dejado sentir la influencia de otras circunstancias, entre las que cabe señalar una pérdida de más de 150 millones por haber cesado en la venta directa de disolventes, en beneficio de CAMPSA, con la gran disminución de demanda de productos a que esta medida dio lugar. También se lamentó de la ausencia de compensación en el precio de lubricantes al devaluarse la peseta, contrariamente a lo sucedido con los demás productos petrolíferos. Este aumento de coste es más de tener en cuenta por la limitación de crudos que se pueden tratar en Puertollano, nuestra pequeña capacidad y nuestra importante fabricación de lubricantes en relación con los demás productos.

Un estudio muy importante, ya citado por el señor Lloret, es el que ha hecho la Empresa, para determinar la conveniencia de la ampliación de la Refinería de Puertollano. Los resultados han sido muy claros y demuestran la

necesidad de aumentar la capacidad de refino en Puertollano hasta donde lo permita el Oleoducto de crudo que la abastece desde Málaga.

Las perspectivas de nuevas industrias petroquímicas y de transformación en Puertollano, desde el momento en que la nueva instalación de olefinas esté en marcha, seguirán siendo muy favorables, si se tiene en cuenta la disponibilidad de terrenos baratos, de agua de excelente calidad y de otros servicios auxiliares; del hecho de existir transportes directos a una zona que supone el 50 por 100 de la población española peninsular y el 45 por 100 del poder adquisitivo y hasta por el mismo clima seco que es extremadamente favorable para la refrigeración del agua utilizada.

Todo ello ha dado lugar a que no se detenga el progreso de esta comarca, siguiendo las tendencias y resultados que ya se hicieron notar en la Junta General del pasado año, en ocasión del XXV Aniversario de la Empresa.

El director general de la Energía, vocal del Consejo del INI, señor López Majano, interviene para destacar el hecho de la extraordinaria diversificación de las actividades de la Empresa y su constante adaptación a las condiciones económicas del país, para lo que siempre ha estado dispuesta químicamente por su situación en primera línea en los trabajos de investigación.

El señor Calleja, como presidente del INI, al comentar la intervención del señor Angulo, elogió la sana y prudente política de amortizaciones que practica la Empresa y su tacto en las cifras de regulación del balance. Esta forma de proceder hace que los resultados del año aparezcan con menor brillantez, pero el INI, accionista principal, está conforme con esta política. Ha de destacarse que las inversiones anuales coinciden aproximadamente con las amortizaciones y que representan más del 20 por 100 del capital social.

Al referirse a la proyectada ampliación de la Refinería aprobada en principio por el Gobierno a propuesta del Ministro de Industria, conviene en los efectos que producirá y manifiesta que el estudio que el mismo Ministro había solicitado para determinar la capacidad de la citada ampliación, resulta perfectamente documentado y razonado y fija la misma en cuatro millones de Tm.

Trata también el señor Calleja de los precios de producción de la energía eléctrica en las Centrales de la Empresa, favorables en Puertollano y muy especialmente en Puente, cuyas reservas de lignito y coste de extracción aconsejan la instalación de un nuevo grupo de gran capacidad del orden de los 300 MW, cuya instalación espera sea recogida en el Plan Eléctrico Nacional y realizada por una de las Empresas del Instituto.

Por el contrario, dice que, aunque el precio total del Kwh. generado en Escatrón es satisfactorio, es alta la repercusión en el mismo del coste del combustible, por lo que recomienda al presidente de la Empresa dedique atención especial a este asunto, a la vista de la política del Ministerio de Industria a este respecto.

Se felicita del acuerdo de REPESA y Calvo Sotelo para la comercialización coordinada de sus fertilizantes y cree que en esta línea de conjuntar esfuerzos, debe seguirse, en diferentes aspectos, por ejemplo, en el de la investigación a que se refirió el señor López Majano.

Termina agradeciendo en nombre del Instituto los esfuerzos y dedicación del presidente, Consejo de Administración, director técnico, administrativos y productores de ENCASO, en beneficio de la Empresa y de la economía general del país.

Con una breve intervención del señor Angulo, en la que da cuenta de las colaboraciones en materias de investigación de la Empresa, tanto con el Patronato Juan de la Cierva, como con organizaciones extranjeras, termina esta Junta General.

## BELGICA RETIRA 116 MILLONES DE DOLARES DEL FONDO MONETARIO INTERNACIONAL

### ESTAN DESTINADOS AL REEMBOLSO DE CREDITOS A CORTO PLAZO

BRUSELAS, 2. (Efe.) — Cinco mil ochocientos millones de francos belgas (116 millones de dólares) ha sacado Bélgica de sus haberes en el Fondo Monetario Internacional, según informa hoy el Banco Nacional belga.

En un comunicado hecho público para atajar las especulaciones sobre el significado de esta retirada de fondos en monedas extranjeras se afirma que esta operación pertenece a las operaciones corrientes que todos los Estados tienen derecho a hacer, y que de la suma total de 3.500 millones de francos belgas (70 millones de dólares), corresponden a créditos hechos anteriormente por Bélgica al Fondo Monetario Internacional, y 2.300 millones de francos (46 millones de dólares), a fondos de la cuota belga al Fondo Monetario Internacional.

La mayor parte de esta retirada de fondos ha sido utilizada para el reembolso de créditos a corto plazo hechos a Bélgica por la Federal Reserve Bank, de Nueva York, hace unos meses, en el momento en que el Banco Nacional de Bélgica tuvo que satisfacer importantes demandas del mercado de cambios.

Según estas estadísticas, las reservas italianas han sufrido una disminución de trescientos cincuenta y seis mil trescientos millones de liras (573.643.000 dólares), respecto al mismo período de 1968, y un aumento de noventa y dos mil setecientos millones de liras (149.247.000 dólares); sobre las cifras alcanzadas en el mes de mayo último.

#### Reservas italianas

ROMA, 2. (Efe.) — A dos billones ochocientos veintidós mil trescientos millones de liras (4.542.293.000 dólares) se elevan las reservas oficiales de oro y divisas convertibles de Italia, según datos correspondientes al 30 de junio último, facilitados en Roma por el Banco de Italia.

Solamente respecto a las reservas auríferas se ha producido en el pasado mes de junio un aumento de siete mil millones de liras (11.270.000 dólares), alcanzándose un total de un billón ochocientos treinta y cinco mil quinientos millones de liras (2.955.155.000 dólares), lo que supone, aproximadamente, que el Banco de Italia está actualmente en posesión de unas dos mil seiscientas toneladas de oro.

Disminuyen las divisas francesas

#### Disminuyen las divisas francesas

PARIS, 2. (Efe.) — Las reservas de oro y divisas de la Banca de Francia disminuyeron en 79 millones de francos (1.106 millones de pesetas) durante el pasado mes de junio, según anunció esta mañana un comunicado del Ministerio de Economía y Finanzas.

Las reservas se sitúan, al iniciarse el mes de julio, en 176 millones de francos, y los fondos de estabilización de cambios en 58 millones, haciendo un total de 17.742 millones de francos (3.355 millones de dólares).

## DISMINUYE EL VOLUMEN DE AGUA EMBALSADA

MADRID. (Cifra.) — En 464 millones de metros cúbicos ha disminuido el volumen de agua embalsada en relación con el pasado 26 de julio, y la reserva de energía eléctrica se ha reducido en 19 millones de kilovatios-hora con respecto al mismo día, según informa la Dirección General de Obras Hidráulicas.

En la actualidad hay embalsados 19.685 millones de metros cúbicos de agua, que representan el 10 por 100 de la capacidad total disponible es hoy de 5.987 millones de kilovatios-hora, equivalentes al 73,4 por 100 de la que habría a embalses llenos.

La media de los años 1964 a 1968 con respecto al agua embalsada fue de 14.897 millones de metros cúbicos, por lo que en estos momentos hay una diferencia de más de 4.78 millones de metros cúbicos, con relación a la media de los cinco años precedentes.

## JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS DE LA EMPRESA NACIONAL HIDROELECTRICA DEL RIBACORZANA, S. A.

### DE LA ANTERIOR

adecuadamente dimensionada red de transporte. «Después del gran esfuerzo realizado por la Empresa desde su creación en la instalación de medios de producción y transporte, la actividad de la Empresa, debidamente coordinada con la de las otras Empresas de la región, debía encaminarse hacia la distribución para que Cataluña dispusiera de la energía que le es necesaria y para que, a su vez, ENHER consiguiera ese equilibrio de su producción y pueda sacar el máximo provecho y beneficio de las inversiones que tiene hechas de los saltos.»

### INTERESANTES DECLARACIONES SOBRE LAS TARIFAS ELECTRICAS

También hizo una referencia a las tarifas para exponer su criterio de que «actualmente son insuficientes, como lo prueba el déficit creciente de OTELE, cubierto provisionalmente con un crédito autorizado por el Ministerio de Hacienda, estimando que el nivel de las mismas ha de ser aquel que permita que las industrias eléctricas puedan capitalizarse y, por tanto, disminuir su presión sobre el mercado de capitales. Es evidente—continúa—que ese nivel de tarifas tiene que ser el adecuado para un tipo de Empresas de tamaño y estructuras normales, o sea, que debe ser el nivel que le con-

venga al país y a la economía nacional y no a cada Empresa en particular. Esto nos lleva a la obligación y a la necesidad—prosigue el presidente del Instituto—de que también en la industria eléctrica se produzcan las concentraciones que en otros sectores industriales se están realizando».

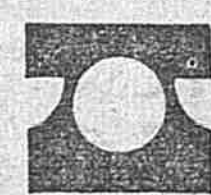
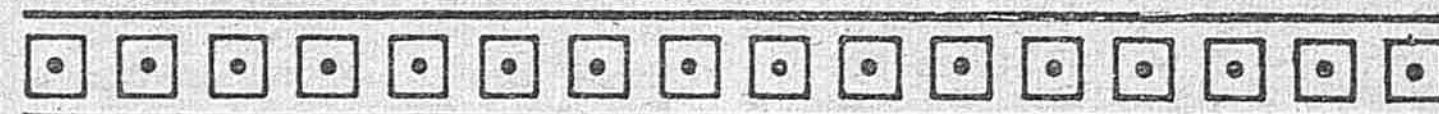
«Por último deseo reiterar mi felicitación a usted, al Consejo, a la Dirección general, al personal tanto técnico como administrativo y obrero de ENHER por la labor realizada, por todo lo que están haciendo en beneficio de esta Empresa, de Cataluña, de la industria eléctrica y de la economía general del país.»

### MANIFESTACIONES DE DON JOSE M. AGUIRRE, PRESIDENTE DE HONOR DE ENHER

Don José María Aguirre expresó su reconocimiento por las muestras de afecto y cariño que había recibido de los asistentes a la Junta.

### ACUERDOS DE LA JUNTA

Leída la propuesta de acuerdos por el secretario del Consejo, don José Porta Peralta, fueron aceptados unánimemente por todos los accionistas. El dividendo a repartir es del 6 por 100, más 1 por 100 complementario a la totalidad de las acciones.



## COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

### AVISO A LOS TENEDORES DE LAS ACCIONES ORDINARIAS NUMEROS 7.200.001 AL 8.400.000

Próximo a quedar agotados los cupones adheridos a los títulos representativos de nuestras acciones ordinarias comprendidas en la numeración del 7.200.001 al 8.400.000, ambos inclusive, se pone en conocimiento de los señores accionistas poseedores de esta clase de títulos que efectuándose por esta Compañía las operaciones necesarias para facilitar las hojas de cupones complementarias que deberán ser agregadas a los mismos, se les notifica por el presente aviso que pueden solicitar las que les correspondan por conducto de los Bancos Urquijo, Hispano Americano, Español de Crédito, Bilbao, Herrero, Guipuzcoano, La Coruña, Pastor, Santander y Confederación Española de las Cajas de Ahorro.

Madrid, 29 de julio de 1969.—El Consejo de Administración.





# JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE LA COMPAÑIA ESPAÑOLA DE MINAS DE RIO TINTO, S. A.

## Se acordó la fusión con Unión Española de Explosivos

Bajo la presidencia de don Javier Benjumea Puigcerver se ha celebrado la Junta general extraordinaria con la concurrencia de numerosos accionistas, dada la importancia que revestía, debido a la fusión de Minas de Río Tinto con Unión Española de Explosivos.

Una vez constituida formalmente la Asamblea, el presidente pronunció un amplio y brillante informe sobre la marcha de la Compañía y de las características de la fusión, para cuyo objeto se había convocado esta Junta extraordinaria.

### PALABRAS DEL PRESIDENTE, DON JAVIER BENJUMEA PUIGCERVER

Hace poco más de un mes nos reunimos en este mismo local para darles cuenta de la marcha del Ejercicio de 1968, hoy nos reunimos en Junta General Extraordinaria para informarles y someter a su consideración una propuesta de excepcional importancia para nuestra Compañía: cual es la fusión con la Unión Española de Explosivos, S. A.

RIO TINTO.—En 1954, por encargo del Gobierno, y con ayuda del grupo de siete Bancos que aún permanecen, fue encargada a esta Compañía que tomara el control de la Río Tinto Company Ltd.

La situación de la Compañía en esa fecha de transmisión de activos a la nueva Empresa estaba caracterizada por las dificultades existentes en el país en el orden económico y financiero, el cobre y las piritas se nos pagaba a precios puramente políticos.

El Consejo de Administración de entonces, bajo la presidencia del conde de Benjumea, y la dirección general de don Antonio Torres Espinosa, tomó la decisión de un plan de modernización, seguido de otro período posterior de expansión.

De manera destacada quiero hacer un elogio justísimo de aquel Consejo y muy especialmente de la labor realizada durante estos quince años por nuestro consejero director general, don Antonio de Torres Espinosa.

En los primeros cinco años de funcionamiento de la nueva Compañía, se redujo la plantilla en un 2,7 por 100, se aumentó la productividad (tomando como base 1900 en 1955), en 1957, se aumentaron las ventas brutas desde 463 millones de pesetas en 1955 a 710 millones en 1959, se establecieron los récords de producción de Corta Atalaya (531.000 toneladas) y de Alfredo (500.000 toneladas) en 1958.

La estructura de nuestras ventas en ese período fue:

Minería	55 %
Metalurgia	33 %
Productos químicos	12 %
Total	100 %

Durante el plan de estabilización del año 59 se incrementó la productividad de la Empresa hasta 125,5 por 100 en toneladas/hombre, y hasta 270,3 por 100 pesetas/hombre referido al 55.

Se aumentaron las ventas desde los 710 millones de 1959 a los 1.670 millones de 1963.

Se incrementó la producción de cobre desde las 6.984 t. en 1959 a 11.000 t. en 1963.

La estructura de ventas durante esta fase comenzó a indicar un importante cambio en la política de la Empresa y fue la siguiente:

Minería	36 %
Metalurgia	53 %
Productos químicos	11 %
Total	100 %

EXPANSION.—En estas circunstancias se inició un Plan de Expansión y Diversificación totales de nuestra Compañía, y los objetivos marcados fueron:

— Alcanzar en nuestra minería los rendimientos técnicos y económicos de nivel internacional.

— Aprovechamiento industrial de nuestros minerales hasta el estado recomendable por la técnica y las estructura industrial de nuestro país.

— Desarrollo intensivo de nuestra actividad metalúrgica del cobre desde la prospección minera hasta el refino electrolítico si fuera necesario.

— Expansión en aquellos nuevos campos que aparecieran convenientes, pero con una visión de proyección futura de desarrollo en todo caso.

Dentro de este plan de diversificación, en agosto de 1965 se constituyó Río Gulf de Petróleos, S. A., con el 60 por 100 de Río Tinto y el 40 por 100 de Gulf Oil para explotar la refinería de petróleo de La Rábida. En junio de 1966 se constituye Río Gulf Petrolquímica, S. A., para llevar adelante el programa petrolquímico de aromáticos.

En junio de 1966 se constituye Río Tinto Patiño, S. A., con participación del 55 por 100 de Río Tinto, 5 por 100 de RTZ y 40 por 100 de Patiño Mining Co. de Canadá, con objeto de explotar los recursos mineros de cobre de Cerro Colorado y montar una fundición de tamaño internacional, complementada con una refinería electrolítica en Huélfva.

Estos resultados a los que nos hemos referido, han hecho cambiar fundamentalmente al Río Tinto del que la Compañía Española se hizo cargo en 1955. Ha pasado de ser una gran mina, a un grupo minero-industrial diversificado en varias ramas básicas: piritas, ácidos base, metalurgia del cobre, refino de petróleo y derivados, así como la petrolquímica básica.

Nuestra cartera de participaciones, teniendo en cuenta la política de filiales desarrollada a lo largo del Plan de Expansión y Diversificación de los últimos cinco años, se ha multiplicado por el factor de 56 entre 1956 y 1963, pasando de 16 millones de pesetas en el primero de los años dichos a 895 en el último de ellos.

NUESTRO FUTURO.—Terminadas estas brillantes etapas, nuestra Compañía no puede quedar inmóvil, sino que tiene que mantener este ritmo dinámico y el siguiente paso no puede ser otro que continuar la integración vertical de producciones, optimizando la utilización de recursos y servicios. Solamente dos alternativas pueden presentarse para seguir nuestro camino: o seguir solos como hasta ahora o bien unir fuerzas con empresas suficientemente sólidas y con recursos propios y que coincidan en nuestros planes tanto de forma complementaria como suplementaria.

Nuestras conversaciones con los grupos españoles más fuertes de la industria química, han fructificado con la Unión Española de Explosivos, S. A., la mayor empresa química privada española y que mayor desarrollo ha alcanzado en los últimos años en sus índices de producción y beneficios.

Ambos grupos de empresas, puesto que Río Tinto y Unión Española de Explosivos, tienen entre ellas unas treinta filiales importantes, tienen balances perfectamente saneados.

En lo que respecta a las ventas futuras, si se consideran grupos, es decir, el 100 por 100 de las ventas de las empresas con participación importante de ambas sociedades, se alcanzarían para el año 1971:

Ventas totales	
Millones de ptas.	
Grupo R. T.	11.475
Grupo U. E. E.	10.735
Total	22.210

Es difícil encontrar una mayor

flexibilidad de ventas, al mismo tiempo que una integración más acentuada en ningún otro grupo industrial español.

En esta fusión se permite actuar en forma complementaria en terrenos de tanta importancia económica como la minería de pirita y potasas, ácido sulfúrico, fertilizantes y petrolquímica; se incrementa de forma notabilísima la capacidad investigadora del grupo integrado.

Todo el conjunto de ventajas anteriores tendrán siempre como resultado la mejora material y social de todos los hombres de nuestro grupo meta fundamental que con la importancia de nuestras empresas pretendemos alcanzar en todo momento.

Finalmente, el poder negociador del nuevo grupo con otras empresas nacionales y extranjeras, suministradores y clientes etcétera viene incrementado en forma importante y supone una ventaja adicional más a todas las anteriores.

En resumen, señores accionistas, nos encontramos ante una fusión que cumple con todas las condiciones deseables y completa, creemos que de forma brillante, el camino iniciado en 1954 cuando el Consejo se comprometió ante el Gobierno y ante sus accionistas a hacer de Río Tinto una gran mina y una gran empresa industrial, respetando todos los principios económicos y sociales que deben tenerse en cuenta como primordiales.

La tendencia nacional e internacional hacia una mayor concentración de empresas, que sigue también las líneas de política industrial establecidas y favorecidas por el Gobierno, esperamos permita formar el primer grupo español en el sector minero y químico-industrial que ocuparía una posición entre las noventa mayores empresas mundiales de carácter químico y entre las treinta mayores de Europa, si todas las actividades se consideran en este sector químico y con perspectivas de rápido crecimiento en esta clasificación.

Confiamos firmemente en que este esfuerzo encuentre todo el apoyo y empuje por parte de la Administración, como pilar firme hacia una industria química española de capacidad internacional.

No quiero dejar de expresar el enorme deseo que tenemos de que la S. A. Cros con quien tan intensos contactos dirigidos hacia una integración, hemos tenido en los pasados meses, pueda llegar, si así lo cree conveniente, a una integración con el nuevo Grupo y para ello continuamos manteniendo estos contactos dentro de un clima esperanzador.

Por mi parte, quiero finalizar precisándoles a ustedes los puntos básicos de nuestra propuesta de fusión y que son:

a) Canje de acciones a razón de diez acciones de 500 pesetas

nominales de la UEE contra siete acciones de 1.000 pesetas nominales de RT.

b) Elección de la fórmula de fusión por absorción, que nos parece —técnicamente— la más adecuada.

c) Designación de la nueva Sociedad con el nombre Unión Explosivos Río Tinto, S. A., que usará el anagrama Río Explosivos.

d) Fusión de los dos Consejos de Administración.

e) Realización de los siguientes nombramientos:

Presidente: Don Ignacio Herrero Garralda, marqués de Aledo. Actual presidente de la Unión Española de Explosivos.

Vicepresidente ejecutivo: Don Javier Benjumea Puigcerver. Actual presidente de Río Tinto.

Consejero delegado: Don Antonio de Torres Espinosa. Actual consejero director general de Río Tinto.

Consejero director general: Don Leopoldo Calvo Sotelo Bustelo. Actual consejero director general de Unión Española de Explosivos.

### INFORME DEL CONSEJERO DIRECTOR GENERAL, DON ANTONIO DE TORRES ESPINOSA

Sean mis primeras palabras para agradecer a nuestro presidente los elogios que, en mi persona y en mis colaboradores, acaba de pronunciar.

Concretándome a las condiciones de fusión voy a exponerles el proceso por el que hemos llegado a la valoración y las razones sobre las cuales basamos nuestra futura experiencia.

De todos los problemas de control analítico de inversiones, sin duda alguna, el más difícil es el de evaluación de sociedades.

En el caso que nos ocupa, las direcciones de ambas Empresas percibimos claramente que teníamos que buscar procedimientos eficaces.

Las fusiones cuando se realizan, deben hacerse rápidamente. Claro está que, simplificaciones determinadas, sólo pueden hacerse cuando existe un conocimiento básico suficiente sobre las actividades, la estructura económica y, en general, la marcha de ambas Sociedades. Esto es lo que sucedía en nuestro caso. La Unión Española de Explosivos no era, ni podía ser, una Entidad desconocida para Río Tinto y menos lo era Río Tinto para la Unión Española de Explosivos, ya que, su propio presidente es consejero de nuestra Sociedad.

Se recurrió entonces al sistema de elegir un experto neutro que buscara un método, también neutro, de valoración y entregarle con absoluta legalidad la masa de datos disponibles.

El criterio de valoración aplicado se refiere a tres épocas que designamos como pasado, presente y futuro.

En las valoraciones del pasado y del presente se han tomado dos criterios:

a) Capitalizar al 6 por 100 los rendimientos de los Ejercicios de los años 1966, 1967 y 1968.

b) Valor sustancial actualizado para los mismos períodos.

Para el período presente se ha tomado el Ejercicio de 1968 y se ha capitalizado al 6 por 100. Igualmente se ha determinado el valor sustancial en el mismo Ejercicio.

Para el futuro se ha capitalizado al 12 por 100, desde el año 1973 al 1975 y al 8 por 100 desde el año 1975 hasta el 1983.

Todos estos criterios han sido promediados y ponderados dándonos cifras que varían entre 1,31 y 1,38. Cifras que, como ustedes verán, se aproximan extraordinariamente a la relación convenida de 1,4 que es la que corresponde a la de diez accionistas de 500 pesetas nominales, contra siete acciones de 1.000 pesetas nominales.

En las negociaciones que se llevaron entre los presidentes y directores generales, se aceptó:

a) La gran plusvalía de los terrenos atípicos de la Unión Española de Explosivos.

b) La posibilidad de mantener el dividendo de 12 por 100 sobre la Sociedad ya fusionada, con lo cual, los accionistas de Río Tinto no sufrirían una pérdida en su rendimiento.

La diversificación de las actividades del Grupo es muy grande, alcanzando campos muy extensos en la Minería, Química Inorgánica, Química Orgánica, Metalurgia, Fertilizantes, etcétera.

Otro factor que revela las posibilidades de la nueva Sociedad, mejor quizá que ningún otro, es el potencial humano del conjunto que ustedes mismos juzgarán:

Los técnicos superiores del Grupo serán 488 y los medios 362. Tenemos, por consiguiente, 850 personas técnicas, que dirigirán unos 15.000 productores.

Sin lastres financieros, con los recursos naturales técnicos y humanos, que someramente acabo de anunciar, es razonable esperar con tranquila confianza, que la nueva Sociedad Unión Explosivos Río Tinto emprenderá una nueva etapa de desarrollo, que superará la brillante Historia que ambas Compañías han tenido en el pasado.

Muchas gracias.

Por último tomó la palabra el consejero secretario general, don Armando de las Alas Pumarín, para explicar detalladamente a los asistentes la totalidad de los acuerdos que deberían ser aprobados con motivo de la fusión con Unión Española de Explosivos. Una vez leídos, fueron aprobados por unanimidad, saliendo los concurrentes muy satisfechos del acto, haciendo toda clase de comentarios favorables sobre la marcha futura de las dos Empresas unidas.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

### AUTOMOVILES

**AUTO-ESCUELA**  
CALLAO enseña conducir en Preciados, 23; Duque de Sesto, 3; Islas Filipinas, 6.

### CONSULTAS

CLINICA especializada Doc-

tor Hernández. Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446. (75.)

CLINICA doctor Ferrero. Fuencarral, 6. Enfermedades venéreas. (44.)

### HIPOTECAS

COMPRAMOS letras procedentes de venta de pisos.

Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10. Padilla, 58. Fuencarral, 23.

**HIPOTECAS** 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10.

**HIPOTECAS** 24 horas. Exclusivas Merino. Padilla, 58.

**HIPOTECAS** rápidamente, cualquier cantidad: 2767984.

**HIPOTECAS** garantizadas, primeras, segundas. 2244627.

### VENTAS

**VENDESE** Chalet-10 D. Amueblado. Dos plantas. Colonia la Hermita. Soto Real. 600.000 pesetas. 369 27 99.

Tels. de ARRIBA: 215 06 40 y 215 22 40



# LOS AUTORES Y COMPOSITORES DEBERAN INSCRIBIRSE ANTES DEL 31 DE DICIEMBRE DE 1969

EL INTERPRETE QUE OBTENGA EL PRIMER PREMIO REPRESENTARA A ESPAÑA EN EUROVISION

Continuando la política de promoción internacional de la música ligera española, la Dirección General de Radiodifusión y Televisión convoca un Festival para seleccionar la canción e intérprete que representarán a Televisión Española en el Festival de la Canción de Eurovisión 1970, que se celebrará en Holanda.

Podrán participar en el II Festival de la Canción Española todos los autores y compositores españoles, sin ninguna limitación en cuanto al número de canciones que presenten, bien entendido que los cantantes sólo podrán interpretar en el Festival una canción.

Para tomar parte en el Concurso, los autores y compositores deberán inscribirse haciendo constar la aceptación expresa de dos intérpretes por cada canción que remitan.

De los dos intérpretes que deben ser presentados por cada canción—y que, a la vez, pueden participar en el Festival, ejecutando dos canciones diferentes—, al menos uno de ellos debe suscribir el compromiso de que, en caso de triunfar en el II Festival de la Canción Española, aceptará la representación de Televisión Española en el Festival de la Canción de Eurovisión 1970. Es decir, uno de esos dos intérpretes puede participar como tal en el Festival de la Canción Española, aunque previamente haya renunciado a actuar en el Festival de la Canción de Eurovisión. En este caso, no será necesaria la nacionalidad española del intérprete.

Las inscripciones deberán realizarse en el Centro de Producción de Programas de Televisión Española, en Prado del Rey, Madrid, Apartado 26.002, antes del día 31 de diciembre de 1969. Se llevará un riguroso orden cronológico de recepción y se considerará la fecha del matasello para aquellas canciones que lleguen por correo.

Las veinte canciones seleccionadas serán presentadas al público en tres sesiones, a celebrar en el lugar en que determine Televisión Española, durante la segunda quincena de enero de 1970. Sesiones que serán retransmitidas por Televisión Española y por Radio Nacional de España.

En la primera sesión serán presentadas diez canciones, otras diez en la segunda sesión, y en la tercera, las diez que hayan resultado seleccionadas en las sesiones previas.

En esta tercera sesión se proclamará la canción ganadora y el intérprete que representará a Televisión Española en el Festival de Eurovisión, así como el orden de clasificación de las restantes finalistas.

Los premios establecidos para este Concurso son los siguientes:

Trofeo de Oro, a la canción que obtenga el primer puesto en la clasificación, quedando, además, esta canción automáticamente seleccionada para representar a Televisión Española en el Festival de la Canción de Eurovisión 1970.

Trofeo de Plata, a la canción clasificada en segundo lugar.

Trofeo de Bronce, a la canción que obtenga el tercer puesto.

Asimismo, se establecen otros dos premios: el Premio de la Crítica, que otorgarán los periodistas nacionales y extranjeros que acudan y se acrediten en el Certamen, y el premio del Jurado Internacional, integrado por representantes de otras Televisiones.

También se discernirán seis trofeos (dos de Oro, dos de Plata y dos de Bronce) para los artistas que interpreten esas canciones.

El primer Trofeo de Oro, que deberá ser para uno de los dos intérpretes que hayan defendido la canción ganadora, supondrá automáticamente llevar la representación de Televisión Española, como cantante, al Certamen eurovisivo, salvo el caso de que previamente hubiera renunciado a actuar en el Festival de Eurovisión.

La determinación de los premios se efectuará mediante el recuento de votos de los Jurados establecidos en cada una de las Emisoras de Radio Nacional de España y en los Centros de Televisión Española de Madrid, Barcelona y Las Palmas de Gran Canaria. Así, habrá jurados en Madrid, Barcelona, Sevilla, Oviedo, La Coruña, San Sebastián, Murcia, Zaragoza, Valencia, Málaga, Cuenca y Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas de Gran Canaria.



La obra de Ardaín alcanza dimensión internacional en 1960 con su film «El lazarrillo de Tormes», el cual, además de otros veintinueve galardones, obtuvo el Gran Premio del X Festival Internacional de Berlín.

Desde entonces, a excepción de su película «Cerca de las estrellas», asimismo premiada en el Festival Internacional de Mar del Plata en 1962, ha estado alejado de las tareas cinematográficas.

Ardaín culmina con esta «Celestina» su carrera. Con la intención de lograr una obra con caracteres propios y una gran uni-

dad además de realizador y actor es decorador y figurante.

Esta «Celestina» no es simplemente un film que por su tema siga una temática recurrente en el cine de hoy; se trata de una joya del cine, una obra de arte.

Con una escenografía inspirada en la de los grandes maestros de la pintura de su época—Bosch, Fra Angélico, el español rruguete, especialmente—, la fotografía persigue esta idea, logrando así una obra singular. «La Celestina» se exhibirá en el cine Rex a partir de mañana.

Prensa Bilbao  
Velazquez Progreso

REFRIGERADOS

## MAÑANA LUNES, ¡SENSACIONAL ESTRENO!

QUISIERON VIVIR LIBREMENTE SIN TENER EXPERIENCIA... Y EL DESTINO CASTIGO SU OSADIA



BROOKE BUNDY  
KEVIN COUGHLIN LLOYD BOCHNER  
PATTY MCCORMACK NORMAN FELL

METROCOLOR PANAVISION

DIRECTOR: ARTHUR DREIFUSS

LA GRAN CIUDAD ES COMO UNA INMENSA FIERA, SIEMPRE DISPUESTA A DEVORAR LA CARNE JOVEN

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

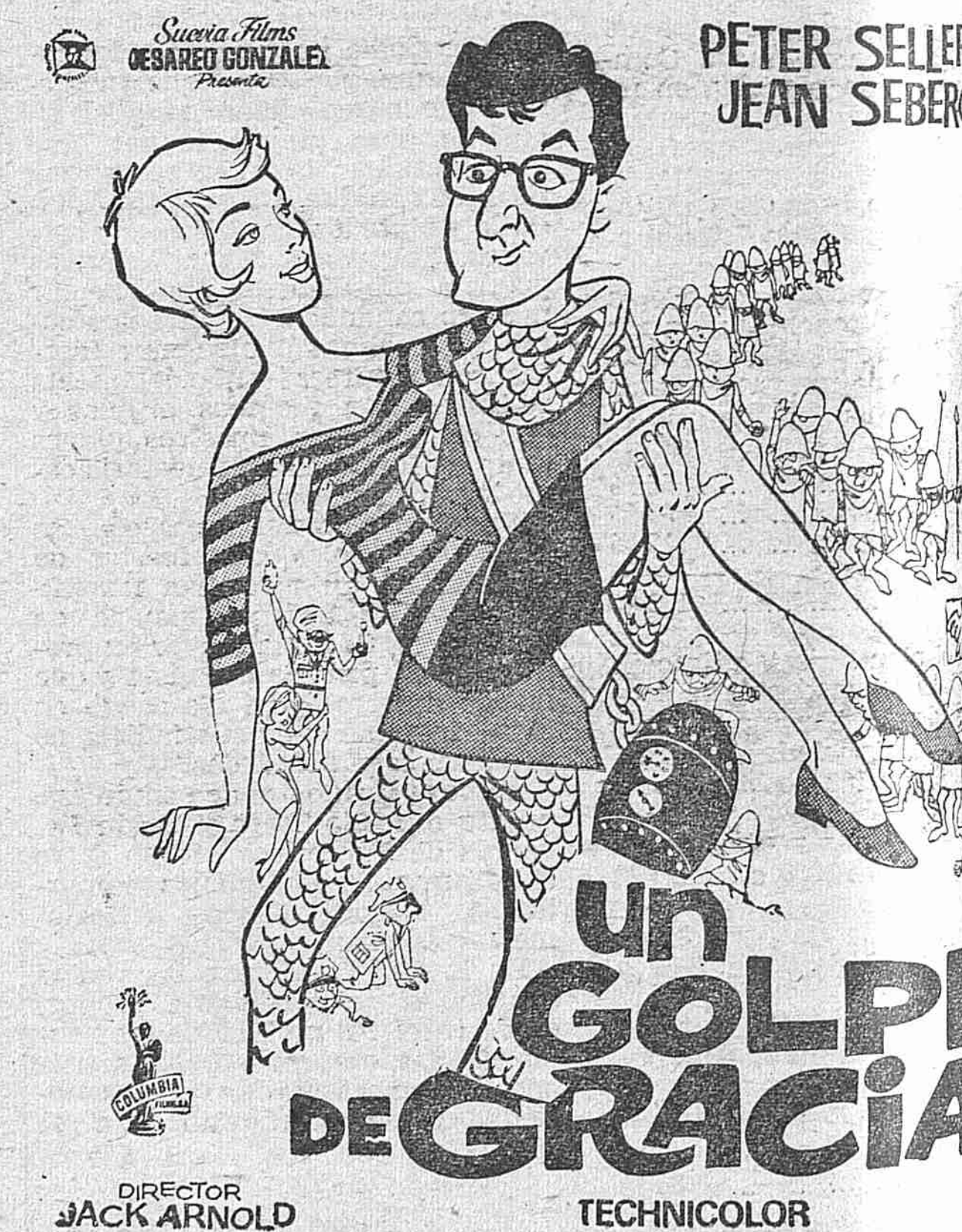
Carlos III Roxy A  
Princesa Consulado

Regio

REFRIGERADOS

## MAÑANA LUNES, ¡EXTRAORDINARIO ESTRENO!

UN ARGUMENTO ORIGINAL, DIVERTIDO Y COLORADO, CON EL INTERPRETE MAS COMICO DEL CINE MODERNO



Suevia Films  
CESAREO GONZALEZ  
Presenta

PETER SELLERS  
JEAN SEBERG



DIRECTOR  
JACK ARNOLD

TECHNICOLOR

UN TORBELLINO DE HUMOR COMPONE LA PELICULA MAS COMICA Y GRATA DE LA TEMPORADA

AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS

## NECROLOGICA

Agradecimiento de la familia del general Medrano

La familia del fallecido general Medrano, subsecretario del Ministerio del Ejército, nos ruega que hagamos llegar su agradecimiento a todas las personas que participaron en su duelo, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente.



## Los niños prefieren ver las películas en la pantalla grande, con sus familias y que sean de «risa»

JERRY LEWIS, EL ARTISTA CON MAS VOTOS, Y UN «SI» TOTAL AL NO-DO, PORQUE ES INSTRUCTIVO

### ENCUESTA EN EL XIV CURSO INFANTIL DE VERANO SOBRE «EL NIÑO Y EL MUNDO DEL CINE»

CASTELLON. (Servicio oficial).—Ha terminado el primer turno del XIV Curso Infantil de Verano que se celebra en Benicarló, organizado por el Instituto Municipal de Educación de Madrid, bajo el patrocinio del Ministerio de Información y Turismo y en el que han colaborado la Dirección General de Cultura Popular y Espectáculos, la Inspección Central de Colonias Escolares y el Centro Español de Cine para la Infancia y la Juventud. Los niños han hecho unas pruebas para obtener su diploma y han suministrado una serie de datos en la encuesta que han dirigido sus profesores. De ella vamos a informar a nuestros lectores, por el interés que —indudablemente— tienen los juicios de estos escolares de Enseñanza Primaria.

En primer término hay que destacar un «sí» rotundo a la programación de No-Do y justifican su afirmación por ser instructivo y dar a conocer «cosas actuales». Los chicos prefieren, en un 100 por 100, la pantalla grande a la televisión, y gustan de ir al cine acompañados de su familia, en un 90 por 100, quedando el resto repartidos entre ser espectadores en el colegio o presenciar la película con sus amigos. Por término medio van a las salas cinematográficas tres veces al mes, pero hay quien lo hace diez veces, y son varios los que no pisan los locales oscuros. Mas ¿qué clase de proyecciones prefiere la clientela infantil?

El 75 por 100 quiere que sean «de risa» y el resto, casi en partes iguales, las policíacas, de guerra y del Oeste. Su artista preferido: Jerry Lewis, que logró la mayor votación, seguido de Gary Cooper y «El Santo». Charlott sólo logró un voto y han quedado olvidados —lógicamente no aparecen en la pantalla comercial— Laurel y Hardy. También es interesante anotar que el 61 por 100 se inclina por los personajes reales en lugar de los de dibujos y marionetas.

Una pregunta ofreció cierta curiosidad: ¿Deben ser todas las películas aptas para menores? No, dijo la mayoría; pero hay contestaciones dignas de tener en cuenta, como la del que dijo «sí, para ir toda la familia juntos», o las que justificaron el no, porque luego «sueña uno cosas raras». Y como el Curso ha tratado ampliamente del cine y de los personajes y su trabajo, a todos les gustaría trabajar de «estrellas» y sólo un 2 por 100 quiere ser cámara. Culto, sin duda, a la publicidad.

Un nuevo turno ha comenzado en Benicarló, al que asistirán los populares alumnos del Colegio de San Ildefonso, y entre ellos las «estrellas» que vienen de Colombia de hacer el Sorteo de la Independencia, y que han actuado en la TV y cine de Bogotá. En este nuevo Curso habrá una Semana de Cine Infantil en proyección normal y un festival en películas de 8 mm. Al mismo tiempo, en Alicante se celebra un Curso paralelo para niños de Escuelas Nacionales, y en Santa Pola otro para niñas de Colegios Municipales, dirigidos por los directores escolares don Enrique Santos García Alvando y doña Concepción Badía, respectivamente.

Máximo SANZ

### ¿VAMPIRO O PERVERSO?



Para la gente responsable aquel era un joven peligroso. Una vez tras otra desafiaba impertinente la condescendencia que con él se tenía para sus locos pecados, haciendo nuevas ofensas a la moral pública.

¿Se trataba de un monstruo de maldad con alma de vampiro o de un perverso incorregible? Paul, por su parte, no estaba intrigado. A lo largo le desconcertaba el cúmulo de calamidades que caían sobre él y le distraían de su vida aislada soñadora.

Sólo cuando apareció Margot él tuvo una auténtica conmoción. Ella también la experimentó ante aquel puesto y cándido pichón que despertó su voracidad. Pero fue me-

nos duradera, y el resultado de la aventura despertó a nuestro joven de su impenitente idealismo para ponerle al día en malicia, escepticismo y desconfianza. La paloma se había convertido en halcón.

«Pendiente y caída... de un cándido mirón» ha sido realizada por el brillante John Krish y producida por Iván Foxwell. La película viene avalada por su presentación por 20th Century Fox y un cuadro de brillantes intérpretes, entre los que citaremos a Robin Phillips, Genevieve Page, Donald Wolfitt y otras figuras de la pantalla.

Este filme es distribuido por Hispano Fox Film, y se estrenará mañana lunes en los cines Callao y Richmond.

### POR SIETE UNICOS DIAS EL PALACIO DE DEPORTES CONVERTIDO EN UNA FABULOSA PISTA DE HIELO CON HOLIDAY ON ICE Y SU NUEVA PRODUCCION 1969 «VIAJE A LA LUNA»

Cerrando los brillantes Festivales de España, que ha patrocinado el Ministerio de Información y Turismo en el Palacio de Deportes de Madrid, un bellissimo y refrigerante espectáculo va a tomar posesión del amplio, modernísimo y

confortable local por siete únicos días.

Se trata de Holiday on Ice, la gran revista sobre hielo norteamericana, bien conocida del público de Madrid. Esta vez, y celebrando la gran aventura espacial de los

cosmonautas, Holiday on Ice presenta algo totalmente nuevo y diferente sobre la amplia y helada pista: «Viaje a la Luna» reproduce en su cuadro central el alunizaje del «Apolo» con gran verismo.

Sus 125 bellas patinadoras, los campeones del mundo de patinaje y los siempre geniales cómicos sobre hielo, esta vez encabezados por el sensacional Guy Longpré, harán las delicias del público de la capital

## Callao • Richmond

### MAÑANA LUNES, ESTRENO



UNA PRODUCCION  
IVAN FOXWELL

INTERPRETES (POR ORDEN ALFABETICO)  
FELIX AYLMER / COLIN BLAKELY  
ROBERT HARRIS / GRIFFITH JONES  
PATRICK MAGEE / LEO McKERN  
GENEVIEVE PAGE / ROBIN PHILLIPS  
PAUL ROGERS / DONALD SINDEN  
DONALD WOLFIT

## PENDIENTE Y CAIDA... DE UN CANDIDO MIRON

COLOR DE LUXE

Basado en la novela de Evelyn Waugh "Decline and Fall"

DIRECTOR: JOHN KRISH / GUION: IVAN FOXWELL / ALAN HACKNEY / ESCENAS ADICIONALES: HUGH WHITEMORE

¡JALONES INVEROSIMILES DE UNA ESCALADA Y CAIDA VERTIGINOSA!

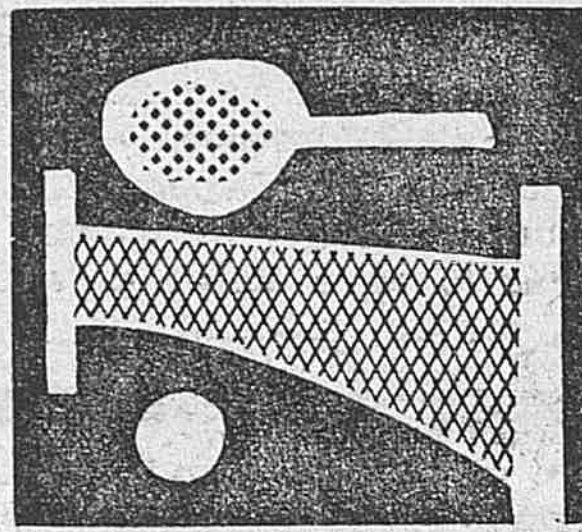
DE LA NADA... A LA FAMA  
DEL ABURRIMIENTO... A LOS PLACERES  
DE LA MISERIA... A LA RIQUEZA  
DE LA LIBERTAD... A LA PRISION  
DE LA VIDA... A LA MUERTE

AUTORIZADA MAYORES 18 AÑOS



## ESPAÑA-CHECOSLOVAQUIA, FINAL DE LA COPA GALEA

A PARTIR DE HOY SE DISPUTARAN LOS JUEGOS DECISIVOS ENTRE AMBOS EQUIPOS



VICHY. (Alfil.) — Como estaba previsto, Checoslovaquia, que se clasificó al término de la segunda jornada de encuentros semifinales frente a Rumania y España, vencedora también sobre Alemania, disputará los partidos finales de la Copa Galea de Tenis, reservada para menores de veintiún años.

Ya desde el primer partido individual del día, el número uno español, Manuel Orantes (número dos en España), venció muy fácilmente al primer jugador alemán de la Galea y séptimo en su país, Karl Meiler, por 7-5, 6-2. Únicamente el primer set fue reñido; Orantes arrebató el servicio a su adversario en el juego once. Después, Orantes, mucho más rápido, ganó con gran ventaja a Meiler, muy nervioso.

Hoy, domingo, el lunes y martes se disputará la final en las canchas del Sporting Club de esta localidad, y el equipo español es el gran favorito. Manuel Orantes, como es sabido, es el mejor jugador de esta final de la Copa Galea. Su mayor experiencia le permite descansar en los momentos oportunos,

y está tan seguro de su juego y es tan superior sobre sus rivales, que debe normalmente ganar sus dos partidos individuales contra Checoslovaquia.

Esta es la séptima vez que España disputa la final de la Copa Galea. En 1955 fue vencida, en la final, por Italia. Los españoles ganaron después tres veces consecutivas, a Italia, en 1956, 1957 y 1958. En la final de 1961 fueron vencidos por Francia, y el pasado año derrotaron a los franceses, con la victoria del joven Antonio Muñoz, que ganó a Coven en el quinto partido.

En cuanto a los checos, esta es la quinta vez que jugarán en final reservada a los jugadores menores de veintiún años.

El doctor Pael Kaapik, capitán del equipo checo, tenía previsto antes de los encuentros de semifinal que sus jugadores se enfrentarían a España en la final: «No seremos los favoritos—declaró—, pero ocurrió lo mismo en los cuartos de final contra Francia, y ganamos. ¿Por qué no vamos a vencer a los españoles?, terminó diciendo.

### Muñoz-Pavel Hutka, Orantes-Jiri Hrebec

VICHY (Francia). (Alfil.) — El español Antonio Muñoz se enfrentará hoy al checoslovaco Pavel Hutka, en el primer encuentro individual de la final de España-Checoslovaquia de la Copa de Gales.

En el segundo individual se enfrentará el español Manuel Orantes al checoslovaco Jiri Hrebec.

Tras el sorteo, efectuado ayer en Vichy, lugar en donde se disputarán estos encuentros, el capitán del equipo checoslovaco, Pavel Kavanek, se ha declarado satisfecho de que el primer encuentro —que considera decisivo— enfrente al número dos español Muñoz, y al dos checo, Hutka.

Mañana tendrá lugar el encuentro de dobles y el martes los dos singles restantes.

### ORANTES GANO AL ALEMAN MEILER

VICHY (Francia). (Alfil.) — El español Manuel Orantes ganó ayer tarde en partido semifinal para la Copa Galea, que se disputa en Vichy al alemán Karl Meller, por 7-5 y 6-2.

Al adelantarse por tres victorias contra una, España se ha calificado para la final de la Copa, en la que se enfrentará a Checoslovaquia.

En la segunda de las semifinales, el checoslovaco Pavel Mutka ganó el rumano Codin Dumitrescu por 7-5 y 6-0.

### GISBERT VENCIO A ELZER

PARIS. (Alfil.) — Jorge Gisbert, que sustituyó a Antonio Muñoz en el último encuentro individual de España-Alemania occidental, semifinales de la Copa Galea, ha vencido a Hans Jorgen Elzer por 3-6, 6-1 y 6-4.

Por su parte, el rumano Voirel Marcu ha batido al checoslovaco Jan Pisecky por 6-2 y 6-4.

Checoslovaquia, que ha vencido a Rumania, también por 4-1, y España iniciarán hoy la final con los encuentros Muñoz-Hutka y Orantes-Hrebec.

### VICTORIA DE SANTANA-GISBERT EN ESTORIL

LISBOA. (Alfil.) — En el torneo de tenis que se disputa en Estoril se han registrado los siguientes resultados:

Manuel Santana y Juan Gisbert (España) vencieron a Antonio y Manuel Castañón (España) por 6-1, 6-4 y 6-3.

Jauffret (Francia) y Homberger (Bélgica) vencen a Zuleta (Ecuador) y Peralta (Argentina) por 6-4, 7-5, 2-6 y 7-5.

### Dobles mixtos:

Susana Peterson (Brasil) y Joao Roquete (Portugal), a Regina Ferreira (Brasil) y José Iñela (Portugal) por 6-4 y 6-4.

Dorothy Knobe (Estados Unidos) y Azevedo Gómez (Portugal), a Leonor Santos y Vaz Pinto (Portugal) por 13-11, 0-6 y 6-0.

### LAS SEMIFINALES DEL TORNEO DE SOUTH ORANGE

SOUTH ORANGE (Nueva Jersey). (Alfil.) — Arthur Ashe, Clark Graebner, Stan Smith y Bob Lutz se han clasificado para las semifinales del Torneo de South Orange.

Ashe se enfrentará a Stan Smith y Graebner a Lutz.

Los resultados de cuartos de final son los siguientes:

Arthur Ashe vence a Jim Osborne por 6-4 y 6-4.

### HALTEROFILIA

## FINALISTAS PARA EL CAMPEONATO DE ESPAÑA

Han finalizado las fases regionales de clasificación para el Campeonato de España, fase individual absoluta, de halterofilia, que se celebrará en Gijón el día 30.

Atletas clasificados para la final:

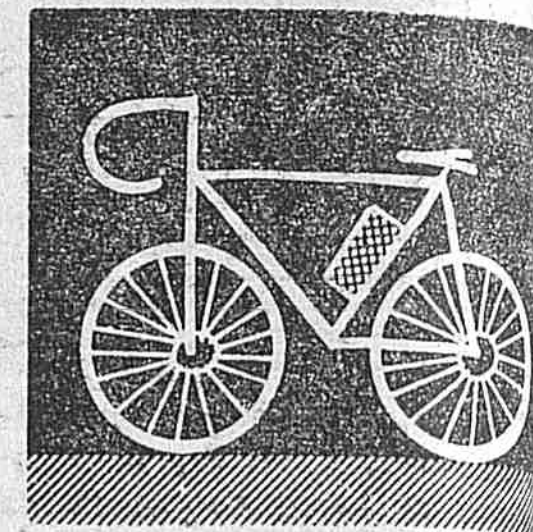
### Peso mosca:

José María Ugarte (guipuzcoana), 210 kilogramos; Adolfo Recio (alavesa), 205; Enrique Melio (pontevedresa), 200.

### Peso gallo:

Jorge Pla (catalana), 285 kilo-

## PROFESIONALES QUE REPRESENTARAN A ESPAÑA EN LOS MUNDIALES



ESTOS SE CELEBRAN EL DIA 10 EN ZOLDER (BELGICA)

Los diez ciclistas que representarán a España en los Campeonatos mundiales de ciclismo, que se celebrarán en Zolder (Bélgica), el 10, son los siguientes:

José Manuel López Rodríguez, Domingo Perurena, Ramón Sáez, Antonio González Linares, José Antonio Momeñe, Luis Ocaña, Antonio Gandarias, José Manuel Lasa, Mariano Díaz y Gregorio San Miguel.

### López Rodríguez ganó el I Gran Premio «Ciudad de Vitoria»

VITORIA, 2. — En el circuito Gamarra-Durana, al que dieron siete vueltas, con un total de 210 kilómetros, se ha disputado el I Gran Premio Ciclista Ciudad de Vitoria, prueba que, según se dijo, sería y definitiva para la preselección del equipo español profesional que ha de participar la próxima semana en los Campeonatos del Mundo, a disputar en Zolder (Bélgica); pero ni el seleccionador nacional ni siquiera un miembro de la Federación Española o técnico de la misma estuvieron presentes en la prueba,

por lo que, al final, se rumorea que el equipo se decidirá el próximo día 6 en Vall de Urdax, la prueba que allí está prevista celebrarse.

Participaron en este I Gran Premio de Vitoria 64 corredores, los más destacados a escala nacional, pues los premios a repartir superaban las 100.000 pesetas.

El Alcalde de la ciudad de Vitoria, al dar la salida oficial a las dos y media de la tarde, encontrándose a un público, sobre todo al final, de aficionados.

El recorrido de la prueba, magnífico piso, no contaba con dificultades, salvo dos pequeños repechos. Por eso los ciclistas primieron gran velocidad para la tercera vuelta, tener la ventaja de 15 minutos a la salida con el horario previsto por lo que al final llegaron a la meta con más de media hora de adelanto. La media horaria vista de 39 kilómetros quedó vertida en 41,700.

El primer intento de fuga lo varon a cabo Fulgencio Sánchez, Luis Ocaña, sin resultado. En la segunda vuelta el intento de fuga de Gómez Lucas, Galera y González Linares, asimismo fue cortado. Sánchez consiguió con ello que el tiempo fuera excesivo al tiempo que aumentaba la velocidad.

La última oportunidad de fuga la tuvo Fulgencio Sánchez, vamente con él escaparon Miguel, Elorriaga y Sillón. Llegaron a tener unos 150 metros de ventaja. Sin embargo, al darse al final fueron alcanzados.

La llegada a la meta se produjo por más de 50 corredores en pacto pelotón, por lo que los cuatro primeros clasificados, situando la continuación a todos los demás el mismo tiempo. Resultó ganador en el sprint final José López Rodríguez, del Fagor, invirtió un tiempo de 54 segundos y 27 segundos. La continuación la clasificación establecida así:

1. Domingo Perurena, Fagor.
2. Antonio Gómez Lucas, Fagor.
3. Fulgencio Sánchez, La Ocaña, id.

### GIMONDI NO IRA AL CAMPEONATO DEL MUNDO

ROMA. (Alfil.) — Felice Gimondi no irá a Zolder. El no se va a la camiseta del equipo italiano que se alineará el día de agosto en el puesto de para los Campeonatos del mundo de profesionales.

## DELEGACION NACIONAL DE EDUCACION FISICA Y DEPORTES ANUNCIO

Se saca a concurso la adjudicación de las obras de construcción de una piscina elevada integrada en la Ciudad Deportiva que se construye en el Campo Militar Español de La Línea de la Concepción (Cádiz), por un presupuesto máximo de 8.483.259,59 pesetas, según proyecto redactado por el arquitecto don Rodolfo García-Pablos.

El proyecto y pliego de cláusulas administrativas particulares que rigen para este concurso pueden ser examinados en la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, calle de Ferraz, 16, Madrid, de 17 a 20 horas, todos los días laborables, excepto los sábados.

Las proposiciones para concursar se presentarán precisamente en mano hasta el día 12 inclusive del próximo mes de septiembre en el Registro de la Delegación Nacional de 10 a 13 y de 17 a 20 horas, todos los días laborables, excepto sábados.

La apertura de pliegos tendrá lugar en el domicilio de la mencionada Delegación el día 15 de septiembre de 1969 a las 19 horas, pudiendo asistir al acto los licitadores que lo deseen.

Madrid, 31 de julio de 1969.—El Secretario Nacional.



## EL FRANCES DUFOUR, CAMPEON EUROPEO JUNIOR

EL ESPAÑOL ARANGO QUEDO EN DECIMA POSICION



DINARD (Francia).—El jinete francés Charles Dufour, sobre «Mou-nana», ha ganado el Campeonato de Europa junior del Concurso Hípico de Dinard, en el que compitieron 76 caballos de 17 países.

Pasaron el primer barrage 20 jinetes, que cubrieron el recorrido sin falta, entre ellos el español Asís Arango, que montó a «Sableuse».

En el segundo y definitivo barrage quedó vencedor Dufour, que hizo el recorrido limpiamente en 39" 9/10.

Se clasificaron a continuación el irlandés Paul Darragh, con «Erri-gal», con cero faltas, en 40" 1/10, y la amazona italiana Bárbara Carlos, con «Philippe Segundo», sin faltas, en 40" 7/10.

El español Arango quedó en décima posición, por haber derribado «Sableuse» un obstáculo.

La prueba resultó durísima, y en ella se registró la muerte del caballo «Afak», montado por el turco Bulent Bora. Este resultó ileso en la caída. Los jinetes Christian Barbier, de Francia, y Bernardo Mesquitera, de Portugal, sufrieron caídas y tuvieron que ser hospitalizados.

Corrieron también en la prueba los españoles Emilio Caravaca, con «Panterin»; Isidro Castilleros, con «Amiralla»; Carlos González, con «Dorado», y Jaime Arango, con «Lepante», que no pudieron salvar el primer barra 3 por cometer faltas.

### CAMPEONATO DE EUROPA POR EQUIPOS

Hoy se disputará el Campeonato de Europa por equipos.

El español estará compuesto por los caballos «Sableuse», «Panterin», «Amiralla» y «Dorado», quedando «Lepante» como suplente.

En la prueba Delechi, para seniors, venció el inglés Peter Robertson, con «Firecrest», seguido del francés Bertrand Mirabeau, con «Quicker».

El español Segovia, con «Roquelo», quedó en el puesto decimocuarto.

## SAMARANCH CUMPLIO SU PROMESA DE VISITAR TODAS LAS PROVINCIAS

TARRAGONA HA SIDO LA ULTIMA EN LA QUE VIO INTERES POR POSEER INSTALACIONES DEPORTIVAS

TARRAGONA. — Como resumen de su estancia en Tarragona el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, Juan Antonio Samaranch, ha efectuado unas declaraciones al corresponsal de la agencia Cifra en las que ha manifestado que en esta visita de dos días había podido constatar, una vez más, que actualmente no sólo sienten las inquietudes deportivas las grandes ciudades, sino también los pueblos por pequeños que sean, pues manifiestan gran interés en poseer instalaciones deportivas.

El señor Samaranch expresó su complacencia por haber, ochu su visita a Tarragona y su provincia, cumplido la promesa que hizo al tomar posesión de su cargo de visitar todas las provincias españolas, siendo la de Tarragona la única que le faltaba por realizar.

Manifestó el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, que tenía ahora intención de asistir en La Coruña a una inauguración deportiva.

Finalmente el señor Samaranch manifestó su intención de desplazarse al sur de España e inaugurar en La Línea de la Concepción unas importantes instalaciones deportivas, acto previsto para el día 15 de octubre. (Aifil.)

### Condecoración para un gran deportista

TORTOSA (Aifil).—La Medalla al Mérito Deportivo, en su categoría de plata, fue impuesta por el De-

legado Nacional de Educación Física y Deportes, Juan Antonio Samaranch, a Eduardo Fornos Julián, con motivo de cumplir sus bodas de plata al frente de la Sección de Educación Física de la Delegación Local del Frente de Juventudes. El señor Fornos ha desempeñado también, juntamente con el citado cargo, el de Jefe del Hogar Juvenil y lleva diez años de profesor de Educación Física en el Instituto y el Colegio de «San José». Ha sido campeón provincial de campo a través en 1946, y siendo entrenador y director del equipo de balonvolea de Tortosa, consiguió el campeonato nacional.

El señor Samaranch había llegado a Tortosa, procedente de Tarragona, acompañado del Gobernador Civil de la Provincia y del Presidente de la Diputación. Fue recibido en el Ayuntamiento por el Alcalde.

Luego, el señor Samaranch y acompañantes, giraron una detenida visita al estadio municipal, donde muy próximamente se va a llevar a cabo una reforma total, con construcción de nuevos graderos, piscinas de precalentamiento y olímpica, pistas polideportivas, vestuarios y gimnasios, posteriormente visitó el Club de tenis, cuyas pistas han sido recientemente inauguradas; el Club de remo, a Grilla del Ebro, donde se percató de los planes de ampliación proyectados.

Por la tarde visitó las instalaciones deportivas de San Carlos, Amposta y Ampolla,

## ATLETISMO

# COMIENZAN LOS CAMPEONATOS DE ESPAÑA JUVENILES Y JUNIORS

## BARCELONA, PRIMERA EN LAS DOS CATEGORIAS

SAN SEBASTIAN. — Han dado comienzo en el Estadio de Anoeta los Campeonatos de España 1969, categorías juvenil y juniors.

El mal tiempo, lluvioso por la mañana, restó animación a las pruebas. La pista estuvo por tal causa algo pesada, si bien la temperatura era ideal para los atletas.

### RESULTADOS OFICIALES

#### Juniors

#### Triple salto (final)

1. José Bautis Otero, La Coruña, 13,86, campeón de España.
2. Alberto Orfila, Barcelona, 13,84.
3. José Granado Crespo, Tarragona, 13,76.

#### 110 m. vallas (semifinales)

- Primera semifinal:
1. José Acedo, Guipúzcoa, 16,3.
  2. Bernardo Guerri, Barcelona, 16,3.
  3. Eusebio Mendizábal, Vizcaya, 17,0.

#### Segunda semifinal:

1. Alfonso Subias, Barcelona, 15,8.
2. Benoit Michelina, Guipúzcoa, 15,9.
3. Francisco García, Valencia, 16,3.

#### Jabalina 800 grs. (final)

1. Antonio García Reina, Barcelona, 53,24, campeón.
2. Bernardo Montserrat Lafuente, Valencia, 53,16.
3. Francisco Gomer Parra, Barcelona, 51,22.

#### 400 m. (semifinales)

- Primera semifinal:
1. Miguel Angel López Baños, Madrid, 51,6.
  2. José Alonso Solís, Madrid, 51,7.
  3. Eduardo Salvador, Almería, 52,0.
- Segunda semifinal:
1. Juan Vilanova, Madrid, 51,5.
  2. Esteban Angilo, Asturias, 51,9.
  3. Vicente García, Barcelona, 51,9.

#### 100 m. (semifinales)

- Primera semifinal:
1. Agustín Pérez, Salamanca, 11,1.
  2. Salvador Segurado, Zamora, 11,4.
  3. José Capella, Barcelona, 11,5.

#### Segunda semifinal:

1. Francisco Carrapiso, Guipúzcoa, 11,0.
2. Daniel Flores, Madrid, 11,2.
3. Fernando Escribá, Valencia, 11,2.

#### 200 m. lisos (semifinales)

- Primera semifinal:
1. Francisco Carrapiso, Guipúzcoa, 22,5.
  2. Vicente García, Barcelona, 22,8.
  3. Fernando Escribá, Valencia, 22,8.

#### Segunda semifinal:

1. Agustín Pérez, Salamanca, 23,0.
2. Miguel López, Madrid, 23,1.
3. José Casals, Pontevedra, 23,2.

#### Disco 2 kg. (final)

1. José María Ganzarain, Navarra, 40,90, campeón.
2. Eustasio del Arco, Salamanca, 38,96.
3. Francisco Feria, Tenerife, 35,82.

#### 400 m. vallas (semifinales)

- Primera semifinal:
1. José Acedo, Guipúzcoa, 57,4.
  2. Ramón Subías, Barcelona, 58,2.
  3. Adolfo Iglesias, Asturias, 59,0.

#### Segunda semifinal:

1. Alfonso Uranga, Guipúzcoa, 1,0-1.
2. Alfonso Subías, Barcelona, 1,0-1.
3. José I. Esparza, Navarra, 1,0-8.

#### 800 m. lisos (semifinales)

- Primera semifinal:
1. Pedro Cornellá, Barcelona, 1,58-7.
  2. José Alonso, Madrid, 1,58-9.
  3. Pedro Iglesias, Asturias, 1,59.

#### Segunda semifinal:

1. José R. Méndez, Asturias, 1,1-4.
2. Enrique Fernández, Asturias, 1,1-5.
3. Vicente Año Sanz, Valencia, 2,1-7.

#### 1.500 m. obstáculos (final)

1. Andrés Gimeno, Zaragoza, 4-19, campeón.
  2. Ramón Sánchez, Pontevedra, 4-19-4.
  3. José Román Sevilla, 4-19-9
- Relevos 4 por 100
1. Barcelona, 44,5.
  2. Valencia, 44,5.
  3. Madrid, 44,5.
- Salto con pértiga
1. José L. Hernández, Navarra, 4,00.
  2. Javier Francés, Barcelona, 3,80.
  3. José Cisneros, Madrid, 3,60.

#### Clasificación por Federaciones

1. Barcelona, 47 puntos.
2. Valencia, 15.
3. Navarra, 14.
4. Madrid, 14.
5. Pontevedra, 8.
6. Coruña, 7.
7. Zaragoza, 7.
8. Tarragona, 6.
9. Guipúzcoa, 5.
10. Almería, 5.
11. Salamanca, 5.
12. Tenerife, 4.
13. Sevilla, 4.
14. Asturias, 1.

#### Juveniles

#### 5.000 m. marcha (final)

1. Ignacio Melo Valls, Barcelona, 24-17,4, nuevo record de España.
2. Alberto Galín, Barcelona, 24-29.
3. Gabriel Ríos, Barcelona, 26-39-6.

#### 110 m. vallas (semifinales)

- Primera semifinal:
1. Alberto Dueso, Barcelona, 16,1.
  2. Ramón Avila, Vizcaya, 16,2.

#### Segunda semifinal:

1. Alberto Liaño, Madrid, 15,4.
2. Luis Carré, Coruña, 16,5.

#### 400 m. lisos (semifinales)

- Primera semifinal:
1. Ricardo Pena, 51-9.
  2. Alfonso Bilbao, Madrid, 52-7.

#### Segunda semifinal:

1. Manuel Cardoso, Salamanca, 52-9.
2. Gustavo Juan Samper, Valencia, 53-2.

#### 100 m. lisos (semifinales)

- Primera semifinal:
1. José Odriozola, Guipúzcoa, 11-2.
  2. Pedro Inglés, Sevilla, 11,4.

#### Segunda semifinal:

1. Juan J. Sarasqueta, Navarra, 11-2.
2. Enrique Moreno, Sevilla, 11-4.

#### Peso 6 kg. (final)

1. José González Eguiluz, Santander, 14,39.
2. Juan Alonso Rodríguez, Pontevedra, 13,92.
3. José I. Olaizola, Guipúzcoa, 13,11.

### Concentración de atletas en Pontevedra

El Comité Técnico de la Federación Española de Atletismo ha decidido concentrar en Pontevedra, durante el presente mes, a los atletas que a continuación se relacionan para que continúen en la citada capital gallega su plan de preparación atlética en la temporada.

Estos atletas estarán a las órdenes de los entrenadores nacionales José Luis Torres, Francisco López y Bernardino Lombao, en la forma que igualmente se indica:

Entrenador Torres: Jones, Talens, José Molina, Rivas, Gayoso, Areta, Sola, Hevia, Cobo, Mateo Molina, Herreras, Alcántara, José L. Martínez, Tallón, M. Consegal, De Andrés, Juliani, Contreras, Suárez de Centí, Javier Martínez, Segura, Marigil y Carballo.

Entrenador López: Magariños, Garriga, Marqueta, Martín Mateo, Ocio, Fernández Díaz, García Caro, Alonso Solís y Baschwitz.

Entrenador Lombao: Gómez Pellico, Suárez Canal, Parajon y Joaquín Sánchez.

Consigne siempre, al reverso de sus envíos confiados al correo, su nombre y señas completas, y si reside en Madrid, Barcelona, Valencia o Bilbao, haga constar también el número del distrito postal.



**Título:** «Los felices 60».—**Producción:** Tibidabo Films, Barcelona, 1963.—**Argumento y dirección:** Jaime Camino.—**Guión:** Jaime Camino y Manuel Mira.—**Fotografía:** Juan Gelpi.—**Música:** Preludios 1 y 9 de Juan Sebastián Bach, interpretados por Isabel Rocha y Jacques Loussier.—**Canciones:** Raimon, interpretadas por él mismo.—**Montaje:** Teresa Alcocer.—**Cine de estreno:** Gayarre (Sala de Arte y Ensayo).

Es la primera película larga de Jaime Camino. Teorizador y comentarista de cine después de adiestrarse en el cortometraje, se pasó a la dirección, sin ningún miedo al salto, un tanto arriesgado para quien como él se mostró muy exigente con los demás. Y como «la nueva ola francesa» no se había extinguido aún, mejor dicho, se estaba todavía en ebullición —que se acabó al estabilizarse sus figuras principales en el cine comercial o de consumo para un público amplio—, se perciben en esta película clarísimas influencias de ese grupo anhelante de renovaciones e innovaciones.

Una trama vulgar, si se quiere, pero muy humana. El matrimonio que pasa por muy mal momento, sin que ninguno de los dos sean culpables porque lo son ambos.

Se agrava la situación en los días de verano, en los ambientes frívolos en que se mueven. La llegada de muchos turistas extranjeros que eligieron a España como su país preferido para pasar las vacaciones, lleva consigo el contagio de costumbres, de conceptos que afectan a la moral, muy distintos y hasta opuestos de los nuestros.

Con ese tema y en ese ambiente, Jaime Camino hizo una película de estilo narrativo muy diferente al habitual de nuestro cine. Sucede en la sugestiva escenografía natural de la Costa Brava: Cadaqués, S'Agaró, extraordinariamente filmicos. Y sin proponérselo —o acaso sí—, de propaganda turística, al reflejar su gran «bocm».

«Los felices 60»

## AMOR Y TURISMO EN UNA PELICULA ESPAÑOLA Y «SIMPATICA VIOLENCIA» EN UN FILM FRANCES DE ACCION

Por Luis GOMEZ MESA

Corresponde a una realidad de ritmo creciente cada año.

Reiterativa en la lucha de Mónica entre ese amor que le tienta y su deber conyugal, resaltan instantes bien observados.

Yelena Marina —bella y artista— vive en su veracidad a Mónica.

El francés Jacques Doniol Valcroze, crítico en «Cahiers du Cinéma», guionista, director y actor, recordemos su trabajo en esta faceta en «La denuncia», incorporará el papel de Víctor.

Germán Cobos —en el papel de Pablo, el marido—, Daniel Martín, Eulalia Soldevilla, Xavier Regas, Margarita Lozano, Eduardo Omedes y Juan Capri completan el reparto.

Excelente labor fotográfica de Juan Gelpi.

**Título español:** «A todo gas».—**Título original:** «A tout casser».—**Producción:** Consortium Financier, París.—**Director:** John Berry.—**Procedimiento color:** «Eastmancolor».—**Cines de estreno:** Bulvar, Figaro y Tivoli.

¿Es una película de Eddie Constantine o de Johnny Halliday? Son muy distintos. Aquél representa «la violencia simpática», esto es, que recurre a la fuerza cuando es necesario y en defensa de causas nobles y justas, y a veces, en una táctica eficaz, se deja pegar para medir así la pujanza física de sus enemigos, y descubre la parte débil, sacudirlos, zurrarlos, en ese punto. Y el otro es un cantante popular. Como la trama —de una comedia trepidante o al revés, que da igual— se ideó o eligió para los dos, se lucen

ambos, cada uno en su especialidad. Algunos pasajes suceden en una «boite» de hippies. Y hay un auto-fusil, que ya lo hubiesen querido James Bond y similares en sus momentos más apurados. Catherine Allegret, que es una monada, una chica de las que gustan a Constantine, Halliday y a todos, tiene una buena intervención en el agitado enredo.

Michel Serrault empuñó sus cualidades interpretativas para no desentonar de Constantine y de Halliday, muy simpáticos y actores mediocres. Asumen distintos papeles Annabella Incontrera y Helene Sombielle.

John Berry puso su experiencia de director sin estilo propio —como tantísimos— al servicio del ritmo apresurado del relato.



# PROGRAMAS DE TELEVISION

## DOMINGO

### MATINAL

- 9,45 CARTA DE AJUSTE.  
«Sinfonía en la mayor», de Mozart.
- 10,02 LA FIESTA DEL SEÑOR.  
Santa Misa, desde los estudios de Miramar, en Barcelona.
- 11,00 CONCIERTO.  
12,00 EN DIRECTO.  
Retransmisión deportiva que se comunicará oportunamente.
- 1,30 HORIZONTES.  
«Kojoschka pinta a Adenauer».

### SOBREMESA

- 2,02 CLUB MEDIODÍA.
- 2,45 PERIL DE LA SEMANA.
- 3,00 TELEDIARIO.
- 3,25 EL TIEMPO.
- 3,35 EL VIRGINIANO.

«Imagen de un proscrito». Un banquero del rancho «Shilch» es detenido por creerse buscado por robo y asesinato. Se comprueba que no es el mismo hombre, pero el gran parecido que tiene con el perseguido producirá complicaciones.

### ESPECIAL

- 5,00 AUTOMOVILISMO.  
Retransmisión en directo, desde el Círculo de Riazor, del IV Gran Premio La Coruña.

### INFANTIL

- 6,35 CARRUSEL DEL DOMINGO.  
Festival de dibujos animados.

### TARDE

- 7,30 TODO.  
Fórmula de diversión, entretenimiento, información y música para la tarde del domingo.  
Presentador: Jesús Alvaréz.  
Coordinador y realizador: José Lapeña.

### NOCHE

- 9,30 TELEDIARIO.
- 9,50 EL TIEMPO.
- 10,00 DEPORTES.
- 10,10 SESION DE NOCHE.  
«Mariona Rebull».  
La vida de tres generaciones de industriales barceloneses, entre los siglos XIX y XX.  
Adaptación de las novelas de Ignacio Agustí, «Mariona Rebull» y «El viudo Rius», realizada por José Luis Sáenz de Heredia.  
Intérpretes: José María Seoane, Blanca de Silos, Sara Montiel y Tomás Blanco.
- 0,10 TELEDIARIO.
- 0,25 BUENAS NOCHES. Por Rafael de Andrés.
- 0,35 Cierre.

### SEGUNDA CADENA

- 6,00 CARTA DE AJUSTE.  
Conciertos de trompeta.
- 6,47 DIBUJOS ANIMADOS.
- 6,55 LA FAMILIA ADDAMS.  
«Morticia, decoradora».  
Morticia quiere colaborar en la campaña nacional de embellecimiento y se ofrece a sus vecinos como decoradora. Los vecinos se van de viaje y a su regreso reciben una gran sorpresa.
- 7,20 LA ENCICLOPEDIA DEL MAR.  
«El ojo de cristal».  
Sistemas de cinematografía submarina. Sus comienzos, a fines del siglo pasado. Cámaras lentas y multiplicadoras. Aparatos sumergibles.
- 8,10 RECITAL.  
Alexis Weissenberg (piano).
- 9,30 TELEDIARIO.
- 9,50 EL TIEMPO.
- 9,55 DEPORTES.
- 10,00 CITA CON LA MUERTE.  
«Misión audaz».
- 10,30 HORA 11.  
«El mariscal desconocido», de René de Obaldía.
- 11,30 Cierre.

## LUNES

### MATINAL

- 7,45 CARTA DE AJUSTE.  
La Sardana.
- 8,02 BUENOS DIAS.  
Gimnasia, Sautoral, Efemérides, El tiempo para los navegantes. El estado de las carreteras.
- 8,30 TELEDIARIO.
- 9,01 CITA PARA SEPTIEMBRE.  
Matemáticas.  
Lección 10.ª: «El triángulo». Profesor: Don Carlos M.ª Rodríguez Calderón.
- Lengua.  
Lección 10.ª: «El español vulgar». Profesor: Andrés Amorós Guardiola.  
Realización: Pegerto Blanco.

### SOBREMESA

- 1,45 CARTA DE AJUSTE.  
La trompeta española de Roy Etzel.
- 2,02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.
- 3,00 TELEDIARIO.
- 3,25 EL TIEMPO.
- 3,35 CAFE, COPA Y BULO.
- 3,45 NIVEL DE VIDA.
- 4,15 BONANZA.  
«El detector de oro».  
Hoss Cartwright adquiere una opción sobre una vieja mina, a la que lleva un complicado mecanismo para detectar oro.

### TARDE

- 7,15 CARTA DE AJUSTE.  
Recital de ópera de Danielle Barioni.
- 7,32 LABERINTO.
- 8,05 DIBUJOS ANIMADOS.  
«El topo y el auto».
- 8,12 ESPAÑA AL DIA.
- 8,30 EL ESTADO DE LA CUESTION.  
Las Artes, Las Ciencias y Los Libros.

### NOCHE

- 9,00 AYER DOMINGO.  
Información deportiva, por Matías Prats y Miguel Ors.

Información taurina, por Rafael Campos de España.

- 9,30 TELEDIARIO.
- 9,55 EL TIEMPO.
- 10,02 LOS CHICOS DE LA MALETA.  
Dirige: Alfredo Amestoy.  
Realización: Octavio Cabezas.
- 10,30 LOS HOMBRES SABEN...  
LOS PUEBLOS MARCHAN.  
Un programa concurso presentado por Joaquín Soler Serrano.
- 11,20 EL ESPECTADOR Y EL LENGUAJE.  
«El porqué de la ortografía».  
Guión y presentación: Manuel Criado de Val.  
Realización: Eladio Royán.
- 11,15 MANNIX.  
«Una copia de homicidio».  
Mannix investiga la muerte de un escritor, sucedida por la explosión del motor de su barco. El novelista escribía una novela sobre unos asesinatos en una ciudad costera.

- 00,15 TELEDIARIO.
- 00,30 DESPEDIDA Y CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

- 7,15 CARTA DE AJUSTE.  
Poemas y canciones de Alberto Cortez.
- 8,02 DIBUJOS ANIMADOS.  
«El rey Leonardo».
- 8,25 A VISTA DE PAJARO.  
«Odisea en el Ártico».  
El viaje al Polo Norte de la expedición de David Humphrey. Los adelantos técnicos de esta expedición contrastan con los románticos intentos de otras décadas.
- 9,15 PLAY BACH.
- 9,30 TELEDIARIO.
- 9,55 EL TIEMPO.
- 10,00 ESCRITORES EN TV.  
«Se ha perdido Demetrio».  
de Andrés Castellanos.  
Intérpretes: Mari Carmen Prendes, José Franco, Antonio Medina.  
Dirección y realización: Federico Ruiz.
- 10,30 FILMOTECA TV.  
«Sotto il sole di Roma».

## RADIO

### LA VOZ DE MADRID

7,55: Apertura.—8,00: Buenos días, domingo (departar musical).—9,00: Educación y Descanso.—10,00: Cantares de España.—10,00: Concierto en el parque.—11,00: Rodando (gran selección musical para la mañana del domingo).—12,00: La gran raphaellista.—13,00: Club musical Telefunken (música joven).—14,00: Aperitivo musical.—14,30: Día hablado de Radio Nacional.—15,00: Música para sobremesa.—16,00: La zarzuela.—16,30: Concierto de órgano.—17,00: Música al borde del agua.—18,15: Jaleo (folklore de España).—18,50: Club de amigos de La Voz de Madrid.—20,00: Pista de baile.—21,50: La voz de la Fiesta (emisión taurina).—22,00: Diario hablado de Radio Nacional.—23,00: Caravana musical (éxitos musicales).—24,00: España de noche (música y noticias).—4,00: Cierre de la emisión.

### NACIONAL

4,31: Apertura. Al nacer el día. Índice de programas.—5,05: Feliz jornada.—8,00: España a las 8.—9,00: Misa de España.—9,30: El genio musical de España.—10,30: Caravana de amigos.—13,05: Música noticiario local. Columna sonora.—14,00: Alta fidelidad.—14,30: Diario hablado de Radio Nacional.—15,00: Avance de programas.—15,05: Novedades del mundo.—16,05: Fiesta.—21,10: Música espiritual.—21,30: Radiogaceta de los deportes.—21,50: Información taurina.—22,00: Diario hablado de Radio Nacional.—22,30: Concierto por la Orquesta Sinfónica de la RTVE.—24,00: Veinticuatro horas.—0,30: Lectura religiosa.—0,33: Serenata.—0,50: Lectura medianoche.—1,00: Buenas noches, Europa.—1,15: Circuito nocturno.

## CAMBIO DE FRECUENCIA EN RADIO NACIONAL

### COMENZARA MAÑANA

El lunes, día 4 de agosto, desde las cinco de la mañana hasta últimas horas de la tarde, el Programa Nacional de Radio Nacional de España, que en Madrid se emite habitualmente en la frecuencia de 584 kilociclos, equivalente a 513 metros, se radiará en la frecuencia de 989 kilociclos o 303 metros.

Con este transitorio cambio de frecuencia que afecta únicamente al Centro Emisor de Majadahonda (Madrid) y durante las horas que se señalan del día 4 de agosto, se realizarán revisiones técnicas en las instalaciones.



## GACETILLAS

### PARQUE DE ATRACCIONES (CASA DE CAMPO)

Horario para el domingo: Abierto a las 10.00. Infantes: Once mañana a dos tarde y de cinco tarde a doce noche. Adultos: Once mañana a dos tarde y de cinco tarde a tres madrugada. Las atracciones, Chenille, Telecombate, Autódromo Madrid, desde once mañana a tres madrugada. Tres restaurantes, tres cafeterías, boite y merendero. Teatro Auditorium: Domingo, presenta a la genial Matilla y su «ballet» de arte español. Y el conjunto THE-ALL AMERICAN YOUTH HONOR BAND. Fuentes, cascadas y espectáculos de agua, luz y sonido.

## TEATROS

**ALCAZAR.** — (2212252.) 7 y 11: Compañía de comedias cómicas, con Roberto Font, Mari Begoña, José Montijano y Rafael Navarro en Rodríguez... y a mucha honra (de Alfonso Paso). **CALDERON.** — 7, 10, 45 (Compañía revistas Tony Leblanc.): ¡Que viene el Moreno! (Primeras figuras: Eva Greiner, Lynda Ross, Nano Martín, «El Chico», Luis Cuesta y el famoso «ballet» inglés, procedente de Las Vegas Doce Stafford Dancers.

**CLUB.** — (Bajos Palacio Música.) (Refrigerado.) 7, 11: Elisa Ramírez, Pedro Osinaga, en Anda, idiota cáste (de Alfonso Paso). **COMICO.** — 7, 11: Sueca para todo (de Barreby), Maite Toledo y Roberto Samsó, (Una producción de Alberto Masulli.) **LATINA.** — (Teléfono 2862335.) (Revistas Colsada.) (Local muy refrigerado.) 7 y 11: Clamoroso éxito cómico de ¡Ay!... Manolo de mis amores (Viky Lusson, Quique Camoiras y Mercedes Llofríu). (La mejor butaca: 80 pesetas.)

**MARQUINA.** — (Prim, 11.) (Teléfono 2318497.) (Aire acondicionado.) Hoy, domingo, 7 tarde (Noche: Descanso compañía.): María José Alfonso, Francisco Valladares, María Paz Ballesteros, Manuel Torremocha, en La casa de las chivas (de Jaime Salom). (Dirección: José María Loperena.) (¡Apasionante! Más de medio año de éxito continuo.)

**PALACIO DE DEPORTES.** — (Teléfono 2566400.) Festivales de España, Martes día 5, noche 10, 45: Presentación de Holiday On Ice, el gran espectáculo sobre hielo, en su nueva producción 1969, Viaje a la Luna. Con 125 bellísimas patinadoras y los campeones del mundo de patinaje, con los mejores cómicos de Holiday On Ice (Taquillas: Abiertas en el Palacio de Deportes y Cibeles para todas las funciones.) (Apto para todos los públicos.)

**PALACIO DE LA MUSICA.** — (Refrigerado.) 7 y 11: ¡Exitazo! de Los Festivales de Soul, con los más extraordinarios conjuntos y estrellas de color, por primera vez en Europa, directamente de USA. Hoy, domingo: Despedida.

**REINA VICTORIA.** — 7, 11: Los Fantásticos (Un musical de Tom Jones y Harvex Schmidt). (Nueve años en Nueva York.) (¡Algo completamente nuevo en España!)

**VALLE-INCLAN.** — (Totre de Madrid.) (2411389.) (Refrigerado.) 7 tarde: Lola Herrera, Arturo López, Manuel Tejada, en Ella, el y Salomón (de José Sancholaya). Hoy: Último día. Noche: No hay función.

**BARCELONA.** — (Refrigerado.) (2214341.) 7, 10, 45: Tiovivo madrileño (sobre motivos del género chico y orígenes de la revista española; guión: Angel F. Montesinos). (Dirección musical: Manuel Parada.) (Coro, «ballet» y orquesta titulares.) (Dirección escénica: Angel F. Montesinos.)

## CIRCO

**CIRCO PRICE.** — (Teléf. 2314609.) (Plaza del Rey. Metro Banco España. Aparcamiento coches.)

6.45 y 10.45: ¡Hoy, despedida! Desafío flamenco. Con: Rafael Farina, Gloria Romero, Perla de Huelva, Macarena, Magda Rosa y otras muchas figuras. Próximo viernes, 10.45 noche, sensacional acontecimiento, nuevo y explosivo programa: ¡Madrid! ¡Flamenco! y ¡Ole! Con: Angelillo, Marisol Reyes, Pepe Mairena, Isabelita Garcés, Ana Mistral, Tin y Tina. Gran «Ballet» de Arte Español, la colaboración de Emilio el Moro y otras voces famosas. (Apto.)

## CINES

**ALBENIZ.** — Estación polar Cebra. **ALCALA.** — Intriga en Venecia. **ALVI.** — Romeo y Julieta. **AMAYA.** — La batalla de Anzio. **APOLLO.** — Furia en Marraquex y Las amigas.

**ARGUELLES CINEMA.** — El más «chico» 7, 10, 45: Agáchate, que disparan (Pili y Mili).

**AVENIDA.** — (2217571.) 4, 30, 7, 10, 45 (En 70 milímetros.): A cualquier precio (Vatican Story) (Ira de Furstenberg, Walter Pidgeon). (Color.) (Mayores dieciocho años.)

**AZUL.** — Fiebre en la sangre y Un extraño en mi vida.

**BAHIA.** — Gran matanza sioux y Cerveza para todos.

**BARCELONA.** — 7, 10, 45 (Refrigerado.): Agáchate, que disparan (Pili y Mili).

**BECERRA.** — La hora del coraje y Abuelo made in Spain.

**BEQUER.** — Furia en Marraquex y Las amigas.

**BARTES.** — El valle de la violencia y Mi marido y sus complejos.

**BENLURE.** — (Refrigerado.) 7, 10, 45: Agáchate, que disparan (Pili y Mili).

**BILBAO.** — Los cien rifles.

**BRISTOL.** — Cortina rasgada y Mi marido y sus complejos.

**BULEVAR.** — A todo gas.

**CALIFORNIA.** — El tigre de los siete mares y Cinderella.

**CALLAO.** — (Refrigerado.) 4, 15, 7, 10, 45: Buena sera, señora Campbell (Gina Lollobrigida). (Color.) (Ultimo día.)

**CANCELLER.** — Romeo y Julieta.

**CANDILEJAS.** — Un retazo de azul y El hombre del golpe perfecto.

**CAPITOL.** — (Refrigerado.) 4, 30, 7, 10, 45: La madriguera (Geraldine Chaplin, Peter O'Scarsson).

**CARLOS III.** — La heredera de Singapur.

**CARLTON.** — Hora cero, Operación Rommel.

**CARTAGO.** — 4, 30: El más feliz millonario y Los luchadores del infierno. (Estrenos en barriada.)

**CARRETERAS.** — 10 mañana (Refrigerado.): Técnica de un espía, Asalto al «Queen Mary» (Tolerado.)

**CERVANTES.** — La viuda soltera y Un cerebro de un billón de dólares.

**C LINEAL.** — El Zorro cabalga otra vez y Esclavos del hampa.

**COIMBRA.** — El halcón de Castilla y Champán para un asesino.

**COLISEUM.** — (Refrigerado.) 4, 30, 7, 10, 45: Bullitt (Steve McQueen, Robert Vaughn, Jacqueline Bisset). (Technicolor.) (14 semanas de triunfo!)

**CONCEPCION.** — Esposa, ngenia y El hombre del golpe perfecto.

**CONDE DUQUE.** — La canción del olvido.

**CONSULADO.** — La heredera de Singapur.

**COPACABANA.** — La última fuga y Joe el implacable.

**CHUECA.** — Pasión sobre hielo y Patrullero 100.

**EL ESPAÑOLETO.** — Las Vegas, 500 millones.

**EMPERADOR.** — Sangre sobre Texas y El tren de las 4.50.

**ESPRONCEDA.** — La pantera amarilla y Esclavos del hampa.

**EUROPA.** — La mujer indomable y Fiebre de codicia.

**FANTASIO.** — El bolero de Raquel.

**FATIMA.** — Cantando a la vida y Cerveza para todos.

**FELIPE II.** — El Lancero Negro y La drón a la fuerza.

**FIGARO.** — A todo gas.

**FLORIDA.** — Los piratas de la Malasia y Tarzán en peligro.

**FUENCARRAL.** — 4, 30, 7, 10, 45: No somos de piedra (Lali Soldevilla y Alfredo Landa). (Technicolor.) (Mayores dieciocho años.)

**FUNDADORES.** — (Fundadores, 9. Final Goya.) (Teléfono 2451495.) Continua, 4: Manos de plata, El inspector Joss (Jean Gabin). (Color.) (Mayores dieciocho años.)

**GRANADA.** — Manos de plata y El inspector Joss.

**GRAN VIA.** — El graduado.

**IDEAL.** — Ipocres y Texas el Rojo.

**IMPERIAL.** — 10 mañana: Complementos y Fantasía (Walt Disney). (Technicolor.) (Tolerado.)

**IMPERIO.** — Esa voz es una mina y El retorno de Maciste.

**INFANTE.** — Romeo y Julieta.

**JORGE JUAN.** — Cerveza para todos.

**KURSAL.** — Mando perdido y Mi marido y sus complejos.

**LOPE DE VEGA.** — 4, 30, 7, 10, 45: Intriga en Venecia. (Robert Vaughn y Elke Sommer). (Metrocólor, panavisión.) (Mayores dieciocho años.)

**LUCHANA.** — Hora cero, Operación Rommel.

**LUX.** — La matanza del día de San Valentín y Un chalado en órbita.

**MADRID.** — Riguroso estreno en doble programa. Continua 10 mañana: Persecución de una vida (¿Por qué le sucedían «accidentes» continuamente?) y Joe Navidad (Nació matando... era su destino). (Color.) Catorce años.

**MADRID.** — Lunes próximo. Continua, 10 mañana Doble programa de riguroso estreno: Rififi en Amsterdam, Los pistoleros de Paso Bravo (Ambas, color. Cinemascope.) (Dieciocho años.)

**MARVI.** — Kid Rodelo y El hombre del golpe perfecto.

**MOLA.** — Las Vegas, 500 millones.

**MONACO.** — (Teléfono 4157499.) 4, 30: El hombre de Marraquex y Texas el Rojo. (Dieciocho años.)

**MONTECARLO.** — 5: La trampa y Catalina la Grande. (Gran programa doble.)

**MONTERA.** — Esclavos del hampa.

**MONUMENTAL.** — 5: Agáchate, que disparan (Pili y Mili).

**MORASOL.** — Furia en Marraquex y Las amigas.

**MUNOZ SECA.** — (2315141.) 10: Al final de la escapada y La presa desnuda.

**NARVAEZ.** — La viuda soltera y Un cerebro de un billón de dólares.

**NIZA.** — Manos de plata y El inspector Joss.

**ODEON.** — La balada de Johnny Ringo y Mi marido y sus complejos.

**OPORTO.** — Espías en acción y Mi marido y sus complejos.

**ORAA.** — Tierra de alimañas y Viaje alucinante.

**PALACIO DEL CINE.** — Un pie en el infierno y El hombre del golpe perfecto.

**PALAFOX.** — Turistas y bribones.

**PAVON.** — Crónica de un trazo y Cerveza para todos.

**PAZ.** — (TODD-AO.) (70 milímetros.) (Refrigerado.) 3, 15, 6, 30, 10: Las sandalias del pescador. (Anthony Quinn). (Metrocólor.) (Tolerado.) (Últimas semanas.)

**PEZ.** — Manos de plata y El inspector Joss.

**POSTAS.** — Furia en Marraquex y Las amigas.

**PRINCESA.** — La heredera de Singapur.

**PRINCIPE PIO.** — (Refrigerado.) 4: Espuelas negras y Una tumba al amanecer.

**PROGRESO.** — Los cien rifles.

**REAL CINEMA.** — El desafío de las aguilas.

**REGIO.** — Los cien rifles.

**REX.** — (2471237.) Continua, 11 mañana; numeradas, 6 tarde y 10 noche: El Yang-Tsé en llamas.

**RIALTO.** — (Refrigerado.) 4, 30, 7, 10, 45: El bolero de Raquel (Cantinflas). (Tolerado.)

**RICHMOND.** — Buena sera, señora Campbell.

**RIO.** — Manos de plata y El inspector Joss.

**RIVIERA.** — Las viudas y Sólo se vive dos veces.

**ROMA.** — (2593863.) 4: La cárcel de los líos, Un león en mi cama. (Toleradas.)

**SAINZ DE BARANDA.** — Furia en Marraquex y Las amigas.

**SAN DIEGO.** — Dallas, ciudad fronteriza y El milagro del canto.

**SAN CARLOS.** — 5, 45, 9, 15: El más valiente entre mil y Las amigas.

**SAN REMO.** — Godeilla contra los monstruos y La minifia.

**SOL.** — 10 mañana: Cantando a la vida y El póker de la muerte.

**TIVOLI.** — A todo gas.

**UNIVERSAL CINEMA.** — 4, 30, 7, 10, 45: Atraco de ida y vuelta (Edward G. Robinson). (Color.) (Dieciocho años.)

**URQUIJO.** — Tabú y El hombre del golpe perfecto.

**VALLEHERMOSO.** — Proscrito de Río Colorado y Esclavos del hampa.

**VELAZQUEZ.** — Los cien rifles.

**VERSALLES.** — Los corrompidos y Mi marido y sus complejos.

**VERGARA.** — Mi marido y sus complejos.

**VICTORIA.** — Una tumba al amanecer y Mi marido y sus complejos.

**SAN REMO.** — Godeilla contra los monstruos y La minifia.

**SOL.** — 10 mañana: Cantando a la vida y El póker de la muerte.

**TIVOLI.** — A todo gas.

**UNIVERSAL CINEMA.** — 4, 30, 7, 10, 45: Atraco de ida y vuelta (Edward G. Robinson). (Color.) (Dieciocho años.)

**URQUIJO.** — Tabú y El hombre del golpe perfecto.

**VALLEHERMOSO.** — Proscrito de Río Colorado y Esclavos del hampa.

**VELAZQUEZ.** — Los cien rifles.

**VERSALLES.** — Los corrompidos y Mi marido y sus complejos.

**VERGARA.** — Mi marido y sus complejos.

**VICTORIA.** — Una tumba al amanecer y Mi marido y sus complejos.

**CINES DE ARTE Y ENSAYO**

**ALEXANDRA.** — (Refrigerado.) 7, 10, 45: The entertainer (El animador) (Laurence Olivier).

**CINE GALILEO.** — (Refrigerado.) 7, 10, 45: Rebelión.

**CINE-TEATRO GOYA.** — 4, 45, 7, 10, 45: Un domingo en Nueva York (Sunday in New York) (Metrocólor.) (V. O. inglesa, subtitulada español.) (Cliff Robertson, Jane Fonda, Rod Taylor).

**GAYARRE.** — (Refrigerado.) 11, 15 mañana, 4, 30, 7, 10, 45: Los felices 60. (Un film de Jaime Camín.) Con: Yohana Samarina, Jacques Doniol-Valcroze, Juan Capri. (Mayores dieciocho años.)

**INFANTAS.** — (Refrigerado.) Continua, 11 mañana; numeradas, 10, 45: El demonio (El de-

monio) (Un film de Brunello Rondi.) (Daliah Lavi, Frank Wolff). (V. O. italiana, subtitulada.) (Mayores dieciocho años.)

**PALACE.** — (Refrigerado.) 11, 15 mañana, 4, 15, 7, 10, 30: Le gran Meaulnes (El gran Meaulnes). (Un film de Jean Gabriel Albicocco.) Con: Brigitte Fossey, Jean Blaise y Alain Nouri. (Eastmancolor.) (V. O. francesa, subtitulada.) (Mayores catorce años.)

**PENALVER.** — (Conde Peñalver, 59.) (Teléfono 2762764.) (Metro Diego de León.) (Refrigerado.) 11 mañana, 4, 15, 7, 10, 30: La francesa y el amor (Un film de siete famosos directores, con un excepcional reparto.) (V. O. francesa, subtitulada.) (Mayores dieciocho años.)

**POMPEYA.** — 11 mañana, 4, 30, 7, 10, 45: Helga (El milagro de la vida) (V. O., subtitulada.) (Ruth Gassman). (Color.) Documental: El pequeño colonizador. (Mayores dieciocho años.)

**ROSALES.** — (Refrigerado.) 11, 15 mañana, 4, 15, 7, 10, 45: Un uomo da bruciare (Hay que quemar a un hombre). (Un film de Valentino Orsini, Paolo y Vittorio Taviani.) Con: Gina Maria Volonte, Didi Perego. (Premio Festival de Venecia.) (V. O. italiana, subtitulada.) Cortometraje yugoslavo: Historias de artistas. (Mayores dieciocho años.)

## ¡REFRESQUESE! ¡DIVIERTASE! ¡TIRITE DE RISA!

Ahí tiene, a la vuelta de la esquina, en el primer quiosco,

### EL EXTRA DE VERANO DE «7 FECHAS»

El ¡no va más! de una publicación.  
132 páginas apretadas de texto, ilustradas, impresas en nítido huecograbado a color.  
¿Quiere usted chistes?  
Centenares de ellos, acompañados de anécdotas, sucedidos y pasatiempos.  
¿Quiere crucigramas?  
También por centenares, los de más moderna técnica y más gozosa solución.

### PORQUE EL EXTRA VERANIEGO DE «7 FECHAS» SE ESCRIBE PENSANDO EN USTED Y EN SU VACACION.

Para despreocuparle «preocupándole» con sus rompecabezas y acertijos.

Para distraerle con una fabulosa colección de reportajes actualísimos y formidablemente elaborados.

Lea, lea, y nos lo agradecerá:

Usted lo pasará de lo lindo bailando este verano, ¿verdad que sí? Bueno, pues eso mismo lo viene haciendo el hombre desde la remota prehistoria. Cuando dance un «twist» o un «pata pata» conozca los ritmos y danzas que en el mundo han sido, y luego diga como nosotros:

«¡Puede el baile continuar!»  
¿Cómo se pone el «planeta» de los toros! Pero no se asuste. También la cosa tiene historia: Conozca, conozca las «guerras taurinas». ¿Sabe usted que el primer choque entre toreros lo protagonizaron Pepe-Ilo y Pedro Romero? Ahora, en cambio, tiene usted lo de «El Cordobés» y «Palomo». Un frente taurino común de cara a los empresarios.

Y, en cambio, el fútbol es un paraíso. Conozca de buena fuente lo que le decimos sobre «las grandes paces del fútbol nacional».

Cursilería y papanatismo —dice nuestro técnico— son los males del fútbol actual. Y con ello, «la nefasta y arbitraria labor conformista de un pequeño censo de supertécnicos».

Pero no se ponga demasiado serio: el veraneo tiene su estilo, y nosotros se lo explicaremos. Vívalo en la ciudad de noche, en el campo, en el mar y en el camping.

¿Usted ha oído hablar de «las suecas»? Véalas, véalas en una doble página de humor de Kalikates.

### Y horrorícese con el reportaje titulado «El verano, época de matar».

### Todo, amigo nuestro, en el EXTRA VERANIEGO DE «7 FECHAS».

Ya está a la venta en toda España. Sólo cuesta 12 pesetas.

## CURSOS ACCELERADOS



gratuito El Porvenir en su mano.

**BACHILLERATO** Cursos y asignaturas sueltas. Reválidas 4.º y 6.º. Grandes éxitos. Clases reducidas.

Inglés, Francés, máximo ocho alumnos.

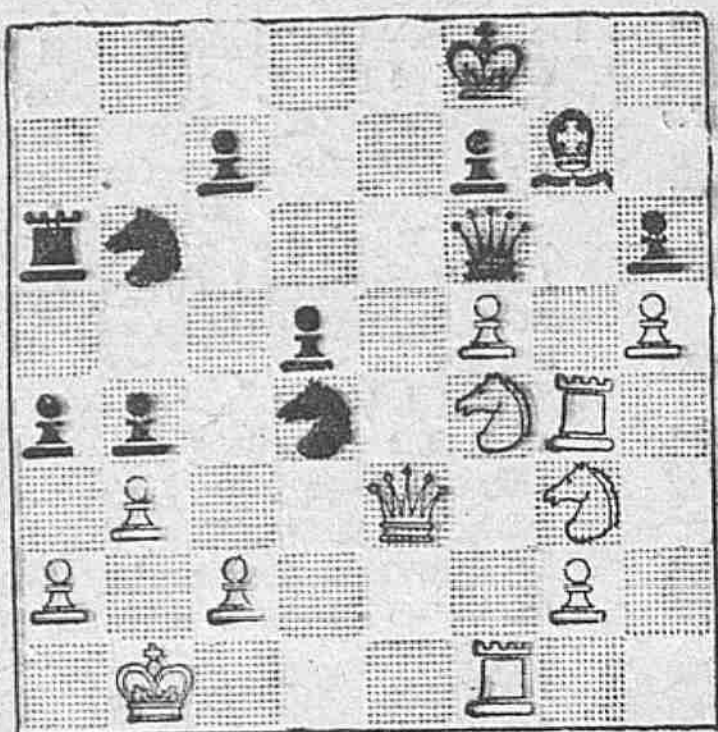
Alquilamos máquinas de escribir.

### ACADEMIA CABALLERO

Calle San Lorenzo, 11 (junto Hortaleza, 67). Calle Santa Bárbara, 4 (junto Fuencarral, 57). Apartado 4.087. MADRID



## PROBLEMA DE AJEDREZ



BLANCAS JUEGAN Y GANAN

Esta complicada posición se produjo en la partida Kurajica-Ujelky, del último Torneo de Maestros del Congreso de Beverwijk. A cambio de la calidad, las negras tienen planteadas fuertes amenazas en la gran diagonal negra, como 1... CxPC. Pero Kurajica tenía prevista una contundente continuación, que le dio una rápida victoria, con tres precisas jugadas, de las que son clave la primera y sobre todo la tercera.

TIEMPO PARA LA SOLUCION

Cinco minutos para el jugador de primera categoría; doce para

## SERAPION EL CAPUCHITA



Por Kalikatres



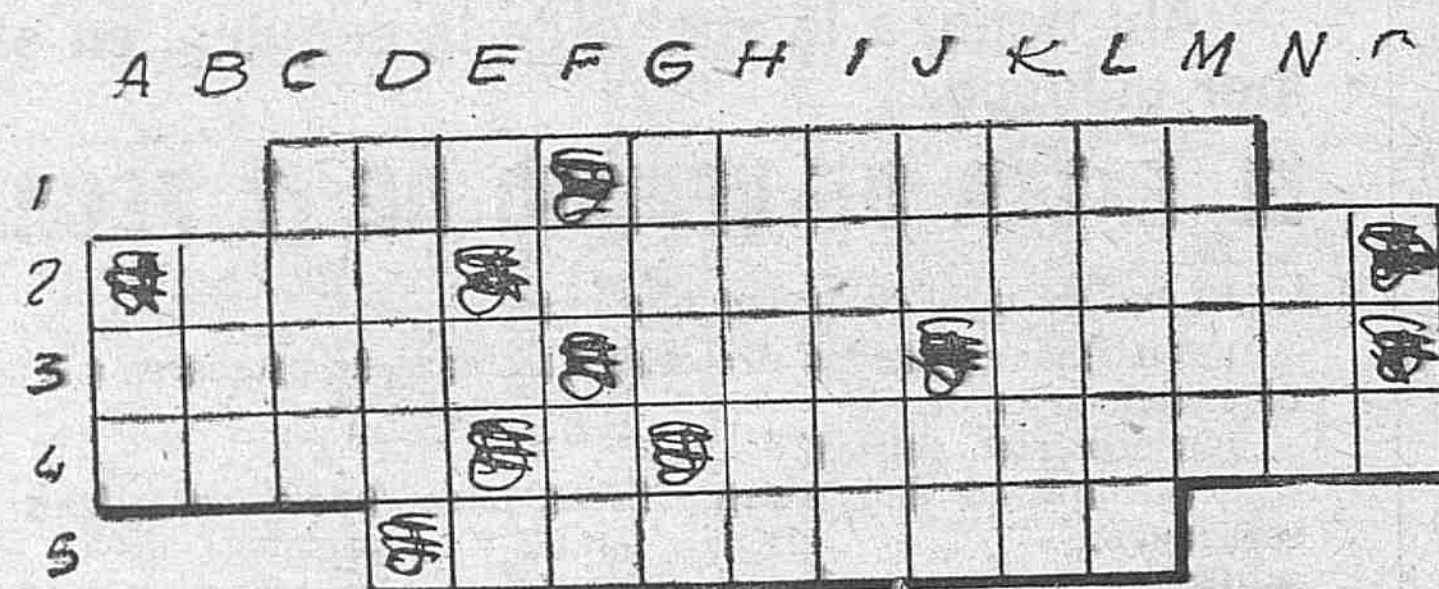
el de segunda, y diecisiete, para el de tercera.

SOLUCION DEL NUMERO 700

1... T8C+; 2. R4T... (Pero no 2. R3T?, T4T+; 3. T4T, A8A mate.) 2... T4T+!!; 3. R×T, A7R+; 4. R4T, P4C+; 5. R3T, A8A mate. Un bello tema combinatorio.

TORAN

## TRASTEJO DE LETRAS



2-G 4-J 1-H 3-A 5-F 4-C 3-E 1-J

4-B 3-N

1-C 3-G 4-I 2-H 1-D 3-K 1-K 5-G

5-H 4-M 3-M 2-C

2-B 5-K 3-D 1-E 3-L

2-L 4-D 2-M 4-O 2-J 4-K

5-E 2-F 4-A 3-C

4-L 3-I 4-F 2-I 4-H 2-K

1-I 5-L 2-D

4-N 1-M 3-H

3-B 5-J 2-N 1-L

1-G 5-I

Exceso en la comida.

Espíritu celeste.

Cuchillo corvo.

Villa de la provincia de Oviedo.

De poca importancia.

Semilla de cierto árbol.

Báculo.

Impar.

Río de los Estados Unidos.

Eleves.

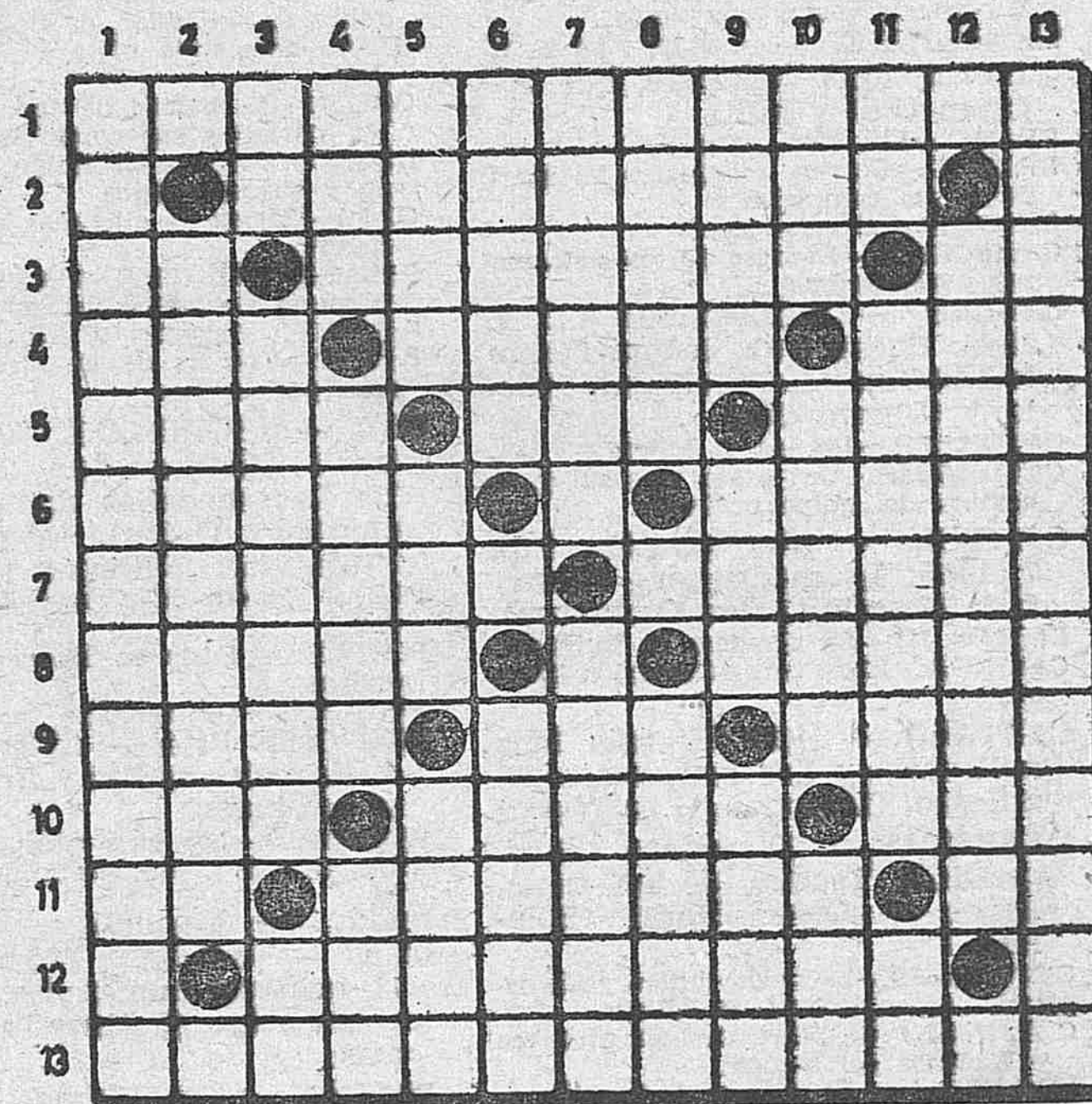
Pronombre.

SOLUCION AL TRASTEJO DE LETRAS

«Vivo sin vivir en mí, y tan alta vida espero, que muero porque no muero.»—SANTA TERESA.

Por K B ZAS

## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES

- 1: PARSIMONIOSOS
- 2: A SESATERPA
- 3: RS COMERIA
- 4: TIO CAROS
- 5: INRI SOM
- 6: CAABA M
- 7: IGNARO
- 8: POTRO
- 9: AGEO
- 10: NAS
- 11: TS
- 12: E
- 13: SOPORIFICASEN

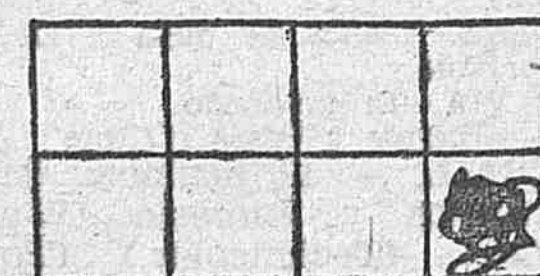
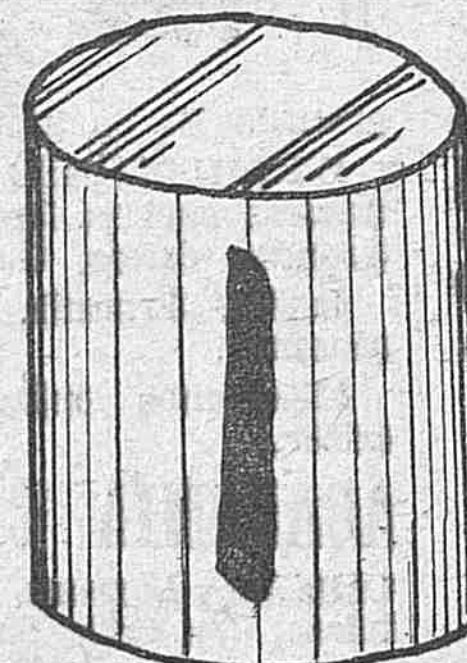
VERTICALES

- 1: PARTICIPANTES
- 2: A SINAGOGAS
- 3: RS ORANTES
- 4: SEC IBARO
- 5: ISOC ARO
- 6: MAMAS
- 7: OTEROM
- 8: NEROM
- 9: IRIS
- 10: OPA
- 11: SA
- 12: O
- 13: SUPERPOSICION

HORIZONTALES.—1: Conmutadoras.—2: Guarismo. Imaginábese. Punto cardinal.—3: Al revés, siglas oficiales. Curaría. Al revés, nombre de letra.—4: Cierta tejido. Al revés, teatro madrileño plural. Señor.—5: Dueños. Artículo. Al revés, toscos.—6: Arbol apocináceo. Consonante. Al revés, esclavo.—7: Nombre de mujer. Al revés, mariposa nocturna.—8: Sin mezcla, plural. Simbólico químico. Al revés, natural de cierto pueblo antiguo.—9: Ala desplumada. Astro. Al revés, ro.—10: Plural de una consonante. Al revés, nombre de varón. Demostrativo.—11: Ficha de nó.—Igualar. Preposición.—12: Punto cardinal. Agarrábaselas. Consonante.—13: Disfrázasele.

VERTICALES.—1: Contagiábase.—2: Guarismo. Añadiéseles. Punto cardinal.—3: Al revés, siglas oficiales. Cachorros de cierta fiera. Al revés, repetido, madre.—4: Juego de naipes. Manos Asidero.—5: Voz para ayudar a los niños a levantarse, plural. Plural de una consonante. Al revés, panera.—6: Relativo al tono. Cincuenta. Al revés, perfores.—7: Al revés, gracia. Cierta óxido.—8: Arrojas. Vocal. Al revés, relativo a los riñones.—9: Barra de metal en bruto. Nombre de jer. Valija diplomática.—10: Aire regional. Cerro que domina un llano. Nivel.—11: Nombre letra. Padece enfermedad habitual. Conozco.—12: Punto cardinal. Imitábase. Cincuenta.—13: C

## PERSONAJE OCULTO



Las letras que figuran en el cilindro, aunque dispersas, corresponden a las palabras que se definen. De estas palabras, por su situación, quedan ocultas algunas de las letras. Son estas letras, las que faltan, las que deben verse a la cuadrícula, para, debidamente ordenadas, formar con ellas el nombre del personaje: poeta nacional portugués que murió en la indigencia (1524-1580).

1: Vehículos para transportar cargas pesadas.

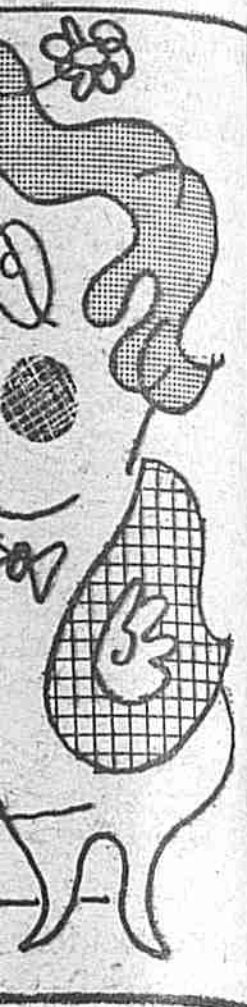
SOLUCION AL PERSONAJE OCULTO

1: Callo.

Personaje:

COLL





MONIOSOS  
ATERPA U  
MERIA AP  
AROS AME  
SOM OTAR  
M SARIP  
TIRANO  
O NASAS  
ARA SASI  
TELO REC  
HITELA SI  
MILABA O  
IFICASEN

CIPANTES  
AGOGAS O  
ANTES AP  
BARO OSO  
ARO AMIR  
O ATIMI  
ORETIF  
T ALELI  
SIN OLAC  
ARAS ABA  
RASAR AS  
AINASES  
EPOSICION

rdinal.—3: Al re  
teatro madrile  
sonante. Al re  
a, plural. Simb  
ro. Al revés, u  
11: Ficha de d  
disfrázasele.

al.—3: Al revés  
e naipes. Manos  
nsonante. Al re  
cia. Cierta dicit  
to. Nombre de  
el.—11: Nombre  
Cincuenta.—13:

, aunque dispa  
efinen. De estas  
tas algunas de  
, las que deben  
ente ordenadas,  
e: poeta nacional  
1524-1580).

nsportar cargas

AL PERSONAJE  
QUILTO

# LUNA, LUNES

Por Gerardo DIEGO



Páginas especiales del domingo

No es indiferente, ¿cómo va a ser indiferente?, que el día de posar los primeros pies humanos en la Luna haya sido precisamente lunes. Lunes a las 3 y 56 minutos de la hora española; domingo todavía, cuatro minutos antes de empezar el lunes, según la hora de Florida. Así, a caballo entre dos días y dos semanas, pero para la mayoría de la humanidad en lunes y para el hemisferio americano casi también en lunes, apoya el hombre su tímido, inseguro pie en la superficie de ese Mar de la Tranquilidad. No de otro modo que el bañista friolero y desconfiado prueba con su piel el grado de frialdad de la ola hecha orla que viene a besar sus plantas. Anotemos variados y sugestivos simbolismos. O, lo que es lo mismo, hechos poéticos, no menos cierto que los físicos y astronómicos. Empieza, ya lo dice todo el mundo, esto es, todos los habitantes del planeta Tierra, acabamos de inaugurar una nueva era. Y como si el Génesis estuviera presente al fondo —que claro que lo está— empieza con el primero de una nueva semana. La

semana cristiana que comienza después del día del descanso o domingo, al que la Redención transfirió el sábado de Vieja Ley.

Bien sé que el llegar en lunes no ha sido premeditado. Las razones para elegir tal día entre otros próximos posibles eran las de mayor garantía en lo que podríamos llamar por extensión meteorología espacial. Pero ¿y el Espíritu? ¿Nada tendrá que decir por medio del Verbo, de la Palabra en momento tan solemne? El Espíritu, que es el Verbo, que es la Palabra, se expresa por boca de los hombres, unas veces en un lenguaje traducible, universal; otras en una determinada lengua o idioma. Los romanos dedicaron el día lunes a la Luna, a Diana. Y antes al astro le otorgaron tal nombre. Ahora ya se habla de viajar a Marte. ¿Se llegará en martes, que es el día que sigue —notémoslo— al lunes? La Luna es para los japoneses doble símbolo de virginidad y de muerte. He cido por la radio a un gran escritor japonés, presentado por su país para el Premio Nobel, palabras bellísimas iniciadas en francés, continuadas

luego en japonés, pero, naturalmente, traducidas en el acto al francés. Era en los instantes en que se esperaba la llegada del «Águila», del «módulo», a la Luna. Marte es símbolo, lo fue para los romanos, de la guerra. ¿Pasaremos de posarnos en el Mar de la Tranquilidad a amartizar en algún océano belicoso? Yo creo que la belicosidad de Marte ha quedado definitivamente cancelada. Por otro lado, y volviendo al simbolismo inocente, no querido ni sabido por sus hablantes, de los idiomas, decir «vamos a Marte» suena exactamente igual que «vamos a amarte».

¿Y Venus? Porque éste sí que es por su nombre el planeta del amor. Sin embargo, parece que como acogedor lo es menos que Marte, más habitable y parecido a nuestro planeta.

Bien sé que muchos lectores abandonarán este artículo, juzgándolo frivolidad de poeta o ganas de divertirse por no tener otra cosa que pensar. Yo, por el contrario, creo que estoy en lo cierto, aunque no presumo de poeta ni mucho menos de profeta ni de mago ni siquiera de filólogo. Dios —decimos— escribe recto con renglones torcidos. Y así es. El Espíritu habla por la Palabra. Y la Palabra por el Amor y para el Amor. Y esto es la Poesía. Y es también la verdad.

¿O es que va a ser insignificante que «Adán» sea el reverso de «Nada»? ¿Y que «Eva» lo sea de «Ave»? Este juego profundo, este «concepto» ya lo habían descubierto los teólogos y poetas españoles, de la lengua en que esto sucede, en el siglo XVI. Entonces ¿tampoco vamos a conceder importancia ni simbolismo verdadero, esto es, inocente para el que lo vive, a la casualidad (pero ¿hay casualidades?) de que el descubridor del Nuevo Mundo se llamase exactamente Cristóforo Colombo, o lo que es lo mismo, Portador de Cristo con la Paloma, símbolo del Espíritu y de la Paz? Ahora han llevado un vehículo llamado «Águila», tributo forzoso a un patriotismo que, afortunadamente, se ha mostrado todo lo discreto que podía haber. Hagamos votos porque esta águila no planee ni clave sus garras con propósito de conquista, sino de mensaje.

Quede claro que de ningún modo pienso en una oposición entre la Poesía y la Ciencia, entre el espíritu (con minúscula) de exactitud y el de imaginación y de aventura. Ambos son necesarios y en los casos más excelsos, se unen estrechamente. La Poesía no tiene nada que perder porque el Hombre haya llegado a la Luna. Ni el hecho glorioso invalida una sola de las imágenes, mitologías, confidencias amorosas que se le han dedicado y se le seguirán dedicando. Además, no hay que olvidar que hay dos lunas. La que ilumina variable nuestras noches y está allá arriba, ya a nuestro alcance, y la que desde siempre baja a nuestro suelo —árboles, mares, ríos, lagos, rostros amados— a besarnos y traernos belleza y poesía de luz derramada. Lo mismo que hay dos nieves, la nieve viva en el aire que va cayendo y la dormida sobre la tierra. Sólo que la Luna está más lejos. Y en cuanto a que «haya habido que elegir» el llamado «Mar de la Tranquilidad» es símbolo tan pacifista como el de Colombo. Estamos rodeados de misterios y no los sabemos ver. Imposible interpretarlos. Pero cuando menos dejémoslos traspasar de sus rayos.

## GLOSARIO MENOR

# DOS POLEMICAS DE PERFIL

Por Dámaso SANTOS

No conviene —decía una vez José María Pemán— sumar al calor veraniego el ardor de la polémica. Tal vez sea lo mejor, si surgen motivos de disensión en los días caniculares, buscar en las posturas contrapuestas aquellos puntos menos diferentes para entablar un diálogo pacífico. Y mejor aún practicar aquello en que no me canso de aprender de mi maestro D'Ors: el discurso irónico, esto es, contemplar al mismo tiempo que las razones propias las de nuestros contrarios, sean éstos o no existentes; tengan personalidad definida o estén refugiados o previstos en nuestra misma sombra.

Con alguna corporeidad o difusamente —yo diría que amenazadoramente— se dibujan en este momento en los predios literarios dos polémicas que han de complicarnos inevitablemente a los comentaristas habituales. Una de ellas es —porque ya está abierta— la de la novela española de los últimos años, después del famoso número, extremadamente sectario, de «Cuadernos para el diálogo», cuyo eco viene a coincidir con el ariete que representa la publicación de «Treinta años de novela española», de Antonio Iglesias Laguna, que parece como una respuesta preparada de antemano; aunque no sea otra cosa, por lo que se deduce hasta ahora, que estudio sereno y firme que no se había intentado, sino en aquella parte de los tres tomos de Nora, que abarcan, en lo posible de una contemplación de todo el siglo, este período, y en los pocos autores estudiados por Alborg.

La otra polémica es la de la novela hispanoamericana, el que hemos llamado «boom» —creo que yo fui el primero— de la novela hispanoamericana. Todavía no ha surgido ningún libro, ni siquiera el número de una revista —los que se han dedicado, como es el de la «Estafeta Literaria», no han sido más que informativos— que muestre los extremos de una contienda. Pero se huele en el ambiente. Las reticencias de Lera, la violenta conferencia de Alfonso Grosso en el Club «Pueblo» —intervención que yo suscité— y las opiniones recogidas por Rafael Conte dibujan la tormenta. Espero aún que ello se resuelva todavía más cuando empiecen a extenderse los argumentos de que este «boom» se concentra en unos pocos nombres favorecidos por la propaganda castrista.

Vayamos —ya digo que sin acaloramientos y con la mayor ironía posible— al primero de los temas. Según sus principales suscitadores combativos, en estos últimos treinta años se ha frustrado enteramente las posibilidades de una novela española: entre la censura, la univocidad de un cauce oficial, la ausencia de maestros, la incomunicación con el mundo, la organización comercial a base de los anteriores supuestos y la falta de medios

para una preparación de las multitudes, se ha perdido, entre sucedáneos, una estupenda ocasión. Se salvan casos heroicos, solitarios, tartamudeantes, exiliados, inexplicablemente editados, intermedios o seguidores de vías fallidas, pero representativas de una voluntad de testimonio. Si a esto añadimos el tradicional adanismo español y otros defectos de compañerismo y estudio que han hecho siempre difícil —como demuestra Guillermo de Torre— la universalidad de la literatura española, tenemos un cuadro verdaderamente desolador. Pensar en todo esto, caso por caso, momento por momento, no es, desde luego, ninguna tontería. Algún amigo mío ha tenido la piadosa debilidad enteramente amical, y por tanto perdonable, de reprocharme el esfuerzo de objetividad, de comprensión, de respeto para los autores, más o menos sectarios, de inventivas apoyadas en estos extremos. Pero si no sacamos de la sombra, del escape en declaraciones fuera de España, en publicaciones de «desmarcage» político el contenido crítico positivo de estas posturas —luz y taquígrafos es mi lema—, toda repulsa no hace, sino llegar en la reacción a extremos de injusticia algunos puntos más allá del sectarismo promotor.

Por eso, mi cercanísimo César Villamanán —o mi propia firma— han tomado el libro de Iglesias Laguna como un implacable desbrozador del campo para empezar a justipreciar; como tomé también —y así lo hace Conte— el libro de Nora como un módulo de honradez y buen sentido; ejemplos ambos de algo que hay que establecer, en principio, como punto de partida: leer. En los periódicos, pongo siempre de ejemplos los casos de Antonio Valencia y de Rafael Vázquez Zamora. Si se recogieran los comentarios de ambos, el panorama se clarificaría mucho. En ellos está el testimonio directo, día a día, de la novela española. Y es posible que, con su cuadro, los maximalismos contendientes de un lado y de otro se desvanecieran, para quedarnos con la realidad matizada y la concreción de algo que merece ser historiado, analizado con rigor.

Ya no me queda sitio para contemplar la otra polémica. Pero no renuncio a ello. Es curioso que en ella vienen a coincidir, por caminos distintos, muchos de los que en la anterior han tomado posiciones contrapuestas. ¿Me permitirá el lector que vuelva sobre ella? Dejo como un indicio, para los de un lado, esta pregunta: ¿Verdad, querido Antonio Valencia, que te tuvo sin cuidado el castrismo para saludar «El siglo de las luces», de Alejo Carpentier? Y para los de otro, que yo mismo he hablado en una conferencia —y mi aserto le gustó mucho a Julián Marías, que se hallaba en el público—, de «la caja de resonancia» de la revolución castrista.



# MANUEL RÍOS RUIZ, HACIA EL SUR Y EL ENSUEÑO

Por Rafael MORALES

DE las tres grandes corrientes que hoy prevalecen en el gusto de los poetas jóvenes, Manuel Ríos Ruiz ha preferido para dar cauce a su auténtica lírica la que procura fundir sensitivamente el contenido humano con el afán estético, que es quizá —dejando aparte la diversidad de estilos y otras variantes especificadoras— la que se muestra más persistente desde los primeros años de la posguerra. Las otras dos son la ya más tardía, de contenido realista y expresión directa o prosaica y, a veces, ripiosa, hoy en decadencia e incluso en vías de abandono por varios de sus antiguos propugnadores, y la que, según el término empleado por Guillermo Díaz-Plaja, es denominada culturalista, en que prevalecen la actitud y la motivación mentales, con un afán eminentemente estético en cuanto a la expresión, y que es la más reciente, si prescindimos de los antecedentes naturales. Ante esta encrucijada, pues, de tres nutridas corrientes, no siempre puras y sin mezcla, han de situarse los jóvenes que comienzan su andadura poética en esta época que aún no ha ajustado sus gustos o preferencias bajo un signo de plenitud o mayoritario, y Ríos Ruiz ha elegido, sin duda, la que más le va a su temperamento y la más ambiciosa en cuanto a la extensión que abarca, tanto en el aspecto humano como en el estrictamente literario. Esto es lo que nos muestra al menos su nuevo libro —segundo que publica—, titulado «Dolor de Sur», es decir, dolor y nostalgia de su tierra andaluza, jezezana, concretamente.

Como no cabe duda de que cada una de estas corrientes admite una diversidad de estilos, temas y acti-

tudes, Manuel Ríos Ruiz no se nos presenta en su nuevo libro atenido a un sólo modo expresivo, ya que éste va desde la copla inicial —una «soleá» profunda, «jonda»— hasta los poemas más henchidos, de ancho verso libre y con tendencia al énfasis, sobre todo acusado en las formas pronominales enclíticas —«paréceme», «alejábame», «érame», «seríase», etc.—, sin que falte en otras ocasiones una tendencia a la sencillez expresiva, incluso incorporando un léxico popular, a la vez que no desdeña estructuras imaginísticas y hasta gráficas que nos recuerdan los días del ultraísmo, así, por ejemplo, en cuanto a la imagen, cuando nos habla de su «corazón, rombododecaedro trastocado», o bien, en cuanto a la estructura gráfica, cuando —entre otros ejemplos de diversa índole— escalona en tres renglones, a sílaba por renglón, la palabra «hundieron». Todo esto lo apuntamos como caracteres estructurales generales de «Dolor de Sur», a los que cabe añadir, entre otros, el empleo de los versos blanco y libre a lo largo de toda la obra, sólo con la excepción de la «soleá» a que ya nos hemos referido y que transcribimos a continuación:

*Dejadme solo esta tarde,  
que tengo que hablar conmigo  
y tiene Dios que escucharme.*

También dentro de este aspecto formal —en este caso, introformal o estilístico— a que nos estamos refiriendo, cabe encuadrar desde las imágenes prosaicas, como la del lucero «que a la mano llega y orina su luz»,

que nos parece desafortunada, hasta otras que consideramos francamente logradas, como, por ejemplo, la que nos presenta a la hormiga como una «minúscula sacerdotisa de la tenacidad».

De algo de lo que llevamos dicho, quizá pueda desprenderse la idea de que Ríos o ha escrito sus poemas en épocas diversas de su natural evolución juvenil o que bien aún no ha ajustado su voz y sus gustos a unas directrices personales determinadas, pero de lo que no cabe duda a quien lee el conjunto de sus versos es de que más allá de cualquier posible mácula, su verdad poética es evidente.

En cuanto al contenido y la actitud espiritual, pese a la variopinta temática, predomina en «Dolor de Sur» un afán evasivo —¿están empezando a volver a él los poetas?—, que busca el sueño y el recuerdo mucho más que el presente y la lucha, y en el que se destacan la memoria dolorida de la tierra sureña y de la infancia, siempre con auténtico calor afectivo, con fina sensibilidad y con una humanísima ternura. Los sueños, la paz, el amor a todo lo que existe... Y siempre la presencia heladora de la muerte, su persistente reino de ceniza. Esto es lo que observamos, y quien espigue en los versos de este joven poeta rico de dramatismo y de afanes de huida, podrá ir recogiendo versos como éstos, que ricos de verdad y de temblor humanos y poéticos saltan acá o allá: «El hombre cuando sueña, cuando/piensa... se sumerge en abismos de consuelo, le arrebatada a la muerte su semilla», o, en otro lugar, «Pensad que nada he vivido, que no tengo/nada de qué acordarme, sino de aquel aire que me traía sueños...», o también, «Quedaos a soñar. Por Dios, quedaos./Levantad unos metros la esperanza...» Y para acabar, siempre la esperanza puesta en la misericordia de Dios, como muestra el último poema del libro, titulado «Cantes de preso»:

*El viento me circunda.  
La tierra me numera.  
El cielo me vigila.*

*Mi cárcel soy yo mismo;  
mis sentidos, mi celda;  
mi condena, morirme.*

*Mi indulto será Dios.  
el mismo juez que, ahora  
severo me sentencia.*

Manuel Ríos Ruiz, «Dolor de Sur». Colección «Arbolé», número 4. Editorial Orens. Madrid, 1969.

«Las mujeres de la Biblia. Modelos de vida para las mujeres de siempre».— Alice Scherer. Patmos. Editorial Rialp. Madrid, 1969.

MUJER de hogar y mujer de biblioteca es Alice Scherer, que ha publicado muchos libros y trabajado en las tareas de varias Enciclopedias y quien ahora, en una dulce versión española de Dolores Sánchez Allu, dentro de la «Colección de Espiritualidad Patmos», nos ofrece un libro que, no siendo grande, es sí, por lo contrario, de gran belleza.

De las hermosas páginas de dos grandes libros, de las páginas del Antiguo y el Nuevo Testamento, surgen las mujeres que en aquellas están. De episodios de evidente hermosura y de eterna emoción se despegan para venir a nosotros y ofrecernos sus figuras y los hechos de los que son más o menos protagonistas.

Ana, Isabel, Rebecca, Rísa..., sobre las páginas que son enseñanza y emoción de este libro.

«Krustchev».—Edward Crankshaw. Editorial Noguer. Barcelona-Madrid, 1969.

NO vamos a pretender poner de relieve la figura internacional de Krustchev. Si queremos destacar cómo este hombre se nos muestra en la presente biografía del conocido periodista británico de un modo totalmente humano desde los días de su nacimiento hasta el presente momento.

Es una obra de observación ésta que viene a incorporarse a la serie de «Biografías y Memorias» que Noguer publica, pero es también, a la vez, una obra de infinitas lecturas de toda índole.

## CRITICA BREVE

Son muchos años los que el periodista y colaborador del «Observer» ha dedicado a la confección de este libro, cargado de interés para los que quieren saber cosas del prohombre ruso.

Como el subtítulo del libro indica, «Cara y cruz de una gran carrera», nos encontramos aquí con las cualidades y los defectos, con los errores, en fin, con toda la humanidad de Krustchev.

Libro que es a la vez que la biografía de uno de los políticos contemporáneos que más alto juego han dado, la historia de nuestro tiempo. Y por eso, por ser vida e historia, es por lo que este libro tendrá un sinnúmero de lectores dentro de los aficionados a estos géneros.

«Entrerramones y otros ensayos».—Gaspar Gómez de la Serna. Editora Nacional. Madrid, 1969.

ENTRE los escritores jóvenes, juventud ya madura, que han tenido en la vida la suerte—gran suerte—de estar en amistad y confianza con los que les precedieron en las Letras, hay que apuntar en un lugar de preeminencia a Gaspar Gómez de la Serna.

Primero fueron las lecturas, y tras éstas, las amistades de esos que se llamaron ya don Ramón del Valle-Inclán o Ramón Gómez de la Serna, de aquellos inolvidables don José, don Gregorio, don Antonio y creo que no es necesario añadir sus apellidos, ya que con sus nombres basta, bastará para muchas generaciones.

Sobre los dos Ramones, sobre el primo Ramón en particular, ha escrito pri-

mosos ensayos Gaspar. Ensayos en donde de un lado está la fina perspicacia literaria, la gran comprensión del joven por el glorioso, en donde del otro se encuentra la más acabada semblanza tejida por humanísimos y cordiales rasgos.

Es todo un tratado literario contemporáneo éste que forman los Ramones y los demás compañeros, algunos ya más lejanos que aquéllos, como, por ejemplo, Galdós, Lope o Velázquez. Pero es, sobre todo eso que hemos dicho antes, una agrupación de páginas humanas de unos hombres impares de la literatura española.

Es un bello libro éste, un libro al que hemos de acudir muchas veces, tanto en busca de un sosiego literario como de un dato para una ocasión de urgencia.

«Breve historia de Grecia». W. A. Heurtley, H. C. Darby, C. W. Crawley y C. M. Woodhouse. Colección Austral. Editorial Espasa Calpe. Madrid, 1969.

SE encuentra el lector aficionado a la Historia ante uno de los manuales de mayor solvencia que sobre la historia del pueblo griego se ha escrito. Ha sido un equipo de geógrafos, historiadores y expertos ingleses el que ha llevado a cabo la realización de esta obra que abarca desde los días de la Grecia prehistórica, las horas de la Grecia antigua, hasta los tiempos modernos.

Las gestas y los hombres de tan dilatado periodo han sido magistralmente

resumidos y ordenados por esas personalidades.

Obra nacida en la Universidad de Cambridge y en donde nada se ha dejado suelto a la improvisación, sino a un más riguroso estudio, como así lo están los mapas y los diagramas que se acompañan a este libro, dotado de un importante aparato bibliográfico por capítulos, lo cual viene a dar a la obra un mayor relieve, como así le proporciona una cuidada traducción la que del inglés ha hecho Victoria Peral Domínguez.

Un libro para los curiosos de la historia del gran país griego.

«El archipiélago canario las Indias Occidentales». Analola Borges. Ediciones del Instituto de Cultura Hispánica. Madrid, 1969.

LA brevedad impone en la mayoría de las ocasiones acierto. Y el acierto preside este pequeño libro que Analola —bello nombre de mujer en que una Ana y una Lola se esconden— ha dedicado a hacer amena, pero real historia de las Canarias en su entronque y relación con las tierras de América.

Una profesora en Historia es Analola Borges, una profesora con muchos libros en su haber y con un saber dar a la historia el tinte requerido para que ésta sea lectura amena sin por ello dejar de ser lo verídico y lo realista, lo documentado que el caso requiere.

«Este librito —dice Analola Borges en palabras liminares— no tiene otra misión que dar a conocer a los profanos «algo de lo que representaron las Islas en el pasado americano.» Pues si esto es así, y así es, pues la autora lo afirma, bien podemos atestiguar que el deseo se ha convertido en un logro. Un logro en dotar de belleza y acierto están más que presentes.



# LIBROS DE MEDICINA

Dr. Jesús M. FALERO

**DERMATOLOGIA PEDIATRICA.—**  
**Dr. Korting, Editorial Científico-  
Médica, Barcelona. Un volumen de  
230 páginas.**

A lo largo de treinta y dos capítulos, estudia el profesor Korting toda la dermatología infantil.

En primer término trata de los eritemas, exantemas, eczemas y dermatosis. A continuación se ocupa de las infecciones crónicas de la piel, enfermedades por virus y hongos.

En tercer lugar, describe las malformaciones cutáneas, queratosis y distrofias y enfermedades amollosas.

Hay unos capítulos muy interesantes en la obra, en donde se desarrollan las diatesis hemorrágicas y enfermedades del colágeno.

También se da singular importancia a los tumores en la infancia para terminar con las enfermedades de las glándulas sudoríparas, sebáceas, cabello y un apéndice sobre las enfermedades venéreas.

Interesante obra ésta que comentamos, si tenemos en cuenta que el tegumento externo del niño presenta notables diferencias morfológicas y funcionales respecto al adulto.

La predisposición al eritema, a la exudación y formación de ampollas, típica de la edad infantil, requiere una especial atención, así como la presentación de cuadros dermatológicos propios de la infancia: estomatitis aftosa, verrugas juveniles, micosis, etc.

El autor recoge en este libro, en una forma muy amplia, todos los avances de la dermatología pediátrica para que el médico tenga conocimiento de las peculiaridades en la expresividad clínica, de las enfermedades de la piel, en los niños.

El texto está redactado en forma sencilla, de manera que resulta muy útil para la docencia, pero, además, tiene una iconografía en colores con 398 figuras, de una riqueza plástica, que constituye un verdadero atlas, capaz por sí solo de enseñar toda la dermatología infantil, atlas que encierra un gran valor para el pediatra y para cuantos médicos se interesen por estos aspectos.

La experiencia del autor, director de la clínica dermatológica de la Universidad de Murcia, ha quedado plasmada de manera brillante en este singular libro, pues hasta ahora no existían manuales dedicados en extenso a estos temas, que a lo sumo estaban representados en algunos capítulos de tratados de pediatría o dermatología general.

La obra está traducida del alemán por el doctor Lecha Carralero en una versión muy cuidada.



# LA GRAN BIOGRAFIA DEL CAMBO HISTORICO

Por Antonio VALENCIA

A L publicar los dos volúmenes que constituyen el feliz remate de su obra «Cambó», iniciada con el primer volumen en 1952,

su autor, Jesús Pabón, insigne historiador contemporáneo ha realizado, a nuestro juicio, la obra más importante y redonda de su amplia bibliografía que toca figuras, hechos y situaciones importantes de la historia contemporánea. La razón de esta preferencia es sencilla y es de esperar que sea compartida por la mayor parte si no la totalidad de sus lectores. Jesús Pabón ha trazado alrededor de la figura de Cambó una interpretación de la historia española contemporánea tan amplia, tan penetrante que no puede ser igualada por ningún otro de sus libros.

Más o menos, expusimos esta opinión en ocasión de aparecer, hace diecisiete años, el primer volumen de su historia, más que biografía, amudada alrededor del trazo vital de don Francisco Cambó, político interesante por demás de entre los que figuran en la grey que se agolpó en la vertiente descendente de la Restauración. La biografía es completa, exhaustiva, pero su carácter histórico se desprende de dos notas fundamentales. La primera, la costumbre y necesidad del historiador de ir soltando aquí y allá el tracto biográfico de Cambó para preparar, mediante una exposición sugestiva como pocas e inducida de una documentación viva, la descripción del problema nacional o de la circunstancia española determinada —y aun de la cristalización política más específica, y las hubo bien bizantinas y tan formalistas como irritantes de contemplar con la fría distancia temporal— que había de atravesar, como el círculo de papel que cubre un aro en el circo, la trayectoria de Cambó. Cuando llega el personaje, el lector de Pabón sabe hasta la saciedad en qué problema o en qué circunstancia aterrizó el político y, de este modo, la reacción de Cambó no produce extrañeza jamás. La conocemos por entero en su única versión posible, la de la realidad magníficamente recreada, brotada del contacto del hombre y su circunstancia política, ambas insuperablemente relatadas en su existencia y en su dinamismo que las conduce al contacto.

Queda una segunda nota esencial. Fiel a su propósito explícitamente determinado de conducir su obra histórico-biografía por líneas exteriores, la biografía se detiene en la vertiente privada. Muy poco o nada de la esfera privada sale a la luz de esta extraordinaria obra, y menos aún en los dos volúmenes actuales que cierran la obra que en el primero, en el que inexcusablemente había que referirse al origen y la convivencia familiar. Lo que la personalidad de Cambó, en nada indiferente ante la mujer, según tradición, pudiera extraer de tal esfera, lo que pudiera barrear en una nitidísima separación no asoma en la obra que comentamos. No hay siquiera una discreción evidente, sino una tajante supresión, una inexistencia radical. Se trata del Cambó público y nada más. En la trinidad catalana compuesta por Prat de la Riba, Eugenio d'Ors y Cambó era éste el que se reservaba la acción, no vivió sino para la acción política y para lo que en su rica aventura cultural tiene nombre propio, sus mecenazgos, sus periplos mediterráneos, sus adquisiciones de obras de ar-

te. El esculpido de Pabón para que ni una sola luz falte al enfoque poderoso de Cambó político con el fondo de la historia española determina incluso que no tengamos ideas claras sobre si su actividad política le dejó pronunciarse sobre el «noucentisme» o sobre la liquidación de «Xenius», en la que habían de figurar como guerrilleros o francotiradores —Estelrich Fla entre otros— notorios escritores afechos a la Liga Regionalista y a su jefe, que aun divergiendo en sus objetivos y puntos de vista, no llegaba a sequía de este venero cultural, lo prueba el talante de las expresiones y los gustos de Cambó.

Queda el político eminentísimo, sugestivo, enmarcado, según indican las anteriores notas distintivas en el panorama que abarca cuarenta años del siglo como una figura nacional que en el 1918, precisamente cuando se inicia el segundo volumen de «Cambó» de Pabón, alcanza su máximo volumen. Quedaba el Cambó interlocutor del maurismo válido, complementario de la órbita de don Antonio, sobreviviendo al torpedeamiento de éste en el dramático octubre de 1909, realizando el paso de línea que ha de llevarle, tras la imposibilidad de ser reconstruido el partido conservador quebrado desde lo alto, a ser la personalidad del regionalismo exento de dependencia política alguna en la política central, participante en el Gobierno de concentración nacional con su propia significación. Su regionalismo le lleva entonces a la máxima postura autonomista, pero en este momento, seguramente el de máxima expansión política de su personalidad es cuando se manifiesta el insoluble dilema que, con agudeza, diagnosticó Alcalá Zamora: querer ser, a la vez el Bolívar de Cataluña y el Bismarck de España.

A través del magnífico estudio de Pabón se examina que no llegó a ser ninguna de las dos cosas. En Cataluña su bolivarismo fue desbordado en posiciones radicales y cuando se proclama en 1931 el Estat Catalá lo hace otro Francisco, Maciá, sin que valiese a Cambó su oposición civil a la Dictadura. Y su bismarquismo español, tras de su salida del Ministerio de Hacienda por su posición en el problema de Marruecos, queda comprometido para siempre. Puede ser el hombre de 1930 tras la experiencia Primo de Rivera,

pero entonces es su salud la que le impide dar el gran paso político para el que estuvo algunas veces en posición que podría decirse inminente. Con la República su figura que fue excéntrica y en relación con el Movimiento Nacional, desde el extranjero, más todavía. Sus ocasiones habían pasado. Es fascinante y desconsolador ver cómo una figura de la talla humana, intelectual y política de Cambó, europeo en el mejor sentido de la expresión, tuvo siempre papeles menos importantes de lo que podía haberse esperado de sus méritos en el drama español. Pabón, que es favorable básicamente a su figura, llega a la completa exhibición de sus méritos, valías, aciertos y humanidades públicas apoyado en la esencial simpatía y atracción biográfica y sin quedar jamás desprovisto de justicia en sus juicios, sus síntesis, sus elucidaciones. Fue un gigante, sin duda, en época en que no sobraban, pero de la lectura de Pabón se advierte que el hueco que la vida española podía haber reservado a su figura era más gigantesco aún.

En otro autor cabría decir que nos hallábamos en presencia de una obra histórica magistral. Ante Jesús Pabón parece, por demás, obvio cualquier alusión ante su maestría de historiador contemporáneo y ante una exposición graduada, precisa, de todos sus matices expositivos, cuya riqueza no estorba la del conjunto. La pululación de vida e historia españolas impide caer en la excesiva sutileza de meandros explicativos: su lenguaje es plástico, nervioso, expresivo de un mundo complejo de situaciones, de vidas. Es la mejor obra de Jesús Pabón y con ello ahorramos decir más. Sentimos casi la necesidad de que un colosal estudio histórico de tal peso, volumen y gracia expositiva no nos anoste y sólo así tenemos que humanizarle señalando un error en la página 470 del segundo volumen. El Himno de la Exposición valenciana lleva música del maestro Serrano y no de Padilla, cuyo pasodoble «Valencia» era otra cosa y sólo tuvo efectos representativos en los «music-halls» a lo sumo.

CAMBO. II.—Parte primera, 1818-1930. Parte segunda, 1930-1947. Jesús Pabón. Editorial Alpha.

# LIBROS RECIBIDOS

RETRATO DE UN GENERAL.—Max Aub. Joaquín Mortiz.

ENERO EN CUBA.—Max Aub. Joaquín Mortiz.

EL COMLOT MONGOL.—Rafael Berdal. Joaquín Mortiz.

LA CABANA.—Juan García Ponce. Joaquín Mortiz.

TIRANT LO BLANC (I y II).—Joanot Martorell i Martin Joan de Galba. Seix Barral, S. A.

RADIOGRAFIA DE CRISTO.—Enrique Salgado. Ediciones Marte.

LA BUSCA.—Pío Baroja. Libro RTV Salvat.

EL MEDICO ACONSEJA.—José María Mascaró Porcar. Libro RTV Salvat.

CIENCIA-FICCION NORTAMERICANA (II).—Paul Anderson. Aguilar, S. A. de Ediciones.

UN POETA DE TRANSICION, VIDA Y OBRA DE CARLOS FERNANDEZ SHAW (1865-1911).—Guillermo Fernández Shaw. Editorial Gredos, S. A.

LA ELEGIA FUNERAL EN LA POESIA ESPAÑOLA.—Eduardo Camacho Guizado. Editorial Gredos, S. A.



## Un poeta convicto

# JEAN GENET EN SU LABERINTO DE ESPEJOS

Por M. Luis DOMINGUEZ

ENTRE la larga lista de poetas «malditos» que pueblan ese desasosegante e inconformista, ese especial mundo literario entre ácrata y descreído, entre amoral y desvergonzado que se ha puesto la vida por montera, que está convencido de que la condición humana es fundamentalmente perversa y que para luchar contra la «envilecida» sociedad actual considera que lo mejor es mostrar sin el menor recato los vicios que la corroe; entre esa larga lista de poetas condenados que cada vez abundan más en las letras europeas —posiblemente como el testimonio más claro y concreto de una sociedad decididamente en crisis— se destaca con luz propia, e incluso, en determinados momentos, con destellos brillantísimos, uno de los autores más escandalosos de nuestro tiempo. El poeta, novelista y dramaturgo francés Jean Genet.

Jean Genet es un escritor muy poco conocido en España. Independientemente de su creación dramática, de su teatro, ninguna de sus obras anteriores —que yo sepa— ha sido traducida al castellano. Ni «Chants secrets», ni «Notre-Dame-des-Fleurs», ni «Le Miracle de la Rose», ni «Querelle de Brest», ni «Pompes funebres», ni su, posiblemente, más original obra narrativa, el famoso «Journal du Voleur», dado a conocer en París en 1949. Es probable que, fuera de esta última, el lector español medio haya perdido muy poco con la ausencia de traducciones al castellano, tal es el mundo que se describe en esas obras. Pero en cambio, el «Journal du Voleur» tiene interés porque en él se ofrece una buena parte de material autobiográfico, indispensable para el conocimiento del autor. Por contra, a través de las ediciones de Losada, disponemos de discretas traducciones de sus obras dramáticas: «Severa vigilancia», «Las sirvientas», «El balcón», «Los biombos», «Los negros»... y es aquí, en esta parte de su tarea, donde el lector encuentra lo más encomiable, desde el punto de vista poético y literario, de toda la obra de Jean Genet.

\*\*\*

Pero antes de dar a conocer algunos aspectos de esta tan discutida obra del escritor francés, creo que se hace indispensable ofrecer determinados detalles de su azarosa y dramática vida. Jean Genet nació en París el 19 de diciembre de 1910. Solamente a los veintiún años tuvo conocimiento de quién fue su madre, ya que a esa edad le dieron su certificado de nacimiento. La verdad era que su madre, Gabrielle Genet, le había abandonado y que unos campesinos de Morvan lo adoptaron y criaron como a su propio hijo. Con estos campesinos vivió Genet hasta la edad de diez años. Posiblemente, como

un niño cualquiera. Sin más problemas ni complicaciones que las que pueda tener un sencillo muchacho campesino francés. Pero a esa edad de diez años, Jeant fue acusado de robo y allí da comienzo la serie de acontecimientos y desventuras que marcaron por siempre su vida. En el mencionado «Journal du Voleur», Genet describe así este lamentable comienzo. «No decidí ser ladrón en ningún momento específico de mi vida. Mi pereza y mis fantasías me llevaron a la «meson correctionnelle» de Matray, donde debía permanecer hasta los veintiún años. Me escapé. Y para ganar las primas de enganche, me alisté en el Ejército por cinco años... Pero a los pocos días de mi ingreso en la Legión extranjera deserté, llevándome conmigo las maletas de un oficial negro...».

Entre los años 1930 y 1940, Genet apenas si es otra cosa que un vagabundo delincuente. Frecuenta el Barrio Chino de Barcelona, entre mendigos, prostitutas, homosexuales; conoce en detalle su forma de vivir, regresa a Francia, conoce las cárceles del vecino país, se traslada a Italia, recorre Roma, Nápoles, Brindisi, sigue conociendo los barrios bajos y el hampa de todas estas ciudades, hace una amplia gira después por Albania, Yugoslavia, Checoslovaquia, Polonia, Alemania, para regresar más tarde, por Bélgica y Holanda, a la tierra que le ha visto nacer. En Francia le alcanza la época de la ocupación alemana. En ese tiempo estuvo más en la cárcel que fuera de ella. Según le confesaba años más tarde a Sartre, fue la cárcel la que le convirtió en poeta... «Una vez —le decía al autor de «La náusea»— mientras estaba todavía bajo arresto judicial, me dieron por equivocación ropas de presidiario y me metieron en una celda donde todos los demás presos, aún sin juzgar, vestían sus ropas ordinarias. Fui expuesto, por tanto, al ridículo y al menosprecio. Entre estos presos había uno que escribía poemas a su hermana. Eran poemas idiotas y auto conmisericordiosos. Dije que era capaz de hacer poemas mejores que aquellos. Me desafiaron y escribí «El condenado a muerte». Una larga y solemne elegía dedicada a la memoria de Maurice Pilorge, ejecutado por el asesinato de su amigo en la prisión de Saint-Brieuc, en marzo de 1939. La mayor parte de sus obras de la primera época, es decir, de sus narraciones o novelas, las ha escrito Genet en la cárcel. «Notre-Dame-des-Feurs», en la prisión de Fresnes; «El Miracle de la Rose», en las cárceles de La Santé y Tourelles, etc. etc. Como era de esperar, los temas esenciales de todas ellas, es ese turbio mundo de presidiarios, asesinos, ladrones y homosexuales al que perteneció. Puede imaginarse el lector los ambientes que muestra el

autor... Con todo, el poeta aparece ya claramente en estos primeros libros en los que se mezcla una indudable belleza lírica junto a un ambiente de extrema sordidez.

Pero el punto clave de esta primera época del poeta y escritor, posiblemente haya quedado definitivamente expuesto en un pasaje de «Journal du Voleur» en el que Genet cuenta la forma en que encontró a Stilitano, un rufián servio, «alto y guapo», que se convirtió en uno de los héroes de su juventud. Stilitano se hallaba perdido en el laberinto de una feria. Era uno de esos laberintos contruidos en parte con espejos y, en parte, con cristales transparentes, de forma que la gente podía ver, desde fuera, las tentativas ridículas que hacen por encontrar la salida, los que se pierden en la maraña de falsas salidas. Y escribe Genet: «Stilitano estaba solo. Todos menos él habían encontrado la salida. De un modo extraño, el universo se cubrió con un velo. Aquella sombra que de pronto cayó sobre la gente, sobre las cosas, era la sombra de la soledad, de mi desesperación. Stilitano, incapaz de gritar, de lanzarse de cabeza contra las paredes de cristal, resignado a ser la burla de mirones, se había tirado en el suelo, negándose a continuar...» Para Esslin, uno de los críticos y ensayistas más importantes de cuantos ha dado Europa en temas sobre teatro moderno, esta imagen de Stilitano, es la esencia misma del teatro de Jean Genet, el hombre atrapado en un laberinto de espejos. «Un hombre atrapado en sus propias imágenes distorsionadas, tratando de encontrar el camino para ponerse en contacto con los demás, a los que ve a su alrededor, queriendo acercarse a ellos y siendo brutalmente rechazado por las paredes de cristal...» La imagen valdría por todos los desarraigados de la sociedad, no importa cuales sean los verdaderos motivos.

\*\*\*

Para el entendimiento absoluto de la obra dramática de Jean Genet, esta imagen de un hombre atrapado en un laberinto de espejos que le devuelven su expresión, primero de sorpresa, después de congoja y, finalmente, desesperada, es sencillamente indispensable. A su vez, esas fases sucesivas que concluyen en la desesperación, no hacen sino expresar un sentimiento que, naturalmente, no es privativo del autor de «El balcón» —ya que está perfectamente arraigado en los escritores y dramaturgos de su época—, pero que en él, en Genet, se manifiesta de forma casi obsesiva la impotencia y la soledad del hombre actual. En el tantas veces mencionado «Journal du Voleur», Genet expresa en un momento determinado esa tremenda sensación

de angustia, de soledad y de impotencia que le domina. «En el planeta Urbano —escribe— parece ser que la atmósfera es tan pesada, que los animales andan arrastrándose por el peso de los gases. Quisiera confundirme, mezclarme con esas criaturas humilladas. Si en la transmigración de las almas se me concede otra morada, es cogeré este planeta maldito y viviré allí junto con todos los convictos de mi raza.»

Sin embargo, posiblemente nos equivocáramos más de lo tolerable si en estas palabras de Genet entreviéramos una idea de arrepentimiento clara y concreta. En este aspecto, no cabe hacerse ilusiones. Genet es indudable que fue, en los primeros momentos de su existencia, una víctima del destino y de la sociedad. Pero una vez que tuvo noción clara de esa broma pesada del destino, su única preocupación fue agrandar el mal, andar entre homosexuales, ladrones y protervos. De este modo pretendía repudiar a un mundo que le había repudiado a él. El vicio, se ha dicho, no busca su apología, sino el escándalo. Y en él se ha recreado Genet con generosa complacencia, especialmente en sus «Chants secrets» y su «Notre-Dame-des-Fleurs». Lo que ocurre es que, aún describiendo ese mundo turbio de chulos, asesinos y prostituidos, la poesía ha transfigurado su quehacer literario, hasta hacer de su prosa una verdadera obra de arte.

Jean-Paul Sartre, que ha escrito de Jean Genet un magnífico ensayo bajo el título de «San Genet», comediante y mártir, dice de él: «Al infectarnos con su perversidad, Genet se libera de ella. Cada uno de sus libros es una crisis catártica de posesión, un sicodrama, parece que reprodujera, simplemente, el anterior, sus intrigas amorosas repiten las precedentes. Pero con cada libro, este poseído se convierte un poco más en amo del demonio que le posee.» Y una definición sobre el autor de «Los biombos», que se acerca mucho a lo definitivo. «Genet, al querer ser un ladrón hasta el límite, se hunde en los sueños. Al querer llevar sus sueños hasta el límite de la locura, se convierte en poeta. Al querer que la poesía sea el triunfo final de la palabra, se convierte en hombre, y el hombre, a su vez, se ha convertido en la realidad del poeta, igual que el poeta había sido la realidad del ladrón.»

Genet, un poeta atrapado en un laberinto de espejos que sólo reflejaban la cara de la maldad, ha sabido liberarse de un submundo puramente autobiográfico —de cárceles, de presos, de homosexuales— a través de la realización dramática. Es, en consecuencia, su más noble empeño literario y el que vamos a repasar en trabajos sucesivos.